LA PRENSA

AÑO XXXII—Nº 11.09[illegible] — BUENOS AIRES, MARTES 1º DE ENERO DE 1901 — Administracion y Direccion: Avenida de Mayo 567 al 575

"LA PRENSA"

EDICION ILUSTRADA DE 24 PÁGINAS

SUMARIO

1ª página—*Avisos generales.*
2ª »
3ª » *Característica del periodismo nacional* (ilustrada).
4ª » *Mi gabinete de trabajo*, por Edmundo de Amicis (ilustrada).
5ª » *La primera Navidad en el mar*, por François de Nion; *La última cita*, por Gaspar Nuñez de Arce (ilustrada).
6ª » *El buen Dios á bordo*, por François Coppée; *La venganza de un marido*, por la Baronesa Livet (ilustrada).
7ª » *La muerte de Murat*, por Henry Houssaye; *La heredera*, por Jules Lemaitre; *Los viajes*, por Marcel Prevost (ilustrada).
8ª » *A través del siglo*—La República Argentina—90 años de vida política—Redaccion (ilustrada).
9ª » *La verdadera riqueza nacional*—Agricultura y ganadería, estudio de Emilio Lahitte (ilustrada).
10ª » *Comercio, industria, finanzas y Administracion en 100 años*, trabajo de Ricardo Pillado (ilustrada).
11ª » *Las maravillas del siglo*—La ciencia y sus aplicaciones—Redaccion (ilustrada).
12ª » *Educacion nacional*—La obra de un siglo—Redaccion—Cien años de literatura argentina, íd—La astronomía en el siglo XIX, Virgilio Raffinetti—Cantos que vibran y acentos que se apagan, Redaccion—El horizonte artístico—Palabras, íd.
13ª » *Las fuerzas vitales del país*: Rápida ojeada retrospectiva: ferrocarriles, agricultura y ganadería—La exportacion de ganado en pié—Maíz, trigo y lanas—Inmigracion.
14ª » Servicio telegráfico europeo, americano y del interior de la República—Actualidad.
15ª » Informaciones y folletin.
16ª » Informaciones.
17ª » Informaciones, artículos y secciones ilustradas.
18ª » Informaciones y avisos notables.
19ª » *Reclame* de la fábrica de cigarrillos «La Sin Bombo» del Sr. Juan Canter (ilustrada).
20ª » Los adelantos de la Compañía Nacional de seguros «La Previsora» (ilustrada).
21ª » *Reclame* de la fábrica de cigarrillos «La Popular», del señor Juan Posse (ilustrada).
22ª » Avisos notables ilustrados.
23ª » Avisos de remates.
24ª » Demostracion de los progresos de la compañía de seguros «La Equitativa de los Estados Unidos» (ilustrada).

DIVERSIONES PUBLICAS

VICTORIA—COMPAÑIA NACIONAL DE los Hnos. Podestá—Enero 1º—Agua abajo—Escena: Ruja Bosi del Riachuelo—Fausto criollo.

COMEDIA—COMPAÑIA DE ZARZUELA española. Director de escena: Joaquin Montero—Enero 1º—Tarde: La revoltosa—El Guitarrico—Almanaque ilustrado—Noche: Almanaque ilustrado—La viejecita—Almanaque ilustrado—La celosa.

MAYO—GRAN COMPAÑIA ESPAÑOLA de zarzuela dirijida por el primer actor D. José Palmada—Enero 1º—Tarde: La verbena de la Paloma—España en París—Agua, azucarillos... y aguardiente—Noche: Agua, azucarillos... y aguardiente—El Patio—Segundo acto de la misma—Don Gonzalo de Ulloa.

DORIA—COMPAÑIA DRAMÁTICA ITALIANA—Enero 1º—I misteri dell'Inquisizione di Spagna.

CASINO—DIRECCION A. NOLLET—ENEro 1º—Carl Olm—Aerian and Dumbar—Los 2 Torras—Gilwart and Briston—Los 4 Largards—Les Reinhams—Tacalay—Hermanas Minty—Maley—Rodriguez—Lydia de Rhummel é Hugnetto—Parkins au Lizzie—Biógrafo.

CIRCO ANSELMI—COMPAÑIA DE AUTOmatas parlantes—Enero 1—Tarde: El millon de Navidad ó sea el 24 de Diciembre de 1900—Noche: Primera y única funcion del drama fantástico en 7 actos: Don Juan Tenorio.

PARQUE LEZAMA—FIESTAS PRIMAVErales á beneficio del Patronato de la Infancia—Hoy martes 1º de Enero de 1901—12ª funcion de moda—Dos grandes funciones, una á las 5 p. m. y otra á las 9 p. m.; á la tarde gran funcion en el circo del hipódromo por la compañía acrobática Anselmi, entradas cómicas por las clowns, gran pantomima—A las 9 p. m.: Diner concert en el restaurant Ponisio—Orquesta dirigida por el maestro Bellucci—A las 9 p. m.: Gran funcion de novedades, escéntricos, ciclistas y musicales.—3 representacion de las célebres serpentinas señoritas Bossi—Vaporosas ilusiones de mil colores—Hermosa presentacion de las naciones y desfile de notables personajes—5 magnificas vistas del biógrafo.—Precios: Entrada general de dia 1 $, id id de noche 2 $. Niños de dia y de noche con derecho á un juguete 1 $. Los militares pagan media entrada siempre que se presenten de uniforme. Palcos $ 2.50. Tertulia balcon 0.60. Platea y gradas gratis.—El ferrocarril Lilliputiense corre desde las 3 p. m.

COMUNICACIONES DE INTERES SOCIAL

Felicitacion—
Feliz año nuevo desea á sus relaciones y clientes, la doctora Petrona Eyle.

VENTA DE OBJETOS EN GENERAL

ATENCION—JUEGO SALA, 9 PIEZAS A $ 70, vendo, Alsina 1899. v1

A 0.35, ELEGANTE FLECO DE FANTAsía para cortinas, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 12 SILLAS HAMACA DE VIENA legítimas, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 3.60 ELEGANTES Y LIVIANAS frazadas de color, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 10, MENSUALES, ESPLENDIDOS juegos de sala.—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A 3, 4, 5, 7, 9, 12, 16 Y 25 PS. PUERTAS y ventanas, Rivadavia 3300 y Pringles 43.

ALTOI PUERTAS, VENTANAS, MADEras, cin, usado y nuevo, baldosas, Belgrano 2870

A 8.85 SILLAS VIENA LEGITIMAS, DISponibles 350 docenas, Luis Morasso, Piedad 681.

A PS. 9, SILLAS HAMACA TIPO AMERIcana—A $ 3.95, sillas de Viena legítimas.—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 19.80, CORTINADOS COMPLETOS, con cenefa, galería y cortinas, muy lindos.—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 20, BIBLIOTECAS GIRATORIAS—Desde $ 18, escritorios.—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 1.50 HULES PARA LAVATORIO á $ 0.95 parches de pared. Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 5.95 ELEGANTES COLUMNAS, A $ 9 mesitas á bandeja para té. Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS 10 COLCHONES DE ZOSTERA MArina, lo mas fresco, higiénico y fortificante, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS 5 MESITAS DE FANTASIA PARA sala, á $ 4.95 columnas muy bonitas, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS 18 ELEGANTES COCHECITOS CON [illegible] á $ 1.50 banquitos tapizados, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A [illegible] CARPETAS PARA MESA, A PS 3.50 [illegible] para cama, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 100 ELEGANTES CONSOLAS DO[illegible] con luna biselada, 1.50x75. Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 16 BANCOS DE FIERRO FUNDIDO con listones de cedro para jardin, Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 180 DORMITORIOS MACIZOS DE 11 piezas.—A $ 135 comedores macizos de 9 piezas—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 60 JUEGOS DE ESTERILLA DE 8 piezas: 1 sofá, 2 sillones, 4 sillas y 1 mesa—sólidos y elegantes—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 7.95 MOSQUITEROS RECLAME—lo mas útil y práctico—Baratti Hnos., Cangallo 690.

A PS. 14 CAMAS DE FIERRO CON ELAStico—A $ 9.50 sillas para jardin de doblar—Baratti Hnos., Cangallo 690.

ARMAZONES, MOSTRADORES, HELAdera, gran surtido para cualquier negocio, Lavalle 1477.

A GUINALDO PARA LAS JOVENES—CON [illegible] por A. Palma. Se vende en las [illegible]

A PS. 8 ALMOHADAS DE ZOSTERA MArina, premiada en la Exposicion de Higiene, por [illegible] Baratti Hnos., Cangallo 690.

VENTA DE OBJETOS EN GENERAL

A PLAZOS Y CONDICIONES MUY VENtajosas, vendemos toda clase de muebles, máquina de coser, relojes de pared, alfombras, etc., La Metrópole, Avenida de Mayo 1213 y 1217.

A PLAZOS! LA UNIVERSAL NUEVA CAsa ofrece á condiciones muy ventajosas toda clase de muebles, máquinas de coser, bicicletas, pianos, alfombras, tapicerías etc. Cangallo 1028, antiguo local La gran despensa. U. T. 423 (Lorea).

**ANTES DE COMPRAR MUEBLES VISItar la gran fábrica de muebles y tapicería, Cangallo 1431, es la que vende mas barato muebles de lo mas sencillo hasta lo mas fino; muebles especiales para el campo, buenos y baratos, Cangallo 1431.

A LA MUEBLERIA RIVADAVIA 1269, gran surtido juegos de sala para regalos, lindos comedores, ricos dormitorios, escritorios, bibliotecas, sillería, muebles sueltos, que se vende tan barato como verdadera liquidacion por cesacion de negocio con grandes rebajas, vendo el negocio con instalaciones, se alquila el local.

A LA FRANCO-ARGENTINA, TRABAJAN 83 oficiales y es la que surte á 125 mueblerías de esta capital y de las provincias, con especialidad en juegos de comedor á 100, 140, 165, 235, 430, 580, 900, 1003; de dormitorio á 110, 165, 195, Luis XV 135, 150, 250, 430, 800, 1100, 1400; de pino tea 135, 150, 180, 200; de cedro 150, 175, 195, 215; sillas de Viena á 3.95; embalaje gratis, Luis Morasso, Piedad 681.

A LA CONTINENTAL, ALSINA 758 Y Rivadavia 2327, gran fábrica de muebles buenos y barato, como regalo de Año Nuevo, ofrece un espléndido y variado surtido en muebles de todos estilos, á las personas que salen al campo, especialidad en juegos macizos de roble, pino tea y cedro, á precios increibles, visiten la casa y se convencerán de la verdad, se mandan catálogos gratis, F. Valdone

AL CAMPO A RESPIRAR AIRE PURO Y fresco! Artículos especiales para amueblar casas de campo. Muebles sólidos y elegantes á precios muy económicos. Camas de fierro con elástico desde $ 14. Sillas sólidas con asiento de esterilla á $ 3. Sofá plegadizos para jardin á $ 10. Mosquiteros á $ 7.95. Sofá-camas á $ 55. Colchones de Zostera Marina, frescos, higiénicos y fortificantes á $ 10. Juegos de sala á $ 75. Juegos de comedor á $ 125; y todos los artículos á precios sumamente acomodados. A quien pide se manda gratis el catálogo con dibujos y precios. Baratti Hnos., Cangallo 690.

A LAS FAMILIAS Y AL COMERCIO—LOS 1000 kilos carbon de piedra á $ 28.00, se vende en el corralon «El Uruguay», los 1000 kilos carbon de cardiff á $ 11.00 oro; los 1000 ks. carbon coke inglés $ 19 oro, los 1000 kilos carbon de fragua, $ 30; los 1000 kilos carbon artificial $ 48; los 1000 kilos de carbonilla de carbon de piedra $ 10; los 1000 kilos carbon de coke $ 30; los 1000 kilos leña ñandubay $ 24; los 1000 kilos de carbon de leña fuerte $ 42; el carro de carbon de leña especial $ 28; carro de carbon de leña comun $ 25; las 400 astillas de leña espinillo $ 7.50; las 400 astillas leña de sauce $ 4.00; la bolsa de carbon de leña fuerte $ 0.50. Venta por mayor y menor, se remite á cualquier punto de la República. Escritorio Victoria 2972. Union Telefónica [illegible] (Once).

**BANCOS Y PIZARRONES PARA COLEgio se vende, Andes 444.

**CHAPAS DE ZINC, PUERTAS, VENTANAS y muchos materiales usados, se venden, San Juan 2096. v1

**CITARA, CITARA—EL EXTRAORDINArio éxito obtenido agotó la primera remesa en menos tiempo de lo calculado. En el vapor «Alpha», que llegará el 2 de Enero, viene la segunda gran remesa, que se pondrá en venta inmediatamente de despachada. Y en viaje la tercera, P. Tonini, Cuyo 494.

**FILTROS, LOS MEJORES SON A CARbon. Bazar Universal, Cuyo esq. Esmeralda.

**FUNDAS LAS MEJORES SE CONFECCIOnan en nuestra casa en 15 ps, juego pianos 6 ps pidan muestras por correo. N. Sanz, Rivadavia 3130.

**FUNDAS PARA JUEGOS DE SALA A 15 PS para pianos á 6 $, avisar por correo, J. Despax, Estados Unidos 2892, U. T. 405 (Once). Se manda á domicilio con muestras al momento de recibir aviso

**FUNDAS, LO QUE VD. PAGA 30 PS EN las mueblerías, nosotros las regalamos por 15 ps el juego, pidan muestras por correo para creer lo nunca visto, Rivadavia 3130 N. Sanz.

**FUNDAS DEL MEJOR GENERO LAS HEgalamos á 15 ps, juego pianos 6 ps. ver para creer, pidan muestras por correo ó pasen á verlas, Rivadavia 3130 N. Sanz.

**FELICITACIONES DE AÑO NUEVO SE pueden comprar hasta las 4 de la tarde hoy 1º de año en la Nueva Librería Europea de Arnoldo Moen, Florida 314. La casa mejor surtida en tarjetas de felicitar y letras de regalos.

**GRAM-O-FON CON 6 PIEZAS SE VENDE por 30 ps. Cuyo 494.

**GRAFOFONO CON 30 CILINDROS IMPREsos se vende barato, [illegible]

**HELADERA SE VENDE, 1.90 POR 1.15, por poco dinero, aprovechen la pichincha, Independencia 1569, piezo 14.

**JUGUETES Y ARTICULOS PARA REGAlos, A La Grande Ménagère, Avenida de Mayo 1000, esq. Buen Orden. v1

**LA MASCOTA—¡OJO CON LAS SEÑAS! Artes 647.—La tienda mejor surtida y que vende más barato de Buenos Aires. Un millon de piezas salvadas, procedentes de barcos á pique, saldo de Europa, quiebras, incendios y remates.

**MODAS, MODAS. SUSCRICIONES SE dan á todos los figurines y periódicos de modas para todo el año 1901, ó por 6 meses, en la Nueva Librería Europea, de Arnoldo Moen, Florida 314, reconocido el servicio mas rápido y regular de la capital. Venta de figurines por números sueltos á elejir, desde 25 cts. Ya llegó La Estacion de Enero 1º.

**MOTOR Y TRILLADORA CON TODOS sus accesorios, en perfecto estado, lista para trabajar, se vende en «La Chinchilla», Est. Gral. La Madrid, F. C. S. v1

**MONTEVIDEO—A LOS BAÑISTAS, SE les vende ó se alquilan mobiliarios nuevos y completos, recibiéndolos á la conclusion de la temporada, con un módico descuento; datos Defensa 453, Buenos Aires. v6

**MUEBLES IMPORTADOS CON USO DE un año, se venden por ausentarse del país, dormitorio grande nogal ciré Luis XV, sala tallada laqué, comedor, etc.; ocurrir Talcahuano 335, 2º piso, de 9 á 12 y de 3 á 5. v1

**OJO CONSTRUCTORES—SE VENDEN RIEles de varios tamaños y materiales para construccion, Entre Ríos 1468. v1

**OJO—SE VENDE UNA RED DE CAZAR pájaros, con 10 jaulas, quince llamadores, silbadores enseñados para la caza y todos sus útiles correspondientes por precio muy reducido, Cabello 420, Palermo.

**PIANO ALEMAN MUY BUENO VENDO en 300 $., Moreno 990. v1

**PICHINCHA—SE VENDEN UTILES DE cocina y dormitorio. Avenida de Mayo 1353 2º piso

**PIANO RIQUISIMO MARCA RACHALS Hamburgo legítimo vendo precio acomodado, por ausentarme, Cangallo 3528. v1

**PIANO MARCA «BLUTHNER», GRAN FORmato, casi nuevo, se vende, no se admite comisionista, Andes 1000. v1

**PIANO SE VENDE UNO NORTE AMERIcano Steinway de cola, ocurrir Talcahuano 335, 2º piso.

**PARA HACER UN GRAN REGALO A LOS niños en Año Nuevo; vendo un cocho faeton, para ser tirado por chivos, carneros ó perros grandes, nuevo, flamante. Cochabamba 1932, al fondo.

**REGALOS—LAS PERSONAS QUE NECEsiten visiten el Bazar Lóndres, de M. Vivero, Buen Orden esq. Méjico. Hay un gran surtido de objetos de fantasía, desde $ 1 hasta el más alto precio.

**SE VENDE MOSTRADOR Y 3 ARMAZOnes con una balanza, Sarandí 637. v1

**SE VENDE BASCULA 2500 KILOS SELLAdo y útiles de una mercería. Corrientes 3647. v1

**SE VENDE UN PIANO, AZCUENAGA 131. v4

**SE VENDEN TODAS LAS EXISTENCIAS de una mercería con surtido de ropa hecha, Formosa 102. v4

**SE VENDE BARATO UN PEQUEÑO MOLIno, como para 50 bolsas por dia, tratar con Jorge C. Bueno, Cangallo 521. v1

**SE LIQUIDA GRAN SURTIDO DE MOLduras para muebleros y carpinteros, estos últimos de cedro, Rivadavia 3137. v1

**SE VENDE UNA POLEA NUEVA DE 1.90 de diámetro por 0.240 de ancho y 0.130 de agujero, Dirijirse Avenida de Mayo 575. n13verm

**SE VENDE DEPARTAMENTO DE 4 PIEzas amueblados, cocina, comedor completos, 3 Esquinas 133. v1

**TINAS DE TODA CLASE PIPONES Y bordalesas, y bombas hay en venta, Ituzaingo 259.

**TRILLADORA Y MOTOR CLAYTON DE 5 piés fuerza de 10 caballos, con casilla aguaterra etc., lista para trabajar garantida como nueva, se vende en el Azul, precio módico, dirijirse E. D. de S. Dalila Blanco 150, en Buján, calle 11 nº 154, en Villa Catalina. v1

**UNA FAMILIA VENDE LOS MUEBLES por ausentarse. Piedad 1412.

**UNICA FABRICA DE FILTROS A CARBON Olazabal 3731, en venta Bazar Universal, Cuyo esq. Esmeralda.

**VIOLIN ENTERO CON ESTUCHE, LINDO atril y método se vende en 30 $. Santa Fé 1280.

CAMBIO DE LOCAL

**AVISO QUE LA FABRICA DE MARCOS DE algarrobo de José Brizi, se mudó en la calle Buen Orden 1549. v2

**AVISO—EL CONSULTORIO OFTALMOlógico de la Sociedad de Beneficencia, se ha trasladado á la calle Arenales 1463. v1

**EL TALLER DE TABLEADO Y ACOLchado, de Cangallo [illegible]

**LA SEDERIA DE LYON, SE MUDÓ CAlle Corrientes 1070. v5

ALQUILER DE HABITACIONES

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA A HOMbre solo, en casa de familia, Artes 382.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA CON pension 50 ps, Valentin [illegible] altos.

ALQUILASE FLORIDA 625, PIEZA DIVIdida, con cocina, en [illegible]

ALQUILASE LINDA PIEZA AMUEBLADA á señor solo, Tucuman 1381. v3

ALQUILANSE JUNTAS 2 LINDAS PIEZAS con sus comodidades, Santa Fé 1153. v3

ALQUILASE LINDA PIEZA AMUEBLADA para hombre solo, Lavalle 1901.

ALQUILASE HERMOSA PIEZA AMUEblada, para 1 ó 2 caballeros, Callao 185, altos.

ALQUILANSE LINDAS PIEZAS, VENEzuela 438, altos.

ALQUILASE PIEZA A CABALLERO SOLO Méjico 901 altos. v3

ALQUILASE PIEZA, BIEN AMUEBLADA, á la calle, Suipacha 252.

ALQUILASE SALA BIEN AMUEBLADA, casa de familia, Lavalle 1582. v4

AMUEBLADA LINDA PIEZA PARA CABAllero, se dá pension, Victoria 1082.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA, HOMbre solo, Avenida de Mayo 806.

ALQUILANSE 2 PIEZAS MUY LINDAS, secas y ventiladas, casa familia, Catamarca 1865

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA PARA hombre solo en 25 $. Victoria 773.

ALQUILASE SALA O 4 PIEZAS, AGUAS corrientes, Europa 2437. v3

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA SAla y ante-sala, Cerrito 445.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA CON pension á matrimonio, San José 920; partera.

ALQUILASE PIEZAS GRANDES A 10, 15 Y 25 ps., Rivadavia 2530.

ALQUILASE UNA SALA Y 2 HABITACIOnes, juntas ó separadas, Paraguay 2221.

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA PIEZA amueblada, á la calle, y pension, San José 252.

ALQUILANSE SALA Y ANTESALA, PISO bajo, cocina y baño, Cangallo 1587.

ALQUILASE SALA CON BALCONES Y otra mas chica, Cangallo 1789, esq. Callao.

ALQUILANSE PIEZAS CON RICOS MUEbles y pension, $ 60, familia del país, Defensa 1094

ALQUILANSE 2 LINDAS PIEZAS CASA decente, Piedad 2369.

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA DEcente, comedor y pieza, Piedad 1690.

ALQUILASE SALA AMUEBLADA CON pension, casa de familia, Ayacucho 431.

ALQUILO 1 O 2 ESCRITORIOS CORRIdos y dormitorio, muy ventilado, Maipú 40.

ALQUILANSE 2 O 3 PIEZAS CON O SIN muebles y pension, casa respetable Tacuarí 427

ALQUILASE 1 O 2 SALAS CON O SIN MUEbles, se dá pension, casa de familia, Cuyo 559.

ALQUILASE SALA Y DORMITORIO A LA calle, amueblado y con pension, Rivadavia 1022

ALQUILO SALITA DORMITORIO AMUEblada, entrada independiente, Victoria [illegible]

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA [illegible] casa de familia decente, Chacabuco 390.

AMUEBLADA LINDA PIEZA PARA HOMbres solos, casa de familia, Suipacha 248.

ALQUILASE SALA A LA CALLE Y PIEZA casa de familia, Esmeralda 61, piso 2º izq.

ALQUILASE PIEZA BIEN AMUEBLADA, Rivadavia 1216.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA, PENsion y desayuno por 50 ps. Alsina 1437.

ALQUILASE SALA Y ANTE SALA, HERmosa, amueblada y pension, Lima 245.

ALQUILASE SALA Y ANTESALA AMUEblada con pension, Cangallo 1082.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA PARA hombre solo en 30 ps. Defensa 380. v3

ALQUILASE 1 O 2 PIEZAS BIEN AMUEbladas, familia italiana, Libertad 281.

ALQUILASE PIEZA BIEN AMUEBLADA, en 25 ps., Rivadavia 1331.

ALQUILASE SALITA AMUEBLADA INDEpendiente, hombre solo, Suipacha 635.

ALQUILASE UNA PIEZA AMUEBLADA, [illegible]

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA, LINda pieza amueblada, con balcon, Chile 592.

ALQUILASE SALA Y 1 O 2 PIEZAS, CASA de familia, Corrientes 1026 altos.

ALQUILANSE LINDA PIEZA EN CASA DE familia, 1er patio, Cuyo 2195.

AMUEBLADA SALA Y PIEZA INTERIOR, Venezuela 640.

ALQUILASE LINDA PIEZA AMUEBLADA casa de familia con ó sin pension, Artes 133.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA CON buena pension 45 ps, Méjico 463.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA CON O sin pension, casa de familia, Talcahuano 41.

ALQUILASE EN 33 Y 22 PS., PIEZAS amuebladas á hombres solos, Charcas 884.

ALQUILANSE 2 PIEZAS AMUEBLADAS á matrimonio ó hombres solos, Lavalle 1554.

ALQUILASE SALA, ANTESALA Y PIEzas amuebladas, Maipú 341, 2º piso, derecha.

ALQUILASE PIEZA POR 11 PS. PARA hombre solo, Victoria 533.

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA A 1 O 2 caballeros con ó sin pension, Paraná 384.

ALQUILANSE 2 SALITAS EN 30 PS, UNIco inquilino, Garay 791, altos.

ALQUILASE HERMOSA PIEZA PARA SEñor solo ó matrimonio sin hijos, Solis 125.

ALQUILANSE PIEZAS AMUEBLADAS, con ó sin pension, Cuyo 730. v1

ALQUILASE DEPARTAMENTO, CASA formal, Caseros 1445, $ 35. v1

ALQUILASE PIEZA SIN MUEBLES, CASA séria, Piedad 1639. v1

ALQUILANSE PIEZAS AMUEBLADAS, con pension, para hombres solos, Lima 210. v1

ALQUILASE PIEZA PARA HOMBRE SOLO ó señora, único inquilino, Charcas 2194. v1

ALQUILASE PIEZA A PERSONAS SIN NIños, Talcahuano 324. v1

ALQUILANSE SALAS Y PIEZAS JUNTAS ó separadas, en casa decente, E. Rios 889. v2

ALQUILASE 2 PIEZAS BIEN AMUEBLAdas con ó sin pension. Viamonte 1848. v2

ALQUILASE SALA Y ANTE SALA CON balcon á la calle, Callao 337, altos. v2

ALQUILASE PIEZA PRECIOSA PARA 1 ó 2 caballeros, Maipú 370. v3

ALQUILANSE 2 PIEZAS EN CASA DE familia, Artes 715. v1

ALQUILANSE 2 PIEZAS AMUEBLADAS en casa decente, Azcuénaga 1325. v1

ALQUILASE PIEZA CON PENSION EN 50 ps. casa de familia, Montevideo 740. v1

ALQUILASE SALA BIEN AMUEBLADA Y otra pieza, Lavalle 1662. v1

ALQUILANSE PIEZAS EN 12 PESOS NO hay papel. Maipú 710. v1

ALQUILASE 2 PIEZAS EN CASA DE FAmilia á hombre solo, Corrientes 1611. v1

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA A CAballero solo, Tucuman 1381. v1

ALQUILANSE 2 HERMOSAS PIEZAS CON balcon á la calle, Paraguay 704. v1

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA PIEza amueblada para hombre solo, Chile 731 v1

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA CON 1 ó 2 camas, á caballeros, Defensa 608.

ALQUILASE LINDA PIEZA AMUEBLADA interior á hombre sério, Maipú 150.

ALQUILANSE PIEZAS A 9, 10, 11, 12 Y 22 ps. Avenida Alvear 1879.

ALQUILANSE PIEZAS, A 8, 10, 12 Y 14 pesos, Lavalle 129.

ALQUILASE 2 LINDAS PIEZAS EN CASA particular único inquilino, Corrientes 1471 altos. v3

ALQUILASE 2 PIEZAS A FAMILIA DEcente, sin niños, Cangallo 2376, no hay papel. v1

ALQUILASE HERMOSO DEPARTAMENto de 3 piezas, Corrientes [illegible] tratar [illegible] v1

ALQUILANSE PARA MATRIMONIO 2 HERmosas piezas, único inquilino, [illegible] v1

ALQUILANSE DEPARTAMENTOS ALTOS y bajos para familia, 35 y 45 $. Belgrano [illegible] v1

ALQUILASE SALA AMUEBLADA PARA 1 ó 2 caballeros, Avenida de Mayo 776, 3er. piso. v4

ALQUILASE A CABALLERO UNA SALA [illegible]

ALQUILANSE [illegible]

A[illegible]

ALQUILASE COMEDOR MUY BIEN AMUEblado con 1 ó 2 camas y otras piezas á 35 ps., Piedad 1438.

ALQUILASE SALA A HOMBRE SOLO O matrimonio sin hijos, casa de respeto, Venezuela 1861.

ALQUILASE SALA CON O SIN MUEBLES y pension, precio módico, casa de familia, Cuyo 1707. v3

ALQUILASE UNA SALA AMUEBLADA Y 2 piezas lujas para caballeros solos con ó sin pension, hay baño, Pichincha 134.

ALQUILASE EN CASA LUJOSA DE FAmilia piezas amuebladas juntas ó separadas con ó sin pension, no hay papel. Chacabuco 457.

ALQUILASE 2 PIEZAS CORRIDAS CON PAtio para matrimonio sin hijos ó señoras solas—Belgrano 1251. v3

ALQUILASE EN CASA RESPETABLE ESpaciosa pieza bien ventilada, precio 35 $. Cangallo 453.

ALQUILASE SALA AMUEBLADA A MAtrimonio ó 2 caballeros, Arenales 1244, no hay papel.

ALQUILASE SALA Y PIEZAS AMUEBLAdas con pension casa de familia del país, Bolívar 755.

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA DOS hermosas piezas, con ó sin muebles, con todas comodidades, Viamonte 2227.

ALQUILASE UNA LINDA PIEZA O DOS piecitas con pension 40$, sin pension 12, calle Millan 48.

ALQUILASE SALA Y ANTESALA AMUEbladas con balcones á la calle, pension esmerada familia respetable, Belgrano 432.

ALQUILASE EN 35 PS. 2 PIEZAS CON COmodidad y otra á la calle $. 26, San Lorenzo 179.

ALQUILANSE 2 PIEZAS RECIEN EMPApeladas á 30 ps, para hombres solos, Venezuela 338.

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA LINda pieza amueblada y un salon con vista á la calle, San Martin 417.

ALQUILASE 2 DEPARTAMENTOS EN 60 y 60 ps, 3 y 2 piezas, bajos sin alto lo mas higiénicos, Caseros 863, entre Piedras y Tacuarí. v1

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA A HOMbre solo, hay 1 de 20 $ y otra para escritorio y dormitorio, Reconquista 287. v1

ALQUILASE DEPARTAMENTO DE 4 PIEzas, balcones á la calle y demás comodidades, Libertad 1079, segundo piso. v1

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA A HOMbre, casa de familia, no hay papel, Venezuela 1970. v1

ALQUILASE EN CASA DE FAMILIA PIEzas bien amuebladas con balcon á la calle para hombres solos ó matrimonio, 25 de Mayo 516 2º piso. v1

ALQUILASE 2 PIEZAS 1 CHICA, 1 GRANde, en casa familia á persona sola ó matrimonio, sin hijos, precio módico, Chile 2930, entre Dean Fúnes y Rioja. v1

ALQUILASE POR PS. 50 A PERSONA SEria, linda sala con balcones á la Avenida, casa de familia decente, Avenida de Mayo 1111, 3er piso, izquierda. v1

ALQUILASE DEPARTAMENTO DE 3 PIEzas y cocina, para matrimonio sin hijos ó escritorio, balcon á la calle, 1er piso, Avenida de Mayo 1649, tintorería. v4

ALQUILASE EN CASA VENTILADA, FAmilia de respeto, á hombres solos formales 2 piezas independientes con baño, Avenida de Mayo 1645, 2o. piso.

ALQUILASE ESPACIOSAS PIEZAS A 8, 10, 12, 14 y 18 ps. con balcon á la calle, frente al mercado Abasto, calle Guardia Vieja 87 esq. Anchorena (altos)

ALQUILASE A MATRIMONIO SOLO 2 HAbitaciones con cocina independiente y agua corriente, casa sin chicos y bien ventilada, único inquilino, á media cuadra del eléctrico, Saavedra 863. v1

ALQUILASE MEJICO 1650, LINDAS PIEzas muebles nuevos á hombre en 30 y 35 $. más 2 piezas sin muebles, con cocina en 40 $. á matrimonio solo, no hay papel, casa nueva, familia italiana.

**BUENOS ESCRITORIOS ALQUILANSE—Cangallo 848 altos, derecha.

**BUENOS ESCRITORIOS ALQUILANSE, Cangallo 848, altos, derecha. v1

**COMEDOR Y DORMITORIO SE ALQUILA [illegible] v1

**DEPARTAMENTOS DE 3 PIEZAS GRANdes, patio, baño, cocina y gas, mucha luz y aire, en 55 $ al mes, Defensa 1446. v1

**DOS PIEZAS AMUEBLADAS SE ALQUIlan para caballeros solos en 30 $. casa de familia distinguida, Venezuela 750, 1er piso. v2

**EN BELGRANO ALQUILANSE 2 PIEZAS, cocina, baño, etc. casa quinta, Cramer 2415. v1

**EN CASA DE FAMILIA ALQUILASE PIEza amueblada con pension, Paraná 132, no hay papel. v1

**EN PALERMO—ALQUILANSE A CORTA familia, 4 piezas y parte cocina, precio muy barato, casa de familia tranquila, la mejor posicion, Gral. Soler 1629, altos, entre Serrano y Thames. v6

**EN CASA DE MATRIMONIO SOLO ALQUIlanse dos espléndidas piezas y una chica con balcones á la plaza Monserrat á otro matrimonio, hay baño, cocina, Buen Orden 390, primer piso.

**FAMILIA ALQUILA PIEZA AMUEBLADA oportunidad de practicar inglés, Piedras 923

**HABITACION SE ALQUILA EN CASA DE familia inglesa con ó sin pension Cangallo 652

**LINDOS DEPARTAMENTOS A LA CALLE é interiores, con todas comodidades, y piezas á hombres solos se arriendan barato, Victoria 1450. v1

**MONTEVIDEO—SE ALQUILAN PIEZAS amuebladas en casa de familia inglesa con pension, calle Yi 344. v3

**PIEZA PARA MATRIMONIO SIN FAMILIA en 25 ps, Artes 282, fotografía. v1

**PIEZA (ANTESALA) AMUEBLADA CON O sin pension, se alquila, Victoria 1764. v1

**PIEZA PARA HOMBRES SOLOS EN 25 PS Artes 282, fotografía. v1

**PIEZA AMUEBLADA ALQUILASE PARA hombre solo, Cuyo 1273.

**PIEZA AMUEBLADA, CON O SIN PENsion, alquilase, higiene y tranquilidad, Cuyo 1834

**PIEZAS SE ALQUILAN PARA FAMILIA en casa decente, Belgrano 1133.

**PENSION A LA ESPAÑOLA EN CASA DE matrimonio, San José 649.

**PIEZAS AMUEBLADAS CON O SIN PENsion, casa honorable para hombres ó señoras, se alquilan, Andes 722. v3

**PIEDRAS 1138, PIEZAS AMUEBLADAS O nó, con ó sin pension, con balcones ó interiores, no hay papel.

**PIEZAS ALQUILANSE ESPLENDIDAS, amuebladas, pension, casa de familia, Ombú 351. v30

**PENSION ESMERADA SE DA EN CASA de distinguida familia por 35 $ mensuales, calle Venezuela 750, 1er piso alto. v2

**PIEZA BIEN AMUEBLADA A MATRIMOnio sin hijos ó 2 compañeros en 40 $ casa de familia distinguida, Venezuela 750, 1er piso alto. v2

**PIEZAS SE ALQUILAN 2 PARA FAMIlia 42 ps. gran patio y toda comodidad, Cuyo 1521. v1

**PENSION—ANTES DE TOMAR PENSION todos deben probar El Anglo-Americano, Maipú 28. Precios: comida suelta $ 1.50, abonos (nuevo sistema) válidos por 30 comidas $ 35. Pension entera por mes $ 50, media $ 30. Comedores grandes con ventiladores. Saloncitos reservados para familias. Descuento de 10 % á grupos de 3 ó mas personas.

**SE ALQUILA SALA AMUEBLADA Y BIEN ventilada, Venezuela 1638.

**SE ALQUILA SALA CON BALCON Y PIEza separada, con ó sin muebles, Artes 430.

**SE ALQUILA CASA DE SALA Y 2 PIEZAS Garay y esq. Entre Rios 1665.

**SALITA A SEÑOR, BIEN AMUEBLADA, se alquila, Talcahuano 215, piso 2º, izquierda.

**SALA SE ALQUILA CON 2 BALCONES, Esmeralda 660.

**SE ALQUILAN 3 PIEZAS Y COCINA CASA de familia, Alsina 1850.

**SE ALQUILA PIEZA PARA HOMBRE SOlo, Solis 173.

**SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA A SEñor solo, casa de familia, Venezuela 1722.

**SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA, RODRIguez Peña 638.

**SE ALQUILAN JUNTAS 2 LINDAS PIEZAS con sus comodidades, Santa Fé 1153. v3

**SE ALQUILA ESPLENDIDA SALA CON [illegible]

**SE ALQUILAN PIEZAS O SALITA CON [illegible]

[illegible]

**SE ALQUILA COMEDOR EN CASA DE FAmilia, Montevideo 1760. v1

**SE ALQUILA DEPARTAMENTO DE 3 PIEzas, baño y cocina en 47 $. G. Hornos 1037. v1

**SE ALQUILA SALA Y ANTESALA, NUEVA Granada 860. v1

**SE ALQUILAN 2 PIEZAS POR 30 PESOS, Tucuman 1958.

**SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA, PARA hombre, casa de familia belga, Córdoba 2013. v1

**SE ALQUILAN PIEZAS PARA HOMBRES solos ó matrimonio sin hijos, Chacabuco 142. v1

**SE ALQUILA 1 O 2 PIEZAS A SEÑORA RESpetable, en casa de matrimonio, único inquilino, Arenales 1615. v1

**SALA Y ANTESALA EN CASA HONORAble á matrimonio sin hijos ó hombre alquilase, Esmeralda 774. v1

**SE ALQUILA EN CASA DE FAMILIA, SAla y antesala á familia decente sin chicos; único inquilino; Industria 1359 á una cuadra de Montes de Oca. v1

**SE ALQUILA UNA LINDA, PIEZA AMUEblada para hombre solo, muy ventilada, Lavalle 623. v1

**SE ALQUILAN PIEZAS BIEN AMUEBLAdas para caballeros solos en casa tranquila y bien cuidada hay baños, 25 de Mayo 261. v2

**SE ALQUILA SALA EN CASA DE FAMILIA para matrimonio ó personas solas sin niños, Méjico 1450. v1

**SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA PARA 1 ó 2 hombres solos con ó sin pension, Estados Unidos 371.

**SE ALQUILAN 2 PIEZAS PARA MATRImonio ó hombre solo, con baño y cocina, 37 ps., Rioja 1531. v3

**SE ALQUILA PIEZA BIEN AMUEBLADA independiente, vista á la calle, cuarto de baño, Avenida de Mayo 589.

**SE ALQUILAN 2 PIEZAS CON O SIN MUEbles á hombres solos se dá pension á la española, precios reducidos, Lima 111, 2º piso. v3

**SE ALQUILAN CON TODAS COMODIDADES lindas piezas para matrimonios y hombres solos, casa respetable, Victoria 1450. v3

**SE ALQUILA GRAN SALA CON 3 BALCOnes, 2 á San Martin, 1 á Corrientes; á 1 cuadra del correo. San Martin 407.

**SE ALQUILAN 3 ESPLENDIDAS PIEZAS de mucha ventilacion y luz, con ó sin muebles, en casa de familia inglesa, Bolivia 404, con espacio las azoteas, 20x20 metros, que dá á dos calles.

**SE ALQUILA SALA Y ANTE-SALA, LINdas, ventiladas, con balcon por 60 $. para escritorio ó matrimonio solo, Buen Orden 270, 1er piso no hay papel. v1

**SE ALQUILA PARA MATRIMONIO SOLO una hermosa pieza con cocina, cielo raso de yeso y piso pino tea, en casa bien ventilada, no hay papel, Dean Fúnes 942.

**SE ALQUILA PARA CABALLEROS O MAtrimonio 2 lindas salas y 1 pieza chica, con pension, juntas ó separadas, solo á personas honorables, Suipacha 392.

**TRES LINDAS PIEZAS CON BALCON A la calle ó interior, se alquilan, único inquilino, Solís 160.

**UNA FAMILIA DE 4 PERSONAS DESEA 2 piezas en una casa quinta cerca de Buenos Aires con pension ó sin ella, mandar datos Callao 1751.

**UN SEÑOR SERIO DESEA ALQUILAR SALA bien amueblada en casa de familia, único inquilino, Cuyo 4055. P. N. v3

ALQUILER DE CASAS Y LOCALES

ALQUILASE CASA DE 7 PIEZAS, PRECIO módico, verla de 8 á 11, Jujuy 525.

ALQUILASE LOCAL BIEN SITUADO ENtre Callao y R. Peña, en 70 $. Viamonte 1712.

ALQUILASE EN 130 PS. LA CASA ANDES 465, tiene 8 piezas, tratar Cuyo 641.

ALQUILASE LINDO LOCAL PARA NEgocio, con sótano y habitaciones, Defensa 1040.

ALQUILASE CASA QUINTA A MEDIA cuadra de la plaza Belgrano, Cuba 2161.

ALQUILASE LOCAL PARA NEGOCIO frente al puerto, Belgrano 233.

ALQUILASE CASA ALVAREZ THOMAS Y Colegiales, tiene 4 piezas y fondo, por 30 $.

ALQUILASE CASA, MALABIA 2036, [illegible] al lado, almacen, tratar Moreno 1782.

ALQUILASE PRECIOSA CASA DE FAMIlia en $ 120. Maza 144. v2

ALQUILASE LINDO NEGOCIO EN 80 PS. Tucuman 1061.

ALQUILASE GRAN GALPON PARA CUALquier industria, Chile 1620. v1

ALQUILASE CASITA NUEVA, SALA, 3 piezas y piecita alta, Gurruchaga 363. v1

ALQUILASE CASA-QUINTA EN QUILmes, Alsina 70, tratar, Bolivar 1236. v1

ALQUILANSE ALTOS, LOREA 1826, LA casa se arregla, tratar, Piedad 839. v1

ALQUILASE ESQUINA CUYO Y LARREA en 100 ps. tratar Cuyo 2536. v1

ALQUILASE CASA DE 7 PIEZAS, SOLIS 1125. v1

ALQUILASE LA CASA Y NEGOCIOS, Cangallo 730/32, verla y tratar en el 1645. v1

ALQUILASE CASITA DE 5 PIEZAS EN 115 ps., Tucuman 372. v1

ALQUILASE CASA A PROPOSITO PARA cualquier industria, Guido 620, esq. C. América. v2

ALQUILASE HERMOSA CASITA, MODERna, Hornos 1323, á 1 cuadra de Montes de Oca. v1

ALQUILASE CASA NUEVA, 5 PIEZAS, baño, frente á la plaza Garay, altos, Pavon 580 v1

ALQUILASE CASITA LINDA DE ALTO 4 piezas, cocina etc., en 70 ps, Gral. Hornos 1004. v1

ALQUILASE CASITA DE ALTOS, PERU 1461; precio módico, informes Avenida Montes de Oca 377. v2

ALQUILASE MAGNIFICA ESQ. PARA NEgocio, á 2 cuadras de la est. F. C. S. Lima esq. Garay 1101. v1

ALQUILASE CASA ALTA MODERNA, 7 piezas con todas comodidades, en ps 85; Brandsen 1834. v1

ALQUILASE CASA BAJA 6 PIEZAS Y UNA de servicio, y demás oficinas en 75 ps, Brandzen 1796. v1

ALQUILAR SE DESEA EN LA BOCA UNA casita de material y decente, de 4 á 5 piezas, dar aviso á M. C. Artes 667. v1

ALQUILASE EN 85 PS. HERMOSO LOCAL para negocio y sótano, Viamonte 3.000; esquina Bermejo. v2

ALQUILASE CASA MODERNA DE 8 PIEzas, 1er piso, $ 170, 2º $ 150, Lorea 183, verla de 12 á 5. v1

ALQUILASE BUENA CASA BAJA, SEIS habitaciones y todas comodidades, inmediata á la Plaza 11 de Setiembre, Jujuy 230. v1

ALQUILASE UN CORRALON CON GALpon, para industria ó depósito y piezas, cómoda para familia; Independencia 3231. v1

ALQUILASE LA CASA RIO BAMBA 1152, las llaves Santa Fé 1399, y para tratar Suipacha 154.

ALQUILASE ESQUINA, PIEDAD 4500, tramway, adoquinado, sótano, tratar [illegible] Precio 85.

ALQUILASE BUENA CASA PARA NEGOcio, recien construida, San Martin 894, la llave en frente.

ALQUILASE 2 CASAS, UNA ALTA OTRA baja, cómodas y modernas, Peña 2[illegible] y [illegible] tratar Victoria 689.

ALQUILASE GRAN LOCAL CON LUZ eléctrica, parage central por 100 ps. y [illegible] los altos, Venezuela 338.

ALQUILANSE LINDAS CASAS ALTAS DE 6 piezas con baño, Comercio 212 al 226 y San Juan 801.

ALQUILANSE LINDO LOCAL PARA NEgocio y lujosa casa alta, Buen Orden [illegible] Comercio.

ALQUILASE—TODA CASA A [illegible] [illegible] Bolívar 812.

ALQUILASE COMODA CASA, [illegible]

ALQUILASE GRAN LOCAL PARA [illegible]

ALQUILASE CASA MODERNA [illegible]

ALQUILASE [illegible]

ALQUILASE CASA DE ALTOS [illegible]

[illegible]

**CASA ALTOS, 2285 JUNCAL, ALQUILASE ps. 90; datos Banco Francés, 157 Reconquista. v1

**CASA COMODA SE ALQUILA, BILLINghurst 1471, llaves, Charcas 3780. v1

**CASA ALTOS 1081, SE ALQUILA, OCUrrir Artes 1079.

**CASA DE ALTO CON 7 PIEZAS SE ALQUIla, Arenales 1994, tratar Venezuela 2339. v1

**COMO CASA-QUINTA—POR 25 PS. ALQUIlase gran sala y ante sala, Inclan 1860.

**CASA SE ALQUILA CON 4 PIEZAS Y UN negocio, Herrera 668.

**CASA COMODISIMA PARA 1 O 2 FAMIlias alquilase barato, Arenales 3948 informes esq

**CASA MODERNA DE 7 PIEZAS, MEJICO 1955, se alquila por 120 pesos. v1

**CASA ALTOS GRANDE, 336 RECONQUISTA se alquila; datos Banco Francés, 157 Reconquista

**CASA MODERNA BAJOS, 1119 URUGUAY alquilase; datos Banco Francés, 157 Reconquista. v1

**CASA ESQUINA, 2302 EUROPA, ALQUIlase $ 100; datos Banco Francés, 157 Reconquista v1

**CASA ALTOS, 2733 SANTA FE, ALQUILA se ps. 100; datos Banco Francés; 157 Reconquista v1

**CASA MODERNA 6 PIEZAS, BAÑO, BIEN ventilada se alquila, Sadi Carnot 264, de 9 á 11. v1

**CASA BAJA, PERU 883, SE ALQUILA EN $ 140, datos, Banco Francés, Reconquista 157. v1

**CASA SANTA FE ESQUINA A RIO BAMBA, 7 piezas, etc., las llaves en la botica, tratar Victoria 689. v4

**CASA COMODA DE 7 PIEZAS, CUARTO de baño, gas y aguas corrientes, recien pintada se alquila, Laprida 1459, tratar Cangallo 1123. v4

**CASA SE ALQUILA, 4 PIEZAS CON OPcion á 7, en Almagro, Guayaquil 137, alquiler módico, muy cómoda, tratar Paseo de Julio 312.

**CASA HERMOSA ALQUILO, SALA, 2 PIEzas, comedor, baño, galería y demás, precio módico, Maza 1035, media cuadra del tramway. v2

**CASA-QUINTA EN EL TIGRE SE ALQUIla muy barato, con ó sin muebles, Montevideo 1000. v10

**CASA DE ALTOS A LA EUROPEA, PARA corta familia ó 2 gentlemen, pues puede dividirse, alquilase, 200 $. Suipacha 649. v1

**CASITA ALTOS INDEPENDIENTE SE ALquila, 559 Europa; datos Banco Francés, 157 Reconquista. v1

**CASA ALTOS INDEPENDIENTE, 1129 AREnales, se alquila: datos Banco Francés, 157 Reconquista. v1

**CASA MODERNA BAJA, 408 GRAL. HORnos, alquilase ps. 130; datos Banco Francés, 157 Reconquista. v1

**CASA HERMOSA, CENTRAL CON TODAS comodidades, 5 grandes piezas, cocina, letrina etc., se alquila, Corrientes 346, tratar Avenida de Mayo 675, de 1 á 5 p. m.

**CASA-QUINTA EN VELEZ SARSFIELD se alquila por año ó temporada, de 5 piezas y comodidades, galería alrededor de la casa, frente á la plaza, verla y tratar Mercedes 274, Floresta. v1

**CASA DE ALTOS, NUEVA, RECIEN PINtada, inmediata al Parque Lezama se alquila $ 130, libre de impuestos, Defensa 1452, tratar Santa Fé 1308, de 9 á 10 a. m.

**CASA-QUINTA EN FLORESTA SE ALquila, calle Laguna y Union, á 1 cuadra al Sud de Rivadavia y 3 del tren, con 8 piezas y demás comodidades, aguas corrientes, etc., está recien pintada. v1

**CASA ESPLENDIDA PARA MATRIMONIO sin hijos, nueva y con todas comodidades, vestíbulo y escalera independiente, 3 piezas hermosas á la calle, por solos 100 ps. mensuales, impuestos pagados, se alquila en la calle Entre-Rios 973, las llaves en el 975 adonde daran razon. v1

**DOS BUENOS LOCALES ALQUILANSE ESmeralda 467/69 y 471/73; llaves Cangallo 845

**ESPLENDIDO NEGOCIO SE ALQUILA, VICtoria 1450. v1

**EN FLORES—SE ALQUILAN LAS CASAS, Ferro-Carril 505, y Stegman 1326. v1

**ESQUINA SAN JUAN Y LORIA ALQUIlase para negocio; tratar Loria 1285. v1

**EN SITIO MAS COMERCIAL, MONTES DE Oca 1030, alquilase gran local casa con 3 patios. v4

**EN FLORES SE ALQUILA 2 CASAS NUEvas de 5 á 9 piezas, á 2 cuadras de la plaza y 1 del tramway eléctrico, Bavilla 241 al 253. v4

**EN SAN FERNANDO SE ALQUILA AMUEblada casa-quinta, calle 11 de Setiembre y Chacabuco, lista para ser habitada. Se puede ver todo el dia, Tratar Montevideo 1045. v1

**ESPLENDIDO NEGOCIO FRENTE A LA plaza Lorea, con vidrieras instalacion eléctrica y sótano se alquila barato con contrato, Victoria 1450. v1

**EN SAN FERNANDO, SE ALQUILA POR la temporada, una hermosa casa, con todas comodidades, con algunos muebles ó sin ellos dará razon, San Fernando, Constitucion 223, esquina 25 de Mayo. v2

**EL RESPETO DE SÍ MISMO ES LA PIEDRA angular de toda virtud. Y no podéis conservarlo, si gastáis más de vuestras entradas. Por lo tanto, ahorrad algo con regularidad, todos los meses, é invertidlo en nuestras acciones que son tan productivas. Os convencereis de ello si escribis ó venís á vernos. «El Hogar Argentino», Banco de Préstamos y Construcciones, Victoria y Piedras. Capital suscrito: $ 20.479.500. Número de sócios: 5.575.—Buenos Aires, Diciembre 28 de 1900. v3

**GRAN GALPON Y PIEZAS SE ALQUILAN Corrientes 3647. v1

**GALPON ALQUILASE BARATO, BARRAcas al Norte, para cualquier industria, Pueyrredon 153. v1

**GALPON GRANDE SE ALQUILA PARA depósito, fábrica, barraca ú otro negocio con ó sin casa. Herrera 662.

**GALPON SE ALQUILA, CORRALON CON piezas, sirve para cualquier industria, Boedo 281, de 5 á 6 de la mañana.

**GRAN GALPON Y PIEZAS SE ALQUILAN y se vende una báscula de 1500 kilos, sellada y los útiles de la mercería, Corrientes 3647, ver y tratar cualquiera hora del dia. v1

**LOCAL MUY CENTRICO ALQUILASE VICtoria 541.

**LOCAL CENTRICO Y DE MUCHA COMOdidad se alquila, Cuyo 1021.

**LOCAL MUY CENTRICO ALQUILASE, Victoria 541. v1

**LOCAL, CHILE 590, ALQUILER 60 PS. tratar Perú 708. v1

**LOCAL CON SOTANO SE ALQUILA DESde el 15 de Enero, Piedad 590; ocurrir Florida 20 v4

**LOCAL SE ALQUILA, FLORIDA 525, PAra exposicion ó pequeño negocio con taller en 60 ps.

**LOCAL PARA NEGOCIO Y COMODIDAD á familia, en perfecto estado, se alquila barato, Chacabuco 1288/90, tratar Buen Orden 701.

**LOCAL PARA DEPOSITO O FABRICA, Y casa habitacion con instalaciones para luz eléctrica se alquilan juntos ó separados, Jujuy 486. v5

**LOCAL PARA NEGOCIO, Y COMODIDAD para familia en perfecto estado se alquila barato Chacabuco 1288/90, tratar Buen Orden 701. v1

**MAR DEL PLATA—SE ALQUILA HERmoso Chalet, próximo al mar, correctamente amueblado, con toda clase de enseres y cantidades de útiles de baños, Cangallo 2207.

**MAR DEL PLATA, PLAYA SAN JAIME—se alquila casita con 4 piezas amuebladas ó sin muebles, con todas comodidades; dirijirse Lola F. Muro.

**MUCHOS SE PREGUNTAN ¿QUE COMpraré como regalo de año nuevo? [illegible]

**PRECIOSA CASITA DE ALTOS SE ALQUIla, Moreno 478.

**POR QUE NO LO HACEIS? [illegible]

[illegible]

**SE ALQUILA LINDA CASA PARA CORTA familia que vive bien. Alberti 885. v1

**SE ALQUILA, CASA ALTOS PIEZA A LA calle á persona sola, Piedad 1591. v1

**SE ALQUILA LINDA CASITA BAJA EN PS 120, Cochabamba 733 tratar Paseo Colon 530. v1

**SE ALQUILAN 2 CASITAS BAJAS RECIEN concluidas, Garay 1580 y 94. v1

**SE ALQUILA CASA DE ALTOS, GARAY 1086, entre Entre Rios y Pozos, tratar Arenas 62, 1º, plaza Monserrat.

**SE ALQUILA CASA QUINTA EN SAN FERnando por la temporada de verano, tratar Azcuénaga 950 de 9 á 11 a. m. v2

**SE ALQUILA LINDA CASA CON 7 HABItaciones, cocina y demas comodidades, Gurruchaga 633, tramway eléctrico en la esquina. v1

**SE ALQUILA QUINTA EN SANTA CATAlina, informes panadería de la Perla, en Lomas de Zamora, F. C. S. v1

**SE ALQUILA CASA MODERNA 1ER PISO alto, edificio nuevo con 6 piezas y demas comodidades en 120 ps, Entre Rios 828 llaves en el 900.

**SE ALQUILA EN LOMAS CASA MODERna con jardin, arboleda, aljibe, gas, cochera etc. 2 cuadras de la Estacion, Alsina 171. v1

**SE ALQUILA CASITA, 3 PIEZAS Y SALA, con todas comodidades, Bermejo 514; tratar Méjico 3499.

**SE ALQUILA GRAN SALON PARA DEPOsito ó fábrica con comodidad para familia Gallo 1741.

**SE ALQUILA CASA DE ALTOS A LA MOderna al Norte 9 piezas, baños, á media cuadra de Santa Fé, tratar en los bajos, Coronel 447. v2

**SE ALQUILAN CASAS ALTA Y BAJA, con 7 piezas á 85 y 75 pesos, libres de impuestos, recien pintadas, Brandzen 1519 y 1545, tratar 1553.

**SE ALQUILA CASA DE ALTO DE LUJO, á la moderna, nueva al Norte, 9 piezas, baños, roperos etc., á media cuadra de Santa Fé, Billinghurst 1645. v1

**SE ALQUILA LA CASA, BUSTAMANTE 1941, cómoda y moderna, 6 habitaciones, baño y pozo semi-surgente, tratar al 1948, de la misma calle. v1

**SE NECESITA CASA MODERNA CON BAños y lavatorios, bien limpia, alta ó baja sin altos, de 10 ó 12 piezas, se pagará buen alquiler; contestar por carta Chacabuco 353, indicando precio que deba incluir los impuestos. v1

**SE DESEA ALQUILAR CASA CON GALpon para corta familia y establecer una fábrica industrial, centro ó alrededor de la ciudad, alquiler máximo 130 $ y contrata, preguntar por carta Esmeralda 341. v1

**SUSTITUID LA PIEZA ESTRECHA DEL departamento y malsana del conventillo por un hogar propio, donde el cuerpo y el alma puedan respirar. Que vuestros hijos tengan sitio amplio para su cuna, vuestra esposa un asilo, y vosotros un hogar. ¿Qué no se debe hacer para obtener tales resultados? ¿Qué sacrificio no debo parecerse ligero? ¿Y qué sacrificio se necesita? Ninguno. Basta un pequeño esfuerzo y nuestra ayuda. Os lo demostraremos si escribís ó venís á vernos. «El Hogar Argentino», Banco de Préstamos y Construcciones. Victoria y Piedras. Capital suscrito: $ 20.479.500. Número de sócios: 5.575.—Buenos Aires, Diciembre 28 de 1900. v3

**SI QUERÉIS QUE VUESTRO ESPOSO ENtre por el camino del éxito; si queréis que acumule fondos para hacer frente al dia de la necesidad; si queréis que ponga los cimientos de vuestra casa propia, si queréis que acumule dinero con qué establecerse por su cuenta libertándose de la tiranía de un salario; si queréis que sea más independiente en todo sentido; si queréis que adopte principios que lo mantengan alejado de las malas compañías, inducidle, entonces, á que tome acciones de «El Hogar Argentino» Banco de Préstamos y Construcciones—Victoria y Piedras. Capital suscrito, pesos 20.479.500—Número de sócios: 5,575.—Buenos Aires, Diciembre 28 de 1900. v3

**TERRENO PARA HORNO DE LADRILLOS muy bien situado, alquilase barato, Andes 2021.

**ULTIMOS DIAS DEL AÑO Y DEL SIGLO. Momentos de buenas resoluciones. ¿Habéis comprado un hogar? ¿Habéis abierto una cuenta de ahorro en «El Hogar Argentino»? Si no ¿porqué no lo hacéis hoy? ¿No creeis que es asunto que merece toda vuestra atencion? Escribid ó venid á vernos. «El Hogar Argentino», Banco de Préstamos y Construcciones. Victoria y Piedras. Capital suscrito: 20.479.500.—Número de sócios: 5575.—Buenos Aires, Diciembre 28 de 1900. v3

VENTA DE ANIMALES Y RODADOS

**AMERICANA DE VUELTA ENTERA, CON poco uso, se vende barato, Rioja 291. v3

**AMERICANA VUELTA ENTERA NUEVA flamante se vende por 800 ps, verla á todas horas, Anchorena 40. v4

**BICICLETA CON 2 MESES DE USO SE vende muy barato, Chacabuco 220.

**BICICLETAS PARA NIÑOS A 60 PESOS papel, Esmeralda 432.

**BICICLETAS DE OCASION, BUEN SURTIdo de 50 á 80 ps. papel, Esmeralda 432. v2

**BURRAS Y YEGUAS LECHERAS SE ALquilan ó se venden, Artes 1264. v30

**BURRAS Y YEGUAS LECHERAS SE ALquilan ó se venden, Castelli 330. v1

**BICICLETA DE SEÑORA VENDO, NUEva flamante, ps 110, Corrientes 860, dep 11. v1

**BICICLETAS SE VENDEN SIEMPRE DE 45 á 100 $. Garay 1799. v1

**BICICLETA VENDO FUERTE Y BARAto, Medrano 82. v1

**BICICLETA EN BUEN USO, PARA MUchacho de 14 á 16 años, se vende en 40 ps., Avenida de Mayo 1304. v1

**BREACK-FAETON DE PRIMERA CLASE se vende usado, por 800 $, ocurrir á San Martin F. C. del B., Flores esq. Moron. v14

**BREACK, CHARRET, CHATITA, NUEVOS y varias jardineras usadas, vendo, Rivadavia 3960. v1

**BICICLETA FLAMANTE, MUESTRA 1901 marca alemana garantida, se vende forzosamente, Santa Fé 3089. v1

**CHATA DE VIA COMO NUEVA SE VENDE San Mateo 51, entre Salguero y Alvarez. v3

**CARRUAJES EN LIQUIDACION—PARA pueblos de campos, landeaux vis-à-vis, coupés grandes y chicos, bracks livianos, americanas de 4 ruedas, charret y duc para manejar señoritas se liquidan baratos, hay necesidad de desocupar la casa para reedificarla de nuevo, casa Cabral, Chacabuco y Méjico. v14

**CABALLOS DE TIRO PARA CARRUAJES, Córdoba 427, tiene esta casa en venta caballos de las mejores crias del país, perfectamente bien adiestrados, solos y en yunta para lo que buscan con buenos amansadores y demás elementos necesarios. A fin de que los interesados tengan la seguridad de no ser engañados, la casa garante los defectos de los animales que vende á satisfaccion del comprador. Actualmente en venta, caballos de raza Orloff, Norfolk, Trotter, Cleveland, Anglo-Normandos, Hackney etc. U. T. 941, 3 Esquinas.

**FUNEBRES DESDE 1000 PS. SE HACEN nuevos con cortinas y plumeros en la fábrica de carros fúnebres, Alsina 2058.

**POTRILLOS MESTIZOS CLYDESDALE DE buena sangre, se ofrecen en venta, para ver y tratar, San Ramon, estacion Ruiz, F. C. S. v1

**SE VENDE CARRITO MODERNO PARA LA venta de helados, todo [illegible]

**SE VENDE UN CABALLO DE SILLA TORdillo blanco con su [illegible] Suipacha 155 cochería. v1

**SE VENDE CARRO, CABALLO Y MONTUra de changador, carro y [illegible] v1

EXTRAVIOS

**CHALECO CON CARTAS PERDIDO [illegible]

**EXTRAVIO [illegible]

[illegible]

AVISOS COMERCIALES

AVISO AL COMERCIO QUE VENDI MI barberia, al Sr. Juan Montanella, sita Californa 392. Los que tengan reclamos que hacer, lo harán en el término de 3 dias.—Buenos Aires, 1° de Enero de 1901.—Luis Grande. v4

AL COMERCIO—RETIRANDOSE A MI PEsar de mi casa el señor W. Fritsch por haber resuelto regresar á Europa queda chancelado en la fecha el poder general, que le habia conferido. Buenos Aires, 31 de Diciembre de 1900.—H. H. von Tiebo. v4

AVISO AL COMERCIO EN GENERAL QUE he comprado la fonda situada, Moreno 3301, del señor Francisco Perena; si alguno tuviera algun reclamo, lo puede hacer en los 3 dias empezando desde la fecha, despues no se admitirá reclamo.—Juan Adami. v4

AVISO AL COMERCIO DE HABER VENdido mi negocio de pan, establecido en la calle Uruguay 65. El que tuviera algun reclamo lo hará dentro de 3 dias contando desde la fecha. Comprador, B. A., vendedor L. V. Buenos Aires 1° de Enero 1901. v4

AVISO AL PUBLICO Y AL COMERCIO HAber comprado el negocio de casa amueblada, Talcahuano 150, todo el que tenga algun reclamo lo hará en el término de 3 dias, pasado dicho plazo no será atendido.—Buenos Aires, Diciembre 29 de 1900. —Vendedor, José Gandra.—Compradora, Maria Ojeda. v1

AL COMERCIO—AVISO HABER COMPRAdo á Serafin Blanc el negocio de café y restaurant, francés, sito en Saavedra, calle Cabildo 3637; los reclamos que tengan que hacerse deberán ser dos en el término de 3 dias, pasados los cuales no presentarán atendidos.—Buenos Aires, Diciembre 29 de 1900.—Comprador, Antonio Bosio; vendedor, Serafin Blanc. v1

AL COMERCIO—AVISO HABER VENDIdo á los señores Vicente Peci y Ca. el negocio de herreria sito en la calle Arenales 2200; los reclamos que tengan que hacerse, deberán ser presentados en el término de 3 dias, pasados los cuales no serán atendidos.—Buenos Aires, Enero 1° de 1901. Compradores, Vicente Peci y Ca; vendedor, Domingo Pruglia. v4

AVISO AL COMERCIO—HE VENDIDO con intervencion del balanceador público Sr. Felipe Firpo, Perú 1064, al Sr. Luis Pittaluga la fonda de mi propiedad, situada en la calle Santa Fe 4262, si hay algun reclamo puede hacerse en el término de 3 dias pasado los cuales no serán mas atendidos.—Buenos Aires, 29 Diciembre 1900.—Vendedor, Angel Bellone; Comprador, Luis Pittaluga. v2

AL COMERCIO—SE AVISA AL COMERcio y al público en general que se ha disuelto la sociedad que giraba en esta plaza bajo la razon social de Santiago Goggia y Modesta viuda de Lorenzo Croppi, en el ramo de taller de gas, aguas corrientes y hojalateria, Cangallo 3382; los que tengan algun reclamo que hacer se presentarán dentro de los 3 dias de la fecha.—Buenos Aires, Diciembre 29 de 1900. v1

COMUNICAMOS AL COMERCIO QUE DESde el 1° de Enero de 1901, ingresa á formar parte de nuestra sociedad, el señor Sebastian Trucco.—J. Warskitt y Cia. v4

PARTICIPAMOS AL PUBLICO QUE POR contrato celebrado ante el escribano Sr. Juan Miguel Gutierrez, y que tomará efecto desde el 1° de Enero próximo, queda formada una sociedad que girará bajo la firma de Cecilio Mckean y Cia. y teniendo como base el negocio de comisiones, consignaciones, seguros etc., anteriormente establecido por el Sr. Mckean. Formarán la nueva sociedad, como socios los Sres. Cecilio Mckean y Roberto Temperley.—Buenos Aires, Diciembre 30 de 1900, 25 de Mayo 149. v2

SE AVISA AL COMERCIO QUE EL SR ANtonio Gualteri ha vendido al Sr. Suhrig el despacho de bebidas y cancha de bochas sito calle San José 944. No se atenderá reclamo despues de los 3 dias de la publicacion. v1

AVISOS VARIOS

APROBADOS POR EL DEPARTAMENTO de Higiene, certificado 820.—Agua-extracto eléctrico. Tintura africana contra las canas, arregla el color falso del cabello teñido.—D'Andrea, Victoria 1544.

AVISAMOS A NUESTRA CLIENTELA Y al público en general, que desde el dia 10 del corriente no se reconocerá ninguna cuenta ni documento firmado por los Sres. Hectore Salvadore y Francisco Menapache, el que tenga algun reclamo lo hará dentro de los 3 dias pasados los cuales no se atenderá.—Enrique Sicilia.—Buenos Aires, Diciembre 28 de 1900. v1

CLUB SOCIAL ARGENTINO — RECIBE propuestas hasta el 3 de Enero próximo, para establecer servicio de confiteria y billar en su local social, Caridad 1117.—El secretario. v1

ELECTRICISTAS A TIERRA Y A BORDO —Se invita á los que con interés estudian los progresos de la aplicacion de la electricidad, pasar por Florida 586 ó mandar su tarjeta á L. Jacobsen

HOTEL COMERCIO, BRASIL 1153 Y EL sucursal hotel Constitucion, Lima 1610, las 2 casas vascongadas, de Domingo Larro, son las mejores de Buenos Aires, balcones á la plaza Constitucion, al lado del F. C. del Sud, personal competente para los encargos de los señores viajeros, baños frios y calientes, cocina de 1a clase, precios sin competencia. v28e

MUNICIPALIDAD DE GENERAL PUEYrredon—Cercos y veredas—Ordenanza—Art. 1° La Municipalidad, por cuenta de los propietarios, hará construir los cercos y veredas de las propiedades que el 1° de Enero de 1901 no se encontrasen en las condiciones estipuladas en la ordenanza fecha 17 de Octubre de 1899 y en el radio establecido en los articulos 2° y 3° de la mencionada ordenanza. Art 2° Los propietarios de terrenos pagarán á la Empresa concesionaria el importe de los cercos y veredas correspondientes, en seis mensualidades iguales, á contar desde el dia en que esté terminada la obra. Art. 3°. Los trabajos se harán bajo la direccion de la Municipalidad quien las recibirá dando conforme el tenporte cuya cuenta tendrá fuerza ejecutoria en la misma forma que las de los empedrados. Art. 4°. Las obras se sacarán á licitacion y la construccion se hará en la forma que la Municipalidad crea mas conveniente. Art. 5°. Se acuerda un plazo de cuatro meses, á contar desde el dia en que se termine el empedrado del cada cuadra, para dar cumplimiento á lo dispuesto en la ordenanza del 17 de Octubre de 1899, vencido dicho término se procederá con arreglo á la presente. Art. 6°. A fin de que los interesados no puedan alegar ignorancia de las existencias de esta ordenanza ésta se publicará en un periódico de la Capital Federal, uno de La Plata, dos de la localidad y en esta por carteles. Art. 7° Derógase la parte de la ordenanza fecha 17 de Octubre de 1899, que se oponga á lo dispuesto por la presente. Art. 8°. Comuníquese al Departamento Ejecutivo. Mar del Plata, Setiembre 22 de 1900. C. Cayrol, Secretario Interino, J. B. Jodú, Pte del H. C. D.—Octubre 1° de 1900. Art. 1°. Cúmplase, publíquese y regístrese. C. Cayrol. Secretario. F. de Plaza, Intendente. v4

PASTO SECO—LOS DEPOSITOS NUMS. 16 y 17 en Catalinas Norte han sido habilitados para recibir pasto seco. v1

SE DESEA ALQUILAR UNA AMERICANA Buen Orden 1687. v1

COMPRA Y VENTA DE PROPIEDADES

A LOS QUE COMPREN CASAS Y TERREnos se les avisa que el señor F. Puig, constructor arquitecto, construye y refacciona, dejando las casas viejas como modernas á precios reducidos, por tener materiales contratados en gran cantidad, planos y proyectos, presupuestos gratis, Montevideo 204.

BOVEDA EN LA RECOLETA SE VENDE, seccion 6a, frente de mármol, á S. T., Poste Restante. v1

CASA QUINTA SE VENDE EN EL PARTIdo, San Martin. datos Cnel. Pringles 43.

CASA SECA Y VENTILADA SE VENDE ó se permuta. Santa Fé 2080.

CASA SE VENDE EN ZAPIOLA CON 6 LOtes. ocurrir Lavalle 3710.

CASITA COMPRO QUE NO EXCEDA DE 2500 ps, tratar Cochabamba 550.

CASITA SE DESEA COMPRAR UNA O ALquilar, con fondo, 2 ó 3 habitaciones, cerca de tramways, dirijirse Esmeralda 360.

CASA—TERRENOS INMEDIATOS A LA estacion Tolosa, vendo barato. Fernandez, Méjico 1750.

CASA EN MORON VENDO O ALQUILO, 4 piezas, oficinas y quinta, tratar Uruguay 752, capital.

CASA QUINTA SE VENDE, PARTIDO DE Moron, en Hurlingham, villa Julio; datos Maipú 327. v3

CASITA COMODA SE VENDE EN LANUS preguntar al conductor del tramway á Villa Obrera. v1

CASA ESQ. PARA NEGOCIO EN LA Plata, se vende ó cambia por un lote de terreno en la Capital; tratar Centro América 2152, almacen. v1

POR IRME A EUROPA VENDO BARATO mi casa, Nahuel-Huapí 146, en Villa Catalinas, 4 piezas y demás comodidades. v1

SE VENDE LA CASA, MONTEVIDEO 264, tratar en la misma de 1 á 4 de la tarde.

SE VENDE CASA BARATO, 2 PIEZAS, comedor y galpon, comodidad, Cangallo 4269 v1

SE COMPRA UNA PROPIEDAD DE PAnaderia, cartas á Joaquin Colombo, Campana.

SE VENDE, FACILIDADES DE PAGO O [illegible]

[illegible] CASITA NUEVA, SALA TRES [illegible]

[illegible] CASITA [illegible]

[illegible]

LICITACIONES

MUNICIPALIDAD DE LA PLATA—SEGUN da licitacion para la construccion de la línea de tramway á los Corrales de Abasto. Por disposicion del señor Intendente, llámase por segunda vez á propuestas para la construccion de una línea de tramway á los Corrales de Abasto. La fuerza motriz puede ser eléctrica ó á vapor. Las propuestas se abrirán el 5 de Febrero de 1901, á las 3 p. m. Los antecedentes pueden ser consultados en esta oficina.—La Plata, Diciembre 28 de 1900.—Agustin C. Cappi, Secretario. v95

FERROCARRILES

F. C. SUD—PREMIOS SOBRE TARIFAS —Desde el dia 7 de Octubre de 1900, — Desde las 6 p. m. del Domingo 16 de Setiembre de 1900 y hasta nuevo aviso, esta Empresa cobrará sobre el valor escrito de los billetes de curso legal, los siguientes aumentos:

PASAJES, ENCOMIENDAS y EQUIPAJES....	73	%
CARGAS	103	»
PIEDRA, ARENA y CAL: Tarifas ordinarias	133	»
Tarifas especiales de las canteras de la línea	73	»

Plaza Constitucion, 4 de Octubre de 19 ... F. HENDERSON, gerente.

ARRENDAMIENTO DE TIERRAS

CAMPO EN ROQUE PEREZ, A 25 LEguas de Buenos Aires, arriéndanse 700 cuadras alambradas, con aguada, poblaciones á 20 cuadras de la estacion, para verlo, estancia La Octavia, tratar, Europa 631. v1

CAMPO, 4 LEGUAS SE ARRIENDA CON contrato á 6 leguas de Rufino, F. C. P. y 1½ legua est. Cañada Seca, F. C. á Italó, agua buena en todo el campo á 3 metros de profundidad, datos Banco Francés, Reconquista 157. v7

DOSCIENTAS CUADRAS DE CAMPO EN Las Heras, se arriendan ó tomo socio para poner animales, datos Freire 1472, Belgrano. v1

EN NECOCHEA, SE ARRIENDA UNA Y media legua, Mojon de Palo, tratar Cangallo 1432. v2

CAMPO EN EL AZUL, A 4 LEGUAS AL Sud de esta ciudad, se arriendan 600 cuadras de buen campo con aguada permanente, tratar en Buenos Aires, Europa 2364. v4en

JARDINERO ALEMAN DESEA ARRENdar una quinta, trabajar á medias, ó entrar como socio en quinta de negocio, dirijirse á Francisco Kroll, Paseo de Julio 420. v1e

SE ARRIENDAN EN BANFIELD 17 CUAdras alambradas, poblaciones, etc. 10 cuadras de la estacion, tratar quinta de S. Martinez. v1

SE ARRIENDA UNA Y MEDIA LEGUA de campo en Olavarria con estancia y dividida en potreros, Dirijirse á Cayona, Ferrazzini y Cia. Tacuarí 584. v 1° enr.

SE ARRIENDA CON CONTRATO 4 LEGUAS muy buen campo, Seccion 1 letra C. Nro 13, Pampa Central, con buenos jagüeles etc. Ocurrir á Juan Lenn y Cia., Reconquista 195. v1

SE ARRIENDAN 2 CAMPOS PARA INvernada ó tambos, uno de 400 cuadras en el ejido de Lobos y otro de 3317 hectáreas en la Estacion Salvador Maria, tratar Avenida de Mayo 962. v1e

SE ARRIENDAN 4421 HECTAREAS, PARA invernada y cria sobre la Estacion Carlos Tejedor, partido de Las Flores; dividida en 9 potreros y con todas las instalaciones necesarias, tratar Dr. Cardenas, Cangallo 682, de 2 á 4 p. m. v3

PROFESIONALES OFRECIDOS

AUXILIAR TENEDOR DE LIBROS SE ofrece; por carta C. A., Laprida 1072.

A LOS PROPIETARIOS: CONSTRUCCION de casas y refacciones á precios reducidos por tener materiales contratados en gran cantidad. Presupuestos gratis. Informes inmejorables de trabajos. F. Puig, constructor y arquitecto, Montevideo 204.

C. CASTELLETTO, PARTERA, ADMITE 1 á 2 pensionistas, consultas de embarazo, Paraná 682.

CORRECTOR DE PRUEBAS, TIPOGRAFO, para obras ó diario, se ofrece, Rivadavia 2139, altos. v4

CONCEPCION MURIONDO, CUIDADORA diplomada—De regreso de su viaje á Europa ofrece sus servicios á su distinguida clientela, Rodriguez Peña 1151.

CENTRO GENERAL DE ESPECIFICOS Y especialidades médico-quirúrgicas y de oculistica Policlínica abierta al público. Para poder administrar á los enfermos en cada afeccion, sea interna, quirúrgica ó de la vista, remedios de eficacia, comprobada y segura en sus efectos curativos, se estudian constantemente en este instituto, todos los medicamentos mas en uso en las clínicas de Paris, Berlin, Londres. Tanto para enfermedades generales, internas y externas, como quirúrgicas y especiales de hombres, señoras y niños. Las consultas son gratis todos los dias de 8 á 11 y de 1 á 6 y de 7 á 9, dispensario Rivadavia 563, frente á «La Prensa». Director Dr. Lopez, médico, especialista cirujano y oculista. v4

F. M. DE SERRA — PARTERA—RECIBE pensionistas y consultas de 1 á 3 pm, Cochabamba 840. v6

FARMACEUTICO ALEMAN SE OFRECE, con 3 años de práctica en el Brasil, para adonde fué contratado de Alemania, posee los mejores referencias, cartas á B. Forde, Lima 1750. v1

INGENIERO ELECTRICISTA MUY PRACtico se ofrece para cualquier trabajo del ramo en la capital ó campaña, por carta á J. A. C. Maipú 131.

INGENIERO V. RAGGIO, ITALIANO, CON 4 diplomas Universitarios, se ofrece, enseñanza etc., Cuyo 1834. v1

JOVEN ESPAÑOL, 23 AÑOS, BUENA LEtra y ortografia se ofrece para ayudante de tenedor de libros ó oficina, dirijirse por carta lista de correos, R. C. N° 50. v1

MARGARITA LANZZONI PARTERA ESpecialista, consultas de 1 á 4 p. m., Libertad 128, piso 2°, izquierda. v1

MARIA R. DE KUHN—PARTERA Y MAsagista alemana, aprobada por las Facultades de Leipzig y Buenos Aires, Varela 69, Flores. v3

MARTILLERO, PERSONA FORMAL Y competente, tanto en la operacion de tierras como mercaderias de toda clase, ofrece sus servicios para casa seria de remates; dirijirse por escrito á A. J., Victoria 2757. v1

PARTERA VERDADERA SEÑORA SOLA, recibe pensionistas en Barracas y en su casa, consultas Humberto 1° 1775 antes Comercio. v6

PARTERA MAESTRA, ERNESTINA DE Leonardi, pensionistas desde 40 $, casa séria, cómoda, autorizada D. N. de Higiene, Cangallo 2549, consulta. v2

REGENTE DE FARMACIA SE OFRECE para la campaña, dirijirse Rivadavia 727. v4

SEÑOR DISTINGUIDO ITALIANO, TECNIco se ofrece para hacer planos y dibujos en general, se dan lecciones en casa y á domicilio, Cuyo 1834. v4

TENEDOR DE LIBROS, ARREGLA LIBROS atrasados, balances, etc. J. Pias, Moreno 2571.

TRADUCCIONES DEL ALEMAN, FRANcés é inglés, al castellano y vice-versa, técnicas y privadas, Bernardo Krauss, Reconquista 274. v7

TENEDURIAS DE LIBROS COMERCIAL, industrial-agricolas, balances, liquidaciones, etc. trabajos al mes y á destajo, precios módicos, Alsina 1894. U. Telef. 243 Loreo, R. Rivarde. v1

TENEDOR DE LIBROS, PRACTICO Y COrresponsal en varios idiomas, de nacionalidad suizo, hombre sério y formal, con referencias de primeras casas, ofrece sus servicios; ofertas á A. B., Casilla del Correo 627. v1

TENEDOR DE LIBROS—SE OFRECE PERsona formal con 30 años de práctica. Posee el francés y el italiano, y se aceptará una casa decente, para la ciudad ó campaña ó un empleo de sobrecargo en los vapores de ultramar. Tiene buenas referencias y ha sido contador público en esta República. Dirigirse por escrito al Sr. Ags. en San Pedro (F. C. B. A. y R.), calle Salta 532. v1

UN PESO, EXTRACCION DE MUELAS, dentista inglés, Perú 69, frente á La Ciudad de Londres. v1

PERSONAS BUSCADAS

A CARMEN Y A AURORA PORTELA PEreira, las busca su hermano José, Piedad 2752 Fonda.

AL SEÑOR CARLOS FANDIÑO, LO BUSca su sobrino Juan Beira, vapor «J. Jovessa rras», dique 3.

EN ESTA ADMINISTRACION, SE HALLAN detenidas cartas para las siguientes personas: Dr. Eduardo Talero, Gustavo Baumeister, Ramona Castro, Antonio Prado y Manuel Perez y Perez; se les ruega pasen á recojerlas. perm

JOSE DELGADO LO BUSCA SU HERMAno Francisco Delgado, por asuntos de familia, dirigirse á la Estacion Bahio, estancia San Felipe de Higuera. v7

SE DESEA SABER EL PARADERO DE Celestino Rodriguez, de Pola de Siero, España, (Asturias) lo busca su hijo José, Martin Garcia 602. v2

SE DESEA SABER EL PARADERO DE Manuel Fernandez Bello, que residió varios en Gualeguaychú (E. Rios), lo busca su primo por asuntos de familia, diríjase á nombre de Fernández Pa... en Intendente Alvear. v1

COMPRA Y VENTA DE NEGOCIOS

ALMACENCITO MUY LINDO SE VENDE, Charcas 1464. v1

ALMACENCITO DE 1000 PS, SE VENDE [illegible], no admito corredor, Constitucion [illegible]

ALMACEN SE VENDE CAPITAL 500 PS, [illegible] mercaderia, alquiler 40 $ con contrato, [illegible]

[illegible] SE VENDE EN UNA PARRO[illegible]

[illegible]

COMPRA Y VENTA DE NEGOCIOS

CASA AMUEBLADA EN LA MEJOR POSIcion de la ciudad se vende, dirigirse de 7 á 10 a. m. Andes 963. v1

CONFITERIA MUY ACREDITADA EN LA Avenida de Mayo, se vende por tener que ausentarse su dueño á Europa, seña y datos en la Refor ma Comercial, Avenida de Mayo 1057 de 11 á 1. v4

FARMACIA ANTIGUA SE VENDE, BUEnas condiciones y facilidades de pago, razon 24 de Noviembre 1027. v1

LICORERIA SE VENDE DE POCO CAPItal y á plazo, Rivadavia 1519. v1

MUEBLERIA SE VENDE, ARTES 678, darán razon en la misma. v2

OJO SE VENDE UN DESPACHO DE BEbidas y helados por ausentarse. Necochea 1141 Boca. v1

OJO! UNA PICHINCHA—SE VENDE O SE alquila por no poderlo atender, un salon de lustrar, calzado y agencia de loteria, con mostrador de cedro y vidriera, por poco dinero, Suipacha 352; ocurrir Reconquista 314. v1

PELUQUERIA SE VENDE EN UN PUEblo importante de la Provincia, razon Rivadavia 2760. v1

PICHINCHA, OJO, OJO, OJO, VENDO CAfé y billar, diario 30 $; en $ 1600, por no poderlo atender, alquiler barato y habitacion para familia, Lima 1911, esquina Progreso. v1

RESTAURANT Y BAR SE VENDE EN EL centro de la capital, buena clientela, condiciones ventajosas para el pago, datos á Nicolas T. Murphy, Cangallo 480, de 10 á 12. v2

SE VENDE BOTILLERIA, BOULEVARD PAtricios 1400 tratar en la misma. v1

SE VENDE ALMACEN, UNICO EN EL barrio, Rio Janeiro 1026 y 1030. v1

SE VENDE ZAPATERIA NUEVA, POCO capital, Cerrito 539. v1

SE VENDE CIGARRERIA Y DESPACHO DE bebidas, tratar con el dueño, Corrientes 3132. v4

SE VENDE PANADERIA, IRALA 854, TRAtar en la misma.

SE VENDE CAFE CON DOS BILLARES, barato, grande comodidad para familia, Suipacha 914 y 16. v1

SE VENDE UN CASA DE PENSION, HAY 25 pensionistas y 16 piezas amuebladas, razon Corrientes 898, altos, de 1 á 6 de la tarde. v9

SE VENDE EL ANTIGUO Y ACREDITADO almacen La Marina, Paseo de Julio 438, tratar en el mismo. v1e

SE VENDE POR NO PODER ATENDER, fábrica de vinos con reparto y clientela, con su correspondiente carro y caballo, Córdoba 3028. v3

SE VENDE CARNICERIA Y VERDULERIA en muy buenas condiciones, en uno de los mejores parajes de la Capital, Patricios 1312, esq. Rocha, tratar en la misma. v1

VENDO PEQUEÑA TIENDA Y ROPERIA, precio bajo, Vieytes 1971, Bcas. al Norte. v1

VENDO PINTURERIA Y FERRETERIA, poco capital, Centro del Comercio, Entre Rios 1984.

ZAPATERIA SE VENDE EN PALERMO, Costa Rica 276, avaluada en 1000 $. v1

ZAPATERIA SE VENDE, CATAMARCA 276, podemos avaluarla en 1000 $. vende mensual 600. v3

INSTRUCCION PUBLICA

ASIGNATURAS Y REPASOS DE MATErias de los C. N. enséñase, Venezuela 1928.

ALEMAN E INGLES—EN POCO TIEMPO enseña profesor diplomado, Venezuela 1928.

ALEMAN—SE ENSEÑA CON METODO práctico y corto, Moreno 2010.

APLAZADOS DEL NACIONAL Y MILITAR, prepáranse para Febrero, Chile 1488. v1

AL NACIONAL—SE GARANTE EL INGREso concurriendo diariamente á la clase especial precio 10 $, Rivadavia 1948. v1

A PRECIOS MODICO—PROFESOR NORmal dá lecciones C. N. y Graduada, vá á domicilio, Bermejo 889. v1

ASIGNATURAS DEL NACIONAL E INgresos, al Naval y Militar, prepáranse, Chile 1488. v1

A LOS APLAZADOS—LECCIONES DE LAS asignaturas del C. N. por profesor acreditado, Bolivar 147. v5

ARITMETICA COMERCIAL Y PRACTICA, teneduria de libros, idioma francés, por profesor competente. Preparacion á la escuela Comercial. Dirigirse á J. D., Uruguay 863. v3

ACADEMIA MERCANTIL DIGHERO—UNIca institucion incorporada á la Escuela Nacional de Comercio. Desarrollo completo de los programas oficiales. Preparacion para optar á los títulos de idóneo tenedor de libros, calígrafo, balanceadores y contadores públicos. En esta Academia, única que ha preparado con éxito 61 contadores públicos, no hay vacaciones; Rivadavia 1932.

A LAS MADRES DE FAMILIAS—COLEgio de corte dirijido por la profesora Sra. Carmen Pons de Vall. Se enseña á cortar probar y confeccionar toda clase de ropa blanca y de color, desde recien nacidos hasta los ajuares de novias por medida fija y sin necesidad de moldes, se dan lecciones en casa y á domicilio, se venden moldes de los últimos figurines á 1 ps, Independencia 2051.

ACADEMIA MERCANTIL DIGHERO—ASpirantes al título de idóneo tenedor de libros—Mi academia es la única institucion autorizada por el gobierno nacional para otorgar dicho título con el Vº Bº de la Escuela Nacional de Comercio; los aspirantes deben, pues, solicitar su matrícula en mi establecimiento, Rivadavia 1932.—Alfredo Dighero, contador público.

COLEGIO ITALO-FRANCO-ARGENTINO, Cabildo y Republiquetas, pupilos á 20 ps. v4

COLEGIO GRAL MITRE—BELGRANO 2404 recibe pupilos desde 15 ps. v1

COLEGIO CHARLEMAGNE, VENEZUELA 1165, las clases se reabrirán el 2 de Enero. v1

COLEGIO NEGROTTO DE SEÑORITAS, Lavalle 1838. v1

COLEGIO ITALO-FRANCO-ARGENTINO, Cabildo y Republiquetas. Pupilos 20 ps. v1

COLEGIO SADI CARNOT, EUROPA 811—La apertura de las clases tendrá lugar el 3 de Enero de 1901.—Juan Loncan, director. v6

COLEGIO GENERAL BELGRANO, PICHINcha 529, se reciben pupilos á $ 15, trato espléndido. v4

COLEGIO N. S. DE LUJAN, INCORPORAdo, las clases están funcionando, San Juan y Bolivar. v1

COLEGIO SAN JUAN 1058, SE RECIBEN NIñas pupilas, medias pupilas y externas, y señoritas á pension, no hay vacaciones. v4e

CANTO, SOLFEO, MANDOLIN, GUITArra, bandurria, flauta, etc., por mes 5 $. Salta 1031. v1

COLEGIO INGLES, INCORPORADO, YERbal 2540, Flores. Las clases vuelven á funcionar, Enero 2 de 1901. Directores A. W. y W. D. Junor. v4

COLEGIO INTERNACIONAL, COCHAbamba 2728, entre Catamarca y Dean Fúnes.—Desde el 1° de Enero quedan abiertas las clases de este colegio. v1

COLEGIO VICTOR HUGO, INCORPORAdo al Nacional—Enseñanza elemental, comercial, preparatoria. Pupilos, medio pupilos y externos. v6

COLEGIO LOUIS-LE-GRAND, INCORPOrado, Sgo. del Estero 381. Enseñanza primaria, comercial y secundaria, pupilos, 1/2 pupilos y externos. v5

COLEGIO GANDUGLIA—GRAN ESTABLEcimiento higiénico y lujosamente instalado. Recibe pupilos, medio y externos, clases diurnas á niños, y nocturnas á hombres, Independencia 2170.

COLEGIO SADI CARNOT—EL 14 DE ENEro, empezarán las clases para los aplazados, libres ó regulares, que deben rendir exámenes en Febrero, profesores especialistas en cada materia, precio de la materia, 20 pesos. v6

COLEGIO RIVADAVIA (INCORPORADO). Clases graduadas, comerciales y preparatorias. Extenso é higiénico, establecimiento para pupilos que reciben trato espléndido, por 35 $, Rivadavia 3354. v1

ESCUELA DE BAILE, CANGALLO 1166—A. Constante, lecciones á todas horas. v3

ESCUELA DE BAILE, SANTIAGO DEL Estero 149, Director-profesor Enrique Holst.

ESCUELA DE BAILE, ESMERALDA 562, del conocido coreógrafo de los principales teatros de esta capital, Alberto di Giovanni.

INGLES PURO, PRONUNCIACION CORRECta; el método mejor y más fácil, casilla 565.

INGLES ENSEÑANZA CLASICA Y RAPIDA 25 de Mayo 83, escritorio 10.

INGENIERO PREPARA APLAZADOS DEL Nacional, Escuela Naval y Militar, Balcarce 1016. v1

INGLES, FRANCES, ALEMAN Y ESPAñol, enseña J. Garcia, educado en los paises respectivos, referencias de primer orden, Belgrano 357. v3

MATEMATICAS, LECCIONES A PRECIOS módicos, por ingeniero, 25 de Mayo 482. v1

MATEMATICAS Y FISICA, PROFESOR ingeniero civil, Balcarce 275, depto 6.

MODISTA Y PROFESORA DE CORTE, enseñanza garantida en un mes 6 10 en casa y 8 á domicilio. Se reciben discípulas pensionistas, [illegible] 1807.

MAESTRO ELEMENTAL, JOVEN, GRAduado en España, se ofrece para colegio, [illegible] v1

PIANO, VIOLIN, SOLFEO, POR MES 4 PS, [illegible] Salta 495.

PROFESOR Y PROFESORAS DE PINTURA [illegible]

PROFESOR Y PROFESORA DE PIANO Y [illegible]

[illegible] PERSONA FORMAL Y CON [illegible] v1

PROFESOR Y PROFESORA DE CANTO en general, piano, violin, solfeo, armonía y composicion, en casa 8 ps. al mes, leccion suelta 1.50 y de canto 2.50 á domicilio y pueblos cercanos precios reducidos, Cevallos 292.

SEÑORITA MAESTRA NORMAL SE OFREce para dar lecciones particulares, Caridad 1606. v1

SEÑORITA DA LECCIONES DE PIANO Y solfeo á domicilio, 8 $ mensuales, Güemes 1829. v1

SEMINARIO INGLES DE SEÑORITAS, Banfield, Maipú 347. Las clases vuelven á funcionar, Enero 7 de 1901. Directora, M. Junor Kingsbury. v4

SEÑORAS Y SEÑORITAS! EL MEJOR REgalo para el año nuevo es nuestra patentada maquinita «Progreso» para bordar en alto y bajo relieve. En una leccion se aprende y en un dia se hace la labor de dos meses. Precio en estos dias $ 3.50 en vez de 10. Enseñanza grátis por distinguidas profesoras en la casa privilegiada por el Sup. Gob. Nacional, Perú 147 y 51. Cuidado con las falsificaciones. Al campo se mandan instrucciones, rebaja al por mayor.

TENEDURIA DE LIBROS A ORO Y PApel, aritmética razonada, cálculo mercantil, ortografia y correspondencia, estudio completo de las contabilidades comercial, industrial, bancaria, administrativa, judicial, etc. y caligrafia (por el hábil calígrafo, Sr. Luis C. Cadelago) enseño por 10 $ mensuales. Nótese que mis lecciones datan desde el año 1887. Alfredo Dighero, contador público, Rivadavia 1932.

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

APRENDICES Y MEDIO OFICIALES JOyeros y plateros, se precisan, Brasil 1130.

CARPINTEROS CON BANCO, SE NECEsitan para armar marcos, Montes de Oca 1475.

CARTONEROS MEDIO OFICIALES, 2 SE necesitan, Piedad 2600.

DEPENDIENTE DE ALMACEN SE PRECIsa de 15 á 18 años, Chile 964.

DEPENDIENTE DE ALMACEN DE 14 A 16 años, práctico en despacho de bebidas, recomendado preciso, Buen Orden 701.

CLUB FRANCES—FLORIDA 112 SE PREcisa, muchacho de 15 á 16 años que sepa hablar el francés. v1

CADETE PRACTICO EN LOS RAMOS TIENda y merceria, se necesita, Bulnes 658, Lomas de Zamora. v1

JOVEN PARA ALMACEN SE PRECISA de 14 á 16 años, para el despacho, algo práctico, tratar de 8 á 9 de la mañana, Tucuman 2013.

MEDIO OFICIAL ARMERO SE NECEsita, San Martin 178. v1

MUCHACHO PARA ALMACEN, PRACTIco en fondo, se precisa, Victoria 452.

MUCHACHOS PARA MENSAGEROS SE necesitan 50, empresa Flory Avenida de Mayo 760.

MUCHACHO PARA FONDA SE PRECISA de 15 á 16 años, presentarse con sus padres Montevideo y Guido. v1

OFICIAL BUEN SALONERO SE PRECISA Cuyo 658.

OFICIAL MEDIO BARBERO SE NECESIta, San Martin 616.

OFICIAL SASTRE SE PRECISA, ALSINA 1885.

OFICIAL MUEBLERO PRECISASE, BELgrano 2042.

OFICIAL BARBERO SE PRECISA, SANTA Adelaida y Jorge.

OFICIAL DE MAQUINA, PARA TRABAjar piernas y cabezales y marcos, se necesita, Montes de Oca 1475.

OFICIAL HERRERO PARA EL CAMPO que entienda algo en herrar, Haedo F. C. O. Osti.

OFICIAL PELUQUERO MUY COMPETENte para ponerlo al frente de su negocio y tenga buenas recomendaciones se precisa, tratar Valentin Gomez 399 almacen.

PINTOR OFICIAL DE LISO Y MEDIO OFIcial preciso, Cerrito 595—Crespi.

PLANCHADORA OFICIALA SE PRECISA, Libertad 1004. v3

PLANCHADORAS SE NECESITAN DOS aprendizas, Callao 1897.

POZEROS COMPETENTES EN CAVAR Y enmuderar norias y ladrilleros se precisan, Rivadavia 863 altos.

PLANCHADORAS OFICIALAS MUY BUEnas de nuevo y usado, preciso urgente, Alsina 2088. v1

PROFESOR NORMAL COMO SOCIO PARA ensanchar un colegio se precisa, término de 10 dias, Arenales 1494.

PLANCHADORA SE NECESITA, BUENA oficiala para todo clase de ropa, de hombre y señora, con urgencia, Sucre entre Cabildo y Gral. Paz, Belgrano. v1

RETOCADOR DE NEGATIVOS DE PRIMEra, se necesita, ocurrir particular, calle Callao 1097 de 8 á 9 p. m.

SE PRECISA MEDIO OFICIALA PLANCHAdora, Santiago del Estero 582.

SE PRECISA MUCHACHO ESPAÑOL DE 14 á 16 años, almacen Europa 800.

SE NECESITA UN MEDIO OFICIAL ZApatero, Loria 365.

SE NECESITA PEON PARA ELEJIR TRApos, Loria 541.

SE PRECISA APRENDIZA MODISTA, CUyo 963. v3

SE NECESITA MUCHACHO DE 16 AÑOS para almacen, algo práctico, Garay 2401. v3

SE NECESITA JARDINERO PARA VIVIR en la casa, Santa-Fé 2293.

SE NECESITAN OFICIALES CARPINTEros y colocadores, Moreno 3037. v1

SE NECESITA MOZO PARA DESPACHO de bebidas, práctico y con recomendaciones, Belgrano 1201.

SE PRECISA OFICIAL HERRERO DE obra que sea muy competente, sino no se presente, Méjico 1930.

SE NECESITA MATRIMONIO PARA EL campo, él para la quinta y ella para la cocina, tratar Hotel Constitucion, Lima 1610.

ZAPATEROS OFICIALES DE CRIATURA cosido, se necesitan con muestra, inútil presentarse sino son buenos, Chacabuco 713, fondo. v2

OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

A 1 PS, MOLDES DE MEDIDA, VESTIdos, capas, batones, Venezuela 1196.

ACOPIADORES, QUINTEROS, CHACAREros pueden mandar sus frutas, verduras, aves, etc. en consignacion á la Primicia, calle Anchorena 581, Mercado Proveedor. Recepcion en el Puerto ó Estacion de Buenos Aires, P. Barges. v17e

COCHERO ITALIANO, DE 28 AÑOS, PAra una estancia se ofrece, Alsina 944, L. L. v1e

CABALLERO EDUCADO, INSTRUIDO Y joven se ofrece como administrador ó empleado de casa particular, F. A. T., poste restante. v1

COCHERO ITALIANO, RECOMENDADO Y buena presencia, se ofrece, ciudad ó campo, Lima 596. v1

CONSTANTINO BOLON, CORREDOR OFIcial de Seguros contra incendios, con 25 años de práctica en el comercio y las industrias.—Asegura en las principales compañías nacionales y extranjeras, edificios, construcciones, mobiliarios y toda clase de mercaderías y establecimientos industriales y del comercio en condiciones ventajosas.—A quien lo solicite, le manda por correo, tarifas oficiales de las primas que rigen para cada riesgo y un libro de instrucciones explicando en una forma práctica la manera más eficaz y garantida para asegurarse, y para ser indemnizado completamente, en el acto de comprobado el daño sufrido. Dá certificados de referencias de los gerentes de los principales Bancos de la capital; y de los gerentes de todas las Compañias de Seguros y de mas de mil importantes casas de comercio é industriales. Nada cobra por sus servicios, las compañías le pagan la comision. Escritorio: en el «Centro del Comercio», Chacabuco 90. Teléfono Cooperativa 843. v18

DEPENDIENTE ESPAÑOL PRACTICO, actualmente colocado, se ofrece para roperia ó sastreria, por escrito, R. C., Tacuarí 700.

DEPENDIENTE IDONEO DE FARMACIA, formal se ofrece, prefiere el campo, Belgrano y Loria, Farmacia. v1

DEPENDIENTE IDONEO EN FARMACIA, formal, para ciudad ó campaña se ofrece, Belgrano 2190. v1

DEPENDIENTE PRACTICO EN ALMACEN para ciudad ó campaña, con buena recomendacion se ofrece, por carta ó personal, S. D. Independencia 1102, almacen.

DEPENDIENTE JOVEN SE OFRECE PAra almacen ó bazar, práctico y con buenos informes, ciudad ó campo, por carta M. J., Corrientes 777. v1

DEPENDIENTE JOVEN SE OFRECE PAra almacen, bazar ó casa de negocio práctico y buenos informes, para ciudad ó campo, escribir á M. I. Corrientes 777.

FOGUISTA MAQUINISTA PARA CUALquier máquina se ofrece, Oro 2883.

FIAMBRERO DE PROFESION SE OFRECE para hotel ó restaurant, C. Marconi, Cerrito 666.

FABRICANTE DE LICORES RECIEN LLEgado, diplomado desea ocupacion ó socio capitalista en el término de 10 dias, escribir listas correo [illegible]

IMPRENTA [illegible]—TRABAJOS TIPOGRA[illegible]

JARDINERO [illegible]

JARDINERO Y QUINTERO ITALIANO, se ofrece, sabe su obligacion, [illegible]

JOVEN DE 16 AÑOS SE OFRECE PARA escritorio, posee el español y francés, con conocimientos de [illegible], dirigirse A. J. Arenales 1906.

JARDINERO SOLTERO ITALIANO SE ofrece con buena recomendacion, Independencia [illegible] v3

JARDINERO Y QUINTERO COMPETENTE se ofrece para hacer arreglar y cuidar jardines por dia y por mes, Yatay 30. v1

JOVEN ITALIANO, DE 19 AÑOS, SE ofrece, para practicar en un hotel ó mucamo, para la ciudad ó campo, Uruguay 1294. v1

JOVEN ESPAÑOL RECIEN LLEGADO EN el Alfonso XIII se ofrece para almacén, práctico, buenas recomendaciones, Moreno 901. v1

JARDINERO QUINTERO ITALIANO RECOmendado, pide colocacion en pueblo sobre el F. C. O.; dirijirse San Martin 750, Moron. v1

JARDINERO Y PEON DE JARDIN SE ofrece, con buena recomendacion, piamontés italiano, Demichelis Francisco, Paseo de Julio 616 v1

JOVEN ESPAÑOL DE 16 AÑOS SIN PREtensiones y con algo de práctica se ofrece para tienda ó escritorio ó trabajo decente, ciudad ó campaña, Méjico 1441. v1

MODISTA SE OFRECE PARA CIUDAD O campo, Salom 650, Barracas al Norte.

MUCHACHAS RECIEN VENIDAS Y UN muchacho algo práctico en café y restaurant se ofrecen, Victoria 1802. v1

MATRIMONIO ITALIANO SE OFRECE, él quintero, ella sirvienta, para ciudad ó campo, dirijirse Cuyo 401. v1

MINIATURAS EN FORMA DE ESMALTES sacamos de cualquier fotografia 3 $. Sociedad Artística, Artes 282. v1

MAQUINISTA CONDUCTOR Y FOGUIStu, hombre formal se ofrece, tiene buenos certificados y sabe trabajar con luz eléctrica, Méjico 3427. J. V. v1

MOLINEROS Y DUEÑOS DE PANADErias. Hombre formal se ofrece con buenos certificados y garantias para gerenciar panaderia, dirigirse Serrano 2282. v1

OJO—MEDIO OFICIAL PELUQUERO SE ofrece, Europa 2799.

OFICIAL HERRERO PRACTICO OFRECEse—P. F., Cangallo 2033.

OFRECESE CARPINTERO SOLTERO SIN pretensiones, por dia ó mes, ciudad ó campaña prefiere casa particular, con recomendaciones, Alvarez 921. v3

PINTOR EN TODO TRABAJO PERTENEciente al ramo, se ofrece por administracion ó contrata, ciudad ó campaña, Matheu 625. v1

PEINADORA MADRILEÑA SE OFRECE—en su salon 1 $ ó domicilio 2 $, Umbú 127 antes Piedad 2219.

PINTOR EMPAPELADOR Y DECORADOR se ofrece buen oficial, con útiles y escaleras, por dia ó por un tanto á propietarios, Corrientes 1725.

PERSONA SERIA CON LARGA PRACTICA en el despacho de aduana se ofrece para hacerse cargo del despacho de una casa, referencias de primer orden, dirigirse H. Patagones 683. v3

QUINTERO HOMBRE SOLTERO, PRACTIco se ofrece para estancia, T. L. Paseo de Julio 1238.

REPARTIDOR ESPAÑOL CON RECOMENdaciones se ofrece, Europa 2059.

REPARTIDOR SE OFRECE COMPETENte y bien relacionado, D. T.; Chile 1545. v2

REPARTIDOR O CARRERO SE OFRECE, con buenas recomendaciones, Pavon 2061. v1

SE OFRECE JOVEN DE 16 AÑOS PRACtico para despacho de bebidas, Venezuela 1870. v1

SE OFRECE MAYORDOMO, BUENAS REcomendaciones y apariencia, dirigirse al Azul Bolivar 245. v2

SEÑORA FRANCESA SE OFRECE PARA zurcir, bordar ó coser en casa particular, Pueyrredon 27. v1

SE OFRECE MEDIO OFICIAL PASTELERO y confitero, español, dirijirse por carta ó personalmente, Victoria 2173, salo al campo. v1

SE OFRECE MUCHACHO ESPAÑOL PAra dependiente de almacen, por carta ó personalmente. Venezuela 2509. v1

SE OFRECE JARDINERO ITALIANO CON señora; sin hijos, con buenos certificados, Canning 2750. v1

SE OFRECE SEÑORA QUE ENTIENDE DE costura para niños y señora y para acomodar adentro con buenas recomendaciones, Santa Fe 1814. v1

SE OFRECE JOVEN PARA PEON DE JOyeria ó taller, habiendo trabajado en buenos talleres como pulidor, buenas referencias, Talcahuano 464. v1

SE OFRECE JOVEN PARA DEPENDIENte de escritorio ó casa mayorista, práctico y con buena letra, recomendaciones de primer orden, Salguero 213. S. M. v1

SE OFRECE JOVEN ESPAÑOL PARA ALmacen ó cualquier trabajo sin pretensiones, Alsina 1407.

SE OFRECE DEPENDIENTE CON 8 AÑOS de práctica en almacen y tienda, de 19 años, recomendacion de las casas que estuvo, prefiere pueblo de campaña sin distincion, Charcas 1403. v14

SERVICIO DOMÉSTICO PEDIDO

AMA SE NECESITA, LECHE DE 4 A 8 meses, Rivadavia 4223. v1

AMA DE LECHE SE PRECISA, VICTORIA 1357.

AMA CON LECHE DE 6 A 10 MESES SE prefiere italiana, Rio de Janeiro 312, Almagro.

AMAS SE NECESITAN 3, BUEN SUELDO, una para Mar del Plata, Corrientes 1566.

AMA DE LECHE SE NECESITA FRESCA Segurola 322.

AMA CON LECHE DE 4 A 6 MESES NEcesitase, Artes 1071 de 10 á 1 p. m. v3

AMA DE LECHE SE PRECISA DE 3 A 7 meses, urgente, Corrientes 562.

AMA CON LECHE DE 5 MESES PARA criar en su casa se precisa, Estados Unidos 371.

COCINERA DEL PAIS SE PRECISA, BUEN Orden 1478.

COCINERA QUE SEPA SU OBLIGACION se precisa para el campo, Reconquista 316 ó 322

COCINERA SE PRECISA, URUGUAY 47.

COCINERA Y MUCHACHO NECESITANSE Piedad 1725 de las 8 en adelante.

COCINERA SE PRECISA, CORDOBA 2282.

COCINERA PARA MAR DEL PLATA SE necesita, 25 de Mayo 74.

COCINERA SE NECESITA, LAPRIDA 1264 v1

COCINERA QUE SEPA SU OBLIGACION se precisa urgente, Arcos 1816, Belgrano. v1

COCINERA Y PEQUEÑOS QUEHACERES se necesita con cama, Paraguay 1967. v1

COCINERA CON CAMA SE NECESITA, Corrientes 3650. v1

COCINERA SE PRECISA CON CAMA, sueldo de 30 á 35 $, Rivadavia 2745.

COCINERA DE CONFIANZA RECOMENDAda se necesita, Cabildo 589. (antes Santa Fé 6080) v1

COCINERA Y PARA OTROS QUEHACEres, se precisa con recomendaciones, Independencia 1191.

COCINERA ITALIANA PARA TODO SERvicio se necesita, para corta familia, presentarse de 6 á 11, Europa 1085, 2° piso.

COCINERA JOVEN, MUY LIMPIA, SE necesita para estancia, buen sueldo, urgente Belgrano 1387, antes de las 12 m.

COCINERA Y MUCAMA CON CAMA SE NEcesitan, de preferencia extranjeras, Dean Fúnes 528.

COCINERA Y MUCAMA SE NECESITA PAra matrimonio solo, que tengan buenas referencias de sus conductas y trabajos, la cocinera tiene que lavar toda la ropa y la mucama planchar todo y las camisas de hombres, sueldo de la primera 40 $, de la segunda 35 $, tratar calle Mayo 690, Lomas de Zamora. F. C. S. es inútil en otras condiciones. v4

MUCAMA PRACTICA SE NECESITA Santiago del Estero 271.

MUCHACHO SE NECESITA PARA TODO servicio, Paseo 384.

MUCHACHO PARA TODO SERVICIO SE necesita, Chiclana 369.

MUCHACHA DE 12 A 15 AÑOS SE PRECIsa, Independencia 1965.

MUCAMA SE NECESITA, BELGRANO 1180.

MUCHACHA JOVEN PARA COCINA Y otros quehaceres, se precisa, Charcas 2233.

MUCHACHO SE NECESITA, PARA PEON y limpieza, Corrientes 474.

MUCHACHA DE 12 A 14 AÑOS SE NECEsita, Azara 629, Barracas al Norte.

MUCHACHA SE NECESITA, THAMES 2255, Palermo.

MUCAMA QUE QUIERA IR AL CAMPO se necesita, Rodriguez Peña 1344. v1

MUJER FORMAL SE NECESITA PARA todo servicio, Colombres 407. v1

MUCHACHA MUY ASEADA, DE 12 AÑOS se necesita, Perú 215, sueldo 10 $. v1

MUCHACHA DE 10 A 12 AÑOS SE PREcisa, [illegible], Comercio 1053.

MATRIMONIO SE NECESITA UNO PARA [illegible], Diaz Velez 1255, (antes Ganna).

MUCAMO DE 15 A 20 AÑOS, SE PRECIsa, Suipacha 766, se prefiere italiano.

MUCHACHA DE 12 A 14 AÑOS PARA CUIdar un niño pudiendo aprender el oficio de modista de sombreros, Suipacha 581.

MUCAMO DE COMEDOR QUE SEPA SERvir bien y con buena ropa se necesita, en Belgrano, O'Higgins 2518.

MUCHACHA DE 11 A 13 AÑOS PARA servicio de matrimonio con un niño, se precisa, Güemes 536.

MUCHACHA PARA TODO SERVICIO DE matrimonio y cuidado de un niño se precisa, sueldo 15 ps, Cevallos 262.

MUJER QUE SEPA COCINAR SE NECEsita, con cama, para todo servicio de matrimonio solo, sueldo 30 ps., Andes 283, de 9 á 12. v1

NIÑERA SE NECESITA, CHACABUCO 748.

NIÑERA, COCINERA Y MUCAMA, PARA el campo (Moron) corta familia, se precisan, tratar, Santa Fé 2057.

PARA EL CAMPO SE PRECISA COCINEra formal, con recomendacion, Reconquista 316 ó 322.

SE NECESITA MUCHACHO ESPAÑOL PAra servicio, Boruti 783.

SIRVIENTA QUE ENTIENDA DE COCINA se precisa, Cangallo 3810.

SE NECESITA SIRVIENTA, LIBERTAD 336.

SE PRECISA MUCHACHO DE 12 A 14 años, San Juan 663, pieza 32.

SE NECESITA PEON DE COCINA PRACTIco para fonda, Defensa 902.

SE PRECISA SIRVIENTA CON CAMA, LIma 662.

SIRVIENTA EXTRANJERA SE PRECISA, Pichincha 1354.

SE NECESITA MUCHACHA PARA TODO trabajo en casa, Piedras 836. v3

SIRVIENTA FORMAL QUE ENTIENDA de cocina, se precisa, Corrientes 1910.

SIRVIENTA PARA CORTA FAMILIA SE necesita, Defensa 1348.

SE NECESITA MUCHACHA DE 12 A 13 años para señora sola, Rivadavia 1390.

SIRVIENTA MUJER FORMAL PARA EL campo se precisa, ocurrir Reconquista 316 ó 322.

SIRVIENTA SE NECESITA, MEJICO 1124

SE PRECISA COCINERA PARA EL CAMpo, Santa Fé 2735. v4

SE NECESITA COCINERA CON CAMA Y buenas recomendaciones, Juncal 2373. v1

SIRVIENTA DE 40 A 45 AÑOS SE NECEsita, se prefiere italiana, Chile 2365. v2

SIRVIENTA SE NECESITA, RIVADAVIA 2282. v2

SIRVIENTA FORMAL SE PRECISA, SUELdo ps 25, Lima 418.

SIRVIENTA SE NECESITA UNA RECIEN venida, se prefiere gallega, Venezuela 1961.

SE PRECISA UN HOMBRE PARA TODO servicio de preferencia italiano, Libertad 1070. v3

SIRVIENTA EXTRANJERA DE 20 A 22 años se necesita, recomendada, para ir al campo, Humberto 1673.

SE NECESITA SIRVIENTA JOVEN PARA todo trabajo, que entienda algo de cocina, 30 $, Brasil 9 (Darsena).

SIRVIENTA QUE SEPA COCINAR BIEN, con cama y recomendacion, se necesita, Venezuela 1622.

SEÑORA FORMAL PRECISO, PARA LOS quehaceres de corta familia, con cama, Catamarca 1865

SE NECESITA UN MUCHACHO DE 18 años para hacer limpieza, urgente, Uruguay 1056 depto. 4. v3

SIRVIENTA CON CAMA PARA TODO TRAbajo y que sepa cocinar, Rivadavia 1017, 3er piso, derecha.

SE NECESITAN COCINERA Y MUCAMO que ambos sepan bien su obligacion y tengan buenas referencias, Callao 367, de 8 á 10.

SE PRECISA UNA MUCHACHA PARA CUIdar un nene y al mismo tiempo aprender de aparadora, 12 á 13 años, Sgo. del Estero 159.

SE NECESITA SIRVIENTA JOVEN DE 15 á 18 años, para todo servicio, corta familia, Garay 3146. v1

SE PRECISA SIRVIENTA CON BUENAS recomendaciones, para todo trabajo de casa, Serrano 2417, Palermo. v1

SIRVIENTA ESPAÑOLA JOVEN, QUE ENtienda de cocina, para todo servicio de matrimonio solo se precisa, Perú 1465.

SERVICIO DOMÉSTICO OFRECIDO

AMA DE LECHE PRIMERIZA, JOVEN DE 18 años se ofrece, Estados Unidos 3465. v1

AMAS DE LECHE UNICAMENTE, AGENcia Risso, Corrientes 552. v1

AMA SE OFRECE, LECHE PRIMERIZA y abundante, Piedras 839. v1

AMA DE LECHE PRIMERIZA JOVEN PAra criar en su casa se ofrece, Méjico 1049.

AMA DE LECHE SE OFRECE PARA criar en su casa, Pozos 460.

AMAS HAY VIUDAS, SOLAS, LOMBARdas, vascas, van al campo, sueldo 50 á 60 ps., agencia Irene Guy, Corrientes 1566.

AMA ESPAÑOLA RECIEN VENIDA, SE ofrece, tiene buena leche y abundante, con chico, Suipacha 1116, pieza 11.

AMA SE OFRECE, RECIEN LLEGADA de España, sin niño, leche abundante y garantida, sabe bordar y todo trabajo, Laprida 650.

AMA ESPAÑOLA, LECHE DE 2 MESES, aseada, de buena presencia, se ofrece, Córdoba 1590.

AMA ESPAÑOLA, PRIMERIZA DE 24 años, leche abundante y buena, se ofrece, Rivadavia 3127, interior.

AMA ITALIANA SE OFRECE PARA CRIAR niño en casa, leche de 7 meses abundante, Chile 2561. v4

AMA SE OFRECE PARA SU CASA, PRImeriza con leche de 8 dias, Luca 433, familia decente. v4

AMA SE OFRECE, SOLA Y PARA CASA del niño, leche fresca y abundante, O'Gorman 259, Barracas al Sud. v1

AMA SE OFRECE LECHE DE 40 DIAS, robusta, primeriza y de buena presencia, para criar en su casa ó del niño, Rivadavia 2317. v1

COCINERA FORMAL SE OFRECE, SABE un poco de plancha, Azcuénaga 1487. v1

COCINERA SE OFRECE SOLA PARA EL campo ó ciudad, ocurrir Moreno 1559. v1

COCINERA O SIRVIENTA, ITALIANA SE ofrece, Maipú 1277, L. G. v2

COCINERA SIN CAMA SE OFRECE, MAtheu 1025.

COCINERO ESPAÑOL SE OFRECE, BUEno, solo, sin pretensiones, recomendado, Esmeralda 231.

COCINERA SE OFRECE, RECOMENDADA sin cama para poca familia, mujer séria, á L. F. Alberti 873. v1

COCINERO SE OFRECE HOMBRE SOLO recomendado, sabe su oficio, sueldo módico, Tucuman 375.

COCINERO PASTELERO, REPOSTERO, formal, italiano, de profesion, sabe toda clase de comidas, con recomendaciones, se ofrece, ciudad ó campo, Chile 1080.

HOMBRE FORMAL ITALIANO PRACTICO para mucamo, peon ó cualquier trabajo, buenas referencias, Paseo de Julio 450 v3

HOMBRE FORMAL SE OFRECE PARA portero ó mucamo de poca familia, tiene recomendaciones de su conducta, Suipacha 1116, pieza 11.

HOMBRE SOLO, PERSONA FORMAL Y con las mejores referencias y garantia, se ofrece para la ciudad ó campaña, I. J. Lima 1763. v1

JOVEN ESPAÑOL SE OFRECE PARA cualquier trabajo, es recien venido, sabe escribir y cuentas, Méjico 1059. v1

JOVEN SE OFRECE UNA RECIEN VENIda para todo servicio, sabe de cocina, Perú 364.

JOVEN ESPAÑOL, INSTRUIDO Y DE MUY buena conducta se ofrece, cualquier trabajo, Lima 20, Café Buenos Aires.

LAVANDERA SE OFRECE, DE ROPA, puertas, pisos y ventanas á 2 $ y comida por dia de 7 a. m. á 7 p. m., Cangallo 1809. v3

MUCAMA ESPAÑOLA SE OFRECE DE comedor ó adentro, Piedad 1412.

MOZO ESPAÑOL SE OFRECE PARA PORtero ó mucamo, Lorea 826.

MUCHACHA SE OFRECE, VENEZUELA 1127, pieza 27.

MUCAMO Y PEON DE PATIOS SE OFREce, Tucuman 955, pieza 17. v3

MUCAMA SE OFRECE CON BUENAS REcomendaciones, prefiere el campo, Balcarce 380 v1

MUCAMO DE COMEDOR Y OTRO TRABAjo italiano de 38 años se ofrece recomendado, va al campo, Alsina 944, L. L. v1

MATRIMONIO JOVEN SE OFRECE COCInera y él entiende de quinta y jardin, Ecuador 567. v1

MATRIMONIO SE OFRECE PARA CUIdar casa en verano, con recomendaciones, Cevallos 832. v2

MATRIMONIO SE OFRECE CON BUENAS recomendaciones para la campaña, San Juan 1543 Y. S.

MATRIMONIO JOVEN SE OFRECE, ELLA cocinera, él entiende de quinta y jardin, Ecuador 567. v1

MATRIMONIO JOVEN, ESPAÑOL, SIN hijos, con buenos informes de su conducta se ofrece, mucamo y mucama, saben su obligacion, Rivadavia 1821, pieza 10, C. A. v1

MATRIMONIO FRANCES DE REGULAR edad, se ofrece, ella cocinera, él para servicio de casa, Corrientes 328, Hotel du Midi. v1

MATRIMONIO JOVEN, VASCO ESPAñol, se ofrece para el campo, ella cocinera, él quintero ó otros servicios, Estados Unidos 2301. v1

MATRIMONIO SOLO, ESPAÑOL RECIEN venido, se ofrecen para campo ó ciudad, Brasil 15.

MUJER FORMAL PARA EL SERVICIO de un matrimonio solo, ó corta familia se ofrece, entiende de cocina, San Juan 1147, pieza 6.

MUCHACHO ESPAÑOL SE OFRECE PAra comedor de corta familia y otro trabajo, tiene recomendaciones, Santa-Fé 2293.

MATRIMONIO ESPAÑOL, JOVEN OFREcese, sin hijos, cocinero y mucama, recomendado, Buen Orden 1354, pieza 1.

MUCAMA ESPAÑOLA PARA ADENTRO ó comedor se ofrece con buenos informes Buen Orden 1639. v1

OJO SE OFRECE UN JOVEN ITALIANO de profesion cocinero, Reconquista 1019, p. 28.

OFRECESE HOMBRE ITALIANO FORmal práctico para cuidar enfermos ó para cualquier trabajo, buena referencia, Paseo de Julio 450. v3

SE OFRECE MUCHACHO DE 18 AÑOS ESpañol para cualquier trabajo, San Martin 1090

SE OFRECE MUCAMA JOVEN PARA EL campo, San Juan 1663.

SE OFRECE MATRIMONIO PARA CUIDAR una casa, recomendado, Cerrito 1167.

SE OFRECE COCINERA ITALIANA, PAra el campo, recomendada, Paseo de Julio 642.

SIRVIENTA PARA TODO SERVICIO MEnos cocina se ofrece, Humberto 3047.

SIRVIENTA PARA TODO SERVICIO SE ofrece, Humberto 3047.

SE OFRECE MADRE E HIJA PARA SERvicio de una familia, San Martin 1103.

SE OFRECE NIÑERA CON CAMA, PARA ciudad, con recomendaciones, Bolivar 602.

SE OFRECE AMA ITALIANA LECHE DE 6 dias, Bulcarce 1050.

SE OFRECE AMA DE LECHE ITALIANA para criar en casa, Corrientes 1455 pieza 8.

SE OFRECE AMA GENOVESA, LECHE de un mes, 24 de Noviembre 790. v3

SE OFRECE MUCAMA O NIÑERA ESPAñola de 28 años, recomendada, S. Lorenzo 152

SE OFRECE SEÑORA FORMAL CON CAma para cocinar ó mucama, Venezuela 241. v1

SE OFRECE MUCHACHA QUE ENTIENDE de cocina, Magallanes 425 Bcas. al Norte. v1

SE OFRECE AMA PARA CRIAR EN SU casa, leche de 9 meses, Paseo 1338, pza. 11. v1

SE OFRECE MUCAMA Y COCINERA, BRAsil 2316. v1

SE OFRECEN 2 SIRVIENTAS PARA TOdo trabajo, Victoria 1089, fonda. v1e

SE OFRECE MUCHACHA PARA MATRIMOnio, de 11 años, Agrelo 460. v1

SE OFRECE PORTERO O MUCAMO ESPAñol, Paraguay 2258. v2

SE OFRECE COCINERA ESPAÑOLA O MUcama, sabe su obligacion, Chile 536. v3

SE OFRECEN DOS SIRVIENTAS ESPAñolas, recien venidas, Alsina 94.

SE OFRECE AMA PARA CRIAR EN SU casa, leche de un un mes, Alsina 2536.

SIRVIENTA ESPAÑOLA SE OFRECE, MOreno 1336, pieza 12.

SE OFRECE COCINERA PARA TODO servicio, Charcas 2367, depto 4, pieza 2.

SE OFRECE MUCAMA, CON BUENAS REcomendaciones, Armonia 1329.

SIRVIENTA ESPAÑOLA, SE OFRECE REcien venida, Salta 317.

SIRVIENTA SE OFRECE PARA MATRImonio ó corta familia, Humberto 1755 pieza 19.

SIRVIENTA JOVEN, ESPAÑOLA SE OFRECE bien recomendada, Paseo de Julio 382.

SIRVIENTA ESPAÑOLA SE OFRECE PAra todo trabajo, Rondeau 1870.

SE OFRECE BUENA COCINERA SABE SU obligacion formal y sola, recomendada, Chile 1366.

SE OFRECE COCINERA ESPAÑOLA, SAbe cocinar, desea corta familia, Santa Fe 1522 pieza 35.

SE OFRECE MATRIMONIO JOVEN RECIEN venido, español, el para trabajar en la tierra, ella para limpieza de la casa, San Lorenzo 115.

SE OFRECE COCINERA SIN POSTRES Y algo mas, quehaceres de casa, Suipacha 1116, pieza 11.

SE OFRECE SEÑORA CON NIÑITA DE 1 año y medio, para cuidar señora ó casa, buenas recomendaciones, San Juan 443, pieza 17.

SE OFRECE AMA, LECHE DE 40 DIAS, JOven de 24 años, italiana, para criar afuera ó en su casa, Larrea 564.

SEÑORA DECENTE, SE OFRECE PARA gobernanta de 1 á 2 niños, ó dama de compañia, Larrea 762. v1

SE OFRECE MUCHACHA ITALIANA PAra mucama, con buenas recomendaciones, Defensa 1629. v1

SE OFRECE MATRIMONIO RECIEN LLEgado de Europa, con un hijo para el campo, Rivadavia 2364. v2

SE OFRECE MUCAMA PARA ADENTRO, sabe coser y cortar, tiene buenas recomendaciones, San Martin 1094. v1

SE OFRECE UNA AMA DE LECHE PARA criar en su casa, para informes ocurrir calle Méjico 3162. v3

SE OFRECEN 2 MUCHACHAS PARA TOdo trabajo y un mocito para peon de fonda ó restaurant, buenas recomendaciones, Victoria 1803.

SE OFRECE MATRIMONIO ESPAÑOL DE 50 años, son personas honradas y recien llegadas, la mujer sabe algo de cocina, Paso 483.

SIRVIENTA SE OFRECE PARA TODO trabajo, señora formal y una hija para mucama, para poca familia, San Juan 311.

SE OFRECE MUCAMA SIRVIENTA PAra corta familia, con buenas recomendaciones, Alsina 343, dep. 10.

SE OFRECE UNA SEÑORA JOVEN ESpañola para servicio de cuartos en fonda ú hotel, ciudad ó campo, Uruguay 76.

SE OFRECE MATRIMONIO JOVEN ITAliano con un hijo, la mujer como ama y el hombre para cualquier trabajo, Acevedo 869.

SE OFRECEN 3 HERMANAS, UNA MUCAma y otra sirvienta juntas ó separadas, Lorea 734 pieza 27.

SE OFRECE JOVEN DE 20 AÑOS CON CERtificado, para mucamo ó servicio doméstico, por carta á E. G. Lorea 1741. no sabe leer ni escribir.

SE OFRECE MUCHACHA ESPAÑOLA DE 16 años para mucama ó niñera de corta familia, buenas recomendaciones, Corrientes 3615.

SIRVIENTE ESPAÑOL PARA CUALQUIER trabajo de familia, se ofrece ciudad ó campo, buenos informes, Chile 1054.

SE OFRECE JOVEN RECIEN VENIDA PAra niñera, sirvienta ó mucama, es práctica, Venezuela 1127, pieza 32.

SE OFRECE MATRIMONIO PARA CUIdar una casa, con buenas recomendaciones de conducta y honradez, Rivadavia 1876, pieza 5.

SE OFRECE AMA CON LECHE DE 3 MEses buena y abundante, tiene una chica de 3 años, para ciudad ó campo, Valentin Gomez 579.

SE OFRECE MATRIMONIO FORMAL ESpañol para ciudad ó campo, ella sabe algo de cocina, con buenas recomendaciones, Chile 1133, pieza 12. v1

SE OFRECE SEÑORA VIUDA, DE EDAD, italiana como sirvienta para poca familia, tiene buenos informes, prefiere ir á la Boca ó Barracas, Olavarria 636.

SE OFRECE MUCAMA, SABE ALGO DE cocina para persona sola ó corta familia, sueldo 20 ps, no admite cartas de recomendacion, tratar de 2 á 4 de la tarde, Ayacucho 736, pieza 13.

SE OFRECE UNA JOVEN ESPAÑOLA PAra acompañar una familia hasta España, de una edad de [illegible], no cobra mas que el viaje, Rivadavia 3175.

SIRVIENTA SE OFRECE PARA TODO servicio, entiende de cocina, recomendada, sin pretensiones, desea pieza para el marido, Corrientes 1188, pieza 14.

SE OFRECE UNA SIRVIENTA FRANCESA formal, honrada, para una buena familia italiana ó francesa, entiende de cocina y demás quehaceres de la casa, Arenales 96, para poca familia ó matrimonio solo.

UNA PERSONA DECENTE DESEA TRAbajar en el campo, sin pretensiones. Por carta J. V., Talcahuano 47.

COMPRAS VARIAS

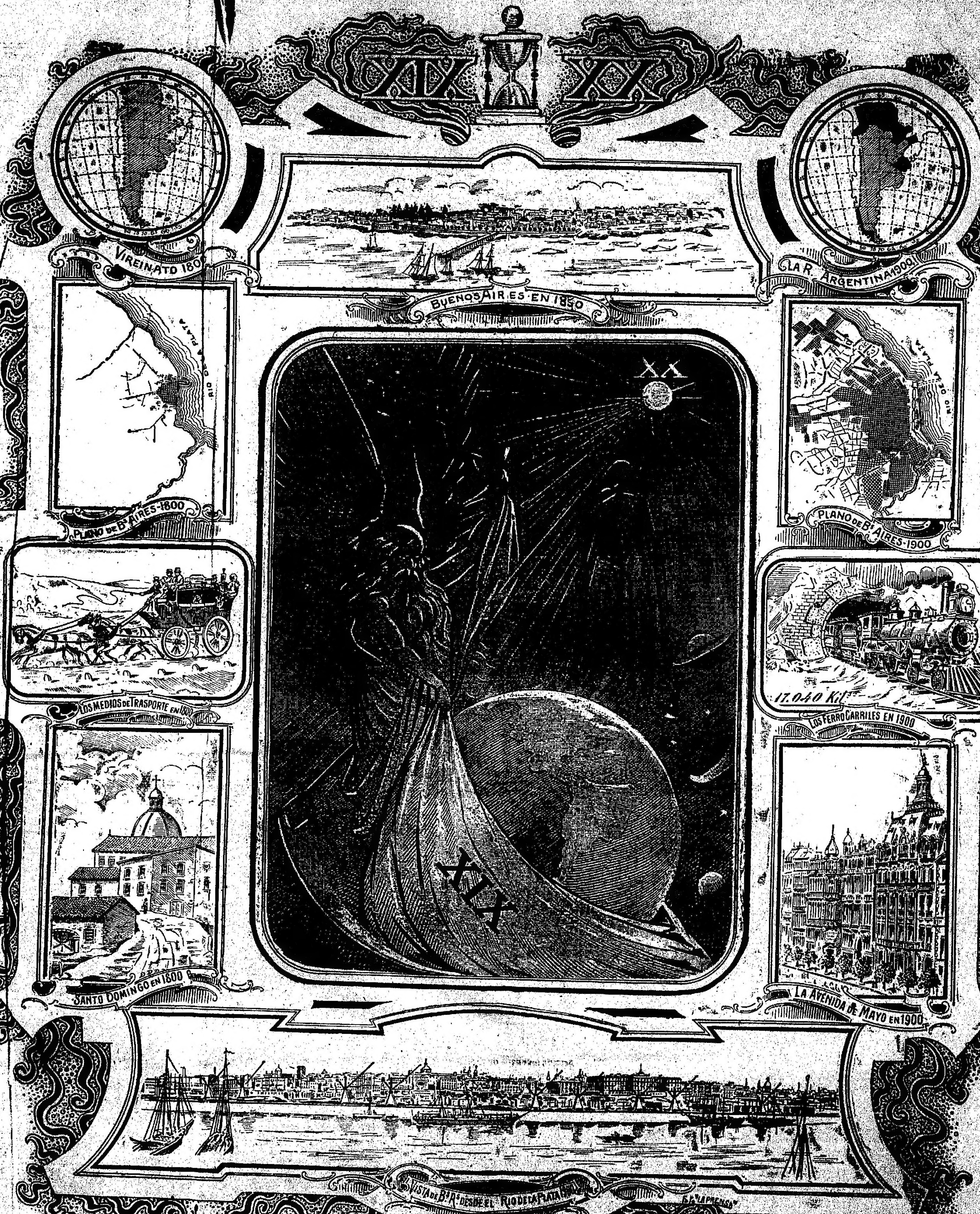
ALHAJAS, BRILLANTES, POLIZAS MONte de Piedad, [illegible], también, ventas de [illegible], San Martin 158.

COMPRO ROPA DE HOMBRE, EN BUEN uso, voy á domicilio, 25 de Mayo 311. v1

COMPRAS DE [illegible] PANADERIA, CANGAllo 1755.

SE COMPRA [illegible] DE FONDA Y TODA clase de [illegible], Entre Rios 1403. v1

TRAPOS BLANCOS Y BIEN LIMPIOS SE compra cualquier cantidad y se paga buenos precios. Ocurrir á la imprenta de 7 á 11 y de 1 á 5 p. m. [illegible]



La libertad de pensar y emitir el pensamiento ha sido una de las mas bellas conquistas del siglo XIX. El pensamiento libremente emitido es el mundo interior del hombre puesto á la vista de los demás hombres, y la palabra que lo presenta en forma accesible á los sentidos es accion, movimiento, vida. El pensamiento que no sale de las células celebrales del individuo se esteriliza en él y se considera totalmente perdido para la sociedad de que forma parte. La palabra coartada por los poderes públicos no cumple las funciones inherentes á su naturaleza, y la fuerza que la limita es la mayor injuria que pueda inferirse á la inteligencia y á la libertad, que distinguen nuestra especie de los animales.

Los próceres de nuestra independencia grabaron con letras de oro, en la Constitucion [illegible] pueblo argentino, la libertad de la palabra, y la rodearon de la [illegible] del jurado, con el propósito de sustraer los [illegible] al encono de la política y entregarlos á la soberanía del pueblo, [illegible] el derecho de castigar el abuso y el deber de [illegible] de acuerdo con sus aspiraciones y necesidades, [illegible] genuina de la voluntad popular, la [illegible] manifestacion del pensamiento nacional. Ellos [illegible] el porvenir en aquella época en que las ideas bullian en el [illegible] caldeada por las pasiones políticas que se [illegible] el horizonte y que fatalmente estuvieron por [illegible] entre regueros de sangre y esfuerzos de tiranos.

Y así [illegible]

Cuando la [illegible] la palabra en la garganta de la libertad, la opinion nacional [illegible] fulminó al tirano. Des[illegible] de acuerdo con [illegible] al ostracismo.

[illegible]

cortina de sombras proyectadas por un gobierno sacrílego y perverso, durante una larga série de años brilló nuevamente en el cielo limpidísimo de la libertad argentina, é iluminó la vida constitucional de nuestro país. Pero quedaban á la vista aún los escombros de las instituciones, las pasiones no habian sido arrancadas de cuajo del espíritu de los partidos, los sacudimientos de la libertad habian sido demasiado violentos para que cesaran de golpe, y el torrente de los males que habian surcado el país hacia sentir aún sus efectos en la sociedad. La prensa modificó el lenguaje, pero conservó el espíritu. No habia motivo de invehir contra individuos políticos, barridos ya de la faz de la República por el esfuerzo popular y caidos en los abismos de la nada; pero quedaba el deber de afirmar los derechos cívicos, velar por la administracion de las rentas [illegible] los deberes del gobierno, educar al pueblo, [illegible] de la opinion pública, determinar sus necesidades y trazar rumbos para la consecucion de un relativo perfeccionamiento en las diversas ramificaciones del Estado, curando el cuerpo político de enfermedades endémicas, contraidas en las anormales condiciones de la vida.

Suavizó la forma, guardó el carácter.

En los países [illegible] el afan de los gobernantes en cumplir las obligaciones [illegible] corre parejas con [illegible] apenas á iluminar [illegible] lo mejor donde [illegible] armonía con la vida [illegible] Su tarea política [illegible] que la máquina gubernativa [illegible]

[illegible]

arte, en asuntos de religion y literatura, en materias que tocan fundamentalmente la economía, la industria, el comercio, y dedicarles toda la atencion que el desarrollo progresivo de la mente humana trae consigo.

Entre nosotros, la prensa independiente no ha podido hasta hoy, ni puede, por desgracia, seguir el mismo camino: está obligada á conservar el carácter que le han asignado las condiciones especiales del país: el carácter esencialmente político y administrativo, porque el mal que nos ha abrumado y nos aflige [illegible] en manos de malos gobernantes y peores administradores, y la prensa, [illegible] de los partidos [illegible] es el único medio de [illegible] contra los [illegible] constitucionales [illegible] sobre los ciudadanos [illegible]

Y [illegible]

[illegible]

fiscales, de la imprevisora, deficiente y á veces criminal política [illegible], del abandono de las verdaderas fuentes de riqueza nacional, de la enorme carga de impuestos comunales, provinciales y nacionales [illegible] los habitantes del país, [illegible] de subsistencia, lo cual [illegible]

[illegible]

[illegible]INAS LITERARIAS

MI GABINETE DE TRABAJO

No recuerdo qué escritor haya dicho que su sala de estudio era su segundo cráneo. Mi segundo cráneo vale menos aún que el primero. Pero es mucho mas interesante. Por esto me atrevo á hablar de él. Un señor amante del lujo y de buen gusto, se sonreiría de compasion al ver esta pieza tapizada de rojo, donde no hay un solo mueble artístico, donde las bibliotecas están formadas por simples estantes barnizados únicamente por fuera, donde hay una mesa de trabajo que apenas parecería decente para un empleado de la aduana, y donde no hay cien volúmenes, entre cuatro mil, cuya encuadernacion haya costado mas de un franco. Pero la pieza es vasta y alta, é iluminada por dos grandes ventanas que dan á una ancha plaza, sombreada por verdes tilos, y miran á los Alpes, dominados por la pirámide azul del Monviso; y los cuatro mil volúmenes, distribuidos por órden de colores, no de materias, forman en las paredes tantas séries alternadas de grandes tiras rosadas, blancas, amarillas, verdes, y rojas, que alegran la vista como otras tantas guirnaldas de flores, y mas de quinientos retratos fotográficos, dispuestos en grupos en las paredes, introducidos en los marcos de los cuadros y escalonados sobre ligeros estantes, ofrecen en todas partes como una sonrisa de vida; tanto, que al visitante que viene aquí por primera vez, le parece entrar entre una multitud. El mismo efecto produce tambien en mí con frecuencia, cuando leo en voz alta alguna de mis producciones, pues me parece que doy una lectura pública.

Pero no creais que yo sea tan pobre. Tambien poseo cuadros. Lo malo es que casi todos los cuadros son hechos á máquina. Y despues están mezclados tan locamente las cosas mas diversas! Figuraos un enorme panorama de Constantinopla, que ocupa de un lado á otro una pared entera, y encima un gran retrato impreso de Alejandro Manzoni, que me regaló hace treinta años un oficial de mi regimiento, y á la derecha de Manzoni la cabeza de Emilio Castelar y á la izquierda una bellísima esposa de diecisiels años—mi madre—dibujada á lápiz por mi padre, en 1818, con finura y gracia de artista enamorado. Esta es la perla de mi galería, que no cambiaría por una madona de Rafael. Pero tambien tengo cosas queridas debajo del *corno d'oro*; las fotografías de los primeros cuadritos italianos inspirados por mis Bocetos de la vida militar, la *madre del soldado*, el *ordenanza*, la *marcha nocturna*, y un cuadrito á la aguada pintado por el pobre Bove en el «Sirio», cuando regresó conmigo de la Argentina; el cual representa un *glacier* de la Tierra del Fuego, al que el llorado amigo, en su viaje de exploracion, sin tener presente otro en la memoria, impuso mi pobre nombre.

¡Y ved qué desórden! Al lado de la acuarela de Bove está puesto en marco un pedazo de la túnica del Petrarca, pero auténtico, con una porcion de testimonios notariales, que fué extraido de la tumba del gran poeta en Arquá, cuatro años antes que yo naciera. Y no es esta la pared mas variadamente adornada; es la de la parte opuesta, en la cual Paul Deroulède, jóven teniente de cazadores, con un rostro ingénuo y sereno al que no se asemejan ni aún lejanamente sus retratos recientes, se sobrepone á una extraña mezcolanza de fotografías de toreros, aldeanos andaluces, pescadores holandeses y familias patagonas, en medio de las cuales brillan los anteojos y negrea la barba del profesor Spegazzini. ¿Y quién sabe por qué se encuentran confundidos entre toda esta gente el mariscal Serrano y la Reina Isabel y don Cárlos y el anciano Rey y la anciana Reina de Holanda, y precisamente, en medio de estos dos, el rostro demacrado del pobre Esteban Merlatti, fotografiado el 40° dia de su famoso ayuno en el *Gran Hotel de Paris*? Me regaló él mismo su fotografía cuando pasó por Turin para dirigirse á Persia, á buscar con el pincel la fortuna que no había encontrado en Francia con el hambre. Y es un regalo del novelista Salvatore Farina, el *Mil ochocientos siete*; que está allí cercano, de Meissonier, del cual estoy apasionado; pero no el original, que fué pagado 300.000 liras, y que ni yo ni Farina juntos, cuando éste me hizo el regalo, hubiéramos podido comprar, ni siquiera con dos ceros menos. Y precisamente al lado de los soberbios coraceros de la Guardia Imperial (¡ved qué contrastes!) están mis once hijitos del *Corazon*, fotografiados del hermoso grupo en bronce de Ettore Ximenes, que está en otro cuarto, el cual se llama *sala de recibo*, por decirlo así, porque, despues que cayó en mi casa la desgracia, lo odio, y ya no recibo á nadie en él, ni siquiera á mí mismo.

Y ahí está, sobre otra biblioteca, el busto del distinguido pintor Yunck, mi compañero de viaje en Oriente, muerto tísico, pobrecillo, antes de los treinta años, cuando precisamente se abría al sol de la gloria la flor de su vigoroso talento. Fija la mirada en la pared de enfrente y parece decir con su buena sonrisa burlona:—¿Tambien tú, pacífico amigo, tienes un trofeo de armas? Sí, señores; yo tambien tengo un trofeo de armas, que no daría por todo el arsenal de Tartarin, cuatro flechas de Indios del Chaco, que me regaló un oficial argentino, un puñal de Otelo, que tuve de un Kaid de Marruecos, una navaja gigantesca, que compré en Sevilla, y un siniestro sable abisinio, en forma de cimitarra, que fué recogido entre los cadáveres del campo de Dogali y me lo regaló el valeroso Hidalgo, defensor de Kassala en la guerra del 96. Para hacer contraste con el carácter terrible de este adorno he colgado al lado un medallon en bronce del plácido Luigi Filippo, querido recuerdo de un antiguo amigo parisiense de hace veintisiete años, al cual dediqué mi libro sobre Holanda, porque él me dió la primera inspiracion de hacer ese viaje. Y él tambien, el buen Grolier (lector insuperable de versos)—uno de los tantos desaparecidos, cuando se me presenta á la vista en mis idas y vueltas por la pieza, me produce el efecto de un bajo relieve sepulcral. Pero se me oprime el corazon á veces, al pensar en cuántos han desaparecido durante los pocos años que estoy en esta casa, amigos y conocidos cuyas imágenes veo todos los dias. Los paso en revista cuando estoy triste, y me parece dar vueltas por un cementerio. Ahí están Licata y Bianchi, muertos juntos en Africa, asesinados; Bersezio, Carrera, Botero, Teja, Marenco, Giacinto Gallina... muertos; muerto el autor del *Doctor Antonio*, muerto el valiente De Amezaga, muerto Pietro Cossa, muerto Ernesto Rossi; cinco muertos colocados en hilera y sobre mi cabeza, debajo del último retrato de mi pobre madre, que vigila mi trabajo, Hugo, Augier, Dumas, hijo, Alfonso Daudet, Edmundo Cottinet, el autor del *Vercingetorix*, una hermosa cabeza de Enrique IV, hombre de oro, que hubiera llegado á ser un gran escritor á no haber pasado la vida, como decía su amigo Dumas, *en levantarse á las once*.

Y dejo la revista melancólica, porque son quizás mas las efigies de los sepultados que de los vivientes. Para consolarme, me detengo delante de la soberbia cabeza guerrera de Giuseppe Verdi, bajo la cual está escrito su nombre y una palabra amable, que para mí es una gloria; con la fecha de Santa Agata, 26 de Agosto de 1878; el año trigésimo, despues del *Nabuco*.

Pero continúo la enumeracion de mis tesoros, interrumpida por Luigi Filippo. Tengo en la mesita tres objetos que me son muy queridos: un enorme cristal, encontrado en las entrañas del Monte Gottardo, durante los trabajos de perforacion, un pedazo de tronco de árbol petrificado de los alrededores de Menfis en Egipto, y un fragmento del antiguo techo de madera de la mezquita de Córdoba, que me regaló un querido jóven cordobés, á quien no he olvidado nunca, el cual, al acompañarme á visitar su ciudad, hace veintiocho años, me hizo pasar y repasar no sé cuántas veces con la ilusion de que yo me fijara, bajo la ventana de su adorada. ¿Y por qué no habría de enumerar entre los objetos preciosos tambien



esta cajita de fósforos de acero, en forma de proyectil cilindro-cónico, que está casi hace treinta años al lado de mi tintero? Es una insignificancia, pero la tengo cariño. Pertenecía á un desconocido oficial ruso, el cual, en un tren de ferrocarril, en Suiza, habiendo oido nombrar á vuestro corresponsal por dos italianos que regresaban á la patria, les dirigió la palabra, y despues de saber que debían pasar por Turin, sacó la caja y suplicó á uno de ellos que me la llevara, como recuerdo suyo de simpatía. ¿No es verdad que es amable? Y ni siquiera sé de él el nombre, pero el recuerdo es mas poético, precisamente por eso.

Y poseo tambien algun tesoro entre los libros. Hé ahí el *Appendice alla Relazione intorno alla unità della lingua*, en el cual Alejandro Manzoni ha escrito de su puño y letra: *Macte virtute, puer*. Hé ahí un ejemplar de la primera edicion de la *Vida militar*, en cuyas márgenes ha anotado, con lápiz, el poeta Zanella sus impresiones; fué uno de los mas hermosos dias de mi juventud el en que recibí este libro.

Y tengo el teatro completo de Emilio Augier y cinco novelas de Daudet, y los *Recuerdos de Italia*, de Castelar, con las salutaciones escritas de los tres autores, escritas menos nitidamente en sus libros que en mi corazon; y el volúmen de *Les femmes qui tuent*, en el cual Dumas, hijo, despues de haber escrito su nombre, puso su pluma de ave, que me queda todavía. Pero tengo libros aún mas queridos, y son mis primeras gramáticas y antologías latinas, encuadernadas y anotadas por mi buen padre, que estudiaba el latin conmigo. ¡Ah, mi venerado maestro! ¡Qué mal has gastado tus fatigas!

Por lo demás, mi biblioteca es sin cabeza ni cola, llena de superfluidades y de lagunas vergonzosas. La componen solo tres partes,—cada una de las cuales contiene una categoría particular de libros,—y todas están fuera de la ley de los colores. Una contiene volúmenes y opúsculos referentes á la cuestion social, desde la de los socialistas cristianos mas suavizados, hasta la de los mas destornillados anarquistas amorfistas, un monton de librotes y librajos de todo género y de todos matices, desde la pomposa *Tiranía burguesa* del senador Ellero, hasta las ínfimas hojas volantes de propaganda popular á cinco céntimos cada una; un monton de materia incendiaria, que daría que hacer por un par de horas á un delegado de policía que me honrara con una pesquisa.

Es esta una biblioteca de aspecto siniestro, á la cual algunos visitantes mios lanzan miradas sospechosas y nunca quieren sentarse cerca. La otra la llaman en mi casa la «biblioteca argentina», porque es toda de libros referentes á vuestro país; estadísticas, códigos, descripciones de viajeros, historias, estudios sobre las colonias, mapas geográficos y topográficos y volúmenes de crítica y de poesía, entre los cuales sobresale la coleccion completa de la *Nueva Revista de Buenos Aires*, que he leido de arriba abajo: les doy mi palabra.

¡Ay! la vista de esta biblioteca me promueve cada dia (puesto que está colocada precisamente delante de mi mesa) un sentimiento de remordimiento; el remordimiento de haber faltado á una promesa. Pero es un remordimiento suavizado por la conciencia de haber hecho una accion honrada, porque es una accion honrada desistir, despues de largos estudios, y renunciando á grandes ventajas, del propósito de escribir un libro, el cual no hubiera podido resultar original por insuficiencia de observaciones personales y directas, que hubiera sido un libro hecho con los libros, fatigoso y no sincero, y por lo tanto indigno del vastísimo é importantísimo asunto, que yo, en tres meses de residencia en la Argentina, distraido por otros mil cuidados, no había tenido tiempo, no digo de estudiar á fondo, sino ni siquiera de observar seriamente en la superficie.

Es mejor faltar á una promesa que cumplirla de un modo indigno, cuando es cosa que pueda importar mucho á aquellos á quienes se hizo.

Y estamos en la tercera biblioteca, que es la de las traducciones de mis demasiados pecados literarios, trescientos y mas volúmenes, la mayor parte de los cuales no sé leer, y tal vez sea mejor; sobresalen entre todos las espléndidas ediciones de los hermanos Putnam, de Nueva York; pero mas queridas de todas son las veinticinco traducciones del *Corazon*,—trasformadas en los mas extraños títulos,—*Szív, Serce, Srdce, Pamietnik Chlopca, Jongens-leven, Kammerater, Skolhistoria, Hjertet pas rette sted* á á, ilustradas por dibujos aún mas extraños, en los cuales están sustituidos á los uniformes de los soldados italianos uniformes de todos los paises de Europa; y reducidas y traicionadas y zarandeadas y hasta trasformadas y calumniadas por ciertos traductores, con tan desvergonzada perfidia, como para insertar en ellas hasta períodos injuriosos contra Italia. Y estos traductores, son precisamente aquellos (y es natural) á los cuales, por cortesía, no pedí un céntimo por el derecho de traduccion. Pero tengo el consuelo de poder enseñar sus traducciones como un documento de la honradez humana... y literaria.

Pero volvamos á los retratos, que son el mas bello ornamento de mi gabinete y el objeto preferido de mis reflexiones, el recreo mas alegre y mas triste á la vez. Hay retratos de generales y de poetas, de soldados y de senadores, de hermosas señoras y de bellos niños (de niños he hecho una coleccion particular), de antiguos amigos y de personas que no ví nunca, y de los cuales he olvidado hasta el nombre. Y hay tambien retratos de amigos queridos, cuya amistad me hirió, [illegible] pero sin remordimiento; gotas de sangre perdidas [illegible]. Paso horas enteras delante de esos retratos, recordando y dando rienda suelta á la fantasía. Algunos no representan ya, sino [illegible] hace tiempo.

Hé ahí el jóven Mantegazza, fresco como una rosa y [illegible] ala de cuervo; su retrato es un regalo espontáneo suyo, que [illegible] mas queridas satisfacciones de mi vida literaria.

Hé ahí á Mme Edmond Adam, aún en la flor de su espléndida [illegible] de hace veinte años, cuando tuve la fortuna de conocerla en Paris, [illegible] nando en las oficinas atestadas de la *Nouvelle Revue*.

¡Qué hermosa era!

Aquí tenemos la hermosa cabeza de mago de Roberto Hamerling, el autor de *Asuero en Roma*, que fué el [illegible] de este crítico, el que tenía derecho de ser el mas severo, y me asistió con su afectuosa indulgencia en uno de los [illegible] de mi carrera de escritor, [illegible] que conservaré gratitud mientras viva.

Un poco mas allá, en medio de un bellísimo Tamagno con traje de Otelo y de una [illegible] [illegible]

[illegible]

mis traductoras, caras de todos los países, que dan la imágen de un congreso literario internacional; la coleccion de todos los mas famosos jugadores de *pallone* del último ventenio, con cuya amistad me honro; una corona de rostros amables, de pequeños lectores y de pequeñas lectoras del *Corazon*, que han escrito en sus retratos sus nombres en gruesos caracteres escolares; y hasta una coleccion de bandidos, fotografiados vivos, muertos, heridos, atados—una treintena de caras descompuestas y espantosas—que el doctor Lombroso me envidia, y que irán á parar un dia ú otro á su museo.

¿Y por qué, me preguntaréis, tambien los bandidos? Porque de las serenas imágenes artísticas, en que paso egoistamente gran parte de mi tiempo, llaman mi pensamiento de cuando en cuando, á la terrible realidad de la vida, y me mortifican el orgullo, advirtiéndome que no es la mas noble de las fatigas la de correr detrás de fantasmas, mientras fluctúa y se estremece alrededor de nosotros un mar de miserias y de horrores.

Y si despues entro demasiado al fondo de estas meditaciones dolorosas, tengo un medio pronto de librarme de ellas y de serenarme por completo: paso en revista los grupos de niñas de las escuelas italianas de Buenos Aires, que desde hace dieciseis años me sonríen y me miran desde las paredes fronteras á mi mesa, y que están todas grabadas en mi mente, una por una, como otras tantas amigas. ¡Qué habrá sido de esta y de aquella, en tan largo espacio de tiempo? La mayor parte serán madres; muchas habrán conocido ya la desventura; alguna habrá muerto.

¡De cuántas recuerdo aún la sonrisa y el acento! Me acuerdo de una que, despues de haberme recitado una poesía, estalló en llanto cuando la besé en la frente, y le dije que volvía á Italia, y que saludaría por ella su ciudad natal—no sé si Génova ó Milan. (Carta memorias mias).

Los compartimentos mas bajos de todas las bibliotecas son depósitos desordenados y polvorientos de cosas muertas, en que hace muchos años no me atrevo á poner la mano, contenido por cierta repugnancia, como la que sentiría al descubrir un sepulcro. Son las colecciones de los diarios que me causaron las primeras alegrías y los primeros dolores de escritor, los manuscritos amarillentos de mis libros impresos y de los que murieron antes de nacer, y montones de cartas de amigos de la juventud, y menús artísticos de banquetes literarios, y toda especie de recuerdos del pasado, desde mi diploma de subteniente de infantería hasta los anuncios ilustrados de la Plaza de Toros de Madrid, y [illegible] que compré por curiosidad, [illegible] en las calles de Stambul.

[illegible] en una gran [illegible] [illegible] [illegible] y es el [illegible] en un archivo. [illegible] treinta años [illegible] en modo especial por [illegible] algunas de las cuales [illegible] Hay cartas [illegible] y de muchachas, cartas [illegible] de tristeza y que piden [illegible] escritas en italiano y todas [illegible] de buenos sacerdotes, que [illegible] que intentan [illegible] de establecimientos [illegible] de obreras que piden [illegible] y hasta de [illegible] del Estado, y de maniacos [illegible] honorables.

Y [illegible] que, si dijera su contenido y el objeto á que se [illegible]

mejores—despues que huyó del trato humano, como un enfermo huye de las fiestas!

Y ahí está descrito mi gabinete de trabajo.

El cual es mas alegre cuando el sol de la mañana, al entrar por las amplias ventanas, ilumina las largas filas de las ediciones rosadas de Lemonnier, de los volúmenes blancos de Barbera, de los clásicos italianos encuadernados en encarnado, de las novelas de Zola y de Daudet encuadernadas en verde, y los otros miles de libros multicolores, agrupados como ramos de flores; entre los cuales resplandece la coleccion completa de las obras de Voltaire, toda dorada; un legado de mi padre, que, por el solo hecho de poseerla, tuvo en la juventud una mala reputacion. Y un gabinete de estudio alegre, he dicho, pero no ya para mí. Y, sin embargo, paso entre esas paredes las horas menos tristes de mi vida. Uno de mis recreos favoritos es el de reevocar la imágen de las personas que entraron y conversaron en esta pieza despues que mi biblioteca literaria sustituyó á la biblioteca legal de un abogado célebre, que murió en el manicomio.

¡Qué extraña linterna mágica de personajes!

Aquí ha cantado el señor Tamagno, y ha recitado versos Ermete Novelli; aquí han venido comisiones de electores á ofrecerme una candidatura, poetas famélicos á leerme poemas, viudas desoladas á pedirme una conferencia á beneficio de los huérfanos, locos á exponerme proyectos de reformas fundamentales de la sociedad, editores [illegible] sugerirme el tema de obras imposibles; aquí he oido desgarrar por bocas de todos los países la dulce lengua de Petrarca, de los modos mas bárbaros imaginables; aquí he asistido á una multitud de cabecitas rubias de alumnas conducidas por sus maestras para ver á sus pequeñas compañeras ideales de bronce, modeladas por Ximenes, que las reconocían una por una, haciendo un coro de exclamaciones alegres, que me hacían asomar las lágrimas á los ojos.

Y tambien me es querida esta pieza, porque he velado en ella tantas noches trabajando, porque he pasado por tantas alternativas de entusiasmo y desconfianza, porque he escrito cien veces la dulce palabra:—*Fin*, despues de largos periodos de fatigas y de afanes.

Y me es mas querida—tristemente querida—porque es aquí que en el dia mas tremendo de mi vida, al entrar en ella, mis amigos [illegible] el abrazo compasivo de sus brazos y el de sus bocas [illegible] inolvidables de afecto y consuelo.

Me es querida esta pieza, pero ya no la quiero mas. Es una contradiccion en los términos, ¿no es verdad? Pero hay, sin embargo, verdad en la contradiccion. No me cuido ya de mi despacho como en otros tiempos: dejo que el polvo [illegible] bajo los vidrios de los cuadros, y que la polilla roa los libros, y que las fotografías se descoloren al sol. Dejo que los papeles inútiles se amontonen en todas partes y que los [illegible] de su puesto no vuelvan á sus nidos y que las cenizas de los cigarrillos [illegible].

Estoy aquí como un hombre pronto á partir, para el cual todas las cosas que le rodean son ya como objetos lejanos.

Pero de aquí, en vida, no partiré. En esta pieza, donde [illegible] las mas amargas lágrimas, dejaré la vida. [illegible] Pienso siempre en el [illegible] terminando [illegible]

[illegible] un golpe de [illegible] la cabeza que [illegible] por la frente [illegible] donde he corregido [illegible] [illegible] que he perdido. [illegible] el que pierdo.

¡Os deseo un año [illegible] lectoras!

[illegible]

LA PRIMERA NAVIDAD EN EL MAR

·· Relato de un latino ··

En tiempo del consulado de Norbanus Flaccus y de Sextius Pompeius, Germanicus, que acampaba con sus legiones en el país de los bátavos, al ver que el verano avanzaba, resolvió enviar sus tropas á los cuarteles de invierno en Vetera, sobre el Rhin. Algunas cohortes siguieron la vía terrestre; pero, habiéndose embarcado la mayor parte en los buques de la flota, se lanzaron á través de ese mar misterioso que rodea la tierra y que los filósofos consideran ser un gran río, al cual han dado el nombre de océano circular.

Al principio, esta navegacion fué afortunada; el ruido de los remos armonizado con la voz y los ademanes del cómitre, los cantos de los marineros, el ligero murmullo de la brisa en los cordajes y poleas, acompañaban con presagios favorables la travesía; los diversos matices de las velas, las quillas de oro heridas por el sol, animaban aquella extension inmensa y formaban un espectáculo digno de la majestad romana y del príncipe.

Pero, cuando ya los soldados y jefes, al saludar el regreso próximo, hacían resonar los aires con alegres aclamaciones y daban gracias á los dioses de los Quirites por su evidente proteccion, los dioses sombríos y celosos que velan en los confines del mundo, preparaban en las profundidades oscuras de sus antros ruinosos la pérdida y la ruina de los hijos de la Loba.

De pronto, compactas nubes procedentes del Septentrion se extienden por el cielo, cual rebaño de dragones rastreros sobre la bóveda del firmamento, con sus bocas ávidas de devorar el azur. Muy pronto, en su lugar, surge una noche tempestuosa, cuyas sombras se deshacen en granizo, mientras los vientos hinchan las olas y las elevan hasta las nubes con las cuales se confunden. En un instante la costa desaparece á los ojos de los navegantes, al propio tiempo que el mar mismo parece absorbido por el huracan tenebroso; las velas caen derribadas, los remos inútiles están apretados contra los flancos de los buques que van al azar y dispersos.

Q. Aureus Neo, pretor, mandaba una trireme de rapidez maravillosa, la que sabía manejar con habilidad, porque, procedente de una familia ecuestre, salida de un municipio de la Galia ligure (Provenza), había tenido de niño el mar por compañero de juegos, y estaba familiarizado con sus caprichos, lo mismo que con sus furores. Al ver que el viento había cambiado y soplaba entonces desde la tierra con violencia continua, dió un poco de vela, prefiriendo arriesgar la madera de su quilla contra la flexible movilidad de las olas á exponerla contra la fijeza mortífera de las rocas.

El viento se llevó esta vela como un ála, y agregándosele el reflujo con su fuerza invencible, el buque y todos los que lo tripulaban se vieron arrastrados hácia el mar y hácia esas comarcas de brumas donde se dice que el mundo termina.

Para aligerar la trireme arrojaron desde la borda los equipajes, y hasta las armas y los caballos; se veían flotar broqueles sobre la cima de las olas como levantados por un codo gigante, y los corceles fieles, con las crines desparramadas sobre la espuma, intentaban incorporarse sobre el abismo, alargaban sus cuellos, azotaban la profundidad con sus cuatro patas, y luego se hundían con un relincho de desesperacion y reproche.

El sol reapareció despues de una noche de espanto y de muerte, y habiéndose apaciguado las olas, los veteranos y marinos de Aureus Neo se encontraron en un mar vasto y profundo, tan tranquilo, que parecía dormido, y sus masas pesadas se dividían penosamente bajo el esfuerzo de los remos.

Un esclavo de la tribu de los Suiones (suecos), ese pueblo que habita en los límites del mundo, aseguró que la trireme, impulsada por el viento, debía haber pasado de esa Thulé que nuestra flota conquistó antes sobre las brumas y que se consideraba como colocada en el extremo de la tierra. Los mas bravos se asustaban entonces al verse tan cerca de los dioses y pedían el regreso, con los brazos extendidos hácia el Sur, por la parte donde se dora la dulce Italia.

Neo, sin embargo, dándoles á entender que había mas peligro en retroceder que en avanzar, y haciendo brillar á sus ojos la esperanza de extender las conquistas y el nombre romano hasta mas allá de las fronteras del globo (1) consintieron en dejarse llevar algunos dias aún por las olas que los arrastraban, inseguros; estaban mas asustados que orgullosos de su temeridad.

El Suion les contaba cien relatos maravillosos de esos parajes donde el sol, —aseguraba él,—no se ponía nunca enteramente tras del horizonte durante el verano, mientras que desaparecía por completo durante los meses de invierno; hasta pretendía que se oía el ruido de su caída en el mar, y que se distinguía á través de las brumas la forma gigantesca de sus caballos y los rayos de su corona.

Otros afirmaban que todas las aguas del río-océano se precipitaban en un gran pozo, que ponía en comunicacion la tierra con los infiernos, y así es como se renovaban las aguas de los ríos que corren en esas regiones de los muertos. Van, sin embargo, llenos de un misterioso terror y de una curiosidad sagrada.

El aire era tibio, húmedo, de una claridad mate, tan dulce y blanca, que parecía emanada de un jarron de alabastro en el cual arde una lámpara; á veces grandes hierbas, al balancearse sobre la ondulacion de la llanura líquida, figuraban esos pastos marinos entre los cuales Proteo guió sus rebaños; muchos aseguraron mas adelante haber visto distintamente, á través del juego de las olas y de las plantas, peces de cabezas luminosas, que forcejeaban á su alrededor, levantando sus faces refulgentes con ojos redondos para mirar á los navegantes.

Neo estaba en la proa de la trireme, y cada vez que una ola le levantaba al cielo creía que iba á lanzarse hácia otros mundos; pero cuando la proa se hundía entre montañas de espuma, se desesperaba á la idea de que sus soldados no volverían ya á sus lares. Bandadas de aves en forma triangular pasaban sobre su cabeza; eran especies que no conocía, que nunca había visto ni en el cielo azul de la Provenza, ni bajo el cielo gris de la Germania. A veces lanzaban todas juntas un solo grito ronco y doloroso; Neo miraba cómo huían hácia los lugares donde el sol cae. Había, pues, por ese lado, tierras donde podían plegar sus alas.

En una noche clara y fría contemplaba las estrellas que se agitaban y mezclaban sus signos de oro, tratando de descubrir por su posicion en el cielo, el sitio del orbe terrestre donde se encontraba, y recordó que el dia siguiente era el séptimo antes de las calendas de Enero (25 de Diciembre), y que era la época llamada *solsticio*, porque el sol en ese momento se detiene y cesando de dirigir sus rayos por el lado de las arenas de la Lybia, comienza á remontar hácia nuestras comarcas para hacer renacer la primavera y las flores. Pero, considerando mas atentamente la bóveda etérea, llegó al último grado de sorpresa al ver que acababa de aparecer un astro hasta entonces nunca visto. Era una estrella de brillo incomparable, que en su curso parecía dotada del poder de hacer apartar y alinearse á las otras á su paso, y que al avanzar con rapidez maravillosa, trazaba un camino de oro sobre las olas tenebrosas.

En aquel momento, en el gran silencio de la calma, el aire vibró tocado por el sonido de las cuerdas y de las voces, y Neo vió, siguiendo la vía abierta por el rayo misterioso, pasar una gran nave que se deslizaba sin el auxilio de los remos ni de las velas y como remolcada por la Estrella.

Peces extraños con rostros humanos y el torso sacado á medias del agua, retorciendo sus cabelleras, que destilaban agua, le hacían cortejo, y las aves desconocidas anudaban y desataban *guirnaldas* alrededor de sus mástiles.

Cuando la nave se deslizó á lo largo del buque romano, los veteranos y los marineros pudieron ver sentados en cubierta tres ancianos coronados, que se asemejaban á reyes.

Cantaban un himno extraño y alegre en honor de un niño nacido en un establo, y á quien llamaban el Salvador del mundo; sus ritmos imprevistos medidos por el acompañamiento de los sistros y de las cítaras, anunciaban el nacimiento de un Dios mas grande, mas abnegado para el sacrificio y los hombres, que Prometeo, el raptor del fuego, y cuando se callaban por un instante, voces que parecían elevarse de la onda ó descender de los cielos, se mezclaban en la armonía del himno misterioso.

El rayo de la estrella era una escala luminosa por el cual iban y venían espíritus alados, que sostenían liras y modulaban voces.

Los veteranos y marineros, considerando esos prodigios superiores á su valor, exigieron del pretor el regreso hácia atrás, pues por otra parte los víveres iban á faltar. Tuvo que volver el timon á ese mar divino, en el momento quizás en que iba á descubrir esa tierra que Platon veía antes reflejada en la luna; y, pocos dias despues, habiendo reconocido las orillas de la Galia, á cuyo largo marcharon, y luego la de la Iberia, franquearon por último las columnas de Hércules y pudieron regresar á Italia, despues de una breve navegacion por el mar Mediterráneo.

Aureus Neo, que obtuvo mas adelante la dignidad consular, vivió muchos años, predicando siempre la venida próxima de un Dios, ante el cual se borrarían los demás, y que sería adorado hasta en lejanas comarcas, mas allá del río-océano. Burlado por unos y censurado por otros, se dice que murió al fin completamente entregado á las doctrinas, que los judíos comenzaron á introducir en Roma y que hicieron venerar la figura del Crucificado.

(1) Los latinos empleaban la palabra *orbis* en el sentido de nuestro sustantivo globo, y lo aplicaban á su mundo conocido.

François de Nion





LA ULTIMA CITA

Casi al pié de pintoresca sierra, en los alrededores de Granada, destacaba sobre los modestos hogares de los labradores y colonos que cultivan la vasta y feraz campiña, y á la entrada de extenso y frondoso camino, una blanca y risueña vivienda, cerrada y defendida por ligera cerca de hierro, cubierta de rosas y jazmines. Los limpios tapiales del sencillo edificio, por donde trepaban las enredaderas en todas direcciones, parecían, desde lejos, un bando de palomas arrullándose entre el verde ramaje.

En el piso bajo de aquella poética mansion, asomada á artística ventana, que aún conservaba, en su estrecho marco, primorosos trazos de ornamentacion árabe, veíase, en espléndida noche de primavera, bañada por la luz de la luna, una hermosa doncella de veinte abriles, que hubiera podido creerse mas que linda criatura humana, fantástica aparicion celestial. Blanca, muy blanca, de dorados cabellos y azules ojos, animaban aquel hechicero rostro, mágica expresion de dulzura é irresistible atractivo. El candor de la virgen y la pasion de la mujer reflejábanse en él, formando extraño contraste la pura nitidez de su frente con el encendido color de sus mejillas. Para idealizar á la mujer y para dar terrena forma al sueño de un poeta, bien podía servir de modelo la encantadora granadina.

Apoyada en el alféizar de la ventana, miraba fijamente hácia los lejanos confines del inmenso bosque que delante de su casa se extendía y, rompiendo á ratos su impasibilidad de estátua, daba visibles muestras de mal disimulado enojo. A veces volvía la cabeza hácia el reloj de pared, colocado en el testero del reducido gabinete y otras se empinaba, haciendo destacar mas su gallardo busto, para ver si lograba descubrir mayor espacio de terreno.

La inquietud de la jóven fué en aumento. La persona á quien esperaba no venía. ¡Cuánto tardaba! ¿No vendría ya? Y cuando mayor era la impaciencia nerviosa de la pobre niña, cuando sombras de tristeza empezaban á nublar su semblante, desarrugó de improviso el entrecejo, calmó su angustia, arregló rápidamente, por movimiento instintivo de graciosa coquetería, los rizos que caían sobre su frente, y compendiando en una palabra todos sus pensamientos, iluminado su ser por alegre sonrisa, murmuró: ¡¡Él!!

Arrogante moro era el recien llegado. De tez morena, ojos negros, rizoso cabello, negro tambien, gentil apostura, mirada resuelta y sangre viva, cuyo rojizo matiz veíase al través de su trasparente piel, no podía imaginarse mas gallarda antítesis de la bellísima figura de la ventana.

Ambos jóvenes se estrecharon las manos con efusion, se contemplaron en amoroso éxtasis y, casi al mismo tiempo, dijéronse muy tiernamente:

—¡María de mi vida!

—¡Juan de mi alma! ¡Cuánto has tardado! añadió ella. Siempre se adelanta el que quiere mas.

—No: el mas paciente no es el que mejor ama. Al contrario, en estas tardanzas se aquilata el cariño y puede calcularse, como si se tratara de una operacion matemática, su intensidad y su extension. Mira, la hora de la cita ha sonado en mi gabinete de estudio cuando veía, próxima á surgir, la solucion de intrincado problema, y todo lo abandoné dejando interrumpida en mi cerebro la penosa labor de muchas horas. El horno empezaba á encenderse, ya sentía el chisporroteo del combustible hacinado para el incendio en las negruras de mi pensamiento; adivinaba, por fin, la silueta de la llama... Pero dieron las nueve, apareció tu carita de rosa entre los oscuros términos del problema, y quedó la X sin perder su incognita. Todo lo olvidé entonces, y emprendí mi marcha apresurado, camino de tu casa, buscando atajos y saltando arroyos y vericuetos para llegar cuanto antes al pié de tu ventana.

—¡Siempre lo mismo! la ciencia te domina, y ya empiezo, señor matemático, á tener celos de la ciencia. A las nueve de la noche no debe haber para tí, ahora, mas problema que el nuestro.

—Sí: eso me dice mi voluntad,—repuso Juan sonriendo cariñosamente,—pero algunas veces mi inteligencia se resiste al sacrificio.

—Ya arreglaré yo las cuentas á la inteligencia de usted,—exclamó la jóven acentuando la frase con un gracioso mohin de niña incomodada.

—Harías mal, porque si mi inteligencia se resiste, es por el mucho amor que te tiene. Ella me dice á todas horas, hasta en las del sueño, que si no estudio, que si no trabajo, no podremos fácilmente alcanzar la dicha que ambicionamos. Tus padres no querrán, seguramente, mi orgullo tampoco lo consentirá, que te cases con un hombre sin porvenir, sin carrera. Para vencer este obstáculo ansío ser pronto un ingeniero, y hacerme un hombre que me permita ofrecerte una posicion modesta; no la que tú mereces, pero, al cabo, lo que hace falta á dos que se quieren como nosotros, para constituir un hogar respetado. No mires, pues, María, con tanto enojo el afan de saber que tú misma, sin advertirlo, me inspiras; él es nuestro mejor amigo, y el único que pueda darnos cuanto necesitamos para ser felices.

—A mí me basta que tú me quieras, y no deseo mas. El amor es muy exigente, y me asusta que por pensar en hacerte sabio y rico, dejes de pensar en mí.

—No te alarmes por eso, vida mía. Mis estudios y tú marcháis unidos, formando para mí un conjunto indisoluble. Cuando en ellos me considero derrotado, tú me consuelas; cuando desmayo, me sirves de estímulo; cuando triunfo, eres la gloria apetecida.

—Además, añadió despues de breve pausa en que pareció recoger todo su pensamiento, ¿por qué negarlo? Yo, discípulo de la verdad, no debo ni quiero mentir. Me empuja al estudio mi vocacion científica, mi anhelo por arrancar su secreto á las enormes y misteriosas grandezas con que la naturaleza donde quiera nos abruma. Hay mucho que saber, hay mucho que avanzar todavía para ir acercándose, hasta donde sea posible, al conocimiento de todas las cosas.

—¡Ay! Juan, le interrumpió suspirando tristemente la enamorada María, creo que has elegido el camino mas largo para llegar á mis brazos.

—Es áspero, espinoso; pero ya me he aventurado á recorrerlo, y por él sigo.

—¿Para qué tanto esfuerzo y tanta lucha si yo te quiero como eres, como apareces á mi vista? No me fijo en tu categoría, ni en tus bienes de fortuna, ni en nada pasajero, que se gana ó se pierde; pero que no es tuyo, esencialmente tuyo, como ese espíritu que se asoma á tus ojos para mirar en los míos, y á tus lábios para decirme ternezas que suenan en mis oidos como música melodiosa. Sábio ó ignorante, rico ó pobre, yo te quiero, Juan, te querré siempre por toda una eternidad.

—Quiéreme mientras viva; que despues...

—Despues... ¿qué?

—Despues, nuestros cuerpos volverán á la tierra, á la madre naturaleza, y ella enviará nuestras moléculas á formar parte de otros séres, ó á trasformarse, ó á vivir de nuevo, ó á reposar para siempre. ¡Quién sabe!

—No, Juan, eso no: amar es creer: si me amas, tú no puedes menos de tener fé.

—Sí, yo tengo fé... soy creyente, la tengo... en tí cuando veo que obedeces á la ley de atraccion que nos empuja á unirnos, como creo en otras leyes naturales, como creo...

—Yo no entiendo nada de cuanto me dices —repuso la jóven,—pero mi instinto me inspira que hay mas en que creer. Alza la mirada al cielo y cree en el que dictó esas leyes... en el que palpita en nosotros y en cuanto nos rodea... en Dios!

Juan, conmovido ante la candorosa fé de su amada, fijó los ojos á la altura, tachonada de estrellas, sintió que los castillos de naipes que había fabricado en su imaginacion se bamboleaban al imperceptible soplo de aquellos lábios angelicales, y exclamó con visible turbacion:

—No... si yo... mujer, no vayas ahora á sospechar que soy ateo, ni mucho menos; pero mi razon se rebela contra ciertas cosas, lo sobrenatural se me resiste, esos convencionalismos, esas fantasías simbólicas no me convencen. No llego en mi soberbia á figurarme que soy tanto como tú supones, ni en mi razon á considerarme tan poco que no haya venido al mundo mas que á girar como un átomo estéril, insignificante y casi invisible en la inmensa rueda universal.

—Cuando estés á mi lado yo te curaré de esas manías, y serás entonces un hombre como Dios manda.

—Seré, si me descuido un poco, lo que tú quieras, porque yo, el discutidor obstinado; el que, en la incesante práctica de las ciencias experimentales, solo admite como verdad lo que se demuestra por hechos; cuando hablo contigo me siento casi vencido, y abdico de mi voluntad para convertirme en esclavo de la tuya.

—No me lo harás bueno. ¡Tú, mi esclavo! Sabes mucho para que te domine una pobre muchacha, que todo lo ignora menos quererte.

—¡Vida mía! ¡cuánto te adoro!...

Siguió el tierno y sabroso coloquio durante algun tiempo, despidiéronse veinte veces y otras veinte reanudaron su plática y, cuando ya empezaba á alborear, ambos jóvenes, volviendo á estrechar nerviosamente sus manos y mirándose con amoroso éxtasis, se separaron por fin exclamando:

—Adios, Juan!

—Adios, gloria mía. Hasta mañana, aquí!

II—Pasaron algunos años. Doña María de Sandoval, hija del rico hacendado granadino del mismo apellido y el ingeniero don Juan de Mendoza, procedente de una honrada é industriosa familia castellana, se habían unido en santo é indisoluble lazo. El amor, engendrado en aquellas nocturnas conferencias de otra época, siguió inalterable, cada vez mas firme y apasionado. María entregábase á sus devociones sin sufrir jamás reproche alguno de su tolerante marido; éste, de dia en dia mas apegado á sus doctrinas, procuraba evitar con su mujer toda polémica sobre tan delicada materia.

Y así trascurrieron tres años sin que la menor sombra alterase la paz de aquel hogar, ni se amortiguara en lo mas mínimo el amor que ardía en aquellos dos corazones.

Jamás pasion tan intensa fundió dos almas en un mismo sentimiento. Todas las noches recordaban sus entrevistas de la juventud, la ventana de sus amores, las impaciencias de ella, la tardanza de él, sus interesantes coloquios, sus apretones de manos, su triste despedida...

En el salon principal de la elegante morada de los señores de Mendoza estaba colocado el retrato de la dueña de la casa, tal como era cuando esperaba en la ventana de su casa de campo á su enamorado don Juan.

Pero ¿á quién perdona la desgracia? Cuando mas dichosos vivían, traidora dolencia vino á turbar de pronto la apacible calma de aquel hogar honrado. Una tisis rápida, contra la cual fueron inútiles todos los recursos de la ciencia, aniquiló en pocos meses las energías de la esposa ejemplar é hizo apurar hasta las heces el cáliz de la desesperacion al pobre Juan de Mendoza.

Sonó, por fin, siguiendo el doloroso proceso de la cruel enfermedad, la hora fatal del desenlace. Triste, ó mejor dicho, anonadado, sin apartarse un solo momento del lado de la mujer querida, Juan observaba cómo la muerte negra y silenciosa iba apoderándose ávidamente de su presa. María, que no había perdido la lucidez de su espíritu, tendió á su marido la enflaquecida mano abrasada por la fiebre, clavó en él sus ojos velados por la agonía, hizo un último esfuerzo y, entreabriendo penosamente sus lábios, dijo en voz baja, muy baja, con entrecortadas frases:—¡Me muero! Ten valor como lo tenías para separarte de mí en nuestras citas de amor. ¿Te acuerdas? No había noche en que no pensáramos que no íbamos á volver á vernos, y, sin embargo, á la noche siguiente nos veíamos otra vez. Ahora nos separaremos; pero, no lo dudes, querido Juan, la ausencia será corta. Te espero *allí*,—añadió levantando trabajosamente su amortiguada mirada al cielo—no faltes á mi última cita. Hasta luego ¡Adios! Y... expiró en los convulsos brazos de su esposo desventurado.

Ante el cadáver de la mujer idolatrada y, según su modo de pensar, para él eternamente perdida, horroroso tormento se desarrolló en el cerebro de Juan, estallando en imprecaciones contra el poder misterioso y desconocido,—Dios inflexible ó Naturaleza ciega,—que le arrebataba su único tesoro en la tierra.

III—Pero el dolor, que había quebrantado todas las fibras de su corazon, debía durar poco.

Herido por la misma enfermedad que le había robado á la compañera de su vida, Juan se pasaba noche y día frente al retrato de María, recordando sus palabras, sus deseos, sus esperanzas, sus consejos. El libro de devociones que ella había usado, era su única lectura. En sus líneas encontraba la misma doctrina, las mismas frases con que le objetaba en sus cariñosas discusiones. Leyendo aquel libro y tratando de refutar lo que leía, creíase que estaba conversando con su esposa inolvidable.

Así, por lenta y lógica gradacion, el solitario Juan, enfermo y ya desahuciado, empezó á dudar de la pretendida verdad de sus teorías. ¿No podrían ser estas tan ilusorias, por lo menos, como los idealismos de María? Encontrábase entre dos hipótesis, y ¿por qué no decidirse por aquella tan consoladora, tan lisonjera, tan henchida de promesas de eterna felicidad?...

La resolucion fué difícil, laboriosa, pero al fin llegó...

Abatido por los estragos de la fiebre que le devoraba, y sintiéndose morir, mandó colocar un sillon frente al retrato de su mujer: eran las nueve de la noche. Un rayo de luna penetraba por el balcon, iluminando por completo el cuadro. Entonces pareció adquirir relieve la esbelta figura de la granadina. La ventana era la misma de la casa de campo en donde se habían amado, orlada de flores y sirviendo de marco á aquella virginal belleza, de ojos de cielo y cabellos de oro. El rostro de María estaba inundado de inefable placer, lo mismo que en las lejanas noches de su adolescencia, cuando veía llegar á su amante; sus lábios se movían como murmurando en voz muy queda:

—Pero cuánto has tardado, Juan mío!

El moribundo tendió los brazos hácia la ventana, y como siempre, en tono dulce y reposado, [illegible] sollozos que le saltan de lo íntimo del corazon, exclamó:

—¡María de mi alma! [illegible] pero ya voy... ya voy á tu [illegible]

Y el cuerpo [illegible] cayó desplomado, como [illegible] imágen ideal de su [illegible] ... y la blanca [illegible] noche se [illegible] del salon, [illegible]







El Buen Dios á bordo

El gusto por los baños de mar ó, mas exactamente, por la residencia veraniega en las playas, se ha desarrollado de tal modo en Francia, y los ferro-carriles dan á todos tantas facilidades para satisfacerlo, que es permitido preyer el tiempo—no muy lejano—en que nuestro litoral del Oeste presentará una sucesion no interrumpida de quintas, hoteles y casinos, y donde una sola fachada de construcciones se extenderá desde Dunkerque á San Juan de Luz. Ciertos balnearios de la costa normanda, los mas cercanos á Paris, están ya invadidos y ofrecen á la mirada del observador el singular espectáculo de gentes tradicionales y de cosas muy antiguas, mezcladas á personajes de aspecto mas moderno y á objetos de invencion completamente reciente.

En ninguna parte, quizás, el contraste es mas notable que en Treport, antiguo y célebre puerto de pesca, frecuentado hace mucho tiempo por los bañistas.

Al lado de esta poblacion de marinos, cuyos rostros curtidos por el viento y la bruma tienen esa expresion de gravedad que les imprime el pensamiento constante del peligro, es muy interesante ver esa multitud de pequeños burgueses, de obreros endomingados, de grisetas económicamente disfrazadas de señoras, que llegan de la estacion fatigadas por una noche pasada en vela, que, sin embargo, no quieren aparentar sorpresa y no renuncian ni á sus ruidosas carcajadas, ni á ninguna de sus mofas de arrabal.

Un domingo de Setiembre, en que el tren de placer habia desparramado en el viejo Treport su multitud periódica, vagaba yo por el muelle, divirtiéndome en escuchar al paso las observaciones, mas ó menos picarescas, de todos esos ciudadanos, cuando el tiempo, que amenazaba desde la mañana, se echó á perder por completo.

El viento, ya muy vivo, contra el cual las mujeres defendian sus faldas y los hombres sus sombreros de paja, sopló repentinamente en tempestad. Todo el mar blanqueó bajo una oleada siniestra. Las olas se hincharon y se volvieron enormes y, al romperse contra el estribo del buque, arrojaron sobre los paseantes sus penachos de espuma. Se quedaban allí, sin embargo, con risas y gritos cada vez que les inundaba el chaparron salado, atraidos por la grandiosa belleza del espectáculo.

No tardó éste en convertirse en espantoso. La variacion del tiempo fué brusca—como sucede con mucha frecuencia en nuestras costas—y ninguna señal del semáforo la habia anunciado en tiempo oportuno. Por eso, algunas barcas habian salido, no para arrastrar las redes—los pescadores observan generalmente el descanso del domingo—sino para llevar durante una ó dos horas á los parisienses del tren de recreo, que habian querido gustar en ese dia de asueto, todas las sensaciones marítimas, desafiando la del mareo.

Con esa brisa endemoniada y entre el tumulto de las olas rápidamente furiosas, el regreso de esas barcas al puerto fué muy difícil y hasta peligroso. Rudamente sacudidas y zarandeadas, tan pronto levantando su bauprés al cielo sombrío como sumergiendo la proa, cual si fueran á hundirse, volvian, una tras otra, llevando la vela mayor y el mastelero, y presentando solo una punta del foque á la violencia del viento de Oeste. Como estaban llenas de pasajeros, todos mojados hasta los huesos y la mayor parte enfermos, la maniobra era difícil y los curiosos, amontonados en el muelle, admiraban, al paso de cada una de esas barcas, la destreza combinada del timonel y del marino que sostenia la escota, para gobernar en línea recta en ese mar agitado y no equivocar la entrada del canal.

Todas las barcas efectuaron afortunadamente ese *tour de force*, excepto una, la última de la pequeña flotilla. Debia haber sufrido mas que las demas, por los golpes de mar, porque su foque desgarrado se retorcia al viento como un jiron, y los cuatro hombres de la tripulacion, de pié y pesando con todas sus fuerzas sobre los remos, llevaban penosamente su cargamento de parisienses angustiados.

El buque atrasado continuaba, sin embargo, en buen camino, gracias á los esfuerzos de sus remeros, é iba, á su vez, á franquear el paso del canal, cuando una ola monstruosa lo tomó de través, lo levantó con fuerza irresistible y corrió á estrellarse junto con ella contra los muros del muelle.

Todos los espectadores lanzaron un grito de espanto, y luego, inmediatamente despues, cuando la espuma cayó, se sintió un largo y profundo suspiro de alivio. Un afortunado movimiento que el timonel hizo en la barra y la presencia de ánimo de los hombres de estribor, cuyos remos rotos acababan de contrarrestar el choque, impidieron la catástrofe.

¡La barca, bautizada con el nombre de *Juana María*, estaba salvada!...

Como el accidente no tuvo, en fin de cuentas, un desenlace trágico, la emocion de la multitud, despues de algunas charlas, pronto se apaciguó. ¡Son tan ligeros los parisienses!

El espectáculo, por otra parte, habia ya terminado. El barco volvió al puerto y el muelle, constantemente barrido por las olas del mar, no podia servir ya de paseo para los desocupados. Todos regresaron, pues, á la ciudad por el estrecho muelle, y en la conversacion, tomada al paso, no se trataba ya del peligro que habian corrido la tripulacion y los pasajeros de la *Juana María*.

Sin embargo, dos treportesas, dos mujeres de marinos, que marchaban cerca de mí, haciendo crujir sus finos zuecos de madera negra, hablaban aún del accidente y oí á la mas anciana decir á la mas jóven.

—Ven, hija mía, que no hay por qué tener miedo. Este año no podia suceder desgracia á Cauvien y á la *Juana María*... Ya te acordarás... Esa barca llevaba á bordo al Buen Dios.

¡El Buen Dios á bordo!

Habia en esa frase—convendrá en ello cualquiera—con que excitar la imaginacion, y quitándome mi casquete blanco de paseante en playa, pregunté á la buena mujer lo que queria decir.

Pero mi pregunta le desagradó, sin duda, porque despues de haberme mirado un instante con aire reflexivo, me respondió bastante brutalmente:

—¡Bah! Si os lo dijéramos, os burlariais de nosotras. Vosotros, los señores de Paris, no creeis en nada.

Despues apretó el paso arrastrando á su compañera.

No obstante, mi curiosidad debia quedar prontamente satisfecha.

Al continuar mi paseo por Treport, y subiendo la rampa que conduce á la iglesia, deliciosa flor del arte gótico, crecida en la mitad del acantilado, me encontré con el segundo vicario, que volvia de las vísperas, y pregunté al jóven sacerdote, cuya conversacion llena de encanto habia yo saboreado varias veces, la explicacion de las palabras de la vieja mujer.

—El Buen Dios á bordo, me respondió, es una antigua y piadosa costumbre de este país.

En la tierra de Dios, la suerte designa al barco en que se levantará el ara sagrada, y se instala al pié del mástil un altar radiante de luces y flores. Le aseguro á Vd., caballero, que es un hermoso espectáculo, cuando la procesion se detiene á lo largo del muelle, y cuando el señor cura, despues de entrar en la barca, bendice con el incensario á todas esas valientes gentes de mar, reunidas en las lozas del puerto, los hombres con la cabeza descubierta y las mujeres de rodillas, pasando las cuentas de su rosario. Entonan el *Tantum ergo*. Nuestros chantres, gracias á mi colega, el primer vicario, que es músico, no son malos y hay voces bastante hermosas en nuestras jóvenes, las hijas de María.

¡Oh! son dignas de verse esas frentes inclinadas bajo la bendicion del sacerdote; es digno de oirse ese himno que sube suavemente hácia el cielo, en una atmósfera de cándida fé! Se pasa allí verdaderamente un minuto exquisito de emocion cristiana.

Como es de suponer, todos nuestros marinos consideran un gran honor recibir la visita del Santo Sacramento. De ahí, sin duda, viene la idea de esa pobre mujer, de que el barco que ha tenido al Buen Dios á bordo, está exento, por el año al menos, de los peligros del mar.

Esta costumbre, en efecto, es de una poesía encantadora. Lástima que Chateaubriand no la haya conocido. Hubiera escrito una hermosa página mas, en su *Génio del cristianismo*. Si la «Juana María» no se ha estrellado poco antes contra la escollera, ha sido casi por milagro, convengo en ello. Sin embargo, agregué sonriendo, ¿convendria fiarse en la creencia treportiense, los dias en que el semáforo iza su señal de peligro?

—Ruego á Vd., interrumpió el jóven sacerdote, que no diga mas. Sé muy bien que Vd. no es, como ha dicho esa buena mujer, de esos señores de Paris que no creen en nada. Si la supersticion de esas pobres gentes le sorprende á Vd. algun tanto, confiese al menos que es completamente inocente y que no puede ofender al Dios cuyos misteriosos designios desencadenan y calman las tempestades. ¿No serian mas dichosos—dijo con un acento melancólico y señalándome la muchedumbre que, desde ese lugar elevado, podíamos ver circular por el muelle de Treport—¿no serian mas dichosos todos esos ciudadanos incrédulos, si hubieran conservado, como mis sencillos parroquianos, la divina esperanza? Ruego con todo mi corazon para que, al menos éstos, no pierdan nunca su piedad, aunque permanezcan en su estado infantil; porque Jesucristo, de quien soy humilde ministro, es verdaderamente el Dios de las gentes de mar; el Dios que marchaba sobre el lago de Tiberiades, apaciguaba con un ademan las olas enfurecidas, suscitaba las pescas milagrosas; es el Dios que excogió ante todo á pobres marineros, para esparcir á través del mundo su ley de consuelo y de amor.

Se inflamaba é iba á proseguir su arenga improvisada. Pero, enternecido por el entusiasmo religioso del jóven vicario, me echaba ya en cara mi maligno capricho.

Le toqué suavemente el brazo.

—Perdóneme Vd., le dije, señor abate. ¡Es tan difícil olvidar por completo toda una larga vida de escepticismo! Pero Vd. tiene razon; solo la fé salva. La pido ardientemente y sin cesar á Dios, en mis oraciones! ¡Sí! ¡creo! ¡quiero creer! Y no estaré satisfecho sino el dia en que creeré con la confianza y sencillez de corazon de vuestros marinos. Y lo conseguiré, esté Vd. tranquilo, porque ya sabe Vd., agregué, golpeándome el corazon con la mano: ¡el Buen Dios está á bordo!

François Coppée



LA VENGANZA DE UN MARIDO

Nadie puede vanagloriarse de conocer á fondo la antigua vivienda de sus padres. Es un mundo donde duerme el polvo de las generaciones desaparecidas, y nosotros, sus descendientes, preocupados por las fruslerías personales, sin cuidado por las cosas viejas, no pensamos en evocar las almas de nuestros queridos muertos.

Por eso ha sido necesario la demanda reiterada de un antiguo amigo, devoto cronista de nuestras parroquias normandas, para obligarme á abrir el cuarto abovedado, ancho, bajo, atestado de trastos viejos, que se llama pomposamente «el desvan».

La investigacion carecia de interés é iba á desalentarme, cuando unos papeles de órden mas íntimo, correspondencias, facturas, *memorándums* del último siglo llamaron mi atencion. ¿Serian los archivos privados de mi tio, el marqués de la Palaye, que habitó este castillo, viudo y solitario, durante los años épicos de la Revolucion? No habia duda; ahí estaba la cuenta de su casaca de pindrina (tejido de lana) verde, bordada de oro, la casaca de sus bodas con Eufemia de Santa Amaranta, en 1788. Un sobre cerrado, rodeado de una seda deshilachada y sellada con un sello negro de nuestras armas excitó mi curiosidad.

Ninguna direccion determinada, á no ser ésta: «A un sacerdote.» Eso era vago y en todo caso me era permitido abrir aquel cuaderno cubierto de letra apretada, singular, interesante para un grafólogo aficionado. Al primer golpe de vista adiviné la tempestad que doblegó esos caracteres como bajo un viento de huracan, y olvidando el lugar, el polvo y la peticion de mi amigo, leí el manuscrito de arriba abajo.

A UN SACERDOTE

La Revolucion ha roto los altares. No quiero morir sin confesion, pero no me propongo decir mis pecados á un sacerdote revolucionario. Espero, pues, que un verdadero ministro de Dios lea estas líneas y le pido su bendicion.

He servido al Rey, á las órdenes de M. Suffren. Pero un defecto de pronunciacion, aumentado por la edad, me hacia inepto para el mando.

Salí de la marina y vine á habitar mis tierras. Vivia solo, afligido por la inaccion, inquieto por los acontecimientos que amenazaban la monarquía y todo lo que, desde la infancia, habia aprendido á amar.

Me decidí á ir á Versalles, á solicitar la pension que habian merecido mis servicios, y allí, en la galería, una sonrisa del destino vino á iluminar mi vida. Vi á Eufemia de Santa Amaranta en la gracia rubia de sus quince años. Me pareció sobrenatural. Lo que mas me encantó, fueron sus piececitos diminutos, espirituales, adorables, calzados de raso rosado. Quise arrodillarme ante ella é inmediatamente corrí del uno al otro, buscando á quien conociera al ángel con que se encantaba mi alma. Era hija de una camarera de la Reina; su padre ocupaba un empleo en las caballerizas reales. Gentes de condicion, honorables, sin fortuna: no cabia en mí de dicha. Y tres semanas despues, nuevo Jason, llevé mi conquista á la residencia de mis padres.

Mi curiosa compañera la recorrió toda de arriba abajo, abrió los armarios, los cofres, descubrió los tesoros de mis antepasados... anillos, pendientes, brocatos antiguos; todo fué á apilarse en su guarda-ropa y de la mañana á la noche se vestia, se desvestia, se ataviaba de mil modos, nunca contenta...

Quiso objetos de China para sus estantes. Escribí al Petit Dunkerque y nos vimos llenos de mandarines. Luego tapicerías, adornos sobre los sillones del salon, una carroza... Yo consentia en todo. El fabricante de coches del Rey construyó una berlina de seis vidrios tapizada de terciopelo rosado. Hubo que pintar los *panneaux* con escenas pastoriles campestres y esperamos cerca de un año. La obra maestra llegó... Gran conmocion y encanto. Pero nuestros animales de labor hacian desagradable figura. Fuí á ver á los chalanes para comprar hermosos caballos. No podia negarle nada. Por último, para el dia de Santa Eufemia, el 7 de Noviembre, hice venir de Lyon treinta y cinco varas de raso grueso del nuevo matiz «musio de ninfa conmovida». Mi ángel se extasió de satisfaccion y la modista se puso á la tarea. La ocasion que se presentaba era solemne. El conde de Artois, hermano del Rey, visitaba sus provincias y el mariscal de Boglie preparaba una recepcion digna de su rango. Estábamos convocados con toda la nobleza del distrito.

Mi ángel quiso partir la víspera para la ciudad con el objeto de asegurarse el servicio de un peluquero, artista de fama, á quien se disputaban las damas. Cuando éste anunció que el tocado estaba ya en su punto y mi ángel hubo dado los últimos toques á los adornos de su persona, nos encaminamos á la espléndida mansion del mariscal, quien nos recibió con muestras de interés y cariño. Mientras se efectuaban las presentaciones de estilo, vi á mi lado al antiguo conocido y amigo de mi infancia, el señor de Matignon. Le presenté á mi adorada mujer, á quien hizo las mayores expansiones de afecto. Al empezar el baile, vi á mi compañera apoyada en el brazo de mi amigo.

Bailaron dos minués; se hacia círculo á su alrededor, los curiosos subieron hasta las sillas y cenaron ellos juntos. Yo estaba confundido entre el tropel de los admiradores.

De regreso á casa, me vi asediado por la melancolía, y el recuerdo de Matignon volvió á mi mente, de un modo importuno. ¡Qué buen mozo estaba aún! Alto, desarrollado, galan en toda su persona, sobre todo en su lenguaje desenvuelto.

Es una gran carga poseer tierras. Tuve que ausentarme para demandar en la villa principal del distrito á un vecino. Me detuve allí largo tiempo. Por último, pude partir, y como la noche estaba avanzada, piqué las espuelas y se me presentaron á lo lejos las ventanas iluminadas de mi residencia. Franqueé el portal...

Nadie en el vestíbulo. Até mi caballo al anillo de hierro, y á paso de lobo subí la escalera de la habitacion de mi mujer, con la idea de sorprenderla. Un ruido de voces me llamó la atencion. Reconocí el acento insinuante del peluquero y me adelanté vivamente; pero me detuve como clavado en mi puesto, trastornado, medio muerto.

—¡Ni siquiera diez luises! exclamaba el miserable enojado: no me lo hará usted creer. ¿La marquesa de la Palaye no tendrá diez luises en el bolsillo para pagar el billete de su galan?

—No! respondia una voz que temblaba; no los tengo, y no podria pedírselos... Ya son treinta luises los que...

—¿Es demasiado caro para pagar tanto amor? gritaba el insolente. Matignon me ha entregado su billete hace poco... Lo tengo en el bolsillo; pero, palabra de honor, usted no lo poseerá sin pagar.

—¡Lo tendré! Lo necesito al instante ó te hago dar de palos por mis lacayos.

La voz, por lo general tan suave, se levantaba estridente; sin poder yo mas, salí de mi puesto, me escapé, salí de la casa y me arrojé sobre la hierba, apretándome la cabeza con las manos.

Por último, respiré mas á mis anchas. Me levanté y una resolucion fria presidió la preparacion de mis proyectos. Tomaron forma y se fijaron punto por punto. Se necesitaba una prueba formal y luego el castigo y el silencio absoluto. Levanté la cabeza: el peluquero salia silbando un aire popular. Debia cruzar la avenida que orlaba el césped, donde yo me habia refugiado y su cabalgadura fatigada trotaba menudamente. De un salto me arrojé sobre él, saqué con violencia la brida, y con la otra mano cerré la boca al jinete. Espantado, se desplomó como una masa en mis brazos. Acostarlo en el suelo, registrar su vestido, encontrar la carta, fué cuestion de un momento. El pícaro no chistó. De un puntapié le hice levantar, señalándole su cabalgadura:

—Véte, le dije, y no vuelvas nunca. Si hablas, eres muerto. Me interné bajo los árboles para leer el billete á la luz de la luna. Era la letra de mi mujer; pero, cosa extraña, la lectura no me conmovió.

Matignon era amado, adorado... yo, burlado, despreciado, tratado de villano... Muy bien, me dije á mí mismo; la prueba es auténtica... y me fuí á cenar.

Mi mujer me pareció otra. Era un ser desconocido, extraño á mis alegrías y á mis cuidados, el que ocupaba el puesto frontero al mio. Cambié con ella palabras corteses, hasta gratas. Un asombro se leia en sus ojos... Ella veia seguramente algun cambio, pero, vagamente aterrada como son las culpables, se doblegaba á mi capricho. A la hora de acostarnos, le dí las buenas noches y pasé á mi dormitorio.

Al dia siguiente me levanté dominado por una serie de ideas contradictorias. Al fin, limpié una pistola y esperé á Matignon.

Le dejé hablar con mi mujer toda la noche y, tan pronto como se despidió de ella, me dirigí á su encuentro.

Anduvimos bajo los grandes árboles, hablando de la situacion del Rey Luis XVI en poder de la Revolucion.

—Un vértigo se apodera de los que van á morir, dije.

—¿Qué dices? preguntó Matignon, que no habia oido bien mis palabras interceladas por un balbuceo.

Yo repetí lo que habia pronunciado.

—Nadie se atreverá á atacar al Rey, replicó Matignon; la nobleza no faltará mucho tiempo á su deber.

—La nobleza vá á la muerte, exclamé, siguiendo siempre mi pensamiento.

Ignoro si Matignon comprendió. Así lo espero por mi alma; era caballero y no conocia el miedo. Un lúgubre silencio pesó sobre nosotros; llegamos al sitio excogido para mi proyecto. Durante el dia habia ocultado un azadon entre los matorrales. Matignon se puso á tararear una cancion. Mi corazon me saltaba en el pecho, porque habia llegado la hora. Le agarré por la garganta y de un solo esfuerzo le derribé hácia atrás sobre mi rodilla. Creo que luchó desesperadamente un instante; pero cuando vió brillar la pistola comprendió y bajó los ojos abandonándose al golpe mortal. Disparé casi á boca de jarro, porque el fulminante abrasó su traje. Un sobresalto rápido y nada mas. Envolví pronto el cadáver en mi capa y me puse á ahondar una fosa.

Tendido el muerto en el fondo, busqué en vano bajo los vestidos alguna imágen bendita. No tenia nada; tuve que arrancarme mi cruz de San Luis y colocarla sobre su pecho. El cadáver desaparecia ya á medias bajo la tierra, cuando suspendí mi trabajo para buscar su espada. Era el último de su raza... debia enterrarlo con su arma. Por último, á pesar de la oscuridad profunda, descubrí la empuñadura y dos pedazos de la hoja que yacian en la fosa. Reuní estos restos y los coloqué á su lado. Entonces terminé la obra. El terreno aplanado no ofrecia ningun rastro saliente; ningun ser viviente habia pasado; el secreto estaria bien guardado.

La desaparicion del caballero no sorprendió á nadie. Todos creyeron que habia huido de sus acreedores.

El orgullo de mi raza ha hablado solo en mí en estas terribles circunstancias. El amor conyugal habia muerto en mi corazon. Mi temor único era que un hijo pudiera llevar el nombre de un La Pelaye y no tener á un La Pelaye por padre. Esta idea me torturaba, tanto mas cuanto que la marquesa de La Pelaye iba á ser madre. El dia en que una camarera vino á decirme estas palabras que resonaron irónicamente en mis oidos: «El señor marqués es padre», la idea de un crímen me cruzó por el cerebro. De un salto entré en el cuarto de la marquesa. Al verme loco de rábia, con los rasgos convulsos, ella lanzó un grito de terror, se incorporó en su lecho en actitud suplicante; pero la sacudida fué tan fuerte para su cuerpo debilitado, que cayó muerta en su almohada.

Llevé bajo mi capa al niño que acababa de nacer; me lancé fuera del castillo y fuí á llevarlo á casa de una aldeana en quien tenia confianza absoluta. Nunca he querido ver á ese niño. Ayer supe que fué muerto, con el grado de teniente de la guardia de Napoleon, en la batalla de Wagram.



Baronne [illegible]



LA MUERTE DE MURAT

Cuando se supo en Nápoles, á mediados de Setiembre de 1815, que Murat se disponia á intentar, él tambien, un régreso de la isla de Elba, los ministros del Rey Fernando IV se vieron dominados por la inquietud. Pensaron desde luego en tomar medidas para oponerse al desembarco del ex-Rey; pero al Ministro de policía, Médici, le ocurrió otro medio: impedir á Murat el desembarco, estaba bien por el momento, pero con un hombre tan emprendedor la amenaza subsistia para el porvenir.

¿No seria, pues, preferible permitirle que desembarcara, para prenderle una vez en tierra napolitana y hacerle desaparecer? De esta manera quedaban libres de él para siempre.

Médici hizo adoptar este hermoso proyecto á sus colegas del gabinete. Se ocuparon en preparar la emboscada. Por amenaza ó por corrupcion de ex-generales y funcionarios de Murat, le dirigieron cartas, asegurándole que apenas desembarcado en Calabria, encontraria allí miles de partidarios.

Le indicaron á Pizzo, como el lugar mas propicio para el desembarco, pues, le decian, habia en la guarnicion de aquella villa una parte de su antigua guardia real. Todo era mentira. La ex-guardia real estaba ya licenciada, y los aldeanos de las Calabrias eran de todos los habitantes del reino los menos favorables á Murat. Le aborrecian á muerte por la severidad con que habia sido reprimido el bandolerismo.

El capitan de gendarmería que mandaba en Pizzo, un tal Trentacapilli, habia visto ahorcar á dos de sus hermanos; muchas familias calabresas habian sufrido, en la persona de uno ó varios de los suyos, percances de igual naturaleza.

Engañado por estos falsos informes, Murat se embarcó el 29 de Setiembre, en Ajaccio, con el general Franchetti, una decena de oficiales y unos doscientos corsos, la mayor parte ex-soldados al servicio de Nápoles. La flotilla se componia de un jabeque y de cinco barcas pontones. Hasta el 6 de Octubre, los pequeños barcos navegaron de conserva. Estaban á la vista de las costas de Calabria, cuando una violenta tempestad los rechazó á alta mar y los dispersó. En la mañana del 7, una sola barca se unió al jabeque real.

Ya no quedaban á Murat sino dos barcas, montadas por veintiseis individuos, entre oficiales y soldados. Aunque temerario por naturaleza y hábito, tomó el partido, con la desesperacion en el alma, de renunciar á su expedicion.

Habia traido de Córcega, á todo evento, el pasaporte austriaco que habia obtenido de Metternich. Dió órden á Bárbara, el patron del jabeque, de dirigir la proa á Trieste. Pero eso no convenia á Bárbara, que habia recibido del gobierno napolitano la promesa de 12.000 ducados, si desembarcaba á Murat en Pizzo. Ese pícaro objetó que ya no tenian agua ni víveres y, por otra parte, el jabeque no estaba en disposicion de afrontar la furia de los vientos á que se verian expuestos en el Adriático. Como Murat reiterara la órden imperativamente, Bárbara declaró que no obedeceria. Entonces Murat, temblando de cólera, exclamó:

—Ya que te niegas á obedecer y la necesidad me obliga á desembarcar, ¡adelante, y desembarquemos!

Eso es lo que queria Bárbara. Se dirigieron al momento á Pizzo. Durante el trayecto, Murat se ataviò para el triunfo ó la muerte. Se hizo afeitar y se puso una casaca azul con charreteras de oro, un pantalon de nankin y un tricornio adornado con una escarapela en que brillaban veintidos abultados diamantes.

Entre nueve y diez de la mañana desembarcó con los veintiseis acompañantes en la playa desierta de Pizzo, y subió el áspero sendero que conduce al pueblo.

Al llegar á la plaza principal, que hormigueaba de gente, porque era domingo, dia de mercado, Murat gritó:

—¡Soy vuestro Rey Joaquin Murat! Gritad todos: ¡Viva el Rey Joaquin!

Solo los veintiseis soldados corsos repitieron el *¡viva!* que se extinguió en un espantoso silencio.

—¡Mi guardia! ¿Dónde está mi guardia? preguntó Murat, persistiendo en creer en las promesas ilusorias que habia recibido de Nápoles.

De guardia real, no habia en Pizzo sino quince artilleros guarda-costas. Estaban bajo las armas, en un extremo de la plaza, dispuestos á ir á oir misa. Murat se dirigió á ellos:

—¿Reconoceis á vuestro Rey?

Cuatro ó cinco soldados respondieron que le reconocian y obedecerian; los demás permanecieron silenciosos. Dos jóvenes se acercaron á Murat.

—Señor, le dijeron: no os quedeis en Pizzo. Todos están contra vos. Volved á la playa.

Se pusieron inmediatamente en camino, pero al aproximarse á la costa se oyeron á sus espaldas voces y gritos furiosos. Eran las gentes de Pizzo y los aldeanos de los alrededores que, estimulados por Trentacapilli, corrian en persecucion de los fugitivos. Solo estaban armados con fusiles viejos, puñales y palos; pero eran innumerables. Murat se detuvo y comenzó á parlamentar con los calabreses, asegurándoles que no habia querido sino pedir víveres para continuar su viaje á Trieste, y que tenia un pasaporte austriaco que el mismo Rey Fernando debia respetar.

La turba que le rodeaba respondió con injurias y amenazas.

Murat y sus compañeros consiguieron libertarse de la turba; á fuerza de empujones y apretando el paso descendieron á la playa bajo el fuego violento, aunque mal dirigido, de los calabreses que le perseguian.

Bárbara, como es de suponer, se habia internado en alta mar. Pero habia en la playa, medio enterrada en la arena, una barca de pescador. Murat intenta ponerla á flote.

Se agota en vanos esfuerzos; algunos de sus compañeros vienen en su ayuda, pero con ellos llega la jauría sanguinaria de los perseguidores. Los corsos se ven rodeados, empujados, magullados. Uno de ellos queda muerto de un tiro á boca de jarro; siete ú ocho de los demás, entre ellos Franchetti y el fiel camarero del Rey, salen gravemente heridos.

Murat sufre moralmente dolores mas intensos que agonía de muerte. Derribado luego de espalda, vé á esas fieras de rostro humano arrojarse sobre él. Le pisotean, le hieren á palos, á puñetazos. Una anciana, madre y abuela de bandidos, se encarniza sobre él, pegándole en la cara con un zapato y aullando á cada golpe:

—¡Hablas de libertad y me has matado tres hijos?

Otras mujeres le arrancan los cabellos; unos miserables le escupen en el rostro. Iba á morir literalmente desgarrado por el populacho delirante, cuando intervino un tal Alcalá, intendente de la propiedad del Infantado. Este español no era partidario de Murat; muy lejos de eso, pues habia tomado sus armas contra él.

Pero conmovido por ese espectáculo abominable, se arrojó en medio de la refriega y, aprovechándose de la influencia que ejercia en el país, consiguió arrancar á Murat de las manos de sus verdugos.

Rodeado, con sus compañeros, en medio de los menos rabiosos de la banda, el ex-Rey fué conducido á la vieja fortaleza.

Allí, Trentacapilli encerró á los prisioneros en un calabozo que, inutilizado desde mucho tiempo, servia de establo de cerdos. Hicieron asear del inmundo cuartujo esos animales, pero no se preocuparon de limpiarlo. Una ventanilla medio obstruida por las inmundicias, daba apenas un soplo de aire y un hilo de luz. El espacio era tan limitado que, excepto Murat que halló medio de sentarse, los veinticinco cautivos, de los cuales ocho estaban mas ó menos gravemente heridos, se hallaban de pié y casi inmóviles, apretados unos contra otros. Murat y sus compañeros fueron dejados allí cuarenta y ocho horas.

El 8 de Octubre, por la tarde, llegó con tropas el general Nunziante, comandante superior de las Calabrias. El gobierno napolitano no habia querido avisarle del desembarque posible de Murat, porque sabia que con sus sentimientos de honor y de deber, el general hubiera prendido á Murat, pero no le habria dejado maltratar por el populacho. El gobierno habria preferido la matanza por el pueblo, á un proceso que arrastra siempre cierta responsabilidad.

Nunziante hizo sacar á Murat de su calabozo, le habló con consideraciones y compasion, y le hizo instalar en una celda conveniente, esperando órdenes de Nápoles.

Cuatro dias trascurrieron. Murat esperaba que, gracias al salvo conducto firmado por Metternich, le devolverian la libertad. Tambien era el sentimiento y la esperanza del general Nunziante, caballero y militar de honor. Cada dia pasaba algunas horas con Murat, comia con él y le sostenia en sus esperanzas.

En la mañana del 13 de Octubre, Nunziante recibió por el telégrafo óptico, este despacho: «Orden al general Nunziante de llevar inmediatamente al general Murat ante una comision militar, y ejecutar la sentencia un cuarto de hora despues de dictada.»

A esta órden formal, Nunziante no tenia mas remedio que obedecer.

Designó los siete oficiales que debian formar la comision militar, que se reunió á medio dia.

Murat, invitado á presentarse ante sus jueces, respondió al capitan que debia acompañarle:

—Capitan; decid al presidente que rehuso comparecer ante su tribunal. Hombres como yo, no tienen cuenta que rendir de sus actos sino solo á Dios. Que mis jueces se pronuncien. No tengo nada que decir.

Poco antes de las cuatro, el informante entró y le leyó la sentencia del consejo de guerra, que le condenaba á ser fusilado.

Murat escuchó esta lectura con calma altanera. Como el informante le propusiera un sacerdote, aceptó. Mientras iban á buscarlo, escribió una lacónica y conmovedora carta á su mujer; se cortó luego un mechon de cabellos y lo colocó en la carta.

Entró el sacerdote, que lo era el canónigo Masdea.

—Señor, le dijo, vengo para pediros la gracia de confesaros.

El oficial encargado de presidir la ejecucion estaba todavia presente. Sacó el reloj y dijo que Murat solo podia disponer de cinco minutos para confesarse, porque ya hacia diez que la sentencia, ejecutiva al cabo de un cuarto de hora, habia sido dictada.

—Ese cuarto de hora, exclamó el sacerdote, no puede comenzar sino despues de la absolucion. Ningun poder humano puede impedirme darla. Si no me concedeis el tiempo necesario de confesar al reo, apelaré á Dios.

El oficial se retiró. Terminada la confesion volvió, y dijo á Murat que habia llegado el momento.

—¡Vamos! dijo Murat; vamos á cumplir la voluntad de Dios.

Sobre la explanada de la pequeña fortaleza, esperaba un peloton de doce soldados. Murat preguntó donde debia colocarse. Le señalaron un sillon preparado para él, contra la muralla. Se negó á sentarse, como tambien á dejarse vendar los ojos, y fué á colocarse de pié, frente al peloton. Tenia la sonrisa en los lábios y clavaba en los soldados una mirada recta, como si pasara una inspeccion. Les gritó, con voz firme y clara:

—¡Soldados! cumplid vuestro deber. Tirad al corazon, pero no toqueis el rostro.

¡Ante doce fusiles apuntados, en el último minuto de su vida, se acordaba aún de que era el hermoso Murat!

Henry Houssaye
de l'Académie française

LA HEREDERA

Seis docenas de huevos de faisan provocaron una disputa á muerte entre Dimitri Latanief y su tio Nicolás Yeroujof. Sin embargo, el anciano conde Nicolás era un excelente hombre, y Dimitri no era un mal muchacho. Por otra parte, Dimitri tenia gran cuidado en no disgustar á su tio, que habia quedado viudo, sin hijos y prodigiosamente rico.

Pero Dimitri tenia una pasion: era un cazador muy apasionado. De tal modo, que semi-arruinado, se preciaba de poseer los cotos más hermosos de la provincia de Kief. Los cuidaba con celo cariñoso. Los faisanes abundaban allí, alimentados con semillas especiales, como si fueran aves sagradas. El conde Nicolás queria tiernamente á este sobrino, su único heredero. Le ocurrió la idea, queriendo hacerle una sorpresa, de preparar cacerías en sus propios dominios, y envió á pedir al administrador de Dimitri, Fedor Gregorevitch, seis docenas de huevos de faisan. El administrador se los envió sin cuidarse de avisar á su señor. Cuando Dimitri lo supo, se encolerizó en extremo contra Fedor Gregorevitch, y lo expulsó ignominiosamente.

Fedor fué á quejarse al conde Nicolás. Frunció éste rápidamente las cejas y dijo con sencillez:

—Te tomo á mi servicio y duplico tu sueldo.

Pocos dias despues, el conde Nicolás, al pasearse por sus tierras, solo, rumiando su rencor, vió á una aldeanita que cortaba hierba en el campo.

Era hermosa, de ojos azules como la flor del lino, y un aire encantador de inocencia y dulzura. El conde la interrogó, y supo por ella que se llamaba Tania, era hija de uno de sus colonos Akim Petrovitch, sabia leer y escribir, era piadosa y tenia temor de Dios.

El conde conocia á Akim, y sabia que ese servidor le era muy afecto. Le mandó llamar esa misma tarde.

—¡Akim! le dijo: ¿crees que Dios me ha dado autoridad sobre ti?

—Lo creo, dijo el moujick.

—¿Estás dispuesto á obedecerme en todo? Y cuando sepas de qué se trata, si te parece al principio que haya pecado en esto, ¿estás dispuesto á creer que te engañas, que yo sé mas que tú, y que, por último, solo seria cuestion entre Dios y yo?

—Estoy dispuesto á obedecerte en todas partes y siempre.

—Escucha, pues, y no me interrumpas, ni aún para darme gracias. Enviame á tu hija Tania para que comparta la vida conmigo. Si ella queda estéril, le daré veinte mil rublos y la casaré con un empleado del gobierno. Pero si Dios bendice mis deseos y Tania es madre me casaré con ella, será condesa y el hijo que dé á luz será mi único heredero. ¿Qué respondes á esto?

—Pienso, señor, que quisiera aconsejarme con mi mujer, Ana Ivanowa. Es virtuosa y de buen criterio.

—Si es como tú dices, no temo su respuesta. Vete. Esperaré á tu hija mañana á la caida del dia.

El conde Nicolás estaba sentado al lado de una elevada ventana y miraba la puesta del sol, que despedia reflejos rojizos sobre la estepa de tonos violáceos. Tarareaba, conteniendo el ritmo, un aire de la *Belle Helene*, que habia oido en Paris y cuya melancólica entonacion parecia estar en armonía con la tristeza de la llanura iluminada por el crepúsculo.

Llegó Tania vestida con su mas hermoso traje, muy pálida. El señor se levantó y se adelantó hácia ella.

—Bienvenida seas, Tania; ¿sabes lo que espero de ti?

La jóven se puso de pronto las manos en el rostro y sollozó locamente.

—No debes llorar, Tania: no haces mas que obedecer á tu padre, á tu madre y á tu señor. Además, se te darán hermosas joyas y te vestirán como una *barine* (señora de alto rango).

Y, suavemente, el conde Nicolás pasó las manos por los cabellos de la jóven, rubios como rayos de sol.

Tan pronto como Tania se dió cuenta de que iba á ser madre, el conde se casó con ella, como habia dicho, y la instaló en el castillo. Pero nada, ni la alegria de sus padres, ni los respetos atentos del conde su marido, ni la suntuosidad de su nueva vida, pudieron vencer la tristeza, tranquila y resignada, de la condesa Verouzof.

Murió piadosamente, tres dias despues de haber dado á luz una hija á quien pusieron el nombre de Aksinia.

Esta niña creció, rodeada por los cuidados mas minuciosos de su padre, que la adoraba y no se separaba de ella un instante.

El conde Verouzof cayó enfermo. Tenia sesenta años. Aksinia tenia nueve. El conde pensó:

—¿Quién protegerá á esta niña cuando yo no exista?

Su abuelo, el respetable Akim, ha muerto, y su abuela desaparecerá de un dia á otro. Mi abominable sobrino no es malo, sin duda.

Pero no es necesario ser malo para cometer un crimen en que se tiene gran interés.

Tal es el alma eslava, y probablemente el alma humana. Desconfiemos, pues. Es preciso que la vida de mi querida hija Aksinia sea mejor defendida, como no lo haya sido nunca la de ningun príncipe heredero.

En los dias siguientes, el enfermo celebró largas conferencias con hombres que llegaron de Kief y de Moscou. Despues dictó su testamento, cuyas principales disposiciones eran éstas:

«Lego á mi hija Aksinia todos mis bienes muebles é inmuebles, deduccion hecha de los legados siguientes:

«Lego 100.000 rublos á Leonidas Boborikine, jefe de policía del gobierno de Kief; 50.000 rublos á Sergio Kovaniet, doctor en medicina; 50.000 rublos á Vasili Paskievitch, jurisconsulto; 50.000 rublos á mi administrador, Fedor Gregorevitch; 50.000 rublos á mi cochero, Alejandro Tolboutkine; 50.000 rublos á mi cocinero en jefe, Emilio Taupinier; 50.000 rublos á María Levatrem, institutriz de mi hija; 20.000 rublos á cada uno de mis sirvientes y caballerizos, Paul, Didymo y Wladimir; 20.000 rublos á mi pope Antoine; 30.000 rublos á mi sirvienta, Catalina Grossman; 30.000 rublos á mi *maitre d'hotel*, Ephimo; 30.000 rublos á mi despensero, Cleophas; 2000 rublos á mi jardinero en jefe, Trichon; 2000 rublos á cada una de las sirvientas de Aksinia, Prascovia, Ligdia y Betsi; 150.000 rublos á cada uno de mis demás sirvientes, Jacques, André, Constantino y Septimo.»

Estos legados se someterán á dos condiciones, que no se darán á los legatarios sino el dia en que Aksinia entre en los veintidos años y hasta á esa época todos los legatarios habitarán con Aksinia en mi castillo de Polatock, excepto Leonidas Boborikine y Vasile Paskiewitch.

Seguia una série de cláusulas explicativas y previsoras.

Despues de haber escrito todo esto por su propia mano, sellado y firmado este testamento, el conde Nicolás Verouzof murió con tranquilidad.

La condesita Aksinia Verouzof se encontró, pues, á los nueve años, propietaria de treinta millones de rublos y de diez mil hectáreas de tierra.

Nunca se vió mas mimada, vigilada y cuidada una infancia como la suya. Pero, no podia ni correr ni saltar á la cuerda tanto como quisiera, ni salir por la noche, ni comer fruta verde, ni beber cosa demasiado fresca ó caliente, ni quedarse silenciosa; si se agitaba decian: «Tiene fiebre», y si permanecia tranquila decian: «Eso es anemia». Tambien le prohibieron montar á caballo, ir en bote y viajar en ferrocarril.

Cuando ella tuvo 15 años, le ocurrió la idea de recibir gente y dar fiestas. Pero tuvieron miedo de que si le presentaban jóvenes se enamoraran de alguno, de que quisiera casarse y de que el matrimonio dificultara mas su vigilancia. Se temió tambien para ella las palabras inconsideradas de las demás jóvenes y el contágio de su ejemplo.

Y por esto no le permitieron ver sino á señoras inocentes y ancianos caballeros del distrito y funcionarios muy maduros.

Hasta se negaba á Aksinia la dulzura tan necesaria de la soledad. Cuando ella creia pasearse sola por los bosques, entrevia de pronto, á través del follaje, cabezas en acecho, ojos inexorablemente protectores que la seguian.

Si se inclinaba hácia un manantial para tomar un poco de agua, ó si le ocurria el capricho de tomar moras de un zarzal, unas manos suplicantes é imperiosas, salidas de no se sabia dónde, la apartaban del agua demasiado fria y de las frutas que dan fiebre.

Su cochero la llevaba despacio, acompañada de su médico y de su institutriz, con dos lacayos detrás del coche, por caminos llanos, minuciosamente conservados...

Y Aksinia miraba, en el horizonte, las colinas cubiertas de bosques, donde entrevia torrentes, matorrales silvestre, senderos de cabras y pensaba que nunca veria todo eso... Y regresaba al castillo envuelta en pieles, antes de la puesta del sol.

La huéspeda mas dichosa del castillo era seguramente Ana Ivanowna, la abuela de Aksinia. La anciana vivia en un éxtasis no interrumpido. Su nieta notó al momento que, entre todas las fidelidades que la cobijaban implacablemente, el cariño de su abuela era el único natural y desinteresado. Era tambien el único que no fuera tiránico, pues la buena mujer era incapaz y de ánimo demasiado débil para comprender el peligro de que estaba amenazada Aksinia.

Esta no se consideraba dichosa y no respiraba libremente sino en compañía de Ana Ivanowna. Durante las fiestas suntuosas y nocturnas que daba á los habitantes de la provincia, se escapaba de vez en cuando, para abrazar á su abuela y contarle el detalle de las diversiones y las conversaciones de los invitados.

Ana Ivanowna, con los ojos húmedos, de una perpétua ternura, nunca llamaba á su nieta de otro modo que «nuestra condesita».

La abuela se volvió niña y luego se extinguió, sonriente y extasiada hasta el último suspiro. La condesita la lloró amargamente. Murió de fastidio entre sus veinte y tres guardianes á los dieciocho años. El dia de la muerte de Aksinia, Dimitri Lataniet, que daba hacia algun tiempo señales evidentes de enajenacion mental, fué encerrado en un manicomio.

LOS VIAJES

En el momento de las vacaciones, cada año se ratifica en el plan del viaje proyectado. Los tradicionales años de la playa acostumbrada, estacion de la alta sociedad ó de la aristocracia, que cada año los ve en traje completo de franela arriesgar algunas monedas de plata en los «caballitos».

Los aficionados á aventuras se dirigen á regiones mas lejanas, estudiadas de antemano en los copiosos manuales Bædecker. La sensacion de la próxima partida infunde una dicha misteriosa.

En efecto; emprender un viaje es comenzar una nueva era de la vida, y la indefectible esperanza de goce que en nosotros reside adormecida bajo la insignificancia de los dias ordinarios, presagia que, al cambiar de ambiente, nuestra fortuna vá á variar. Los mas obtusos de entre los que viajan en un tren cualquiera se imaginan confusamente que, al ir á cualquier parte, van á cambiar de personalidad; y los mas reflexivos de los pensadores se figuran que desde la fecha de su partida vá á empezar toda una renovacion de sus costumbres,—régimen sano, lecturas diferidas por largo tiempo, liquidacion de correspondencia atrasada, cultivo de rincones del espíritu dejados en barbecho.

A fuerza de vivir dias neutros y estar en perpétua quiebra para sus proyectos, acaba uno por no creer en el poder mágico de estapalabra: mañana... Pero, el dia en que se emprende un viaje es un «mañana» excepcional, incógnita llena de grandes promesas. Es cosa implícitamente convenida consigo mismo, que se ha de llevar á la nueva residencia otra salud, otra manera de sentir, otra voluntad, en una palabra, mejores aptitudes para la vida.

Tambien se cuenta, sin que uno se lo confiese á sí mismo, con que el destino, en la novedad de otros lugares, ha de organizar una combinacion de sucesos favorables y muy divertidos. Del mas modesto cambio de residencia, el mas plácido viajero espera «la aventura». Ese burgués repleto, meticuloso, que escoge su compartimiento de primera, porque en él ha notado una falda clara, un perfil de rubia; aquella jóven, seguida de un chiquitin y una niñita, que acepta ruborizada el ofrecimiento de un rincon que le hace un jóven elegantemente vestido,—todos esos viajeros sueñan con la aventura. Y si ésta en realidad llegara á realizarse, el mismo buen burgués retrocederia ante ella, como el burro de la fábula ante el arroyo: la honesta madre jóven no dejará tomar á nadie una pequeña libertad solo permitida al esposo. ¡No importa! La mágia que dueña el comienzo de un viaje los engaña hasta sobre su propio temperamento, los hace creer que han de atreverse á lo que nunca osaron, y que van á proporcionarse placeres con los que nunca se han regalado.

Y hasta las almas mas afinadas, que desean y se acuerdan de otros minutos de exaltacion menos vulgares, fundan esperanzas en el viaje. La obra de arte aún no vista, el paisaje del que solamente se conoce la fama, la ciudad célebre que se ha oido describir... de todo esto se espera la violenta sacudida no habitual, el instante de éxtasis al cual se dirá, como el Fausto de la tragedia: «¡Detente!... ¡Qué hermoso eres!...»

Así, los trenes, los buques, inconscientes, trasportan á lo lejos la multitud de viajeros quiméricos, dominados por sus sueños dorados ó mediocres, pero embriagados ya por el sortilegio de esta palabra: viajar.

Ahora bien: la experiencia de cada uno de nosotros demuestra que el viaje desengaña siempre al viajero. No puede ser de otro modo. Lo imprevisto es lo único que arranca en nosotros el grito de la emocion; todo paisaje, toda ciudad, toda obra maestra que se anuncia se saborea de antemano y al verlos de cerca, se empequeñecen. El repuesto de admiracion que llevamos, excede al que realmente hemos de gastar. Es raro que el viajero confiese su decepcion: la necesidad de mentir, que el proverbio atribuye al hombre que viene de lejos, prueba abundantemente que el que vuelve, trae una cosecha de recuerdos mas pobre y menos brillante que la que esperaba. Oí un dia á una jóven preguntar, ingénuamente, por qué los paisajes eran siempre mas hermosos en las fotografías que en la realidad. Esta mujer ingénua no era una tonta: era una imaginativa. Cuando miraba las fotografías de un sitio, las adornaba idealmente con una luz, una perspectiva, una serenidad, que la contemplacion real, directa del sitio nunca podia ofrecer tan prestigiosas. Todos nosotros, como ella, hemos experimentado esa decepcion entristecedora, pero, menos sinceros, no la confesábamos. Es curioso y divertido observar la confusion y el malestar de los viajeros cuando por primera vez contemplan cualquier célebre espectáculo de la naturaleza, cualquier obra maestra consagrada por la fama. ¡Qué pobres frases aprendidas se invocan entonces para auxiliar á la sensacion que desfallece! ¡Qué manoseados adjetivos intentan hacer surgir una admiracion que se esquiva! «Paisaje, estado del alma», decia Amiel. Se ha abusado de la frase, pero siempre tiene un gran fondo de verdad.

En lo que se refiere á las aventuras de viaje, durante los pasados tiempos de la Exposicion han podido tener una idea de ellas los que de las han probado, al ver á los extranjeros pasear del brazo, orgullosamente, sus conquistas parisienses. Cuando se pasean en las impresiones que esos émulos de Don Juan llevarán á su país, en lo que se refiere al amor en París, se sienten deseos de llamarlos aparte un momento, y decirles: «Señor ustedes que no es eso». Nosotros mismos, fuera de Francia, no obstante el prestigio persistente de nuestra nacionalidad latina todo en materia sentimental) ¡cuántos desconsoladores desengaños llegamos á sufrir los que no hemos practicado resueltamente la desconfianza estóica! ¡Ah! los encuentros en el ferrocarril ¡Oh! las aventuras de hotel! ¿Por qué Bædeker, contenido por un falso pudor, no pone en guardia al viajero, sobre todo al francés, dominado por preocupaciones galantes desde que pasa la frontera?

—Pero, entonces ¿no se deberia viajar?

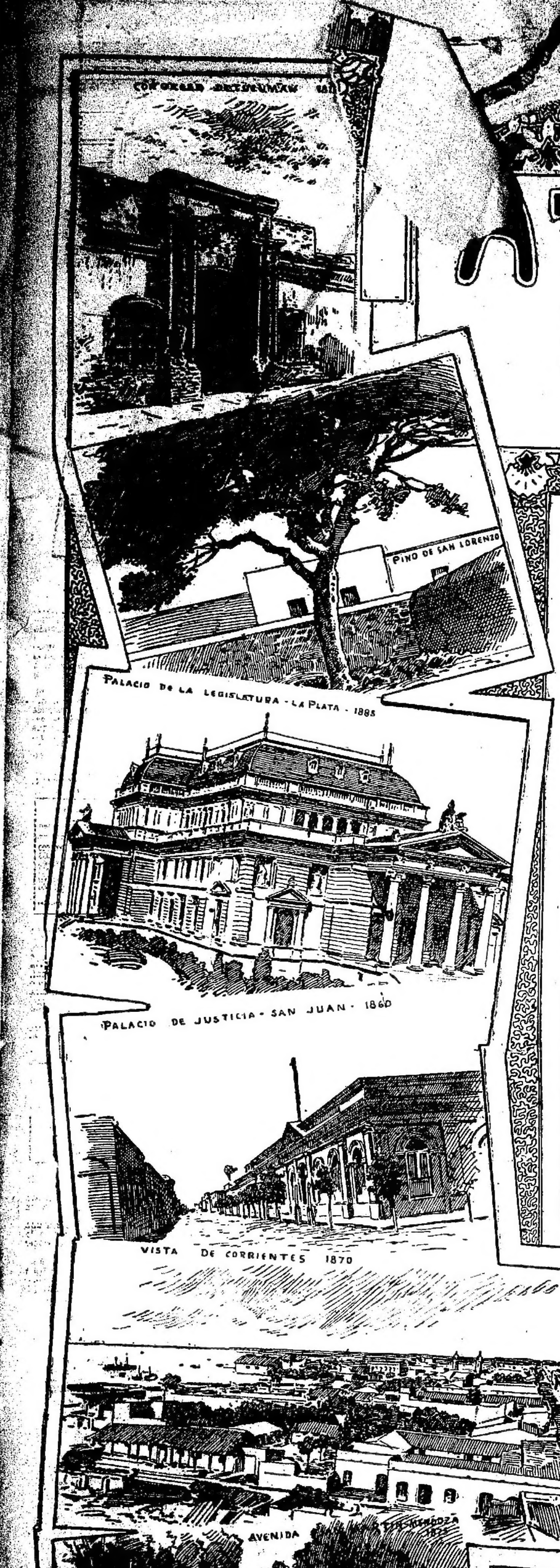
No digo eso, y la prueba es que termino esta charla en medio de baules y preparativos de viaje. El atractivo misterioso de los cambios accidentales de residencia no sufre lo mas mínimo por las decepciones pasadas. Y eso, en mi concepto, se debe á un fenómeno complementario del escepticismo, que nos atrae fuera de nuestro país... Los viajes han sido un desengaño.

Sin embargo, por lo pronto, con los viajes ganamos una cosa: volver á nuestro hogar con deleite. Y cuando, despues de la ausencia, volvemos á encontrar á los amigos mas queridos, mas necesarios que nunca, cambiamos las impresiones de viaje. Y comienza la parada de la ampliacion retrospectiva: se trata de imponer á los demás la admiracion de lo que no hemos admirado. Entonces triunfan las descripciones, un tanto agravadas, las evocaciones del sol poniente, algo mas dorado... Entonces, frente á un Burne Jones excepcional, notado por nuestro interlocutor en un «estatet del Derbyshire, esgrimimos el recuerdo de un incomparable Sodoma descubierto por nosotros en un pequeño monasterio de la Umbria. Vestimos el esqueleto de nuestro recuerdo, y nos engañamos tan bien con nuestra comedia, que, á poco andar, ya ni reconoceríamos lo endeble del armazon bajo sus ricos adornos. Soñado en el entusiasmo, realizado entre el aburrimiento y la decepcion, el viaje, visto en lo pasado, se engalana de nuevo con esplendores imaginarios. El retroceso en el tiempo restaura el prestigio que, antes de la partida, han suscitado el alejamiento en el espacio.

Algunos meses despues del regreso, con todo ingenio, adornamos y retocamos nuestros recuerdos.

En lo confortable de nuestro hogar notamos el esplendor del sol de media noche, la emocionante languidez de Venecia, la poesía de los lagos escoceses,.. La humilde «frauleia» encontrada en el tren de Hamburgo aparece en un halo que dora su rubia cabellera, tal como la Margarita del poeta; la dama polaca, de facciones marchitas que nos contó su vida de princesa tomando helados en casa de Giacosa, se iguala á las opulentas Mrs. Clarkson. ¡Momento encantador, que compensa las decepciones del camino! ¡Hora propicia—cuando en ello se tiene empeño—para fijar sobre el papel los relatos de vuestras peregrinaciones, ayudándoos, no hay que decirlo, de unos cuantos buenos libros que tratan del asunto,—los cuales, por lo demás, han sido escritos con igual sinceridad!

Marcel Prévost



A TRAVÉS DEL SIGLO

LA REPÚBLICA ARGENTINA

90 Años de vida política

En este aniversario excepcional, el espíritu siente la necesidad ansiosa de la investigacion del pasado remoto, apreciando el tiempo con la medida secular, para investigar los puntos de partida ú orígenes de nuestra sociabilidad, hacer el inventario de la accion pública en el desarrollo de la inmensa jornada, verificar la orientacion y templar de nuevo la fé en los ideales; pero la materia es para ser dilucidada en libros voluminosos y fundamentales: la naturaleza de la produccion periodística nos obliga á conformarnos con un golpe de vista de perspectiva.

Hace cien años, en un dia como éste, éramos una porcion del vasto imperio colonial de España, regidos por sus leyes, gobernados por magistrados nombrados por el poderoso soberano de la lejana metrópoli. La trasformacion política ha sido tan completa como trascendental. El sociólogo de pensamiento profundo descubre en esas fuentes, á la luz de la ley del atavismo, los defectos, los vicios y las virtudes que el pueblo argentino exhibió y exhibe en la demanda sin término de sus destinos.

El gérmen de la sociedad argentina vino de España en las reducidas naves de la armada de Mendoza. Reclutada por éste la colonia inicial, entre sus camaradas de saco y guerra, durante las campañas y conquistas de Cárlos V, formábase de gente en verdad desalmada, mas apta para el asalto y el pillaje, que para la difícil y grave mision de fundar sociedades políticas y de gobernarlas civilmente. Es cierto que no pocos de los capitanes del núcleo eran nobles señores, de Calatrava y San Juan Comendadores; pero la larga, cruel é implacable guerra fratricida de los Reinos, de las Casas y de los Señores de España, habia desmoralizado por igual á la plebe y á la aristocracia. Esta era, además de sanguinaria, ignorante, de inteligencia atrofiada por el predominio del instinto y del músculo, sobriamente fanática y, cosa singular entre creyentes, viciosa hasta el exceso supremo.

La historia dramática de aquella época, que desearíamos epilogar, es ilustrativa e interesantísima. Desde el crímen de Mendoza hasta las desviaciones del poder de 1900, la colonia y la República Argentina serian gobernadas sucesivamente, y con raros intervalos lucidos, por la arbitrariedad menos que por la ley, y nuestro Gobierno se pareceria mas á la Dictadura, que al órden institucional. El factor personal supeditaria al sistema político.

El gemido de las víctimas no llegó á España siempre en tiempo oportuno, y cuando llegaba, la distancia y los medios de comunicacion intercontinental esterilizaban el clamor y las reales protectoras providencias. El gobierno de los Adelantados y de las compañías colonizadoras, feliz recurso hoy dia en las manos de los ingleses, fracasó entonces en las de España. El período orgánico de la vida colonial nace con la creacion de los Virreinatos y de las gobernaciones menores, responsables ante aquellos. Los cabildos y las audiencias traen la hábil idea del contrapeso y del equilibrio político, entre la autoridad ejecutiva y las corporaciones nacidas de las colonias mismas ó en contacto directo con ellas.

En esa época, la Corona echó los cimientos de la administracion ordenada y honrada de sus opulentas posesiones occidentales; su legislacion es monumental. Leed atentamente las *Leyes de Indias*. Su observancia seria hoy mismo un hallazgo redentor en las administraciones públicas, porque la autoridad de los Virreyes y de sus sustitutos, presidentes de las Audiencias, ha sido distribuida en varios poderes, sobre los cuales rigen aquellas prohibiciones y son, de ordinario, inobservadas.

No era permitido, en efecto, á los virreyes, presidentes y gobernadores traer á América sus hijos, yernos y nueras, de temor de que influencias humanas, pero ilegítimas, pesaran en la administracion pública.

El exceso del vicio provocó una reaccion moral valerosa y eficaz. El nepotismo fué escudado por el inmortal código citado. Refiriéndose á los altos magistrados, una ley manda que «*no traten, ni tengan granjerías*». ¡Cómo se reproducen los vicios al través de los siglos! Hoy hay grupos sociales que aspiran al poder solamente para gozar facilidades de negocio y de aumento en su patrimonio.

No podemos resistir al deseo de presentar el texto de una de esas leyes, inspirada por la corrupcion de la época y dirigida á arrancarla de cuajo, con el rigorismo enérgico que pide la concupiscencia oficial desbordante:

«Los virreyes, presidentes, gobernadores, oidores y ministros togados, dicé, no sean padrinos de matrimonios y bautismos. Los abogados, relatores y escribanos no vivan con los jueces, ni los pleiteantes les sirvan. Los ministros y jueces no se dejen acompañar de los negociantes, ni permitan que acompañen á sus mujeres. Tratos, contratos y grangerías son prohibidos á los oidores. Los funcionarios judiciales no tengan chacras, estancias, huertas, ni tierras. No pueden sembrar trigo, ni maíz para sus casas, ni para vender. No den dinero á censo. No pueden tener canoas de perlas ni se mezclen en armadas, descubrimientos de minas. La prohibicion de contratar y tratar á los virreyes, presidentes y jueces comprende á sus mujeres é hijos. Las mujeres no intervengan en negocios suyos, ni ajenos. Y sus mujeres é hijos no hagan partidas, ni reciban dádivas. Juegos, amistades y visitas de jueces y sus mujeres prohibidas. No autoricen tablajes de juego, aunque sea con *pretexto de sacar limosna*. Ningun oidor, ni otro oficial de la audiencia tenga mas de un oficio.»

La sabiduría jurídica de la metrópoli, empero, no tuvo alientos para levantar el nivel intelectual de sus colonias por la instruccion popular, ni para abrir sus senos vírgenes á la actividad del mundo por medio de la libertad de comercio. Esa compresion insostenible debia en un dia no lejano producir el estallido. La razon económica primó siempre en los grandes movimientos humanos, en cuyo desarrollo desaparecieron y surgieron naciones.

Entre épocas y épocas hay coincidencias maravillosas. El observador reflexivo encuentra agitaciones semejantes, apreciadas en sus causas, en la edad colonial y en la que corresponde á nuestra vida de libertos.

Compulsemos otra página de la historia.

La vida política no tenia mayores horizontes. Estas colonias eran establecimientos mixtos, civiles y militares, no tanto por el número de las guarniciones y por las incidencias de la política europea, cuanto por la obediente pasividad de los colonos ante la voluntad de Su Sacra Católica Real Majestad.

Nadie debia aspirar, obligados todos á obedecer y á esperar la gracia real. Solamente el *empeño* ante la Corte metropolitana ó ante la mas reducida de los Virreyes, presidentes, gobernadores, obispos, oidores y ministros, podia proporcionar honores, beneficios y prebendas. La vida pública de las colonias estaba, pues, basada en el *empeño* y en la *intriga*, que aquel genera sin remedio, cuando en los siglos pasados, como en 1900, sirve de inspiracion y de norma á los gobiernos.

Sin educacion, sin vida literaria, sin artes, sin política, sin comercio, sin industria, sin navegacion, sin preocupaciones fundadoras, con una iglesia que se habia viciado como la masa social y un sentimiento religioso mas convencional ó fanático que sincero y razonable, la sociedad colonial se entregaba á los chismes, enredos, intrigas, críticas justas ó calumniosas, envidias, empeños, murmuraciones hipócritas y al oido contra la autoridad; vicios, contrabandos y delitos, como medios de matar el tiempo, de dar empleo á la inteligencia é imaginacion admirables de los criollos, para responder á los estímulos del clima lujurioso, pero vigorizante, de saciar los apetitos, las pasiones y el valor físico, á veces temerario, de satisfacer la vanidad que nadie cultivó en grado mas alto que los holgazanes colonos españoles, para combatir el hastío, para evitar la muerte por aburrimiento, para vivir, en fin!

Tal era el ambiente colonial al finalizar el siglo XVIII, cuando reunido el Consulado con asistencia de los mas espectables vecinos de Buenos Aires, se discutia la libertad de comercio,—decimos, mal, la ampliacion de las licencias privilegiadas,—y todos, fundadores de grandes familias argentinas,—con excepcion de uno,—se oponen, sin embargo, y votan por la conservacion de la clausura, del monopolio y de las prohibiciones, y mandan enjuiciar al ingeniero Cerviño que proclama la libertad comercial, la educacion y la nueva vida, en páginas que han debido inspirar la famosa representacion de los hacendados de Moreno. Y todo lo votan, y lo hacen cobardemente, murmurando, con contrariedad de su propia codicia, pues ellos son tambien tratantes ó tienen granjerías, y protestan en privado contra una condicion política, que sostienen en su accion pública, como hacen deprimentes ausencias de los virreyes para doblar ante ellos la cerviz y la rodilla, cuando sus necesidades, apetitos, pasiones, ó simplemente su falta de carácter y de ideas propias, se hallan en presencia del sitial y del Señor.

Tal es el huevo social! Tal el producto sobre el cual opera la revolucion de Mayo.

El pueblo argentino conoce su historia, en el pensamiento de sus fundadores y en las hazañas de sus guerreros, ejecutores de su programa. Con admiracion y con gratitud contemplamos los ideales de aquella generacion virtuosa y esforzada, que al mismo tiempo que lidiaba en los campos de batalla, creaba la nacion democrático-republicana, con leyes y decretos inspirados en doctrinas liberrimas, que no han perdido su actualidad y cuya fiel ejecucion haria hoy de la República Argentina uno de los pueblos mas libres, mas sabios, mas honradamente administrados y mas felices de la tierra. A la época de la epopeya debemos ocurrir para penetrar el espíritu de la letra muerta de nuestras instituciones actuales.

La historia del año 10 al 26, es la historia del mas alto esfuerzo de la inteligencia y del patriotismo del pueblo argentino. Es fundamental y llena de enseñanzas,—que debieran ser imperecederas,—la accion guerrera, política, diplomática, económica y administrativa desenvuelta dentro de aquel período breve de la vida nacional. Sin dinero, pero con pensamiento y con civismo, la República afrontó todas las crisis, dominó todas las dificultades, formuló sus instituciones orgánicas con el claro concepto de la libertad, bosquejó su órden administrativo, lanzó su firma en los mercados del capital, inició el crédito bancario y desplegó una política continental, por medio de una diplomacia prudente y expansiva, mediante la cual pudo ejercer en Sud América una influencia benéfica para el derecho, no conservada infelizmente en sus tiempos de opulencia financiera y económica.

Pero, el de aquel período proceden los grandes ejemplos que deben guiarnos en la lucha sin tregua por el engrandecimiento de la pátria, tambien de allí emana el gérmen de la discordia y del despotismo que retarda la radicacion completa de la democracia representativa.

La anarquía infausta de la familia argentina, que apareció en el momento solemne de la organizacion nacional, nos legó una herencia nefanda, de la que aún no podemos emanciparnos. La opinion potente que gestionó y obtuvo la independencia, se fraccionó en partidos, que degeneraron en círculos y facciones, cuyas divisas deprimieron el prestigio de los guerreros y estadistas insignes engrandecidos en la guerra exterior. Las dianas que anunciaron la última victoria con que se cerró para siempre la edad colonial, marcaron el comienzo de la division mil veces funesta de los hombres llamados á cimentar la libertad interna, despues de sellar gloriosamente la emancipacion.

De allí, de ese antro, surgieron la disolucion de la Nacion el año 26, la silueta sombría del caudillo de campaña, la preponderancia del elemento inorgánico, el abatimiento de la cultura intelectual, Rosas, por fin!

Larga y pavorosa fué la noche de la tiranía; pero, en compensacion, ella sirvió para retemplar el espíritu liberal, para acercar y solidarizar en el pensamiento y en la accion á los hombres capaces del gobierno constituido, para reavivar en las almas el amor á la libertad, cuya ausencia costaron á la República ríos de sangre, fluida de sus venas, 20 años de barbarie, vergüenzas sin nombre.

Dos victorias trascendentales obtuvo el pueblo argentino con el derrumbe retardado de la dictadura. Consistió la primera en la reconquista de su libertad, y la segunda consistió en la mancomunacion del elemento liberal, culto, de gobierno, cuyo dislocamiento produjo el drama horrible que finalizara en Caseros. La leccion fué tremenda y debia ser fecunda. La abominacion del despotismo y el culto del derecho debian tomar posesion para siempre de su sér moral.

Y así fué. Los gobiernos nacionales y provinciales organizados despues de aquella fecha memorable, formados por los hombres mas espectables del país, levantaron el principio de autoridad á la altura del ideal. Su primer acto fué dar á la República su Constitucion, en cuyas páginas consignaron la execracion de la dictadura, marcando con el estigma de traidor á la pátria á los que acuerden ó sancionen los poderes del despotismo á favor de cualquier hombre.

La historia atestigua que mientras se mantuvo vivo en las almas el recuerdo de la tiranía y la Nacion fué conducida por los que la combatieron, los gobiernos se mantuvieron en las eminencias del ideal de las instituciones, en armonía con el medio social, político y económico en que les tocó actuar. La obra legislativa orgánica mas fundamental emana de esa época, única en nuestros anales contemporáneos, que desprende perfumes de libertad.

Atestigua asimismo la historia, que á medida que nos alejamos de Caseros, el sentimiento del deber público se relaja, la moral política se pervierte, el principio de autoridad se abate, la opinion pierde su eficiencia necesaria y fecunda, los partidos se dislocan, la camarilla prospera, la oligarquía se perfila, el nepotismo cunde, el sufragio cívico se desvanece y resurge el caudillo, el personalismo, la dictadura, en lo mas alto del poder constituido.

Al distanciarnos de esa suerte de Caseros, realizamos, pues, un movimiento regresivo al año XX, en que hizo crisis la desunion y se elaboró el gérmen maléfico de lo que aconteció despues. Véase cómo las mismas causas producen iguales efectos. Los antagonismos personales, las discordias individuales, los ódios de círculo, la envidia, el egoismo, las pasiones pequeñas, son capaces de quebrar las energías cívicas de los pueblos en cualquier hora de su desenvolvimiento, debilitar el nervio de la opinion pública hasta anularla y facilitar el nacimiento y el auge del personalismo de faccion, que siempre, en todos los tiempos, no es la obra del mérito propio del ungido, sino el producto de las fuerzas negativas originarias de la descomposicion política.

En esta posicion llegamos al final del siglo. La cultura de la época excluye la dictadura hiriente; ¡pero estamos viendo que aún es posible el despotismo absorbente de las libertades constitucionales, llenando en la apariencia las formas extremas de la ley! Y esto es posible, no porque el país admita ese sistema de gobierno, sino porque la opinion está desunida, como lo estuvo cuando se preparó el proceso nefasto de que se desprendió Rosas. El pueblo argentino rechaza ese régimen: atestiguan su voluntad cien revoluciones provocadas por el fraude oficial del sufragio y lo confirma con elocuencia insuperable el desprestigio de la oligarquía dominante, encerrada dentro de estrechos círculos oficiales, verdaderas clientelas indebidamente denominadas partidos políticos.

La mayor parte del camino está recorrido. La escuela de todas las jerarquías ha preparado intelectualmente á la sociabilidad argentina para discernir entre lo que es legal y lo que no lo es; la difusion del libro y del periódico independiente proyectan en el fondo del espíritu nacional la luz vivísima del derecho; las vías de comunicacion ponen en contacto á las regiones mas apartadas del país; la industria y el comercio han desenvuelto intereses vastísimos, que dan aplomo á la accion colectiva y requieren el concurso de la sabiduría y de la moralidad administrativa acrisolada para conjurar los grandes desequilibrios, que engendran el cataclismo económico y social. La Nacion, coherente y solidaria para decirlo de una vez, está en posesion, legítima y definitivamente adquirida, de cuanto necesita moral, intelectual y materialmente, para gobernarse á sí misma, con plena conciencia de sus destinos, bajo el régimen perfecto de las instituciones libres.

Hasta hace 30 años las convulsiones políticas tenian el sello de la guerra civil primitiva: eran el estallido fiero de la resistencia de la masa inorgánica á la disciplina civilizadora de la ley. En los tiempos que corren las luchas armadas toman su orígen en la cultura y en el civismo de esa masa regenerada, que se alza periódicamente, cuando la medida de la resignacion se colma, contra el caudillo de gobierno, rebelde al órden institucional, sometiéndolo á la suprema justicia de las democracias, para desalojarlo y reconstruir el imperio de la Constitucion.

En el seno de un pueblo que alcanza el alto grado de progreso intelectual y material del nuestro, son efímeros los vicios políticos que las *Leyes de Indias* estigmatizaron, así como las dictaduras que prosperaron explotando la barbárie. No en vano la República ha vivido 90 años con el anhelo ferviente del derecho y gestionando su fortuna por el cultivo de su naturaleza generosa. Nadie es capaz de destruir ese caudal espléndido, con que, bajo la civilizacion moderna, se modelan y se radican las grandes naciones.

La República, además, se ha conquistado un nombre y una posicion en el exterior con el prestigio de sus riquezas portentosas, que la mala política interna daña, pero que sobreviven á los desastres financieros. Su personalidad internacional está talladá. Mantiene relaciones respetuosas con el mundo civilizado, y en América mantiene por su poder y por sus bienes adquiridos la posicion que ocupó al comenzar el siglo y en el proceso de su evolucion.

Consignamos con verdadero placer aquí, que no queda ni la mas leve huella del resentimiento en el alma española y en el alma argentina, que recuerde la lucha por la emancipacion.

En la hora presente una amistad sincera y cariñosa vincula á la madre pátria con su hija, su antigua colonia, hoy nacion independiente y leal á su orígen.

La opinion exterior nos hace justicia. No descubre hoy, como en otros tiempos, el sello de la barbárie ingobernable en nuestras violentas agitaciones internas.

Son los frutos de la civilizacion alcanzada y de la notoriedad adquirida, que salvaguardan la reputacion universal de la pátria y nos habilitan para luchar por el perfeccionamiento de su órden político sin mengua de su crédito.

En estas condiciones entramos en el siglo XX. En el que expira se creó la Nacion independiente y se la constituyó bajo el dogma democrático republicano, por el esfuerzo valeroso y lógico del espíritu liberal. En el que hoy se inaugura toca al pueblo argentino la tarea, fácil por cierto, de coronar la obra, afianzando el reinado de la libertad, para su engrandecimiento y para su gloria.

La tarea es fácil, hemos dicho, y lo es. En el siglo pasado, el elemento culto luchó desde el gobierno contra la soberbia de las multitudes incultas, extraviadas por la pasion. En el actual, la contienda se plantea á la inversa: la opinion, el pueblo culto, perfectamente consciente de su soberanía y amante del órden legal, luchará contra los últimos despojos del caudillaje, adueñado del poder. La victoria es inevitable: nos lisonjea la esperanza de que ese dia no está lejano. Es el anhelo íntimo de nuestra alma de argentinos y de republicanos con que nos despedimos del luminoso siglo de los cruentos y virtuosos ensayos y empezamos á trabajar en los dominios del que le sucede.

Hay solamente un ciudadano refractario á la verdad histórica y á la presente: es el que ejerce la primera magistratura de la República, ofuscado por una influencia personal monstruosa, falaz, anacrónica: su brazo, debilitado ya, carece de vigor para aplastar el pensamiento, la conciencia y la dignidad política de la Nacion, cuya ilustracion y cuya riqueza reclaman con imperio el gobierno legítimo y ponderado de la Constitucion republicana. Es el último caudillo amasado con la levadura de la anarquía del año XX, que no se reproducirá. Si se cumpliese este vaticinio, inspirado por el mas acendrado patriotismo, la República será fuerte, próspera, respetada y feliz antes de la época entrevista por la esperanza mas optimista!

LA PRENSA - Enero 1º de 1901

LA VERDADERA RIQUEZA NACIONAL

AGRICULTURA Y GANADERIA





Son muchas las naciones que contarán hoy un siglo mas en su vida económica, y podrán presentar en su inventario la suma de riqueza acumulada durante estos cien años, á la de los siglos anteriores.

«La República Argentina, como entidad nacional, cuenta menos de un siglo de existencia; pero como territorio entregado al trabajo y á la cultura europeos, lleva cuatro siglos de vida histórica», dice el erudito profesor C. L. Fregeiro, en el Resúmen histórico inserto en el primer tomo del Censo Nacional del año 1895.

Y si consultamos la historia para apreciar lo que este trabajo de mas de tres siglos ha legado al siglo XIX, que vió surgir la Nacion Argentina en el comercio de los pueblos independientes del mundo civilizado, preciso es reconocer que el año 1810 presenta una página en blanco, como inventario económico, de cuyos beneficios se hacian cargo nuestros antepasados.

No hemos encontrado datos estadísticos que permitan apreciar la importancia de la produccion y del comercio de estas colonias en el año 1800; los hechos que registra la historia dan razon de esta deficiencia, que no subsanan las interesantes publicaciones de *El Semanario de agricultura y comercio* inaugurado en 1802, bajo la direccion de Hipólito Vieytes; pero, tomando las cifras dadas por Azara, relativas al quinquenio 1792-1796, se tiene una idea de lo que podia ser la produccion al principio del siglo. Segun dicho autor, el comercio anual de todos los puertos del Rio de la Plata, haciendo el término medio de las cantidades que arroja el quinquenio 1792-1796, era de $ 4.754.016, como lo confirma el cuadro con que terminamos esta página.

La exactitud de estos datos es comprobada por los que, en 1810, publicaba don J. M. B. White, en su obra «El Español»: «El valor de la exportacion del Rio de la Plata, durante los cuatro años anteriores al rompimiento con Inglaterra, en 1796, fué un año con otro de $ 4.744.173.

En cuanto al comercio interior, Azara dice: «Los gobiernos de Buenos Aires y Paraguay mandan anualmente á « Chile, Lima, etc. 150.000 arrobas de yerba del Paraguay, 60.000 mulas, y reciben en cambio 7313 barriles de « vino de Mendoza, 3942 barriles de aguardiante de San Juan, 150.000 ponchos, mantas y cueros de Tucuman.»

Si excluimos de esa suma de 4.754.000 pesos los 3.853.000 de oro y plata exportados en barra, en moneda, etc., queda para la exportacion de lo que producia el territorio que hoy comprende la República Argentina un valor de 901.000 pesos, representado en su mayor parte por cueros y sebo.

De estos antecedentes se infiere cuál seria el estado de la produccion al empezar el año 1800; pero bueno es tener en cuenta tambien que por sus tendencias y por las condiciones naturales del medio en que se iniciaba esa produccion era susceptible de tomar rumbos mucho mas proficuos que los que le fueron impuestos por acontecimientos que son imputables, en gran parte, á la étnica de esta parte del continente americano.

El señor C. L. Fregeiro dice, en su Resúmen histórico, que á fines del siglo XVIII se instalaron en Montevideo los saladeros que en gran número preparaban el tasajo para exportarlo á Brasil y á la Habana. En Córdoba se fabricaban ponchos, frazadas, pellones, jergas y multitud de otros tejidos apreciables y de copioso consumo en el virreinato. En Mendoza, San Juan y Rioja se producian vinos y aguardientes que eran consumidos dentro del virreinato. Se hace referencia de una cosecha de 270.000 arrobas de mosto; 14.190 fanegas de trigo y cantidades de aceitunas, ají, etc., en la sola provincia de San Juan.

En el valle de Lerma, en la provincia de Salta, pastaban anualmente mas de 40.000 mulas que se exportaban al mercado de Lima, con grandes cantidades de ganado vacuno invernado en esa misma provincia.

En Tucuman se cosechaba el arroz y la caña de azúcar. Las provincias de Buenos Aires, Corrientes y Entre Rios ófrecian condiciones especiales para la cria de ganados.

Al cumplir nuestro propósito de compilar algunos datos para apreciar los progresos que acusan las cifras del año 1900, comparadas con las del año 1800, hemos comprendido desde el primer momento que las cifras no bastan cuando se ha de ponderar los fenómenos económicos de una nacion, ó cuando se intenta establecer comparaciones con otros países; es necesario averiguar las causas de estos fenómenos para apreciar los efectos denunciados por las cifras.

El valor de la exportacion expresado en el trabajo de Azara, dá cuenta de la importancia que podria tener la produccion en 1800, sabiendo que, en esa época, la poblacion del territorio que constituye hoy la Nacion Argentina no pasaba de unos 400.000 habitantes, sin contar los indígenas.

Ahora bien: desde 1806 hasta 1810, la poblacion del virreinato no tuvo un dia de trégua para oponerse á la invasion inglesa, primero, y en seguida para favorecer ó contrarrestar, la tendencia revolucionaria que asomaba en toda la Colonia.

La guerra de la Independencia reclamó todas las fuerzas vivas, todos los recursos del país; y cuando en 1825 la paz parecia definitivamente asegurada, «el Emperador del Brasil declaró abiertas las hostilidades contra «el gobierno republicano. Todas las provincias respondieron unánimemente al grito de entusiasmo lanzado « por la capital, concurriendo á formar el ejército nacional.»

La guerra civil estalló en 1828, para continuar, casi sin interrupcion, hasta la caida de Rosas, en 1852.

No pretendemos hacer historia; concretamos los hechos culminantes para relacionarlos con el desenvolvimiento económico que estos hechos han permitido; y asombra pensar lo que importan estos 40 años de guerra continua, para un extenso país sin finanzas y con una escasa poblacion de cuatrocientas ó quinientas mil almas.

Ya, en el año 1810, se trata de fomentar el comercio y la produccion habilitando el puerto de Rio Negro, declarando libre de derechos la exportacion de harinas, etc.; pero, á renglon seguido se impone una contribucion extraordinaria. «Los recursos ordinarios para sostener los ejércitos van desapareciendo de dia en dia, (dice un « decreto de Mayo de 1812), y la necesidad dicta ya la adopcion de los extraordinarios; es necesaria una contri- « bucion; sin ella, seria inevitable la muerte de la pátria.» La contribucion decretada se distribuirá en esta forma:

Los comerciantes, tenderos, etc.	$ 228.000
Los vecinos propietarios	» 163.379
Los panaderos (con arreglo á reglamentacion dictada por el Cabildo)	» 77.200
Los almaceneros de abasto	» 100.000
Los drogueros y boticarios	» 3.000
El impuesto de 4 r. sobre cada res vacuna de consumo	» 54.260
Los cafés, confiterías, etc.	» 12.000
Contribucion anual	$ 638.030

Durante ese mismo año (1812) se suprime el estanco y declara libre el cultivo, manufactura y comercio de tabaco; se fomenta la inmigracion, ofreciendo terreno suficiente y auxilios á todos los extranjeros que se dediquen á la cultura de los campos; se declaran libres de derechos de exportacion las carnes saladas, tasajo, mantas, lenguas, etc., y libres de derechos de importacion todos los útiles destinados á saladeros. En 1814 se fija un derecho aduanero de 25 %, sobre las manufacturas y artículos extranjeros, *calculado sobre el precio corriente de plaza*; de 35 % á los aceites, ropa hecha, calzado y muebles; de 50 % á los sombreros y gasas; y « aumentándose cada vez mas la necesidad de nuevos y cuan- « tiosos gastos para sostener la libertad y el honor de los pueblos de las provincias y cubrir el déficit del erario», se crea un impuesto de guerra, de un peso por arroba de yerba, seis pesos á cada barril de aguardiente, tres pesos á cada barril de vino nacional y extranjero, cinco pesos por arroba de tabaco del Brasil, un peso por arroba de azúcar extranjero. En 1813, la asamblea general ordena que los capitalistas de todas clases de la comprension del Estado anticipen por un año la suma de 500.000 pesos por via de préstamo, y otro empréstito forzoso de 600.000 pesos fué decretado en Setiembre del mismo año.

En las disposiciones gubernativas de aquella época alternan constantemente las de organizacion administrativa, iniciativas para fomentar el comercio, la inmigracion y la produccion, y «Estatutos» de constitucion política, con las de formacion de batallones y escuadrones; contribuciones de guerra y empréstitos forzosos, etc., etc.

El decreto de 12 de Enero de 1818, mandando suspender el pago de los créditos reconocidos por el Estado, dá á comprender cuál podria ser la situacion económica del país, hasta el año 1822, en que la Legislatura de Buenos Aires autorizó un *empréstito externo* de 5.000.000 de pesos fuertes, «dando posterior- « mente reconocida por « la Nacion, «por haber- « se dispuesto de este recurso para objetos nacionales; pero no siendo posible á ésta, por haberse disuelto, hacer « el servicio, la provincia reasumió nuevamente «esta obligacion.» (P. Agote, tomo I, página 13).

(Fig. 2) Extension de los cultivos y valor anual de la produccion



1890	Hectáreas	Valor $ oro
Trigo	1.302.000	45.225.000
Maiz	825.000	14.848.000
Lino	38.000	2.166.000
Otros granos	45.000	1.538.000
Alfalfa	620.000	67.000.000
Maní	12.000	397.000
Caña	25.670	3.835.000
Viña	20.115	7.811.000
Tabaco	5.193	3.099.000
Otros cultivos	102.022	9.393.000
	2.996.000	146.000.000

1900	Hectáreas	Valor $ oro
Trigo	3.400.000	75.000.000
Maiz	1.400.000	23.000.000
Lino	610.000	27.900.000
Otros granos	80.000	2.800.000
Alfalfa	960.000	86.000.000
Maní	18.000	1.260.000
Caña	50.000	4.750.000
Viña	36.000	9.500.000
Tabaco	15.000	2.000.000
Otros cultivos	350.000	17.500.000
	6.908.000	250.510.000

En cuanto á la produccion, estos antecedentes inducen á creer que no podia prosperar. A falta de datos estadísticos, citaremos documentos oficiales que lo comprueban. Un bando del año 1810 prohibe absolutamente, en la provincia de Buenos Aires, matar vacas ni asimismo animal vacuno que tenga ménos de tres años, «por « cuanto las circunstancias de los tiempos han incrementado considerablemente los precios del fruto mas precioso, « y siendo de absoluta necesidad atender á que este mismo incremento no nos conduzca á un estado de *impotencia, para continuar « en lo sucesivo nuestro comercio* y que podamos mantener el equilibrio de esta cuantiosa mina *que en el dia es el mejor sosten « del Estado...»* En 1817, la escasez de carne era tan grande que la *extincion* de los saladeros fué juzgada indispensable, porque á ellos se atribuia el mal denunciado, y así el gobierno ordenó la suspension de las faenas.

Un año despues el Director Supremo del Estado manifestaba: «que la prohibicion de los saladeros no ha obrado el efecto que se esperaba», y exhortaba á todas las personas ilustradas á meditar expedientes para lograr un objeto tan interesante. A fines del siglo XVIII, la produccion de trigo llenaba ampliamente las necesidades del consumo interior, y dejaba sobrante para exportacion de harina, como lo demuestra la estadística que reproducimos [illegible]

(Fig. 3) Cifras comparativas del valor de la exportacion de productos de la agricultura



Trigo	[illegible]
Maiz	[illegible]
Lino	[illegible]
Pasto seco	[illegible]
Afrecho	[illegible]
Harina	[illegible]
Otros productos	[illegible]
	26.344.672

Trigo	39.079.[illegible]
Maiz	13.043.[illegible]
Lino	7.402.[illegible]
Pasto seco	[illegible]
Afrecho	2.130.[illegible]
Harina	1.[illegible]
Otros productos	1.[illegible]
	65.155.995

Los hechos mencionados permiten creer que durante la época [illegible] la agricultura debió retroceder aun mas que la ganadería [illegible] las medidas adoptadas por el gobierno para favorecer la [illegible] imponiendo derechos proporcionales á los trigos y harinas [illegible] importar del extranjero.

La ley de aduana para el año 1822 fijaba los siguientes derechos [illegible] hemos agrupado en forma de cuadros para mayor inteligencia del lector.

Tarifas de aduana en 1822	
Cuando el valor del trigo del país no exceda de 6 pesos fanega, el trigo importado pagará un derecho de	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Pasando de 8 pesos	[illegible]
Cuando no exceda el valor de las harinas del país de 8 pesos el quintal, las importadas pagarán	[illegible]
[illegible]	[illegible]

En 1824 se aumentaron los derechos á la harina, importada, con estos fundamentos: «Persuadido el gobierno de la necesidad de proteger desde luego á la [illegible] mas medidas que, [illegible] la industria agrícola del país [illegible] que alcanzan por hoy abandonados [illegible] estímulos suficientes, etc., etc.» [illegible]

De los tres grandes factores de la produccion [illegible] bajo y tierra, solo [illegible] [illegible]

cion es prohibida en todo el territorio de la República, se darán en enfiteusis, durante el término, cuando menos, de 20 años.» Los artículos subsiguientes determinan el modo de fijar la renta ó cánon, y el valor de la tierra.

Pasamos por alto el caótico período de 1835 á 1852, para llegar al año 1855, en que aparece el segundo tomo del Registro Estadístico del Estado de Buenos Aires, con datos bastante precisos sobre el comercio de exportacion, que permiten apreciar las condiciones económicas del país en esa fecha, y darse cuenta del camino andado durante esa primera mitad del siglo XIX.

Aceptando el aumento de 20 % calculado por el Ministerio para gastos de enfardelaje, envases, etc., tenemos que el valor de los productos exportados (puestos á bordo) en 1855 sumaba 208.227.950 pesos moneda corriente; y como en ese año el valor de la *onza de oro* era (término medio del año) de $ 339 m/c, la suma expresada queda reducida á 9.828.000 pesos *fuertes oro*. En números redondos, *diez millones* en 1855, contra *cinco millones* en 1796. Apenas el doble!

Se nos dirá que la primera suma se refiere á la exportacion por la aduana de Buenos Aires, mientras que la del año 1796 comprende todas las provincias del virreinato: es cierto; pero, comparese la nomenclatura de los productos exportados, téngase en cuenta la situacion de las provincias despues de 50 años de guerras y de exacciones, y aisladas entre sí por las hordas de indios que dominaban la mayor parte del territorio argentino. Considérense todas estas circunstancias, decimos, y se comprenderá que esta primera mitad del siglo fué relativamente un retroceso económico que solo dejaba manadas de ganados semi-salvajes, una poblacion escasa alejada de los hábitos de trabajo; un tesoro exhausto; 310.000.000 de pesos moneda corriente de emision fiduciaria; una deuda pública suscrita por $ 64.000.000 m/c; la ganaderia en el estado mas primitivo; la agricultura reducida á unos centenares de cuadras y la produccion toda sin un palmo de via férrea para los trasportes.

Pero lo que no pudo ser agotado, son las incalculables riquezas naturales y la extraordinaria fecundidad del suelo argentino, que, en este concepto, no tiene rival en parte alguna del mundo.

Relacion oficial de los frutos del Estado de Buenos Aires exportados por su aduana en 1855, con los valores de los mismos calculados por el Ministerio de Hacienda.

Artículos	Cantidades	Valor $ m/c
Astas unidades	1.109.497	993.526
Aceite de potro arr.	25.547	766.425
Cueros vac. sec.	651.177	45.665.310
» » sal.	319.522	31.046.370
» potro sec.	81.220	2.192.240
» » sal.	25.526	511.120
» becerros »	30.337	430.053
» lanares	1.270.832	8.355.160
» varios	1.270.632	627.556
Carne tasajo, qq.	273.564	32.823.760
Carne mezclada arr.	57.337	5.477.016
Mulas en pié	2.086	533.200
Plumas avestruz qq.	132.456	728.710
Sebo, arrobas	91.507	4.660.410
Grasa »	409.614	11.087.500
Lana »	624.982	28.118.790
Otros productos		2.056.746
	$ m/c	173.523.283
Costo de embarque, enfardelar, etc., calculado en 10 %		17.352.228
Tolerancia entre lo declarado y embarcado, calculado en 10 %		17.352.228
Valor calculado de los productos embarcados	$ m/c	208.227.950

(*Los cuadros comparativos ilustrados que alternan en el texto de este trabajo (figuras 1, 2, 3 y 4), nos eximen del relato de los hechos.*)

(Fig. 1) Número y valor de los ganados

Ganados	Cantidad	Valor $ oro
Vacuno	[illegible]	[illegible]
Lanar	100.000.000	[illegible]
Caballar	5.[illegible]	[illegible]
Mular y asnal	600.000	[illegible]
Porcino	860.000	[illegible]
Cabrío	3.000.000	[illegible]
Total $ oro		[illegible]

Esta es la parte mas aparente de lo que ha realizado en menos de cincuenta años la República Argentina, que, como entidad nacional, cuenta menos de un siglo de existencia, pero como territorio entregado al trabajo y á la cultura europea, lleva cuatro siglos de vida histórica, y que hoy ocupa un lugar prominente en el universal mercado de carnes y de cereales.

En 1861, el valor de la importacion [illegible] representado por las cifras del cuadro que acompañamos.

Importacion	$ 19.32[illegible] oro
Exportacion	» 12.[illegible] »
	$ 31.[illegible] oro

En 1899, la importacion y la exportacion suman:

Importacion	$ 116.8[illegible] oro
Exportacion	» 184.917.531 »
	$ 301.[illegible] oro

Los ferrocarriles construidos desde el año 1857 (10 kilómetros) tienen hoy una extension de 16.564 kilómetros y han reclamado la inversion de un capital de 528.918.661 pesos oro.

La poblacion, que no pasaria de un millon de individuos en 1850, alcanza próximamente á cinco millones, y desde 1857 hasta fin de 1897 han llegado al país 2.358.000 inmigrantes.

El valor de las máquinas y utensilios de labranza importados desde 1885 hasta 1899 asciende á mas de 20 millones de pesos oro.

Desde el año 1880 hasta 1899, la ganaderia argentina ha adquirido en las mejores cabañas europeas 8417 reproductores bovinos y 45.509 ovinos, que representan un valor de mas de cinco millones de pesos oro.

El valor del alambre importado y la construccion de alambrados, que durante el mismo período ha invertido la industria ganadera para el mejoramiento de los ganados, representa una suma de ochenta millones de pesos oro, por lo menos.

La incorporacion de tan poderosos elementos dá razon del esfuerzo que ha podido realizar una escasísima *poblacion rural* de dos millones de almas, para que la exportacion de productos de la agricultura y de la ganaderia alcance en 1899 á la suma de 180.703.000 pesos oro, despues de satisfacer todas las necesidades del consumo interno.

Repetimos, y creemos haber demostrado que ésta es el resultado de la obra nacional realizada en mucho menos de medio siglo de vida política normal, y es necesario tenerlo en cuenta cuando se trata de comparar los progresos de la República Argentina con los de otros países que han gozado algunos siglos de paz y tranquilidad al amparo de las instituciones y de los recuerdos de su historia.

(Fig. 4) Cifras comparativas del valor de la exportacion de productos de la ganaderia



Animales en pié	[illegible]
Cueros de todas clases	[illegible]
Lanas	[illegible]
Tasajo	[illegible]
Carne de vaca congelada	[illegible]
Carneros congelados	[illegible]
Otras carnes conservadas y extracto	[illegible]
Otros productos	[illegible]

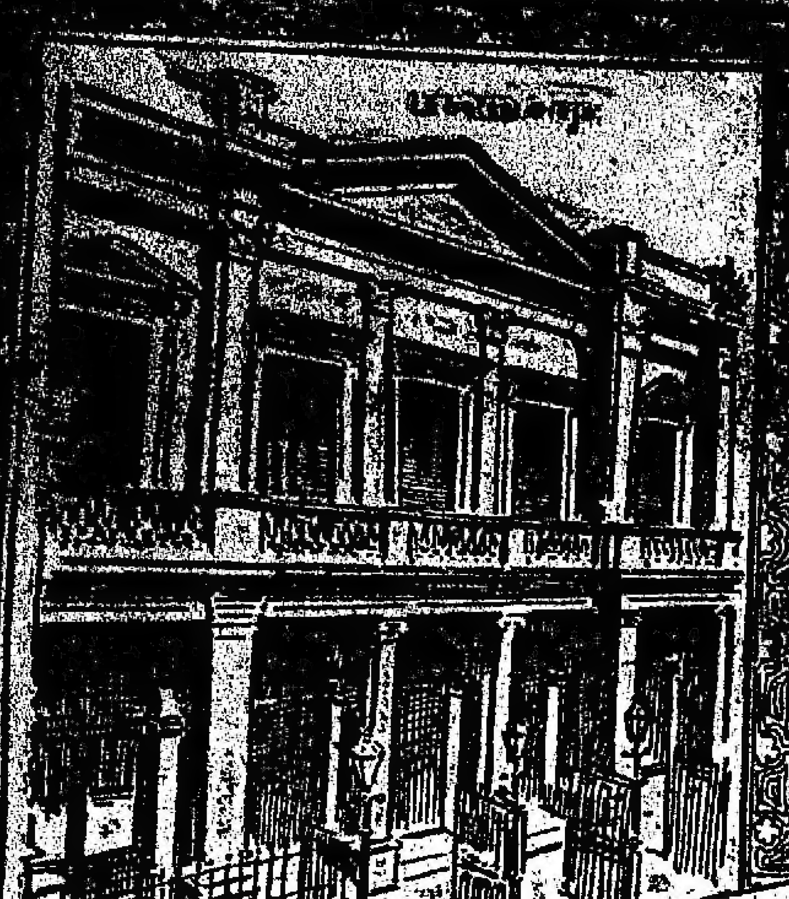


[illegible] it para fundar mas tarde una organizacion propia sobre la base de estos antecedentes.

Y si, en tan corto período, la Argentina ha podido llegar á tal altura, se puede prever, desde luego cuál ha de ser el porvenir de este rico territorio, que hoy cuenta apenas cinco millones de habitantes [illegible] 2.806.000 kilómetros cuadrados.

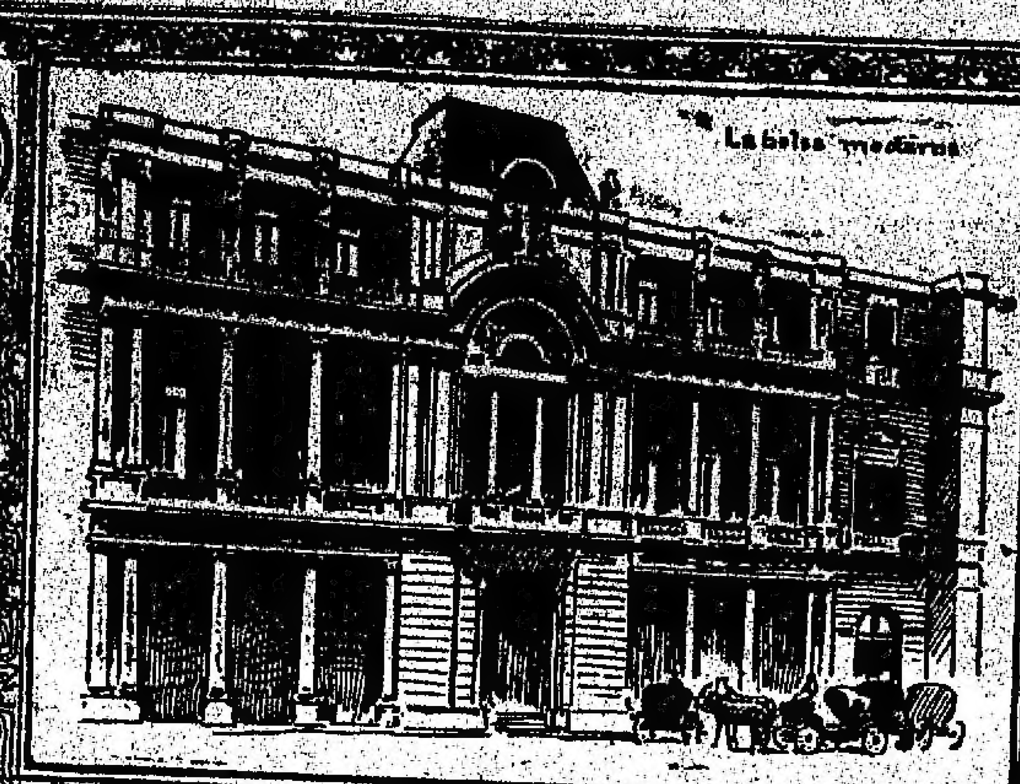
Este porvenir depende del equilibrio entre todos los elementos que [illegible] de la riqueza nacional y, principalmente, entre el capital que se ha invertido [illegible]

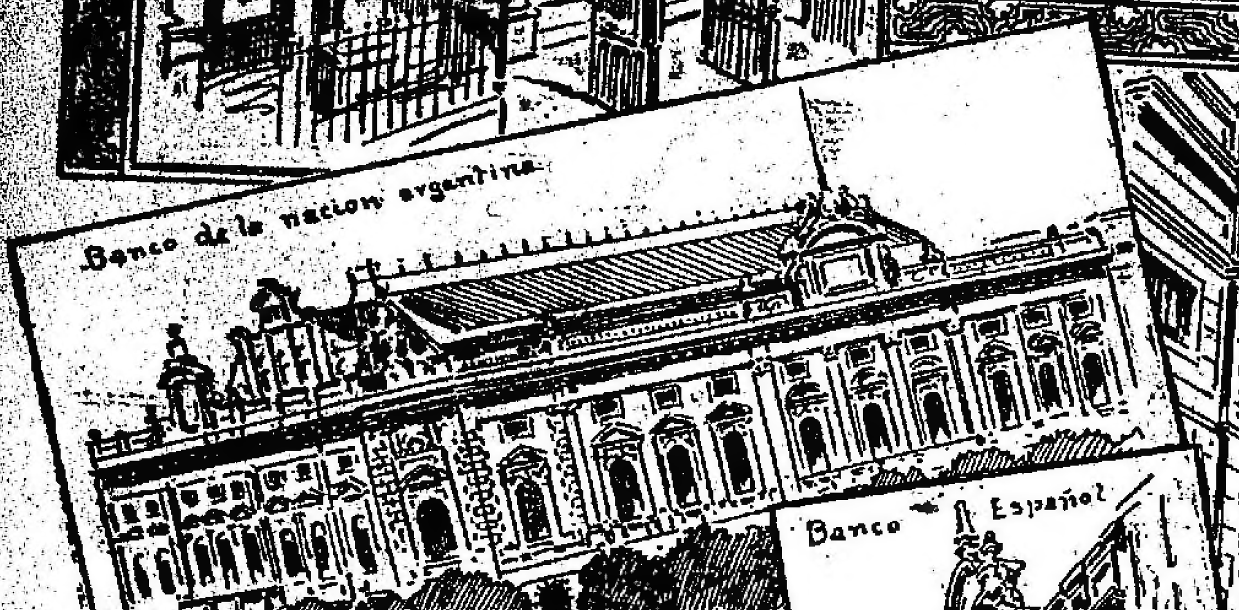
[illegible]





Comercio, Industria, Finanzas y Administracion en cien años



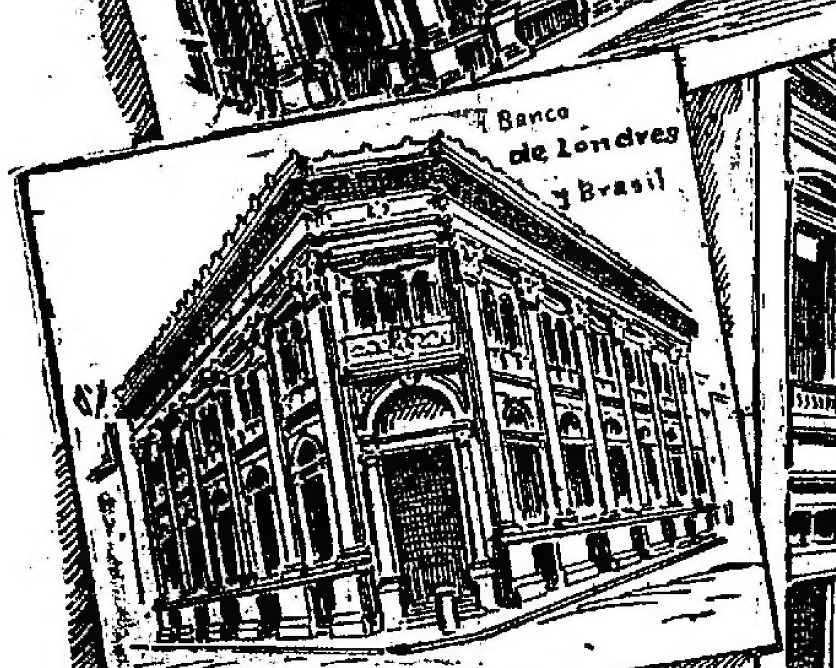


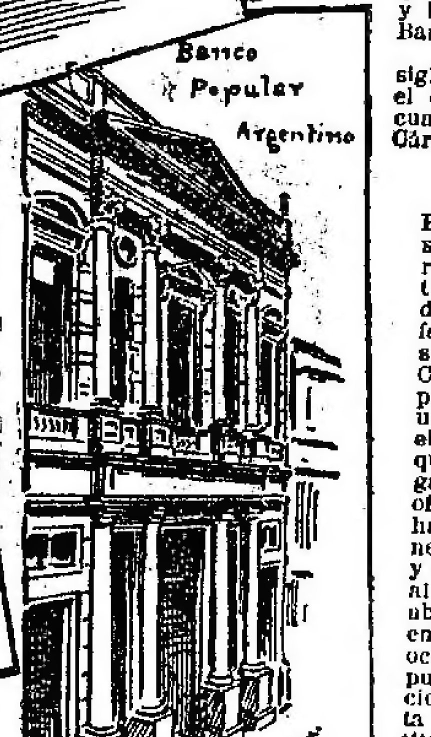


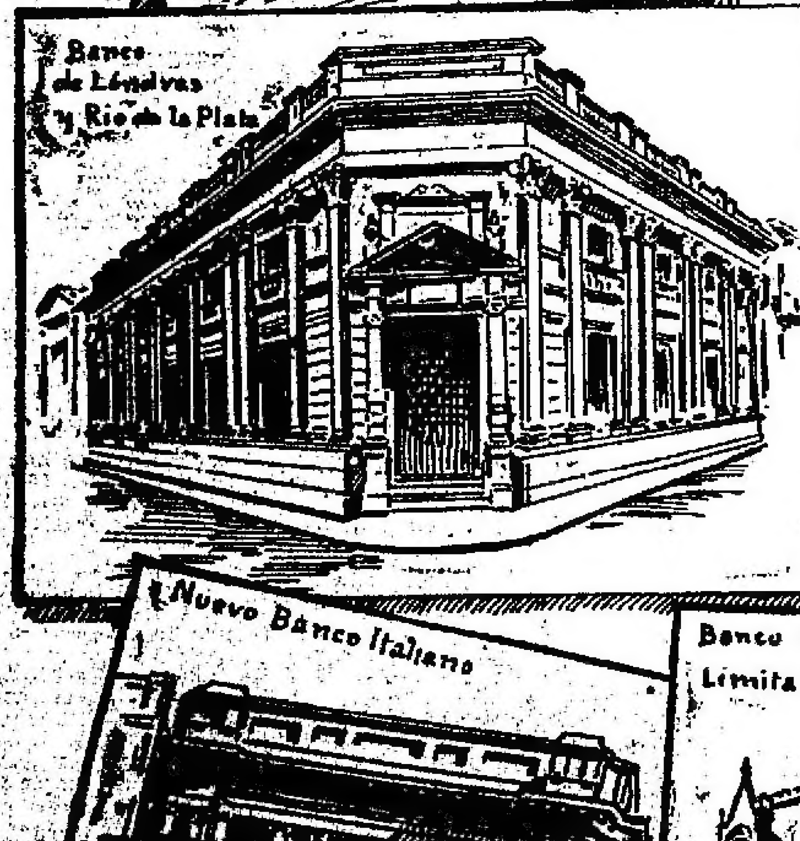












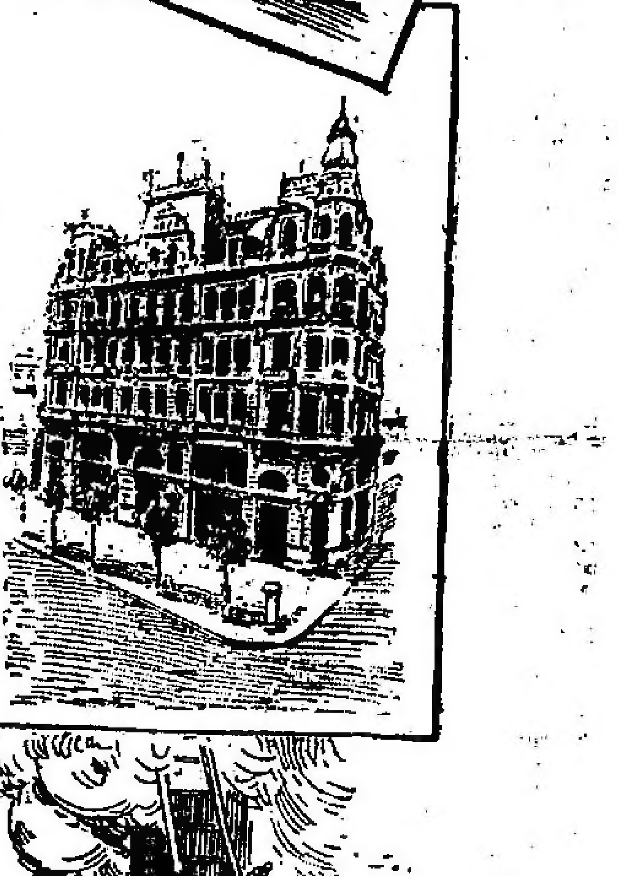
















ANTES de presentar á nuestros lectores algunas cifras del balance con que se cierra el siglo XIX, creemos que no estará fuera de lugar lanzar una rápida ojeada sobre sus primeros años, recordando cuáles eran los recursos y los gustos de los gobiernos y cuál la importancia que tenian las instituciones destinadas al desenvolvimiento y al progreso comercial y económico de los pueblos.

Cuando comenzó el siglo XIX, y con él se iniciaron los primeros movimientos populares que debian conducir á los naturales del Plata á los combates gloriosos que arrancaron del suelo libre de América el decrépito tronco de las monarquías de orígen divino, y con él la avaricia sórdida de los reyes y las cadenas que cerraban su comunicacion comercial con el resto del mundo, Buenos Aires formaba parte todavía del virreinato compuesto de Bolivia, Paraguay, Uruguay y las Provincias del Rio de la Plata.

Su poblacion ha sido calculada, en conjunto, de 1.100.000 almas en 1788, y de 2.350.000 en 1810, siendo muy difícil obtener datos precisos en virtud de la inmensa extension de sus territorios. Con todo, las estimaciones mas dignas de fé acuerdan para la Argentina solamente una poblacion de 450 á 500.000 almas, mas ó menos, en el primer cuarto de siglo. (Vide D. C. de Lafuente—Censo).

El comercio internacional del virreinato está computado para esa época en $ 3.500.000 oro de importacion y $ 2.000.000 oro de exportacion, además de unos $ 5.000.000 oro que se exportaban en minerales; de modo que la suma total alcanzaba á $ 10.500.000 oro.

A fines del siglo XVIII, la Real Aduana de Buenos Aires producia 310.858 pesos fuertes por año, y no llegaba á $ 400.000 el rendimiento de los primeros años del siglo XIX (Vide C. Calvo.—«Anales Históricos»).

En el año 1822, el presupuesto de las Provincias Unidas del Rio de la Plata era de 2.510.095 pesos fuertes, y los gastos de la administracion, de 2.198.054 pesos fuertes; y en los doce años trascurridos desde la independencia, con tan exiguos recursos, con el uso del crédito y de las donaciones de los ciudadanos, y aún de los militares, continuó la naciente República su incesante combatir, habiéndose entonces libertado de soldados españoles todo su territorio, y San Martin, el héroe legendario, trasmontado los Andes y dado libertad á Chile y al Perú.

PRIMER BANCO

Fué tambien en ese año que se constituyó el primer Banco de Buenos Aires, con facultad de emitir billetes moneda, garantidos con encajes metálicos y convertibles á la vista en oro.

Esta institucion, cuya vida fué breve, dió gran impulso á las transacciones comerciales y tuvo la virtud de abaratar el interés del dinero, sirviendo luego de base para la fundacion del primer Banco Nacional, iniciado en 1824 y creado por ley de 1826. (V. Jorge Pillado—«Anuario Pillado, 1900»).

Los iniciadores del primer Banco fueron animados por el concurso eficaz é inteligente del comercio inglés, que tomó parte activa en la ejecucion de esta obra del progreso, siendo digno de notarse que en su primera Junta general, compuesta de veintiocho personas, se cuentan once nombres ingleses.

Mas adelante tendremos oportunidad de señalar la influencia del comercio inglés en esta República.

Contaba, pues, el país en el año 1822, con un solo Banco, cuyo capital autorizado fué de 1.000.000 de pesos fuertes, abriendo sus puertas al público el 6 de Setiembre de aquel año, con 250.000 pesos fuertes, en billetes habilitados para circular, y 225 acciones de 1000 pesos fuertes cada una, suscritas por sus iniciadores.

Todavía en 1862 solo existian en Buenos Aires, además del Banco de la Provincia, el de Londres y Rio de la Plata, Mauá y Cª y Wanklyn y Cª.

USO DEL CRÉDITO PÚBLICO EXTERIOR

El primer empréstito extranjero que contrajo la República fué de $ 5.000.000 oro, autorizado por ley de 22 Noviembre 1822 y realizado por la casa Baring Brothers, de Londres, en 1824, á 70 % firme. Por su concepto recibió el gobierno $ 3.600.000 en oro, que se emplearon en descuentos para favorecer el comercio y la industria y sirvieron mas tarde, en su mayor parte, para fundar el Banco Nacional.

Cabe aquí recordar que el comercio británico fué desde el comienzo del siglo el que mayor importancia tuvo en nuestra República, comparado con el de los demás pueblos de la colonia española, y ello se comprueba con el cuadro que hizo la Inglaterra el año 1822, cuyas cifras trascribe el señor Cárlos Calvo en su obra citada. (V. el cuadro Comercio inglés etc).

BOLSA DE COMERCIO: SU ORIGEN

La primera Bolsa que recuerda nuestra historia se inauguró el 1º de Febrero de 1822, habiendo sido iniciada el año anterior por el entonces Ministro de Gobierno don Bernardino Rivadavia, quien con fecha 1º de Agosto de 1821 se dirigió al Tribunal del Consulado, requiriendo la presentacion al gobierno de un plan que comprendiese el número de corredores que convenia establecer, las garantías que éstos debian ofrecer y el reglamento que había de regir sus funciones. El 16 del mismo mes y año, el gobierno autorizó al Tribunal citado para que abriese la *Bolsa Mercantil* en la misma casa que aquel ocupaba, segun le fué propuesto por éste, y allí funcionó provisoriamente hasta que mas tarde se constituyó é inauguró como queda arriba expresado, en virtud de resolucion del gobierno.

COMERCIO INGLÉS CON LAS REPÚBLICAS QUE SURGIERON DE LAS ANTIGUAS COLONIAS ESPAÑOLAS—1822.

	Mercaderías inglesas importadas en América. £	s.	d.	Productos americanos importados en Inglaterra. £	s.	d.
México	339.776	19	6	221.823	16	9
Colombia	306.621	11	8	45.257	6	10
Perú	408.872	12	6	15.316	12	9
Chile	489.601	17	2	9.737	19	6
	1.573.873	0	10	292.137	17	10
Buenos Aires ó Provincias Unidas del Rio de la Plata	803.237	19	1	388.338	6	10
	2.377.110	19	11	680.476	4	8

La época del gobierno de Rosas fué fatal para esta institucion, y con alternativas diferentes desde su creacion, se llega al año 1845, en que disuelta la institucion desde tiempo atrás se hacian las transacciones en las casas de los comerciantes principales, en la sala mercantil antes citada y en otros puntos distintos, lo que venía á dificultar sériamente la realizacion de los negocios.

A principios del año 1846 existia en la calle Florida entre Piedad y Rivadavia, en la casa que ocupó el Hotel Sempé, un escritorio de cambio perteneciente al corredor señor Achinelly y allí concurrian los corredores para realizar sus operaciones.

La historia de las peripecias que sufrió la istitucion hasta constituirse definitivamente es interesante, y deploramos que la falta de espacio no nos permita narrarla.

La actual Bolsa de Comercio se fundó el 10 de Julio de 1854, en una reunion que tuvo lugar en el Tribunal de Comercio y á la que asistieron 118 personas.

La sociedad anónima fundada con tal objeto llegó á tener un capital de $ 1.380.000 moneda corriente.

Despues de pasados muchos años, se formó la sociedad actual, constituida en 1883, y se edificó la casa en que hoy está establecida, y cuyos detalles pueden verse en el «Anuario Pillado—1900», pág. 362.

CRÉDITO PÚBLICO

La iniciativa poderosa de Rivadavia trazó las bases de la oficina de Crédito Público y creó el gran libro de la deuda, que hasta el presente conserva la mitad de sus hojas en blanco. Rosas mismo conservó la institucion, porque ella representaba órden administrativo, y si bien no pagó la deuda extranjera y alguna vez ofreció á la Inglaterra las islas Malvinas por su chancelacion, ó el privilegio de la pesca de lobos marinos en los mares del Sur, en pago de intereses atrasados, tenia, sin embargo, cuidado de que las cuentas se publicaran minuciosamente con todo el aparato de una acrisolada administracion.

Los cupones se pagaban religiosamente en aquellos billetes colorados que imprimia á su libre albedrío el Ilustre Restaurador, y los balances se publicaban periódicamente.

Fué en el año 1863 (16 de Noviembre) que esta oficina se reglamentó definitivamente, tal como hoy se halla; pero todavía no ha alcanzado á llenar la mision que le asignó Rivadavia en su alta prevision, y la deuda pública extranjera se sigue gobernando por el sistema colonial de los expedientes, que corren en la casa de gobierno por mano de varios empleados, siendo hoy obra de varon coleccionar conocimientos precisos en cualquier momento sobre el estado prolijo de las deudas.

EL COMERCIO INTERNACIONAL

El comercio internacional ha seguido tambien el progreso rentístico, alcanzando en el año anterior á la cifra de $ 301.768.000 oro, de cuya suma mas de tres quintas partes corresponden á exportacion de nuestros productos y las otras dos á la importacion general.

INSTITUCIONES BANCARIAS

Además de los Bancos provinciales de Córdoba, Catamarca, Corrientes, Entre-Rios, Mendoza, Santa-Fe, San Luis, San Juan y Tucuman, formados al amparo de la ley de Bancos garantidos, con capital en papel moneda de curso legal, y cuyos datos no pueden obtenerse con facilidad, existen en la República las siguientes instituciones en actividad:

Banco de la Nacion Argentina; Banco Hipotecario Nacional; Acumulativa Banco de Ahorros; Alemán Trasatlántico; Anglo Argentino; Bahía Blanca (de); Británico de la América del Sud; Comercial del Azul; Comercio (del); Compañía Nacional de Aho[illegible] de Santa-Fe; Español del Rio de la Plata; Francés del Rio de la [illegible]; Italia y Rio de la Plata; Lóndres y Rio de la Plata; Lón[illegible] Nuevo Banco Italiano, Popular Argentino; Popular Italiano; Tarapacá & London [illegible] River Plate Land Mortgage Cº. Ld.; River Plate Trust Loan & Agency [illegible] Investment Trust Cº.

[illegible] sirven las necesidades de nuestro comercio, son 29 sin [illegible] actividad, y sus capitales representan en con[illegible]

[illegible] su importancia y prosperidad desde que [illegible] capital inicial, son los depósitos y el crédito de que [illegible] conocimientos que se publican en sus balances, señalándose los extranjeros como los más rehacios en dar informaciones ningunas respecto de sus operaciones.

Los Bancos que publican balances con cifras correspondientes á esta República son los siguientes:

Banco de la Nacion Argentina, Banco Agrícola Comercial del Rio de la Plata; Banco del Comercio, Sociedad Territorial de Crédito, Santa-Fe; Banco Español del Rio de la Plata; Banco Francés del Rio de la Plata; Banco de Italia y Rio de la Plata; Banco Popular Argentino y Nuevo Banco Italiano.

Y tomando las cifras de los balances publicados en las diferentes épocas del año en que cierran sus ejercicios hallamos que los depósitos suman unos [illegible] $ %.

Faltan en esta enumeracion varios Bancos de primera categoría cuyos datos no es posible obtener.

LA ACTUALIDAD FINANCIERA

¿Cuáles son hoy los recursos de aquellas Provincias Unidas del Plata, que con un presupuesto de 2.500.000 pesos fuertes, tenian un superávit de 300.000 y daban batallas fundando y libertando naciones?

En este último año del siglo XIX esas mismas provincias recaudan de su pueblo $ 215.000.000 %, con el mandato de invertirlos en su felicidad, su progreso y su civilizacion. Cada uno de los 4.552.000 habitantes que pueblan hoy su suelo le entregan $ 47.23 % al año para que conserve el órden público, haga justicia y lo represente dignamente ante el resto del mundo.

Si nuestros gobiernos cumplen ó nó esos mandatos con los dineros del pueblo, esa es su cuenta y no la de nosotros humildes cronistas.

Corresponde sobre 4.552.000 habitantes á $ 47.23 por cabeza al año.

El factor de mayor trascendencia en la economía del país es, sin duda, la deuda pública, que asume proporciones elevadas. Segun un cuadro completísimo que publicamos en otra página de este número se verá que importa $ 407.640.334.16 oro, reclamando un servicio anual de $ 31.708.739.37, tambien oro. Convertidas ambas cifras en papel á 44 centavos oro por peso representan pesos 1.131.000.758.46 % y $ 72.065.316.75 % respectivamente.

Esta enorme deuda corresponde sobre cada uno de los 4.552.000 habitantes en que hoy se estiman los de la República á razon de $ 248.46 % por deuda y $ 15.83 % por servicio anual.

Contra esta suma de obligaciones el país tiene valores de consideracion cuya suma no es posible determinar con la necesaria exactitud; pero de nuestras investigaciones resulta un total de 441.095.000 pesos oro.

Podrá haber deficiencia en estos datos, por la razon expresada; pero, aún con la mejor voluntad, no podrian estimarse en mas de 500.000.000 de pesos oro. (V. Latzina «Dicc-Geográfico).

No entra en nuestro propósito comentar estas cifras, y solo dejamos constancia de ellas librándolas á la consideracion de nuestros lectores.

COMPAÑIAS DE SEGUROS

Las noticias mas fidedignas que hemos podido obtener respecto del pasado, concuerdan en el hecho de que el seguro se hacia en Europa para todo nuestro comercio internacional durante mas de la primera mitad del siglo. Tarde ya, en 1862, encontramos que solo existian en Buenos Aires las compañias nacionales siguientes:

La Argentina—contra incendios, fundada en 1859 por D. Francisco Moreno—Reconquista 83; La Mútua Oriental-Argentina—contra incendio, calle Perú 45; La Nacional—Seguros de Vida—Potosí (hoy Alsina) 190; La Previsora Argentina—San Martin 87; La Union Americana—contra incendios—Potosí 190 y las dos extranjeras; «London Assurance»—contra incendios—Rivadavia 203 y «El Porvenir de las familias»—Española—Seguros de Vida—Bolivar 57.

En el presente tenemos 17 compañias nacionales cuyos capitales realizados reunidos suman 2.510.000 $ oro y sus reservas solamente en efectivo otros 2.023.300 $ oro, y 27 compañias extranjeras que han radicado en el país, $ 7.800.000 en fondos públicos nacionales; además, algunas de ellas han adquirido propiedades cuyo valor reunido al anterior representa unos 4.620.000 $ oro.

Sabemos que entre éstas están representadas las compañias mas poderosas del mundo, y de sus reservas colosales no damos noticia detallada, porque en realidad no corresponden al país exclusivamente, sino á todos los paises del universo, donde por lo general tienen sucursales.

Los negocios que aseguran estas 44 compañias representan un capital de pesos m/n. 1.566.000.000 término medio, sobre incendio y marítimo, debiendo aquí recordarse que todos los grandes negocios con capital inglés tales como ferrocarriles, tramways y fábricas diversas, no se aseguran en el país, sino en el exterior, desalojados por la ley argentina que grava el seguro que hacen las compañias extranjeras con un elevado impuesto, privando así al país de algunos cientos de miles de pesos que importarian los impuestos y premios que se remiten á Europa por tal causa.

Las compañias nacionales antes mencionadas son— La América—El Comercio—La Economía Comercial—La Estrella—La Franco Argentina—La Franco Platense—La Hispano Argentina—La Inmobiliaria—La Italia—Lloyd Platino—La Positiva—La Rosario—La Rural—La Sud-Americana, La Union Nacional y la Trasatlántica.

Las extranjeras son las siguientes, y la mayor parte de ellas tienen agentes en el interior de la República, lo mismo que varias de las nacionales:

Aachen y Munich; Alliance Assurance Comp.; Atlas Assurance Comp.; Commercial Union Asurances Comp. Ld.; Equitable Life Assurance Society of The United States; Guardian Fire y Life Assurance Comp. Ld.; Lancashire Insurance Comp.; Liverpool y London y Globe Insurance Comp.; London Assurance Corporation; London y Lancashire Fire Insurance Comp.; L'Union; La Confiance; Manchester Fire Assurance Comp.; New York Life Insurance Comp.; New Zealand Insurance Company, Auckland; Nothiera Assurance Comp.; North British y Mercantile Assurance Comp.; Norwich Union Fire Assurance Society; Phoenix Fire Assurance Company; Royal Exchange Assurance Corporation; Royal Insurance Company; Scottish Union & National Insurance Company; Standard Life Assurance Company; Sud America (La).; Sun Insurance office; Union Assurance Society; Union Marine Insurance Company Limd.

COMPAÑIAS ANÓNIMAS DIVERSAS

Despues de las grandes cifras que dejamos anotadas debemos referirnos á las compañias de diverso género que han invertido capitales de consideracion en la República.

Los teléfonos, solamente de la capital, cuentan tres compañias con un capital de 3.283.034 $ oro.

La industria azucarera está representada por cinco compañias anónimas con un capital que llega á 7.663.590 $ oro, sin contar aquí los treinta ingenios que existen en la República de empresas particulares cuyos capitales no bajan en totalidad de $ oro 18.000.000.

Las cervecerías cuentan cinco grandes sociedades que representan un capital de $ 6.700.000 oro.

Las Compañias de gas y luz eléctrica son catorce, representadas por 20.442.681 $ oro.

Las que se destinan á los negocios de ganadería, tierras, labranza, carnes conservadas, etc., son 27 asociaciones cuyos capitales suman unos 42.468.219 $ oro. Y finalmente las asociaciones de otro género, tanto industriales como comerciales, edificadoras, puertos y diques, lecherías, mineras, mercados, etc., suman 48 empresas con un capital de 57.537.708 $ oro.

LAS CARGAS PÚBLICAS PROPORCIONALMENTE Á LA POBLACION

Como antes se ha dicho, el Gobierno y administracion del país cuesta 215.000.000 de pesos nacionales los que distribuidos entre 4.552.000 habitantes en que computamos la poblacion actual, corresponden á $ 47.23 % por cabeza al año.

Sin embargo, los habitantes capaces de producir y pagar las rentas públicas son menos de la mitad de esa cifra. Segun el último censo, los habitantes de 20 á 60 años de edad suman 1.813.974 de los que eran mujeres 811.614 y varones 1.020.360. No todas las mujeres pueden considerarse contribuyentes, dados nuestros hábitos de vida, y probablemente la mitad de su número formaría un factor aproximado á la verdad. Aceptando esa cifra, el total de habitantes productores se reduce á 1.406.157 y en tal caso los 215.000.000 les corresponderian á cerca de 153 $ m/L por año para sostener la institucion del Gobierno.

Pero, segun el cómputo de la poblacion actual el aumento habido desde el censo de 1895 es de 15 %; de modo que los contribuyentes serian en tal caso 1.610.393 y su contribucion se podría estimar en algo mas de 133 $ cada uno.

EL CAPITAL EXTRANJERO

El capital extranjero invertido en la República, en deudas públicas y sociedades por acciones, es de 1.200.000.000 $.

Si se conceptúa que un interés término medio de 4 % no es exagerado para calcular el rendimiento anual de esos capitales, su resultado seria de $ oro 48.000.000 al año, y al 3 % seria de $ oro 36.000.000.

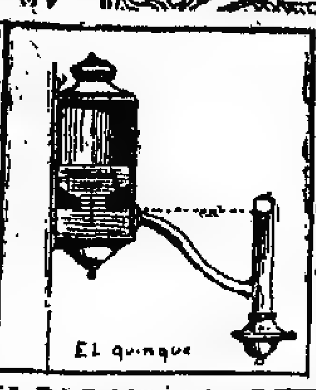
La primera cifra representa una contribucion de 12 $ oro por cabeza al año, ó sean 1 $ oro por mes sobre cuatro millones de habitantes. Los ferrocarriles, solamente con un rendimiento de 4 % al año, retiran de cada uno de los mismos habitantes del país 3 1/3 pesos oro anuales.

Los pocos números que anteceden nos enseñan con evidencia el alto grado de progreso de la República, ha [illegible] en los últimos [illegible] no obstante las vicisitudes que la política estrecha ó los errores de algunos gobiernos la han obligado á soportar. Y tambien ponen de relieve que hay en su seno una fuerza incontrastable, que no solo ha sido la [illegible] resistencia á tan prolongados contrastes, sino que la ha permitido acompañar en su marcha civilizadora á las demás naciones del universo.

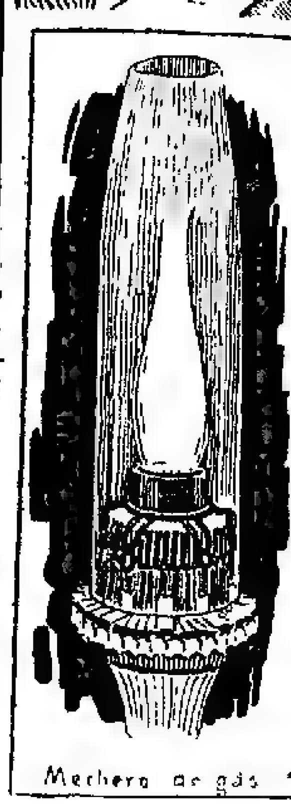
E. PILLADO.

LAS MARAVILLAS DEL SIGLO

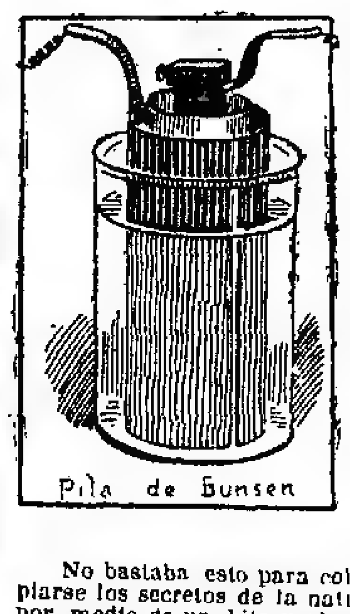
LA CIENCIA Y SUS APLICACIONES

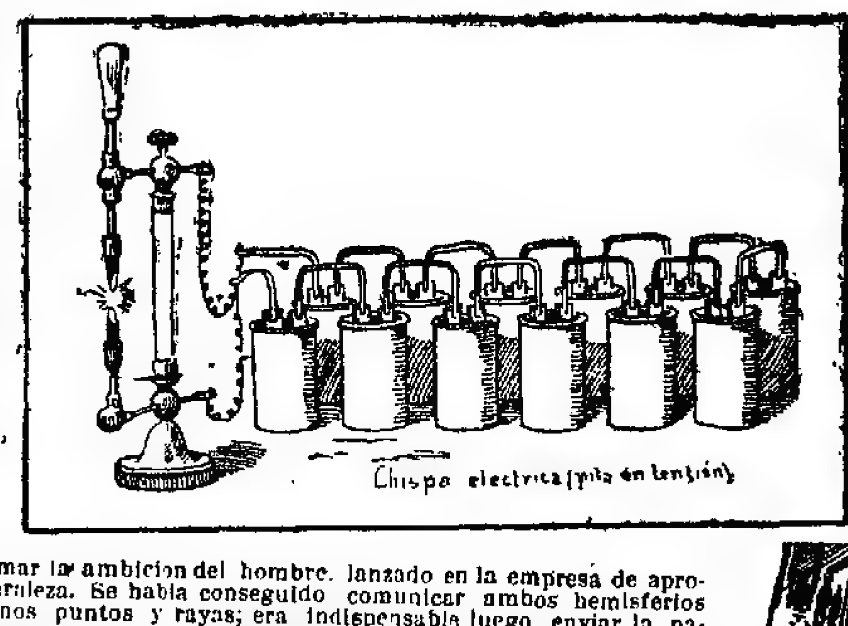

El quinqué


La vela


Mechero de gas


Arco voltaico entre dos carbones


Pila de Bunsen


Chispa eléctrica (pila en tensión)


El teléfono


Personas oyendo desde Boston la conferencia de M. G. Bell


Conferencia dada por M. Graham Bell en Salem

No pretendemos ofrecer un trabajo completo de los progresos científicos que el hombre ha realizado en los últimos cien años. Tampoco creemos que está dentro de nuestra mision periodística apreciar en una forma científica absoluta, las aplicaciones verdaderamente maravillosas que de las fuerzas de la naturaleza han conseguido arrancar los sábios que inmortalizarán esta época, que empezó en 1800 y que ha terminado con el año de 1900.

Hacer un estudio detallado y técnico, seguir paso á paso los progresos que cada invento, insignificante en un principio, ha experimentado hasta convertirse en uno de esos complicados organismos que sorprenden la imaginacion mas exaltada, sería extralimitarnos, nuestro trabajo no tendria entonces la utilidad que buscamos para el público en general, que vé en estas conquistas del hombre el beneficio práctico que reportan á la humanidad, y piensa que los secretos de la naturaleza son ya del dominio del rey de la creacion.

No todos los grabados que comprende esta página representan descubrimientos del siglo; algunos son anteriores, y los hay que pertenecen á la antigüedad; quedan, sin embargo, consignados como término de comparacion en unos casos, y en otros porque sus perfeccionamientos posteriores superan en importancia al descubrimiento en sí mismo.

La misma razon que nos induce á vulgarizar la ciencia en este caso, nos exime de conservar esa perfecta ilacion metódica indispensable en los trabajos de índole científica. Será, pues, una enunciacion ilustrada de las maravillas del siglo lo que ofrecemos á nuestros lectores.

Al ocuparnos de la luz solo tendremos en cuenta el alumbrado público, cuyos primeros ensayos datan de 1667. No nos hemos de detener en las tentativas efectuadas sucesivamente desde esa fecha hasta nuestros dias, pero no podemos omitir una anécdota interesante de aquellos tiempos, que demuestra que el hombre se mostró en un principio refractario al alumbrado artificial de las ciudades.

Cuentan que en la modesta aldea de Falaise, en Francia, las autoridades que querian ponerse á la altura de la capital, aconsejaron oficialmente á los vecinos que salieran de noche con un farolillo, para evitar los robos y asaltos nocturnos que hacian intransitables las calles del pueblo en esas horas. Nadie accedió á la invitacion, y la sancion penal tuvo que reemplazar al consejo: se dictó un bando, en que se amenazaba con una multa considerable á todos los vecinos que fuesen encontrados en la calle, de noche, sin linterna. Hubo que someterse, y cada cual salió con su farol... sin luz, porque el bando no lo establecia.

¡Cuánta distancia entre los habitantes de Falaise y los que vivimos en las ciudades modernas, donde la noche no se diferencia en nada del dia!

El quinqué, la lámpara de moderador (1836), las velas de sebo y de estearina descubiertas por Gay-Lussac y Chevreul, y hasta el gas, que se debe á Felipe Lebon, ingeniero francés (1765) han sido sustituidos por los fenómenos luminosos de la electricidad, la fuerza mas poderosa que conocemos, ó, mas bien dicho, que tratamos de conocer, porque aún está lejos de cerrarse este capítulo de la ciencia, y bien puede decirse que es quizá el mas nuevo de todos.

El alumbrado por medio del arco voltáico y de la lámpara incandescente está esparcido por todo el mundo, y difícil sería afirmar á quién debemos este progreso á que han contribuido tantos y tantos inventos y perfeccionamientos.

Si quisiéramos remontarnos al descubrimiento de los primeros fenómenos eléctricos, tendríamos que recordar que 600 años antes de Jesucristo, los griegos observaron las propiedades de atraccion que adquiria el ámbar, por frotamiento, sobre los cuerpos livianos, pero si tomamos como punto de partida el primer dia del siglo XIX convendremos en que Alejandro Volta, natural de Como, fué el primero que tuvo la idea de construir un aparato en que el contacto de numerosos discos de zinc y cobre superpuestos, produjeran un depósito permanente de electricidad: este es el orígen de la pila eléctrica, que ha revolucionado al mundo con sus aplicaciones sorprendentes.

Wollaston, Muncke, Daniele, Bunsen, Marié-Davy, Leclanché y muchos otros sábios la han perfeccionado, y un físico inglés, Humphry Davy descubrió la chispa luminosa, que surge de las extremidades de dos carbones ligados con los polos de una batería de pilas, armada en tension. En homenaje á la memoria del ilustre Volta, esta luz deslumbrante que afecta la forma de un arco se ha llamado arco voltáico.

La luz de arco regulada por lámparas cada vez mas sencillas, empezó á utilizarse en los trabajos nocturnos á fines del siglo que recorremos. En 1878 se trabajó dia y noche en la construccion del puente de Nuestra Señora en Paris, la Exposicion Universal, de esa fecha, quedó terminada en pocos meses debido al alumbrado eléctrico, y durante el sitio del año 70, las tropas francesas se sirvieron de poderosos reflectores para iluminar bruscamente las operaciones de los sitiadores y fijar la puntería de sus cañones.

Ahora escribimos estos apuntes bajo la suave claridad de una lámpara eléctrica inventada por el eminente ciudadano norte-americano M. Edison, y podemos afirmar que el trabajo eficiente de la humanidad ha duplicado la rapidez de su marcha con la supresion de la noche, debida al arco voltaico y á la incandescencia en el vacío.

La conductibilidad de los hilos de cobre y de laton, que permiten enviar á distancias considerables la corriente que entre sus dos polos desarrollan las pilas eléctricas, y el descubrimiento de los electro-imanes con la teoría de las corrientes de induccion, detenidamente estudiadas en este siglo, han dado origen á dos maravillosos aparatos cuyo porvenir en la ciencia no puede preverse: el telégrafo y el teléfono.

El telégrafo fué presentido en los siglos XVI y XVII, pero si ha de hacerse justicia á los verdaderos inventores de la telegrafía moderna, debe asignarse un puesto de honor á los sábios Wheatstone, Steinheil y Morse.

Todos los perfeccionamientos introducidos en los aparatos de estos tres ilustres inventores son tan conocidos, que sería innecesario repetir aquí su explicacion. Hay algo, sin embargo, que no debe olvidarse nunca; esto es, que el inmortal Volta con su pila y M. Steinheil con la supresion del hilo de retorno sustituido por la tierra, como conductor de superficie infinita, han hecho mas por este portentoso descubrimiento que ningun otro inventor.

Los cables submarinos y los miles de kilómetros de alambre que recorren la superficie del globo, llevando á enormes distancias la reproduccion gráfica del pensamiento, son hermosos testimonios de lo que puede la inteligencia humana al servicio de la ciencia.

No bastaba esto para colmar la ambicion del hombre, lanzado en la empresa de apropiarse los secretos de la naturaleza. Se habia conseguido comunicar ambos hemisferios por medio de un hilo y algunos puntos y rayas; era indispensable luego, enviar la palabra, la voz, el canto por ese mismo conductor, y en esto se empeñaron los que debian descubrir el teléfono.

El primero que consiguió reproducir á la distancia la voz humana, con su timbre propio y con todas sus peculiares modulaciones, fué el profesor M. A. Graham Bell, natural de Edimburgo, en Escocia.

No recordamos quién es el autor de una anécdota curiosa, científica, y que tiende á demostrar que hubo precursores de Bell, y que éste no hizo sino aplicar la electricidad a un sencillo instrumento conocido de mucho tiempo atrás. Dice el prolijo historiador, que un físico de principios del siglo estudiaba con teson la teoría de las vibraciones de los cuerpos, y que absorbido por esa preocupacion constante, aprovechaba todas las incidencias de su vida diaria en tomar apuntes y recoger observaciones. Cierto dia que estaba de visita en casa de un colega, y cuando la conversacion habia llegado á generalizarse de tal modo que las voces, al subir de tono se confundian y era imposible distinguir las palabras pronunciadas, nuestro observador notó con sorpresa que la copa de su sombrero de felpa, que tenia sobre las rodillas, vibraba con fuerza suficiente para hacer perceptibles al tacto los cambios bruscos de intensidad de la acalorada discusion. ¿Fué este el punto de partida para los inventores de la telefonía? ¿Tuvo en cuenta este improvisado experimento el sábio aleman M. Reis? Posiblemente, aunque haya quien dude de la veracidad de este relato.

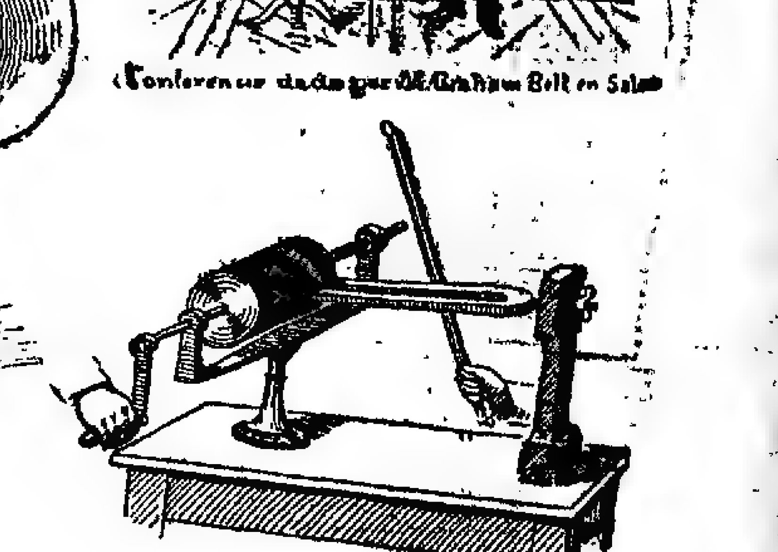
El teléfono, cuyos hilos cubren como densa nube las calles de las grandes capitales, es un medio de comunicacion de los mas rápidos y necesarios, y contribuye eficazmente á aumentar en proporciones inestimables el tiempo de que disponen los que trabajan sin cesar en la ruda lucha por la existencia.

Como complemento y aplicacion ingeniosa del mismo principio citemos aún el *teatrófono* cuya realizacion práctica puede admirarse en Paris desde la exposicion de 1889.

El abonado á la sociedad del *teatrófono* puede oir desde su casa las representaciones líricas ó dramáticas de cualquiera de los teatros de la ciudad. Puede alternar, dividiendo su noche en secciones, escuchar el «Fausto» cantado por De Reske, el «Ruy Blas» recitado por Monnet Sully, ó la cancion popular con que Paulus deleita al público de los conciertos al aire libre.

Pronto tendremos en Buenos Aires esta conquista del siglo.


Grafófono


Como se inscriben las vibraciones

El fonógrafo ha llegado en poco tiempo á generalizarse de tal manera, que hasta los mas lejanos moradores de nuestras campañas han podido escuchar con asombro la voz humana surgiendo, como por efecto mágico, de la misteriosa bocina metálica.

Nos imaginamos su incrédula sonrisa y su actitud burlona, si alguien les dijera que esa voz ha sido registrada en un cilindro de cera por un punzon sujeto á una membrana de mica, y que otra lámina de esta misma sustancia puede reproducirla algunos centenares de veces con la misma fidelidad.

Vulgarizado por la industria con los nombres de grafófono y gramófono, el invento de Edison está hoy al alcance de las mas modestas fortunas, y quién sabe qué preciosa documentacion histórica no encontrarán los que han de describir el siglo XX en las colecciones de cilindros fonográficos que los fabricantes y particulares puedan reunir en cien años.

Nos encontramos ahora sobre uno de los mas proficuos campos de accion de la humanidad: la conquista de la superficie de la tierra y del cielo. Los experimentos de Torricelli no son de este siglo; pero es tributo de gratitud recordarlos, como que de ellos surgió el barómetro y la idea fundamental de la presion atmosférica, cuyas aplicaciones, en esta centuria exigirian un tomo tan solo para ser enumeradas.

Y tambien, á título de gratitud, recordamos á Flavio Criojia, al que la tradicion atribuye la invencion de la brújula, «el don de la vista» en la inmensidad sin rumbo de los mares. Ahí están el compás de marear y la bitácora que lo encierra, y frente á ellos el marino audaz, con las manos sobre la rueda del timon, guiando la nave con serena fé en la victoria del hombre sobre los elementos de la naturaleza. El barómetro le evita las sorpresas de los huracanes y le predice las violentas embestidas de los tornados, la brújula le traza la senda sobre las olas del Océano, para que lleve de continente á continente el abrazo de la humanidad en el taller mundial del trabajo.

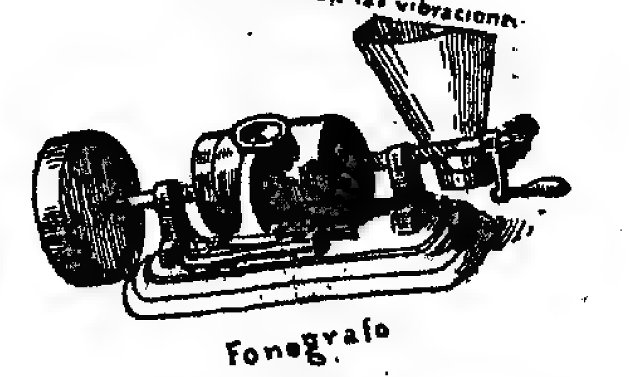
Luego, otra conquista. El sencillo y antiguo aparato de Heron, denunciador de la energía del vapor, precede las geniales intuiciones de Papin y de Watt y sirve de rayo de luz á Fulton y á Stephenson, que lanzarán la primera nave de vapor y la primera locomotora. No están en nuestros grabados ni el uno ni la otra, el «Fulton» y el «Rocket»: van en su lugar el «Clermont», el primer barco realmente útil, y dos locomotoras que recuerdan los primeros resultados de la traccion á vapor y la poderosa máquina que recorre el mundo en todos sus ámbitos.

¡Qué diferencia entre el minúsculo y tardío «Clermont» y la ciudad flotante, «Deutschland», rápida, majestuosa, llena de todos los refinamientos de la vida moderna!

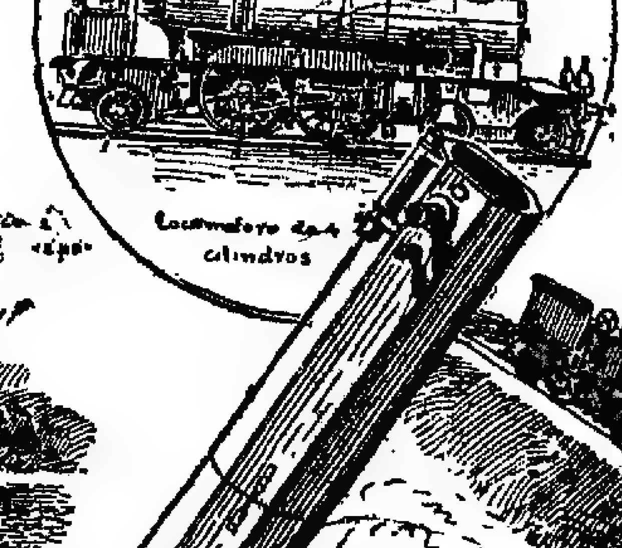
¡Al cielo ahora! El telescopio, hasta hoy empleado en los observatorios mas famosos, es casi un juguete, comparado con el enorme sideroscopio de la Exposicion de París. Pero ahí queda como símbolo de la conquista del hombre mas allá de su planeta.

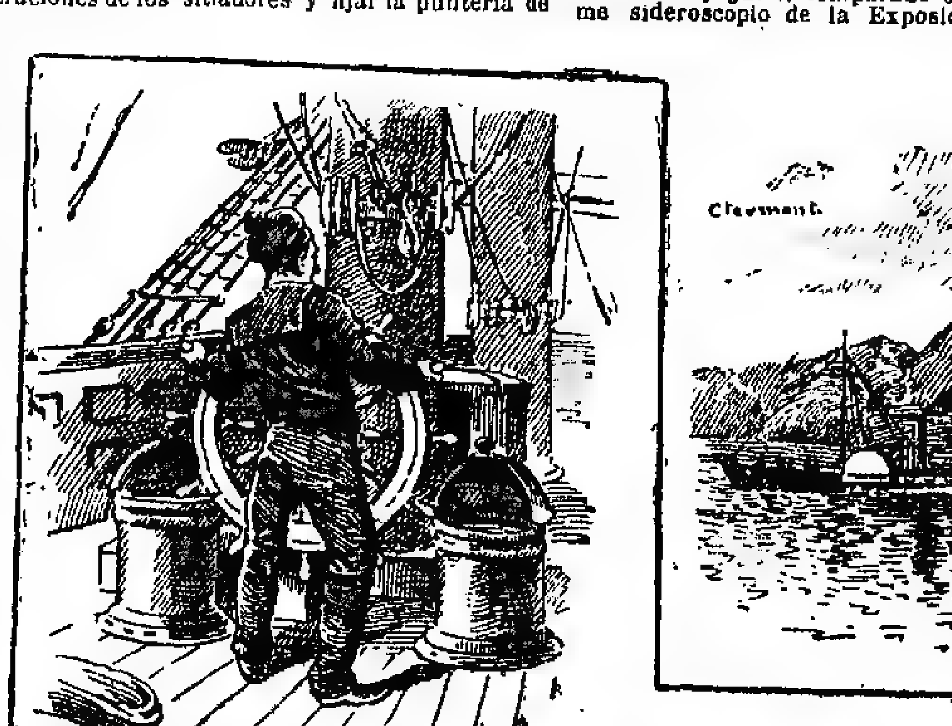
Y al cielo se lanzan los discípulos de Montgolfier y Blanchard, los navegantes que se confían á la atmósfera, y Zeppelin, que con su aérea-nave quiere surcar como señor la gaseosa envoltura del planeta, morada de los rayos y de las águilas, símbolos de dominio.

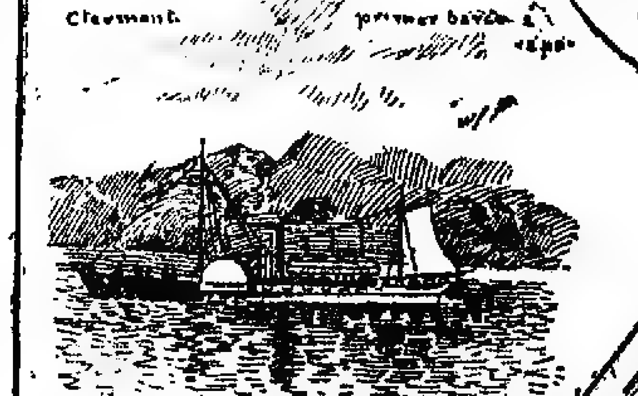

Inoculacion


Fonógrafo


Experimento de Torricelli


Locomotora de 4 cilindros


Bitácora


Clermont, primer barco á vapor


Telescopio


Aguja de marear

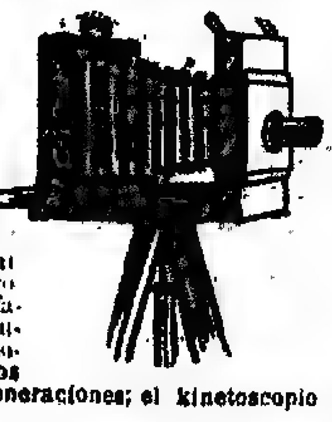

Deutschland

F. Fortuny — Fot. LA PRENSA

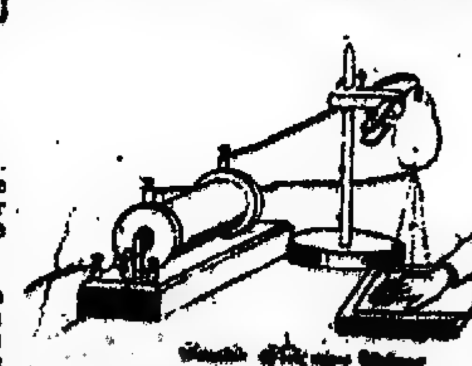

Eolípila de Heron

Si aceptamos con Fresnel que la propagacion de la luz es semejante á la del sonido y si con esa hipótesis afirmamos que los cuerpos luminosos ó iluminados constituyen verdaderos centros de movimientos vibratorios, que se trasmiten á la retina á través del éter, convendremos en que el estudio de la vision humana ha sido la cuna del arte fotográfico y que el ojo fué la primera cámara oscura conocida.

Nicephoro Nepce fué el primero que consiguió aprovechar la descomposicion de las sales [illegible] para obtener una reproduccion persistente de las imágenes, Daguerre descubrió el medio de fijarlas y Fox Talbot ideó el clisé que permite obtener un número cualquiera de pruebas fotográficas. Fué este el punto de partida de los progresos actuales de la fotografía.



El retrato combinado que permite obtener el prototipo de una familia por la superposicion de todos sus miembros en dos ó mas generaciones; el kinetoscopio y luego el cinematógrafo que nos ofrece la realidad de la naturaleza con admirable exactitud y por último la radiografía aplicada con éxito por el sábio aleman Roentgen, no han dicho todavía la última palabra; en el siglo que hoy empieza encontrarán seguramente horizontes que nuestra imaginacion concibe como una ilusion fantástica.


[illegible]



Y para coronar dignamente la obra científica de estos cien años tan fecundos, Marconi subyuga la atmósfera y el éter, con su telegrafía sin hilos que sustituye á la barra metálica, el fluido imponderable que llena el espacio, como vehículo del pensamiento humano.

Por lo que se refiere á la Medicina, los progresos del siglo que acaba de extinguirse no han sido menos evidentes. Difícil, imposible es sintetizar, así sea lo mas someramente del mundo, en las pocas líneas de un artículo periodístico, los progresos realizados por la Medicina en esta última centuria. Pero, si no precisamente fácil, es posible, sí, señalar siquiera los principales hechos que la han trasformado.

Entre esos hechos culminantes nos parecen destacarse principalmente los relativos á la anestesia, á la microbiología y á la aplicacion de la electricidad. Anestesia, microbiología, electricidad, estas tres palabras son, en los dominios de las ciencias médicas, como los títulos de otros tantos capítulos que comportan cada uno un número considerable de sub-títulos; sub-títulos de los cuales cada uno á su vez no es sino la expresion de la aplicacion de lo derivado de los tres hechos culminantes generales que nos parecen informar la característica de los progresos de la Medicina durante el siglo XIX.

«Cortar y ligar», decia Ambroise Paré. Era eso como un resúmen de la Cirugía, siempre, bien entendido, que se «cortara y ligara» conociendo la topografía de las regiones del cuerpo humano en que se «cortara y ligara». No nos atreveríamos á decir que ese resúmen no tiene ya razon de ser relativamente á la Cirugía contemporánea. Esta, como la de Ambroise Paré, sigue «cortando y ligando». Pero, ¿cómo se hacía eso en los tiempos de Paré, mas aún, hasta casi á mediados del siglo pasado, y cómo se hace eso hoy?... Una operacion quirúrgica era algo horrible, una especie de viviseccion en la que el simple [illegible] traumático operatorio estaba expuesto á matar. Las torturas de los operandos debian ser [illegible] ante esas torturas, la mano del cirujano,—hombre, al fin!—debia temblar, y, por lo tanto, operar mal. ¿Cómo se amputaba un miembro en 1828, por ejemplo?... Léase, en *Mis Prisiones*, de Silvio Pellico, el relato de la operacion que Maroncelli sufrió en el Spielberg... ¿Cómo se opera hoy? [illegible] dolor, y el paciente, reducido temporariamente de persona á cosa, no perturba ya al cirujano. [illegible] éter sulfúrico, éter bromhídrico y tantos otros agentes que se manejan seguramente gracias á un conocimiento exacto de su accion fisiológica, todo eso, aplicado, ha suprimido el dolor, y la Cirugía no es ya horrible, no es ya trágica, y es mas salvadora que nunca, pues la pasividad completa [illegible] permite intervenciones en las cuales hubiera sido locura pensar antes del descubrimiento [illegible]

Pero la supresion del dolor no bastaba. Quedaba la supresion de las complicaciones [illegible] operatorias, algunas de las cuales, la «podredumbre de hospitales», entre otras, [illegible] los cuadros nosológicos. Frecuentemente, la herida quirúrgica presenta [illegible] abierta á un veneno cualquiera del organismo, á la muerte, y [illegible] operados, sin embargo. La antisepsia y la asepsia han suprimido esos [illegible] vado de la nocion de los infinitamente pequeños como causa de un número [illegible] si no precisamente de todas, de los microbios patógenos. Y hénos aquí [illegible]

Gracias al aislamiento y cultivo de microbios específicos, [illegible] hé aquí el momento en que en terapéutica se procede casi á ciencia cierta [illegible] desconocido hasta ahora. Además de la antisepsia y de la asepsia, han surgido [illegible] logía, las vacunas,—abstraccion hecha de la de Jenner,—y la seroterapia [illegible] ella una nocion mas exacta de la higiene. Gracias á esa Microbiología, [illegible] actualmente se cura mas, y se previene tambien mas: véase [illegible] mordedura, la seroterapia de la difteria, de la peste bubónica, el conocimiento [illegible] la tuberculosis y del cólera indiano; conocimiento que, segun [illegible] cunas» ó á la seroterapia de esas afecciones; véase cómo se [illegible] haciéndose mas y mas refractarias al cultivo de los gérmenes de las enfermedades [illegible] vista, el económico, véanse los beneficios que la industria, el comercio, la [illegible] tantos otros ramos en que se ejerce la actividad humana, han [illegible] mos citar nombres propios; pero la lista es larga, y pudiéramos [illegible] tacita de las omisiones. Citaremos, sin embargo, á Louis Pasteur [illegible] mero, de los que han hecho de las ciencias médicas lo que han sido en el siglo [illegible] el futuro.

La civilizacion, á fuerza de perfeccionar, por sus múltiples contingencias, [illegible] pensamiento y el sistema nervioso del hombre, la hiperestesia [illegible] dado lugar á la investigacion de su causa y de su remedio. [illegible] que ha sido de la neurología durante el siglo XIX. [illegible] las ciencias médicas, progresos [illegible] hoy, la electricidad aplicada á la terapéutica [illegible] órganos [illegible] y por lo tanto [illegible] [illegible] que la sucesion de los tiempos [illegible] mayormente, por cierto [illegible] de diagnóstico. Y si [illegible] ramos de ciertas especialidades [illegible] [illegible] en los progresos realizados por estas [illegible] en que se ejerce la actividad humana, si no mas, [illegible] terior al hombre.

EDUCACION NACIONAL

LA OBRA DE UN SIGLO

Si en estas páginas ha de quedar grabada la impresion general de los progresos realizados por el pueblo argentino, en sus relaciones con la labor universal de la historia, durante la primera centuria de su vida como nacion independiente, fuerza es que reservemos un lugar, siquiera sea modesto, al desarrollo de sus energías intelectuales.

De ellas procede, como de manantial inagotable y perenne, todo ese conjunto de manifestaciones políticas, científicas, religiosas, literarias, industriales y mercantiles, que forman la trama compleja de la existencia colectiva, las cuales aparecerian ante nuestros ojos á manera de productos casuales de una fuerza ciega, si no supiéramos que es la accion humana conjuncion misteriosa de la realidad y de la idea, y que los factores materiales, sobre los cuales actúa el impulso social, permanecerian inertes y mudos, si no los fecundara la inspiracion viril del pensamiento.

Ni una sola de las creaciones portentosas ó de los maravillosos descubrimientos, que señalan los triunfos culminantes del progreso humano; ni el acto mas elemental, engendrado al parecer por virtud de mecánico automatismo, son obra y resultado de meras causas exteriores. A su produccion visible, á la revelacion de los esplendores que nos ofuscan, de las bellezas que nos fascinan, de los monumentos colosales que nos asombran, de los actos heróicos que levantan nuestro espíritu á las excelsas regiones de lo sublime, ha precedido siempre una labor obscura y silenciosa en las recónditas intimidades del cerebro; y en vano perseguiremos anhelantes la realizacion de progreso alguno, si no logramos poner en actividad las celdillas de ese gran taller de nuestro organismo, donde obreros invisibles elaboran las dulzuras de la existencia, que mas tarde hemos de saborear con inefable deleite.

Y no lo dudemos; así como existe una conciencia social, expresion de la comunidad de aspiraciones de un pueblo y supremo juez llamado á dirimir sus conflictos, cada colectividad humana, constituida en nacion por el vínculo de las tradiciones y por la homogeneidad del impulso en persecucion de iguales destinos, posee un grandioso cerebro, cuya potencia generatriz supera en grado infinito á la de los cerebros individuales, y á cuyas geniales inspiraciones deben someterse dócilmente el sábio y el ignorante, y aún aquellos á quienes el antiguo concepto de la vida ha atribuido en la historia una mision providencial. El cerebro y la conciencia de la nacion saben mas y pueden mas, que todas las universidades y todas las academias juntas.

A esta nueva concepcion de la actividad humana y del soberano poder de la accion colectiva han rendido homenaje, por instinto primero y luego por reflexiva deliberacion, las naciones mas adelantadas. Ella ha servido de estímulo al pueblo aleman, para empeñarlo en la obra santa de la difusion de su cultura, y para elevar al mismo grado el nivel intelectual de todas sus clases, en prevision de los enormes peligros que entraña el desequilibrio aterrador entre masas ignorantes y oligarquías ilustradas y presuntuosas. A corregir esos funestos desniveles propenden las iniciativas mas sanas en Francia, Italia, España y las demás naciones, cuyos planes de educacion pasan á estas horas por un período de profunda crisis. A la luz de ese criterio, que la sociología contemporánea ha elevado á la categoría de ley indudible y verdad inconcusa, debemos mostrar cuáles han sido los progresos realizados por el pueblo argentino, durante el siglo XIX, en la esfera de la educacion nacional.

Para medir la importancia de esa obra, es indispensable determinar cual era el estado intelectual del país, al alborear la mañana de la independencia, y cuales los caracteres de la instruccion pública durante la época colonial. De este modo podremos apreciar en su justo valor el legado que recibimos, y lo que hemos hecho para acrecentarlo.

Era la enseñanza, mientras España ejercia su dominacion en América, esencialmente literaria y dogmática. En las ciudades estaba confiada su direccion á las comunidades religiosas, sobre todo á los franciscanos, y á los jesuitas en las misiones. Justo es reconocer que la cooperacion social era eficacísima y desde luego mas activa que hoy. Se confiaba menos en la intervencion absorbente de la administracion pública, y casi todas las familias distinguidas del interior hacian adquirir á sus hijos los primeros rudimentos de la cultura, ya en los conventos, ya dentro del hogar, aunque siempre por instructores religiosos; y una vez adquiridas las nociones elementales, los jóvenes eran enviados á la universidad de Charcas ó á la de Córdoba, de donde salian clérigos ó doctores en derecho civil y canónico, ó catedráticos de humanidades.

Los fines de la educacion por aquel entonces estaban reducidos á formar fieles creyentes, ministros de la iglesia y súbditos sumisos á la autoridad indiscutible del monarca. La mujer, salvo contadas excepciones, no recibia instruccion alguna, y la de los jóvenes estaba restringida con límites infranqueables por el dogma y la realeza. En los mismos dominios de la filosofía imperaba la escolástica, con su lógica formalista, y estaba proscrita la accion investigadora de la induccion, que ha sido la palanca mas poderosa del progreso científico.

Dentro de las limitaciones que acabamos de indicar, produjéronse á veces movimientos parciales de reaccion, entre los cuales deben mencionarse las iniciativas del virrey Vertiz, quien secundó el impulso de los hombres ilustrados que dieron esplendor al reinado de Cárlos III y ligó su nombre á la fundacion de escuelas públicas, denominadas reales, primeros ensayos de establecimientos de enseñanza debidos á la autoridad propia del Estado.

Los particulares contribuian con sus recursos y sus donaciones á la fundacion de institutos de enseñanza superior, y á la creacion de cátedras especiales; y algunos espíritus superiores, como el obispo fray Antonio de San Alberto, combatieron la ignorancia y predicaron la necesidad de propagar la instruccion entre las clases desheredadas. A él se debe la fundacion de la Escuela de Huérfanos, en Córdoba, plantel de instituciones análogas, que fueron surgiendo con el tiempo.

Estaban representados en aquella época los estudios superiores por la Universidad de Charcas y por la de Córdoba, la cual fué creada con el nombre de Colegio Máximo, y trasformada paulatinamente en institucion universitaria.

Algo semejante á lo que hoy llamamos instruccion secundaria existia en el Colegio de Monserrat, adscrito á la universidad cordobesa y que tambien fué debido á la fundacion de un particular, el canónigo don Ignacio Duarte de Quiros. En este colegio se educaba, no solo la juventud del Rio de la Plata, sino tambien la de otras colonias españolas. Estuvo mucho tiempo dirigido por los jesuitas, hasta que decretada la expulsion de éstos pasó á poder de los franciscanos; y fueron sus rectores los intelectuales mas notables de la época, para quienes el cargo era un honor de valor inapreciable.

En la ciudad de Buenos Aires, hallábase encomendada la instruccion general y secundaria al Colegio de San Cárlos, que recibió este nombre en homenaje á Cárlos III, y al cual se fueron agregando cátedras de estudios superiores, hasta convertirlo en 1821 en la actual Universidad.

Tal era el ambiente intelectual del país, al advenimiento de la revolucion. Fué aquel un período de gestacion laboriosa, en que no era de esperar que se produjeran reformas meditadas y de gran aliento, pero en el cual comenzaron á hacerse sentir iniciativas que propendian á preparar el espíritu público para las reformas democráticas, y á formar [illegible] dispuestos á servir al nuevo régimen, [illegible] entre brumas y tormentas.

En cuanto lo permitian los azares de la guerra, los patriotas rivalizaban en noble emulacion para fundar institutos de educacion popular y crear escuelas especiales; y al llegar Rivadavia al gobierno, aquella tregua breve y de tranquilidad relativa fué utilizada para fundar la universidad con el carácter que conservó hasta hoy, para crear la Sociedad de Beneficencia, á la cual se confió la [illegible] de las escuelas públicas [illegible], y para abrir al espíritu de la nacion espacios horizontes, que le hicieran entrever la grandeza de sus futuros destinos.

La noche de la tiranía interrumpió el movimiento [illegible], y suspendió la era de [illegible] tan felizmente comenzada. Pudieron [illegible] algunos de los establecimientos [illegible], entre ellos el Colegio de [illegible] y [illegible] de Franciscanos de Catamarca [illegible] con el advenimiento del régimen constitucional. Votada la Constitucion de 1853, el período de actividad puede decirse que comienza al año siguiente. El Congreso del Paraná funda escuelas en las provincias, é imprime gran impulso á la Universidad de Córdoba.

Sarmiento, el genial reformador de la educacion nacional, que habia hecho su fecunda propaganda en el suelo de Chile, sin dejar de pensar en su pátria, empieza á actuar en San Juan y á acentuar su predicacion en favor de la instruccion del pueblo, como base de la regeneracion política.

Ilustran ese período, además de Sarmiento, Alberdi, Mitre, Lopez y Gutierrez, en union de otros muchos hombres bien intencionados, que hacen de la cultura popular una de las preocupaciones primordiales de su existencia.

Detenida nuevamente la série de esos progresos, con motivo de la lucha civil entre la Confederacion y Buenos Aires, llega el año 1862, fecha desde la cual prosiguen los trabajos, con varia fortuna, pero ya nunca interrumpidos, en favor de los adelantos de la intelectualidad argentina; y entonces se fundan los primeros colegios nacionales, y poco despues las escuelas normales, bajo el patrocinio de Sarmiento y Avellaneda, cuyos nombres ha inmortalizado la devocion con que consagraron sus desvelos á la redencion popular; é importados por el primero los sistemas norte-americanos aplicables á la enseñanza primaria, comenzó la lucha titánica contra el analfabetismo, lucha que todavía dura, pero en la cual está ya decidida la victoria de parte del espíritu ilustrado del país, decidido á reñir para decidirla, la última batalla.

A la época del gobierno de Avellaneda pertenecen los estudios científicos, que ensancharon los dominios de la Facultad de Ingeniería, y la venida de sábios maestros como Burmeister, Speluzzi, Rosetti y otros, que tanto contribuyeron al progreso de la ciencia en nuestra patria. A la iniciativa del mismo gobernante fué debida la creacion de las Facultades de Medicina y de Ciencias Exactas en la Universidad de Córdoba.

Posteriormente, y acercándonos ya á nuestros dias, han completado el organismo de las instituciones docentes, la creacion de la Facultad de Filosofía y Letras, las escuelas industriales y de comercio y la fundacion del Museo de Bellas Artes, debidos todos ellos á la iniciativa del Ministro doctor Bermejo.

Tal es, descrito á grandes rasgos, el camino recorrido por la República Argentina desde 1810 hasta el último dia del siglo, en la obra de la educacion nacional; inmenso trayecto que otros países no han logrado salvar, sino al cabo de varias centurias.

Felicitémonos de los progresos alcanzados, y hagamos votos porque sean punto de partida de mayores triunfos. Ese es el fruto de la vitalidad y de la accion colectiva del pueblo. No consintamos que nadie atente contra la integridad del precioso legado, y dispongámonos á trabajar para fomentarlo y enriquecerlo, como la mas noble mision que nos reserva el siglo que hoy empieza.

CIEN AÑOS DE LITERATURA ARGENTINA

Asomó el siglo XIX con la corona de olivo en las sienes.

Los tratados de Luneville, de Florencia, de Madrid; los preliminares del tratado de Londres, cerraron el templo de Jano, y la paz universal europea fué levantada en los altares de la política y aclamada por un coro de voces sinceramente exultantes.

Los tronos sacudidos desde los cimientos y el soplo de la libertad caldeado por las ideas revolucionarias, prepararon á los europeos una atmósfera intelectual mas despejada y abrieron nuevos rumbos á la inteligencia, á la imaginacion, al sentimiento.

La vida pública ligada íntimamente á la literatura originó nuevos ideales, y la Francia, que habia ya roto las seculares ataduras políticas con su pujante energía, rompió tambien los eslabones de la cadena literaria, mediante su literatura sucesivamente revolucionaria, terrorista, constitucional, romántica, clásica y socialista, ávidamente leida, en todas sus faces, por los pueblos europeos suspensos ante las fuerzas invasoras intelectuales y guerreras de la gran nacion.

Era la infancia de 1900.

Desde las almenas de la política colonial tendian la vista é inclinaban el oido los patriotas argentinos, atisbando la colmena europea que se agitaba bajo los rayos de la libertad, templados al fuego de ideas nuevas, ávidamente asimiladas, y escuchando el estruendo del cañon que abria brecha en los gobiernos de derecho divino. Llena la inteligencia de aquellas ideas, estimulada la imaginacion por hechos extraordinarios de la historia moderna, agitada la conciencia por la prevision de una próxima vida política exuberante de energías, conmovido el sentimiento por anhelos y aspiraciones largo tiempo contemplados y por gozos deseados y soñados durante la pacífica y soñolienta vida colonial, los patriotas sentian en el ambiente las caricias de auras frescas que traian del viejo mundo el pólen de la regeneracion política sud-americana.

En esta rápida ojeada sobre la literatura argentina, tan rápida como la índole de LA PRENSA lo exige, no pretendemos esbozar su historia, ni deseamos juzgar de las producciones de autores vivientes. No pretendemos lo primero, porque en rigor, y hablando con precision, la literatura argentina no tiene historia propia, como las demás literaturas de pueblos antiguos y modernos. Una literatura se funda en una larga série de obras que tratan de asuntos nacionales y en escuelas y academias que, trayendo á sí los materiales literarios, los purifican y aquilatan, formando un cuerpo de producciones que reflejan la religion, el arte, la ciencia, las leyes, las costumbres y los usos del país, en idioma propio, indígena, tan perfecto como la naturaleza de aquellas lo exige.

No deseamos hablar de autores vivientes por el peligro de suscitar enconos muy comunes en los que se consideran en la cima del progreso y por lo tanto reciben con marcado disgusto las observaciones de críticos conscientes y desapasionados.

La literatura argentina puede dividirse en tres grandes períodos.

1º Colonial y revolucionario;
2º Anárquico y dictatorial,
3º Post-dictatorial.

Hay en toda literatura hombres históricos y hombres no-históricos. Los primeros inician el movimiento literario y le trazan rumbo: los segundos continúan la obra iniciada y la desarrollan, siguiendo variados caminos. La fila de éstos es interminable, cuando cesa el movimiento inicial y sirven de base á la literatura la imitacion servil y el plagio: polilla literaria, que es barrida por la indiferencia pública, juicio siempre elocuente y afortunadamente justiciero.

En el primer período cinco nombres se nos ofrecen como dignos de la atencion del crítico: JOSÉ MANUEL LABARDEN, abogado y poeta de la antigua escuela, cuyas dotes artísticas se revelaron en dos composiciones de mérito, la *Oda al Paraná* y la tragedia *Siripo*, que tuvo el honor de repetidas representaciones; el DEAN GREGORIO FUNES, historiador y publicista y autor del *Ensayo de la historia civil de Buenos Aires, Tucuman y Paraguay*; MARIANO MORENO, abogado y publicista, fundador de la *Gaceta* y cuyas *Arengas y Escritos* revelan conocimientos sólidos de derecho y patriotismo acendrado; VICENTE LOPEZ Y PLANES, poeta y estadista, cuyo nombre ha sido popularizado por su *Triunfo Argentino* y el patriótico *Himno Nacional*; BERNARDO MONTEAGUDO, estadista y escritor de talento expansivo y variado.

Llenan el segundo período. JUAN CRUZ VARELA, traductor de la *Eneida* de Virgilio y autor de dos tragedias: *Dido* y *Argia*; FLORENCIO VARELA, publicista, cuyo nombre fué ilustrado por *El Comercio del Plata* y varios opúsculos de carácter político; ESTEBAN ECHEVERRIA, periodista y poeta, conocido por sus producciones *La Cautiva, Los Consuelos, El dogma socialista*, de ingenio agudo y juicio crítico social nada comun; JUAN MARIA GUTIERREZ, abogado, poeta tierno, sentimental, castizo, ático y crítico de nota, autor de varias composiciones líricas y del libro histórico-pedagógico *La instruccion pública en Buenos Aires*; JOSÉ MÁRMOL, novelista y poeta, autor de la novela *Amalia*, de varias poesías de relativo valor y de dos dramas de poco vuelo y escaso mérito literario; JUAN BAUTISTA ALBERDI, autor de muchos escritos políticos y de las *Bases para la organizacion de la Confederacion Argentina*, de juicio siempre severo, patriótico, no pocas veces exagerado y agresivo; DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO, estadista, escritor político fecundo, patriota acendrado, que ha llenado casi el siglo de su nombre y conocido sobre todo como autor de *Civilizacion y Barbárie* y *Recuerdos de Provincia*; HILARIO ASCASUBI, poeta, autor de tres tomos de *Poesías gauchescas*; DALMACIO VELEZ SARSFIELD, jurisconsulto y orador, buen latinista, conocido por su monumental obra *El código civil*.

En el tercer período figuran principalmente: NICOLÁS AVELLANEDA, orador, literato castizo y ático, crítico de juicio fino y penetrante; JOSÉ MANUEL ESTRADA, publicista, orador, historiador, autor de la *Historia Argentina*, *La política liberal bajo el gobierno de Rosas* y *Lecciones de Derecho Constitucional*, de talento sólido y conocimientos poco comunes; PEDRO GOYENA, abogado, orador de mérito, literato ático y castizo, crítico arguto y autor de varios artículos esparcidos en diferentes periódicos y principalmente en las páginas de la *Revista Argentina*; OLEGARIO ANDRADE, periodista, poeta de vuelo, de imaginacion exuberante, conocido principalmente por su *Prometeo*, *El nido de cóndores*, *Atlántida*, *El arpa perdida*; RICARDO GUTIERREZ, médico, poeta lírico de mérito, escritor castizo; LUCIO VICENTE LOPEZ, abogado, novelista, crítico arguto, autor de *La Gran Aldea* y *Viajes*.

...

Muchos nombres faltan á este último período, autores de obras de relativo mérito y algunos del período anterior, que han cultivado las letras con ahinco; pero no pueden entrar en esta rápida reseña, porque viven aún, y nuestro propósito es deliberadamente contrario á la emision de juicios sobre su capacidad literaria y el mérito de sus producciones.

Echando una mirada sobre la literatura de los tres períodos, aparece manifiesto su carácter generalmente político. Hay tentativas clásicas de escaso mérito, arranques poéticos de mucho vuelo, crítica, historia, teorías constitucionales, arengas, ora imitando la manera española, ora trasladando al lenguaje nacional lo que ha sido celebrado en las literaturas europeas, ora libertándose de todas ataduras y corriendo, con energías propias, por el campo libre de la imaginacion.

Con excepcion del *Triunfo Argentino* y del *Himno Nacional* de Lopez y Planes, del *Martin Fierro* de Hernandez, del *Fausto* del Campo, de las *Poesías gauchescas* de Ascasubi y del *Facundo* de Sarmiento cuyo fondo literario es totalmente argentino y su forma tiene aspecto nacional, las demás producciones pueden considerarse, en general, como continuacion de la literatura de allende el Atlántico, ecos de voces ya conocidas, esfuerzos no interrumpidos de energías europeas.

Y en lo tocante á producciones gauchescas, es menester observar que su forma indígena no es propiamente literaria ni artística. La estátua existe, es producto de la inspiracion, pero la materia en que está modelada es de baja é inferior calidad. La *Minerva* de Fidias fué hecha en marfil y oro, dos sustancias nobles y dignas de la concepcion del escultor griego. Júpiter en traje de mendigo sería el padre de los dioses en poder, pero no revelaría su majestuosidad en la forma, su poder en la propia expresion olímpica, no sería bello. Y lo bello es la perfecta fusion de la concepcion inspirada y la forma noblemente artística.

Nuestra literatura deja mucho que desear. Cuando los próceres de nuestra independencia quisieron dar vuelo á sus dotes intelectuales, la realidad de los hechos les cortaba las alas y los llamaba á la lucha política. La tiranía persiguió el talento, que tuvo que refugiarse en países amigos para dar expansion á sus anhelos. Sus producciones fueron esencialmente políticas. Caida la tiranía, se necesitó tomar aliento, reconcentrarse en sí mismo, leer, estudiar, organizar el país sobre bases constitucionales.

Nació la literatura parlamentaria y periodística, la poesía encauzada en las hondas impresiones de la vida agitada cotidiana, la imitacion y la produccion original. Hoy, abandonado el estudio, en parte por correr tras el lujo y la ostentacion de la vida y en parte por la necesidad de ganar el sustento, bajo la presion de un gobierno que hace pesar su mano sobre los hombres de saber y preconiza la inutilidad de las letras, bajamos rápidamente la pendiente de la decadencia intelectual.

Es de esperar que la aurora del siglo XX sea mensajera de luz mas vívida y brillante en el cielo de la literatura argentina.

LA ASTRONOMIA EN EL SIGLO XIX

La gloria di Colui, che tutto move,
Per l'Universo penetra, e risplende
In una parte più, e meno altrove,
Nel ciel che più della sua luce prende
Fu'io, e vidi cose che ridire
Nè sa, nè può qual di lassù discende.

DANTE. Canto I. Paraiso.

Desde el siglo XVII, mediante las audaces investigaciones de los astrónomos y matemáticos, la ciencia del cielo, hasta entonces basada tan solo en oscuras hipótesis, habíase conquistado el honroso título de *la mas exacta de todas las ciencias*, dando á su vez una prueba irrefutable de que el análisis matemático era la expresion simbólica de las leyes que rigen los fenómenos naturales, y así, con esa nueva faz, la Astronomía marcha firme y segura hácia la perfeccion, á través de las pueriles preocupaciones y creencias humanas, y hace su entrada triunfal en el siglo XIX.

FRANCIA

Francia brilla, en los albores del siglo, como estrella de primera magnitud; el genio superior de Simon de Laplace, quien, con su *Mecánica Celeste* y su notable *Exposicion del sistema del mundo* le imprime nuevo y vigoroso impulso, asegurándole el éxito mas brillante en el siglo que acaba.

Y en efecto, no bien desaparece del gran escenario de la ciencia este gran sábio, y ya el nombre glorioso de François Arago repercutia por todos los ámbitos del mundo civilizado. Este prodigioso cerebro, que todo lo abarca con notable éxito: matemáticas, astronomía, física, química, magnetismo, electricidad, política, milicia, magisterio y pardo, todas las manifestaciones de la intelectual actividad humana, apenas contaba 23 años de edad cuando, de vuelta de su larga y penosa expedicion científica que tuvo por objeto efectuar una red geodésica á través de la España y de las islas Baleares, á fin de medir un trozo de meridiano y en donde habia acompañado al sabio Biot en reemplazo del célebre Mechain, fué inmediatamente elegido miembro de la Academia de Ciencias de París, en oposicion al viejo sabio Mr. Poisson.

Al mismo tiempo que efectúa su feliz entrada en la Academia de Ciencias, Arago emprende con mas bríos sus trabajos en el Observatorio, abandonados temporalmente para aceptar el honroso cargo en la expedicion mencionada y con su prodigiosa actividad puesta al servicio de su raro ingenio, trasforma en breve tiempo la antigua publicacion titulada *Annuaire du Bureau de Longitudes* en una de las mas populares revistas de Francia, donde es solicitada con verdadero entusiasmo por el público, gracias á los interesantes datos de utilidad práctica con que este sábio supo enriquecerla.

En su sesion del 11 de Noviembre de 1812, el *Bureau des Longitudes* crea en el Observatorio la cátedra de Astronomía, y resuelve confiarla al jóven astrónomo, quien la conserva, aunque con breves intermitencias, desde 1813 hasta 1846.

Atrae á ella con su palabra fácil y erudita á una cantidad asombrosa de oyentes, los cuales quedaban despues de escucharle, sino apasionados de la Astronomía, por lo menos subyugados por la amena é instructiva oratoria del sabio maestro Arago, despues de dar en su pátria un vigoroso impulso á la Astronomía física, enseñando nuevos métodos aplicados á la delicada operacion de observar, trata con bastante extension y claridad la teoría general de los cometas, especializándose con el de Biela, del cual decíase con insistencia que debia chocar con la tierra, trayéndonos la destruccion ó la ruina de una parte del planeta, en su reparicion de 1832. Explicó en 1852 las ideas expuestas por Herschel acerca de la constitucion del Sol; y despues de participar de la opinion de su ilustre colega sobre la posible habitabilidad del astro luminoso, proclama con Herschel que el Sol no es mas que una estrella cuya constitucion física es idéntica á la de los millones de soles con que está profusamente poblado el firmamento. En el mismo año lleva á cabo una série de preciosos descubrimientos de óptica, cuyo resultado fué la construccion del polariscopo, destinado á revelarnos las menores trazas de la luz polarizada. El primer empleo que de tal instrumento hizo, fué el estudio de la luz del cometa principal de 1819 y del cometa de Halley, suministrando luego importantes indicaciones que prepararon las notables experiencias de Fizeau y de Foucoult sobre la velocidad de propagacion de la luz en el aire y en el agua. A sus constantes esfuerzos como diputado y como hombre de excepcional erudicion, débese la reorganizacion y adelanto material y científico del observatorio de París; y á cuál sincero patriota de un celo poco comun, débesele tambien el haber hecho surgir por medio del estímulo admirablemente ejercitado, á artistas como los Gambey, los Brunner, los Breguet, etc., los cuales provocaron en Francia el renacimiento de la construccion de instrumentos de alta exactitud.

Con el inmortal Arago, ilustran en Francia la Astronomía una série de sábios, entre los que cuéntase á Mathieu, Biot, Logier, el notable Delaunay que inmortaliza su nombre con trabajos de mérito como la *Teoría de la luna*, de la cual se ha dicho: esa es la obra de una virilidad científica elevada á la máxima potencia de su siglo.

Bouvard, con sus investigaciones sobre la posicion de Urano, descubre en la marcha del planeta ciertas anomalías que no hallábanse de acuerdo con la ley general de la gravitacion universal;—tal anuncio confirma en la mente de sus ilustres colegas, la sospecha de que un nuevo planeta externo á Urano y hasta entonces desconocido, debia ser sin duda la causa perturbadora de su marcha normal. Aunque preconizada ya la existencia de tal cuerpo celeste por el ilustre astrónomo aleman Bessel, y buscado teóricamente en vano por Flemming, tócale al ya notable astrónomo y matemático francés Leverrier, discípulo de Arago, la gloria de ratificar, por el solo empleo del análisis, la existencia del citado planeta. Sábese que comunicado por Leverrier al astrónomo Galle, de Berlin, las coordenadas del incógnito astro errante correspondientes al 1º de Enero de 1847, fué efectivamente hallado por este último, en las proximidades del punto del cielo indicado por su sábio colega francés. Aunque contemporáneamente habia llegado, tambien por medio del cálculo, á idénticos resultados el jóven matemático inglés Adam, de la Universidad de Cambridge, el hecho de haber Leverrier divulgado algunos dias antes los resultados de su larga investigacion analítica, hizo que con justicia se adjudicara á este último astrónomo la gloria del inmortal descubrimiento. A Leverrier se debe una larga série de trabajos de importancia indiscutible, tales como la teoría de los planetas, la teoría y las tablas del movimiento aparente del Sol, etc., etc. Al ilustre astrónomo Faye, descubridor del cometa que lleva su nombre, se le reconocen trabajos de especial mérito, entre ellos cuéntase sus profundos estudios sobre la constitucion física del sol, y muy especialmente su notable teoría sobre la formacion del universo y del mundo solar, presentada á la alta consideracion de la Academia de Ciencias en 1884, y en la cual rebate con altura la doctrina célebre de Laplace.

INGLATERRA

Inglaterra, tambien se distingue en el siglo fenecido, por el gran desarrollo impreso á la Astronomía práctica.

El ilustre Pond, en 1836, reemplaza los nonio en los instrumentos astronómicos por los microscópios, perfeccionando notablemente el arte de observar, é introduciendo en los cálculos, datos de una exactitud asombrosa; este astrónomo, adquirió por sus meritorios trabajos, el título de mejor observador de Inglaterra. Airy, ocúpase, entre otras cosas, de investigaciones sobre mecánica celeste y perfeccionamiento de instrumentos astronómicos,—estudia las estrellas dobles, construye catálogos muy completos, funda en 1836 en el parque real de Greenwich el Observatorio Magnético, que pone bajo la direccion del célebre Glaisher, é inicia en las observaciones astronómicas el empleo del cronógrafo eléctrico. J. F. Guillermo Herschel digno continuador de su padre el famoso Guillermo Herschel, á quien la Astronomía práctica del siglo XVIII le debe tantos importantes trabajos y descubrimientos trascendentales, entre los que cuéntase el del planeta Urano, Challis, notable astrónomo de Cambridge, Adams, su sucesor, Carrington, Hind, Lassel, Warren de la Rue, Huggins, Lockler, el famoso Lord Rosse, que tanto luchó por dotar á su observatorio de Birr Castle de un telescopio cuyas dimensiones saliesen de lo ordinario, é instaló en 1845 el telescopio gigante conocido con el nombre de Leviathan, y una lista numerosa de astrónomos y geodetas que intervinieron en la célebre triangulacion de las Indias Inglesas, forman todos un elenco que honra en alto grado á la ciencia astronómica del siglo XIX.

ITALIA

El observatorio de Turin, fundado en 1759 por el inmortal P. Beccaria, fué honrado durante el siglo pasado por el genio del ilustre astrónomo Plana, cuyos numerosos trabajos originales han quedado célebres en los anales de la ciencia. Este astrónomo, en union del notable Carlini, director despues del observatorio de Brera (Milan), tomó una parte importante en la memorable operacion geodésica que tuvo por objeto ligar la triangulacion francesa con la que, á pedido de Laplace, habíase iniciado en Italia (1826), publicó en 1828, con el título de «Observaciones astronómicas efectuadas desde 1820 á 1825 en el observatorio de Turin», un volúmen precedido de importantes memorias, en que Plana se revela un artista de nota; con Carlini emprendió un hermoso trabajo sobre la teoría de la luna, tratando esa cuestion mucho mas á fondo que lo habian hecho anteriormente Laplace y Euler; ambos astrónomos, Plana y Carlini, fueron recompensados por tan meritorio trabajo con el premio Lalande en 1820. El observatorio de Milan, á cargo del ilustre Oriani, perteneciente á la orden de los Barnabitas, trabaja activamente en el curso del pasado siglo, contribuyendo con gran acopio de material científico de alta importancia á ilustrar mas la ciencia astronómica. Este último sábio ya conocido por sus obras de positivo mérito, publica en 1810 su tratado de *Trigonometría esferóidea*, en el que trata de una manera general el problema que Clairaut y Euler habian resuelto parcialmente: *encontrar todas las relaciones posibles entre los seis elementos de un triángulo trazado sobre un esferoide*. Sus estudios sobre la determinacion exacta de la oblicuidad de la eclíptica son dignos de especial mencion, así como los que se refieren á la observacion de los planetas comprendidos entre Marte y Júpiter. Napoleon I le nombró conde, senador del reino de Italia, y hasta llegó á ofrecerle el pálio del obispado de Milan, honroso cargo, que Oriani, en medio de su modestia declinó, siéndole entonces concedido una pension anual de 800 liras. Siguióle en el observatorio el notable Carlini, y á la muerte de éste encargóse de la direccion del establecimiento el ya ilustre Schiaparelli, quien, desde la época de Carlini habíase conquistado una sólida reputacion por el descubrimiento que hizo en 1861 del planeta Hesperia y sus notables observaciones de cometas durante el mismo año y el siguiente de 1862. Sería imposible enumerar siquiera las obras numerosas de este ilustre astrónomo contemporáneo, en un artículo de esta índole. Ellas representan una suma de labor verdaderamente prodigiosa, mirada bajo el doble punto de vista de la calidad y cantidad. Realmente notable es su teoría sobre el origen de las estrellas fugaces, y sus estudios sobre la direccion de las colas de los cometas y sobre la distancia de las estrellas fijas (1863),—observacion de estrellas dobles,—resultados de la observacion del planeta Venus, etc., etc.: son todos dignos de recordarles entre las obras de mayor mérito que han enriquecido los anales de la astronomía durante el siglo pasado.

ESTADOS UNIDOS

Los Estados Unidos de Norte América se distinguen á su vez por el gran contingente de material que aportan á la astronomía por medio de sus ilustres hombres de ciencia, ayudados poderosamente por el elogiable estímulo, que allí es un culto, y por la iniciativa privada, que en esa parte de América es realmente notable; pues á ella se debe la fundacion y adelanto de infinidad de instituciones científicas, entre las que se cuentan numerosos observatorios. En 1838, fúndase el Observatorio de William-College (Massachusetts), é inmediatamente el entusiasmo por el cultivo de la ciencia del cielo cunde por todos los pueblos de la Union. En la primavera del mismo año, el *Western Reserve College* (colegio de la reserva occidental) de la ciudad de Hudson (Ohio), encarga al profesor de astronomía M. E. Loomis, de instalar un observatorio, el cual se funda en el siguiente año de 1837; no tardóse en dar principio en el nuevo establecimiento á trabajos de importancia, entre los cuales cuéntase la observacion del cometa de Encke en 1842, de Biela en 1846 y el I de 1853, así como un estudio sobre los satélites de Urano. En 1837 tambien, la oficina de inspectores de escuelas públicas del Estado de Pensilvania decidió, á mocion de Mr. Justice, crear un observatorio en Filadelfia; provisto bien pronto de instrumentos de poder, cuya adquisicion fué confiada á Mr. Cook Walker, quien apresuróse á trasladarse á Alemania, donde en Munich, entonces célebre por la fabricacion de instrumentos de óptica, proveyóse de los indispensables para las primeras observaciones.

AMÉRICA DEL SUD—CHILE

En la América del Sur existen algunos observatorios, tales como el de Santiago de Chile, fundado por el gobierno de los Estados Unidos de Norte América y puesto bajo la hábil direccion del célebre astrónomo Gilliss, quien efectuó importantes trabajos desde 1849 hasta 1852, en que el observatorio llamado de Santa Lucía fué nacionalizado por el gobierno chileno, que llamó para dirigirle al astrónomo aleman Cárlos Moesta. Aunque el gobierno de Chile deseaba formar con ese primer plantel instalado por Gilliss un establecimiento científico de primer órden, fundando una escuela de astronomía que fuera de aplicacion para el *Instituto Nacional*, cuéntase que el sistema que se habia adoptado, de mandar cada año dos alumnos del instituto á practicar, no dió los resultados que se deseaba; y que no pocas veces, el doctor Moesta, no habiendo podido encontrar ayudante, tuvo que hacer solo las observaciones meridianas y los cálculos de reduccion á que tales observaciones conducen.

En 1860 trasladáronse los instrumentos del antiguo observatorio al nuevo edificio que se habia construido á solicitud del doctor Moesta. Allí efectuó su director una série de estudios de mérito, como ser la revision del catálogo de *la Caille* y muchas estrellas del *British Association Catalogue*, á pedido de los señores Pierce, Gilliz y Gould efectuó dos séries de observaciones del planeta Marte en su oposicion de 1862, etc.

En 1863 publicó un volúmen, y en 1875 el segundo de su obra titulada «Observaciones astronómicas hechas en el Observatorio Nacional de Santiago de Chile por el doctor Cárlos Guillermo Moesta».

El sucesor de Moesta fué el astrónomo chileno señor Vergara, que habia sido ayudante de su ilustre antecesor, durante seis años, y actualmente dicho establecimiento sigue bajo la competente direccion del señor Obrecht.

PERÚ

En la República del Perú fundóse, bajo los auspicios de su gobierno en 1868, un observatorio en la ciudad de Lima, su capital, nombrándose director al señor Cabello, quien encargóse de la adquisicion en Europa de los instrumentos necesarios á su mas breve funcionamiento; fueron éstos adquiridos en la casa Eichens, de París, semejantes á los que funcionaban en el observatorio de Marsella; dignos de mencion especial son el círculo meridiano y el ecuatorial de 28 centímetros de abertura. Desgraciadamente para la ciencia al cultivo de la cual debia dedicarse aquel precioso instrumental, á causa de las continuas revoluciones que agitaron á aquel país y la guerra con Chile, de fatales resultados para el Perú, el observatorio fundado bajo los mejores auspicios no produjo hasta el presente ningun trabajo digno de mencionarse.

BRASIL

El Emperador del Brasil, don Pedro II, hombre de especial ilustracion y amante de la ciencia y del porvenir de su pátria, funda en la pintoresca colina del *Morro do Castello* un observatorio en 1845, fué su primer director Mr. Soulier de Sauve, el cual, poco entendido en cuestiones de astronomía, parece que no llevó á cabo grandes trabajos; reemplazóle en 1850 el general Manoel de Mello, el cual no imprimió al observatorio mayor impulso que su primer director; sucedióle el capitan de fragata de la marina brasileña Gruvello d'Avila, que dirigió el observatorio hasta 1871, sin que se notara en el establecimiento, durante su direccion, adelanto alguno. Puede decirse que dicha institucion no fué digna de figurar en el rango de los observatorios hasta el año 1858, en que el Ministro de Instruccion Pública encargó la direccion á Mr. Liais, antiguo astrónomo del observatorio de París. Este sábio infatigable, desde 1883 á 1870 recorrió todo el vasto Imperio dirigiendo los trabajos de revision de las cartas de la costa; el 26 de Febrero de 1860 descubre un cometa doble (cometa I, 1860), al siguiente año estudió el cometa II de 1861 descubierto por Sydney, haciendo numerosas observaciones, de las que dedujo que la tierra habia atravesado un poco lateralmente la cola de ese cometa, cuya longitud calcula en mas de un millon de leguas. El forzado laconismo de este artículo no nos permite enumerar todos los importantes trabajos efectuados en el observatorio de Rio de Janeiro por el ilustre sábio Mr. Liais, quien honró con su talento á la institucion, y conquistó para sí la consideracion y el respeto que eternamente profesará á su memoria el pueblo brasileño. El señor Cruls, ilustre astrónomo francés discípulo de Liais, reemplazó á este último en la direccion del establecimiento, el cual sigue prosperando rápidamente impulsado por la inteligencia y actividad de su sábio jefe, y ayudado por el gobierno progresista de la República.

REPÚBLICA ARGENTINA

En 1870, el gobierno argentino, presidido por el ilustre Sarmiento, fundó en la ciudad de Córdoba un observatorio, que fué hábilmente dirigido por el sábio ex director del observatorio Dudley, Mr. Benjamin A. Gould.

La obra que llamó la atencion en el mundo, y apellidada con justicia de *monumental*, fué su *Uranometría Argentina*, catálogo que contiene 8532 estrellas, las 852 de las cuales pertenecen al hemisferio Norte.

El ilustre Gould, ayudado en la parte científica por dignos colaboradores que habia traido de las universidades de su país, y secundado en la parte material pecuniaria por el Gobierno Nacional, pudo efectuar ademas una série de trabajos de fotografía estelar y otros muchos de mérito superior, conquistando en poco tiempo, para la afortunada institucion científica que regia un nombre ilustre en todo el mundo civilizado.

Siguió los mismos triunfos su ilustre sucesor Mr Juan M. Thome, quien, además de continuar con sus competentes ayudantes, todos extranjeros, la revision de catálogos, publica anualmente las *Efemérides de Arcumpolares*, que prestan señalados servicios en los observatorios, para la determinacion de la hora con el empleo del círculo meridiano.

En la actualidad, Mr. Thome hállase en Europa, encargado por el gobierno de la Nacion para adquirir nuevos instrumentos, que enriquecerán el observatorio, ensanchando el campo de accion de sus ya numerosas observaciones.

En 1883, el gobierno de la provincia de Buenos Aires, á cuyo frente hallábase el ilustre ciudadano doctor Dardo Rocha, fundó un observatorio en su capital La Plata, encargando su direccion al señor Francisco Beuf, ex director del observatorio de Toulon, quien, por órden superior, trasladóse á Europa y adquirió todos los instrumentos que creyó necesarios para montar un observatorio de primer órden, que respondiera á los elevados propósitos que se habia tenido en vista para su creacion. Pero, no habiase concluido aun de instalar todo el instrumental de gran precision adquirido en las acreditadas casas de Gautier, Laurent y Fenon, de París, cuando sobrevino la crisis económica, disminuyóse entonces notablemente el personal; escasearon los recursos pecuniarios indispensables para emprender trabajos de utilidad general y, como el de Lima, ha arrastrado siempre una existencia enfermiza, hasta el presente, en que se halla poco menos que abandonado, y sus instrumentos mas valiosos siguen deteriorándose por la falta de uso y de personal apropiado para su cuidado y conservacion.

VIRGILIO RAFFINETTI.

La Plata, Diciembre de 1900.

CANTOS QUE VIBRAN

Y ACENTOS QUE SE APAGAN

Las manifestaciones de la inteligencia y del sentimiento, no tienen otro medio que el sonido.

El lenguaje es la *música* de la inteligencia formulando las ideas.

La música, es el lenguaje del sentimiento, dando forma al drama de las pasiones humanas que agitan el corazon de sus seres.

Aunque el individuo es un ser cuyo conocimiento, hasta el límite que la inteligencia alcanza, se irá realizando al través de los tiempos, hoy podemos afirmar que es conciencia, inteligencia y sentimiento, con todos sus medios de manifestacion.

Imposible sería establecer qué es mas precioso: si la inteligencia, la conciencia, ó el sentimiento. Apreciando este último, diremos, que el sentimiento es la fuente del amor, de donde surgen todas las generosas corrientes de la vida. El carácter de todos los seres, es la resultante de sus sentimientos. De este órden de ideas se deduce, que el arte que trasmite el sentimiento, que realiza su cultura, es la escuela que trasforma en lo indefinido bien á la humanidad.

Ascendiendo por una de las sendas gloriosas, que conducen á la cima de la montaña levantada por el esfuerzo de la humanidad en el campo del progreso del siglo XIX, uno de los puntos culminantes que se destacan es, sin duda alguna, el templo levantado por Wagner en la colina de Bayreuth.

La melodía, expresa el sentimiento individual.

La polifonía expresa los sentimientos diversos á la vez, por mas opuestos que ellos sean.

Esta creacion tiene su forma tangible, la armonía y el ritmo, en los sonidos que se producen con sus diversos timbres. Así, pues, el alma de la música es el ritmo, su mirada es el timbre y su cuerpo tangible es la armonía.

El arte de la composicion musical con todos estos medios, existia antes del insigne músico aleman, pero usados en las determinadas formas con que lo hemos conocido hasta él.

El tono; los enlaces de los acordes; la modulacion; la forma del contrapunto; la estructura de la frase, de la pieza y de la obra, todo era establecido y determinado, aun en sus mas mínimos detalles, por la escuela de composicion, que aplicaba el principio general de la escuela predominante hasta el presente y que ha hecho en la humanidad la reproduccion de ideas, de principios y de formas que han de reproducirse perpétuamente, es decir, la edicion de un libro ó de una red telefónica.

En la composicion musical se modulaba á tonos determinados por relacion de tonos mediatos ó inmediatos, por trasformacion de acordes y por enarmonía, todo lo cual eran procedimientos determinados que se reproducian.

El gran reformador reemplaza el tono por la tonalidad de 16 sonidos, y la escala diatónica de 7 sonidos por la escala de 30 cuya unidad de menor distancia es la quinta. Sobre todos los sonidos se forman todos los acordes, que se consideran por sus sonidos y no por sus nombres, pudiendo ser tenidos como propios en el órden de las alteraciones que suben, como en el órden de las alteraciones que bajan. La harmonía, alterada, rompe las cadenas que la encerraban en determinados intervalos del acorde, para elevarse á la expresion de la mas alta idealidad, alterando, ascendente y descendentemente, no solo los sonidos de los acordes sino el mismo sonido á la vez y que puede simultaneamente subir y que puede bajar en su octava ó permaneciendo quieto en su extremo.

El insigne innovador no se detiene aquí, crea tipos de escalas menores y de escalas cromáticas, completamente propios, que hacen de su composicion musical la escuchada por la primera vez en la humanidad.

Algunos críticos no aceptan la forma melódica de Wagner, que reproduce el motivo en diversos tonos y en el transcurso de la composicion.

El *leit motif* es la característica de tan precioso discurso musical, dentro, justamente, de la esencia misma de la música, porque la melodía no es otra cosa que el sonido, reproduciéndose con mayor ó menor número de vibraciones, y la harmonía, un número determinado de acordes, que se reproducen en los diversos tonos y en los diversos grados de la escala. Así, pues, una de las mas grandes bellezas de la composicion de Wagner, es la reproduccion del tema formando parte del mundo polifónico, como cuando en la noche serena contemplamos en el oscuro cielo la divina forma de la estrella que se reproduce hasta lo infinito, mas grande y mas pequeña, mas y menos resplandeciente, pero siempre la misma en su infinita acumulacion.

Wagner como Edison, como Pasteur, como Marconi, son las grandes figuras de la posteridad, que descollarán desde el siglo que acaba de concluir.

Estudiando el progreso artístico realizado hasta el momento presente en toda la América, vemos que el puesto de honor corresponde á la República Argentina, lo que confirma la observacion de que su raza es la de un profundo y delicadísimo sentimiento artístico que concurren, no solo el *genio de la composicion musical*, el *genio* de la ejecucion instrumental con la expresion mas conmovedora, sino tambien el *medio* de la mas preciosa manifestacion de la música: la voz humana.

La observacion histórica de la música, realizada por los primeros maestros de la Europa, ha notado, en el continente europeo, la decadencia de los medios vocales de la humanidad. Ya no existe esa profusion de voces bellísimas, de todos los registros humanos, que inundaban las catedrales y los teatros hasta el extremo que cuando desaparece un tenor como Mario ó como Tamberlik no tiene reemplazo. Tal vez la mecánica y el alcoholismo contribuyan decisivamente á asestar este golpe mortal en el mas divino medio de manifestacion del sentimiento humano. Por el contrario, lejos de compararse la decadencia de las voces en las razas americanas, se puede afirmar que la region andina es un verdadero tesoro de ellas, y que se caracterizan por un timbre dulcísimo y por una igualdad de intensidad y de volúmen en toda su extension.

La República Argentina en vez de, como es hoy, un país importador de cantantes, podrá proveer mañana, con los mejores, á las principales escenas líricas del mundo.

El sentimiento músico de los argentinos, se manifiesta con la mayor ternura en sus razas indígenas.

Los *guaranies* fabrican arpas que tocan, solas y en conjunto, siendo compositores en sus instrumentos á la vez que fabricantes y cantores. Sus melodías populares trasmiten el sentimiento característico del hombre de las selvas, formado en la inocencia, que ama paternal y fraternalmente cuanto le rodea en estado completo de sencillez. Al forastero, en que no ven un encubierto enemigo, los *guaranies* le abren sinceramente los nobles brazos de la mas sincera hospitalidad.

Toda esa característica encierra su tocante melodía. Sus descendientes en el Paraguay cantan coros, á voces solas y á tres partes de harmonía cuyos divinos acordes aún salvo escasísimas excepciones, no han sido escuchados por oidos humanos que no fueran los suyos.

Los *Quichuas*, aunque no tan profundo, tienen tambien un delicadísimo sentimiento artístico que manifiestan en melodías breves, que aplican igualmente á la alegría, como al dolor. Con esos cantos trasmiten sus afectos amorosos, y con esos mismos cantos cambiando la letra, lamentan y refieren la muerte del ser amado que acaban de perder. Todos los que escuchan las melodías de los *Quichuas* no aciertan á explicarse como el *mismo motivo* puede expresar unas veces el sentimiento del amor y de la alegría, y otras el mas desolado dolor de la muerte. El instrumento de los *Quichuas* es una guitarra pequeña de seis cuerdas que mas se asemeja al mandolin; una flauta sin llaves, de caña, ó de madera que envuelven en una piel en forma de cinta, ó de huesos humanos. El ritmo de su música que tiene una característica de nerviosidad y el conjunto de sus instrumentos, producen una indescriptible impresion cuando se escuchan en la selva y en la callada noche bajo la dulce mirada de la luna. Estas melodías son la primera manifestacion de la música nacional de los argentinos en que se descubre el precioso caudal de su sentimiento artístico. Ellas se transforman en los tristes y en las décimas del gaucho, trovador sud-americano, cantante compositor y poeta que se caracteriza en Santos Vega, cuya existencia se identifica en la idealidad de la leyenda. Este gaucho, este trovador sud-americano que no tiene rol ni transformacion adaptable en los materiales formas de presente, se vá y desaparece como se apaga en el bosque el acento estremecido que cantó las trovas del dolor.

El sentimiento artístico de los argentinos no tiene medio en estas formas populares del arte, para manifestarse en todo su esplendor, así es que, á principios del siglo que termina, aparece don Juan Pedro Esnaola que levanta el vuelo hácia Europa para adquirir en sus instituciones artísticas de enseñanza, la batuta que lo transformara en maestro compositor y así se realiza.

El maestro compositor Esnaola escribe música, cuarenta años seguidos, en la especialidad del género religioso. Sus obras son tan conocidas que excusan el encarecer su propio mérito. Basta decir que las obras de Esnaola, sin su consentimiento fueron publicadas en Alemania donde tuvieron la mejor acogida.

Desde entonces aquí y especialmente de 20 años á esta parte, podemos afirmar que ninguna nacion ha realizado los progresos musicales que la República Argentina. Siguiendo el ejemplo de Esnaola parten á Europa á realizar los mismos propósitos, Bemberg, A. Hargreaves, Berutti, Clerice Panizza, para dedicarse tambien á la especialidad de maestros compositores.

Están frescos en la memoria de todo el que siga el progreso realizado por nuestro periodismo los triunfos que dieron cuenta nuestros diarios alcanzados en Europa por todos estos maestros compositores, cuyos triunfos han llenado de gloria á la República Argentina.

Las obras de Berutti han tenido un éxito completo, no solo en la escena lírica de su pátria, sino en los principales teatros italianos. El maestro Bemberg es actualmente uno de los compositores cuyas obras se dan con el mejor éxito en Lóndres. Clerice es uno de los jóvenes compositores cuya buena acogida hace la cultísima ciudad de París. La prensa de estos dias ha dado cuenta de los últimos triunfos alcanzados en Italia por el jóven compositor Panizza, y si el inspirado compositor Hargreaves, no tuvo ni medios pecuniarios ni artísticos para hacer conocer sus dramas líricos, una de sus óperas tuvo una mencion honrosa en Italia por un jurado en que tomaban asiento los insignes maestros Ponchielli y Boito.

Ninguna nacion americana ha realizado esta conquista gloriosísima, que en el mismo siglo de su independencia política sus jóvenes artistas «conquistaran puestos de primera fila en las principales escenas líricas del mundo».

«*El Conservatorio Nacional de música de los argentinos*» fundado y dirigido actualmente por el maestro señor Juan Gutierrez, en solo 15 años de existencia ha realizado progresos que indudablemente recorrerán el campo de la enseñanza universal.

El viene proclamando la escuela que enseña sin libros y solo con la demostracion oral de sus maestros, condenando como perjudicial el sistema que basaba la enseñanza en la memoria, apagando los vuelos de la inteligencia. La escala oral (el nombre de los sonidos en la ordenacion de la escala) la escala del ritmo (los tiempos del compás), la escala mental de los sonidos (que se produce en el piano hasta que se graba en el oido), son los medios prácticos en que basa la educacion estética para la lectura de la música, y el canto de conjunto. Rechaza como confusa, la teoría de las notas de música, que se escriben, en un conjunto de líneas y de espacios, á que llama pentágrama, considerando el pentágrama, no como conjunto de líneas y de espacios, sino como instrumento técnico que sirve para la composicion escrita de la música, cuyos espacios y líneas centrales son cuerdas que vibran en la mente y que se reproducen á su primera, segunda, ó mas octavas de manera que, las líneas y los espacios adicionales son octavas que se leen en los espacios y en las líneas centrales. La unidad de mayor valor es la figura que representa la mitad, el tercio ó el cuarto de tiempo, de manera que, la lectura de todas las figuras musicales se reducen á una sola de aquellas fracciones, lo que facilita no solo la lectura del ritmo sino que hace matemática la resultante rítmica de los conjuntos. Esta nueva técnica del ritmo facilita la formacion de ritmos que no existian en la música como ante jurados se ha demostrado públicamente.

La escuela nacional de música de los argentinos aplica la enseñanza del canto para la lectura de los sonidos con la voz, modificando desde hace 5 años los procedimientos de esta enseñanza en la humanidad, para lo cual ha creado su propia técnica que principia por la posicion de la garganta y por la respiracion en la forma en que lo realizan los pájaros donde se estudió la mejor manera de cantar.

El primero de estos procedimientos ó sea la posicion de los órganos fonéticos descubierto y empleado por primera vez en el «Conservatorio Nacional de Música de los Argentinos» acaba de ser adoptado en los Estados-Unidos por uno de los insignes sábios compañero de Edison que lo proclama como una trascendental innovacion de consecuencias universales, cuyos procedimientos, fotografiados, tomados del *World* de Nueva-York han sido reproducidos por varias revistas ilustradas de España y Buenos Aires. Se puede comprobar con el testimonio de varios médicos especialistas de la garganta, que esta posicion interna de la boca es exactamente la posicion de la *escuela afónica del canto* de la escuela argentina, que no se ha detenido en ese punto al realizar un descubrimiento de tanta trascendencia, sino que realiza una obra completa que desenvuelve la técnica desde el procedimiento mas elemental hasta el perfeccionamiento de trascendencia.

La escuela argentina termina el siglo XIX haciendo presentado nuevos instrumentos ideados por ella que serán tal vez los instrumentos del porvenir. Estos instrumentos son la conversion del órgano armónico que conocemos en los templos, en instrumentos melódicos, correspondiendo cada uno de ellos, al violin, á la viola, al violoncelo y al contra-bajo y de igual manera á los instrumentos de viento y cobre y de viento madera.

Estos instrumentos pueden reemplazar la orquesta, donde la orquesta es mala, ó no se puede formar y sirven para propagar el cuarteto de cámara, y el poema sinfónico, que fuera de ciertos centros determinados de cultura son completamente desconocidos.

Los concertantes argentinos, que así se llaman, pueden ser considerados como los instrumentos del porvenir por su facilísimo manejo, por el pequeño espacio que ocupan, por la facilidad de su transporte, y porque una vez colocados y formando orquesta, se puede aplicar á cada uno de sus pequeños teclados el sistema del órgano eléctrico.

Si estos han sido los grandes progresos realizados en tan breve espacio de tiempo, por los maestros argentinos, debemos asegurar para lo venidero, que tan brillante escuela, será una de las primeras de la humanidad, saludando así gloriosamente el primer dia del «siglo XX».

EL HORIZONTE ARTISTICO

PALABRAS

«Los mas grandes artistas son los hombres que han poseido en mas alto grado las facultades los sentimientos y las pasiones del público que los rodea.»

Todo dormitaba en la aurora secular, cuando un relámpago pavoroso iluminó los ámbitos y lleno de asombro á las multitudes.

Un mas allá desconocido y no distante se perfiló para la humanidad, y así como el viajero que marcha en medio de la tempestad vé, con júbilo, á la luz intermitente de los fuegos celestes, el camino ignorado, la escarpada ladera ó la lejana aldea, así vieron todos el dilatado cuadro, con la incertidumbre y la fugacidad de un corto ensueño, que era algo así como la apoteosis de la Libertad reposando en el Progreso y la Sabiduría.

En las manos del hombre habia brillado la chispa eléctrica, el vapor, glorioso prisionero, dominaba los mares, cruzaba las llanuras y atravesaba las montañas; las imágenes se reproducian y perduraban por medio de combinaciones químicas; la verdad se abria paso y los fundamentos inmensos de la tradicion se conmovian.

La confusion lo invadió todo.

Sintió la humanidad algo como la momentánea cesacion de la vida; luchó y se debatió con energía hasta que, mas serena, despues del inmenso génesis, se entregó á la meditacion, fruto delicioso del que solo es dado gozar á los grandes organismos.

Las artes, como adormecidas por la ruda conmocion, habian reposado largo tiempo.

Despertaron; porque el arte y el amor, como el rayo de luz, parecen buscar incesantemente donde reflejarse, hasta que encuentran la bruñida superficie que los recibe ó los rechaza para difundirse divididos, fantásticos, multiplicados en millares de manifestaciones que van á dar vida ó calor y se reproducen hasta esfumarse en lejanas y misteriosas penumbras. Pues el arte es, en verdad, el himno supremo de la suprema vida.

Viene detrás de las dudas y vacilaciones, como el sol despues de las auroras, para confirmar, con la fuerza de las grandes sanciones, las conquistas del intelecto, y con la alta majestad de su esencia, —porque es esencia de todas las palpitaciones humanas,—á invadirlo todo, todo lo depura y todo lo consagra.

Los pintores abandonaron las estrechas celdas conventuales y las tonalidades vagas de las amplias naves en que encerraron la mayor parte de sus concepciones y se lanzaron á la luz plena para interpretar la atmósfera diáfana ó brumosa; las playas con sus trágicas ruedas les dieron asunto para retratar la vida y el medio en que se desarrolla en esas distantes orillas del mundo, que, si bien son las primeras en recibir la extranjera sensacion, son las últimas en disfrutar sus beneficios, las selvas y los prados con los accidentes que pueblan su existencia adorable y movible, les permitieron comprender las bellezas mas heterogéneas; el hogar como el campo de batalla; el templo á través del prisma del filósofo y la fragua ó el laboratorio, fueron investigados con la lealtad admirable con que se estudia la vida infinita por los modernos sábios y... penetró la locomotora en el arte, como poco antes habian sido admitidos el cañon y el fusil.

Nombres, citas, cronología ¿para qué? Bastan los lineamientos generales de la obra.

Pero, si casi puede decirse que al comienzo de siglo el arte habia conquistado la atmósfera y el agua, como habia dominado los bosques é interiores, no es dado afirmar que habia poseido el alma, el espíritu mismo de la existencia.

Esto llegó con la caricatura moderna, soberana expresion del arte soberano y libre fruto que con su fuerza lo dominó todo.

Se ha dudado de que esta manifestacion del talento fuera legítima expresion artística; pero no debe vacilarse en decir que es una sublime emanacion del pensamiento.

Todos los siglos se han reido, pero ninguno como éste que nos perteneció, que se ha reido libremente y con estrépito á la sombra saludable de una libertad social bien adquirida.

La caricatura ha hecho psicología, sociología, política y filosofía; ha invadido los palacios de los autócratas, ha llegado hasta lo íntimo de los hogares burgueses, se ha deslizado suavemente en las logias ó en los claustros y hasta ha ido á regocijarse en la mas humilde vivienda de los campesinos.

El arte, hijo de la pasion, sin patria,—humano sin embargo,—se sobrepone á las miserias que precipitan los hombres en dolorosas luchas y, satírico, épico ó lírico, enaltece lo bueno hasta sublimarlo, sin detenerse ante los murmullos funestos de grandes muchedumbres que tantas veces determinaron espantosas desgracias.

Ha tomado á la Naturaleza toda su esencia exquisita, y la Libertad y la Ciencia lo arrastran ahora por un camino interminable de triunfos eternos.

Irá hasta donde lo lleve el progreso de la raza humana, si no vá mas allá.

Y esta América latina, de ilustres antecedentes artísticos, en cuyo corazon se consumen, mas bien que palpitan, tantos ideales, con la ansiedad de la potencia improductiva; esta América latina, crisol inmenso de las razas meridionales, de opulento cerebro y apasionados impulsos, llegará en el siglo que amanece á sorprender al mundo con sus concepciones artísticas.

Los pasos que ha dado hasta ahora son ridículos, saltos mezquinos, tentativas sin vigor, porque le ha faltado el objetivo indispensable y no ha procedido por pensamiento propio. Europa tal vez no le habia traido otra cosa que su sangre y sus vicios.

¡Oh! Sol de América, intenso y generoso, tú prestarás la luz necesaria para la grande obra del porvenir y sin que falte á nadie la cantidad de rayos que necesita para la industria de la existencia feliz. Irás á dar color y vida á las telas de los artistas inspirados!

Todo, todo lo demás, ya lo tenemos.

LAS FUERZAS VITALES DEL PAÍS

RÁPIDA OJEADA RETROSPECTIVA

POBLACION, RIQUEZA PÚBLICA Y COMERCIO

LA REPÚBLICA ARGENTINA EN AMÉRICA

SU INCREMENTO EN EL SIGLO XIX

DATOS COMPARATIVOS EN 1900

DEMOSTRACIONES GRÁFICAS

Si grandes han sido los progresos verificados por la geografía americana en el último siglo, mucho mas notables son aún los que se refieren á la poblacion del nuevo continente.

El primer dia del siglo XIX, el inmenso continente se encontraba desconocido y desierto en mas de la mitad de su parte Norte, y no solo desconocido sino tambien casi despoblado en su extremo Sur, donde los conocimientos etnográficos eran tan pocos y tan malos, que aún se creian las fábulas relativas á los gigantes patagones.

Esquimales y Tschuktschis eran los únicos habitantes de las regiones circumpolares del Norte, donde la planta europea no se habia fijado; pieles rojas constituian la única poblacion, de las nueve décimas partes del hoy territorio de los Estados Unidos.

Los Estados Unidos solo tenian en su parte poblada unos cinco millones de habitantes.

México era entonces la region mas densamente poblada del continente, y el resto de las posesiones españolas se encontraba casi desierto, porque su densidad de poblacion equivalía casi al vacío.

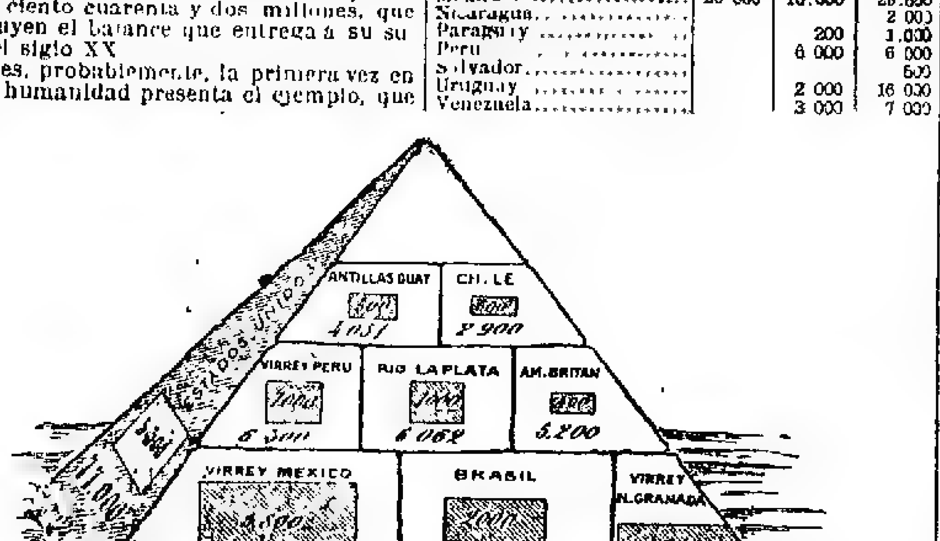
Baste decir, tratándose del virreinato del Rio de la Plata, que los cálculos mas optimistas apenas pasaban de dos millones para toda la region comprendida al Sur del trópico.

Aunque es muy difícil obtener cifras aceptables para la poblacion de América al comenzar el siglo XIX, salvo por lo que respecta á Estados Unidos, una paciente investigacion á través de los archivos y de las estadísticas, nos permiten afirmar que el primer dia del siglo XIX la poblacion del continente era de 19.600.000 habitantes y que el 31 de Diciembre de 1900, alcanzó á 142.110.000.

Al comenzar el siglo XIX, el mundo que descubrió Colon tenia, proximamente, veinte millones de habitantes distribuidos en sus cuarenta y dos millones de kilómetros cuadrados; es decir, que apenas alcanzaba á dos habitantes por kilómetro.

Han bastado cien años para multiplicar siete veces aquella cifra, elevando la poblacion á ciento cuarenta y dos millones, que constituyen el balance que entrega á su sucesor, el siglo XX.

Esta es, probablemente, la primera vez en que la humanidad presenta el ejemplo, que



podemos realmente llamar estupendo, de que un continente entero, un mundo, multiplique siete veces su poblacion en un siglo, resultando un crecimiento aritmético e, (?) levantado á duplicar el total de la poblacion cada catorce años, tomando por base la que existia el último dia del siglo XVIII.

La potencia multiplicadora de las dos grandes razas que pueblan las Américas está tambien demostrada por esas cifras.

La raza sajona, ubicada en el Norte, comprendiendo la América británica y los Estados Unidos, ha pasado de cinco millones setecientos mil á ochenta y dos millones, es decir, que se ha multiplicado catorce veces.

La raza latina, comprendiendo todo el resto del nuevo mundo, pasó de trece millones novecientos mil á cincuenta y nueve millones; es decir, que se multiplicó solamente cinco veces.

Estas dos cifras constituyen la apoteosis del sistema de paz y trabajo que ha reinado ordinariamente en el Norte y la condenacion de las horribles guerras fratricidas, del sistema de revoluciones constantes y de las perversas administraciones políticas que, durante un siglo entero, han pesado mas ó menos constantemente sobre el continente colombiano.

Si la América latina hubiera seguido el ejemplo de la sajona, su poblacion se habria multiplicado tambien catorce veces, y en vez de los cincuenta y nueve millones que hoy la pueblan tendria ciento noventa y cinco millones.

POBLACION DE LAS PRINCIPALES CIUDADES

Desde el punto de vista de la poblacion puede decirse que la característica del siglo XIX es el aumento de sus antiguas ciudades y la creacion maravillosa de otras nuevas, algunas de las cuales han llegado á constituir agrupaciones de las mas grandes que ha conocido el globo terráqueo.

La lista siguiente presenta algunos de esos datos, debiéndose hacer notar que las cifras correspondientes á 1800 son meramente aproximativas, y habiendo nacido dentro del siglo muchas ciudades, agregamos su poblacion aproximativa á mediados de él.

CIUDADES	Millares de habitantes 1800	1850	1900
Buenos Aires (Argentina)	40	74	820
Rosario »	1	3	112
La Plata »	0	0	65
La Paz (Bolivia)	20	12	62
Rio de Janeiro (Brasil)	100	140	781
Santiago (Chile)	46	85	320
Valparaiso »	6	—	122
Bogota (Colombia)	30	43	98
Habana (Cuba)	25	112	290
New York (Estados Unidos)	60	696	3 500
Chicago »	0	30	1 200
Filadelfia »	41	121	1 300
Washington »	3	40	283
San Francisco »	0	30	342
Lima (Perú)	65	70	110
México (México)	137	180	330
Asuncion (Paraguay)	7	12	51
Montevideo (Uruguay)	5	—	250
Montreal (Canadá)	—	—	217
San José (Costa Rica)	—	—	10
Santo Domingo	—	—	20
Quito (Ecuador)	—	70	80
Guatemala	—	40	72
Cayena (G. Francesa)	—	—	12
Paramaribo (G. Holandesa)	—	20	30
Georgetown (G. Inglesa)	—	—	54
Puerto Príncipe (Haití)	—	15	61
Tegucigalpa (Honduras)	—	—	10
Leon (Nicaragua)	—	30	34
San Salvador	—	40	60

Entre las capitales y grandes ciudades de la América, algunas como Chicago, San Francisco y La Plata, se han formado en pocos años, de manera que no existe base para comparar su crecimiento en un siglo. Lo mismo puede decirse de Washington, Rosario de Santa-Fé, etc.

De las que existian hemos podido obtener datos á través de un siglo. Resultan de mayor crecimiento las siguientes, prescindiendo de aquellas que, recien fundadas en 1800, tenian tan poca poblacion, que la comparacion se hace estadísticamente inútil:

CIUDADES	Numero de veces que ha multiplicado su poblacion.
Nueva York (con Brooklyn, etc.)	52
Filadelfia	32
Buenos Aires	20
Habana	8
Rio de Janeiro	8
Santiago de Chile	7
Asuncion	7
La Paz, Bogota, México	3
Lima	2

No entra en esta enumeracion la ciudad del Rosario de Santa-Fé, que teniendo solamente 400 habitantes el año 1800, resultó con 112.000 segun el censo practicado en 1900; lo que le daria un crecimiento desproporcionado y no comparable con el de las grandes ciudades, como no lo son tampoco Chicago y La Plata.

De esta enumeracion resulta claramente diseñado que entre las grandes ciudades del continente sud-americano, solamente Buenos Aires y Rio de Janeiro han llegado á formar [...]ciones de primer órden, contando [...]ales las que pasan de 500.000 habi-

LA RIQUEZA PÚBLICA

Si el inventario de la poblacion nos muestra que la América, en un siglo, ha multiplicado siete veces su poblacion, tratándose de la riqueza pública puede asegurarse que la ha centuplicado, y que al consignar esta cifra se está muy por debajo de la verdad.

Es muy difícil, por no decir imposible, reducir á guarismos esta afirmacion en cuanto se refiere al primer extremo de la escala, es decir al año 1800, pues que en esa época solo habia en América una nacion independiente, que llevara estadísticas; pero es posible respecto á mediados del siglo, en que ya existian estadísticas, mas ó menos aceptables, en los pueblos americanos.

En cuanto al presente, los datos son suficientemente exactos.

Hé aquí las cifras que pueden obtenerse, que para principios y mediados del siglo son aproximativas, tanto en cantidad como respecto al año: se trata de los recursos del presupuesto de cada país, para el tiempo indicado:

RENTA RECAUDADA POR LAS NACIONES AMERICANAS EN DIVERSOS AÑOS DEL SIGLO XIX

PAISES	En miles de pesos oro 1800	1850	1900
Argentina		1 000	70.800
Bolivia		2 000	3 500
Brasil		12 000	101.000
Canadá		6.200	57 000
Chile		3 000	65.000
Colombia (Nueva Granada)		6 800	14.000
Costa Rica		1 000	3 700
Cuba, Puerto Rico, etc.			30.600
Dominicana			1 600
Dinamarca (Antillas			
Ecuador			7 000
Estados Unidos	12 000	43 000	404 000
Guatemala		2 000	9 000
Guyana y posesiones francesas			2.600
Guayana Holandesa			1.000
Guyana Inglesa			2 500
Haiti			7.000
Honduras			2 400
México	20 000	10.000	20.800
Nicaragua			2 000
Paraguay		200	1.000
Perú		6 000	6 000
Salvador			500
Uruguay		2 000	16 000
Venezuela		3 000	7 000

El crecimiento de las rentas nacionales, fenómeno que viene produciéndose en todo el mundo, demostrando el aumento constante de las rentas y gastos, se ha producido tambien en el nuevo continente en proporciones que sobrepasan todo cuanto hubiera podido calcularse hace un siglo, y aún cincuenta años.

Forman excepcion únicamente México, que teniendo á principios del siglo una renta aproximativa de veinte millones de duros, en la actualidad solo alcanza á treinta, habiendo pasado á mediados del siglo por un descenso equivalente á la mitad de la renta que tuvo en tiempo de los virreyes; y el Perú, que en 1900 tiene apenas la misma renta de seis millones que tenia en 1850.

De todos los países de América, la Argentina es la que ha crecido mas rápidamente, pasando su renta de un millon á setenta y un millones en medio siglo.

La sigue Chile, que en igual periodo ha multiplicado 22 veces su renta; y aunque los Estados Unidos figuran en tercer rango, debe tenerse presente que esa multiplicacion es por cuarenta y tres millones, lo que eleva su renta actual á cosa de quinientos millones, cifra fabulosa que hubiera sido imposible imaginar cuando en 1800, no pasaba de doce millones.

EL COMERCIO DEL MUNDO AMERICANO

No puede medirse directamente la riqueza de un pueblo sino teniendo en cuenta lo que consume y lo que produce.

A este respecto, el mundo americano ha progresado de un modo extraordinario en el último siglo.

Como hasta el año 1800 no existian las naciones americanas (salvo Estados Unidos), hemos tenido que prescindir de medio siglo para tomar únicamente los datos existentes, que corresponden al periodo comprendido entre 1850 y 1900.

El siguiente cuadro demuestra, en millones de pesos oro, el valor de la importacion y exportacion de los paises americanos durante ese tiempo:

COMERCIO DE AMÉRICA EN EL ÚLTIMO MEDIO SIGLO

PAISES	Importacion 1850	Importacion 1900	Exportacion 1850	Exportacion 1900
Argentina	11	117	10	165
Bolivia	3	11	—	11
Brasil	42	134	33	166
Canadá	65	140	40	164
Chile	12	40	12	61
Colombia (N. Granada)	3	12	7	15
Costa Rica	1	4	1	6
Cuba y Puerto Rico	—	65		115
Dominicana	—	2	—	6
Dinamarca (Antillas)	—	—	—	—
Ecuador	4	15	3	9
Estados Unidos	173	770	137	1,263
Guatemala	2	13	2	16
Guyana y posesiones francesas	—	12	—	12
Guayana Holandesa	1	3	1	—
Guayana Inglesa	4	8	4	7
Haiti	—	8	—	13
Honduras	1	1	1	1
Mexico	17	44	9	68
Nicaragua	1	3	1	4
Paraguay	1 2	3	1	3
Perú	22	9	12	16
Salvador	2	3	2	7
Uruguay	5	26	8	30
Venezuela	5	17	6	22

La República Argentina es la nacion americana cuyo comercio ha progresado mas, relativamente, en el último medio siglo puesto que ha multiplicado once veces su importacion y diecioeho su exportacion.

Un hecho importantísimo se deduce del estudio de este asunto, tal es el de que en toda la América, el comercio de exportacion ha marchado con mucha mayor rapidez que el de importacion.

En efecto: tomando los 19 países de que tenemos datos comparativos de las dos épocas, resulta que en 1850 las importaciones alcanzaron á 335 millones, mientras que en 1900 fueron de 1222 millones, lo que da un crecimiento de cuatro veces; mientras que la exportacion, que en la primera época fué solo de 295 millones, es decir, inferior á la importacion en 40, subió á la enorme cifra de 1783 millones, es decir, que se multiplicó seis veces, revelando así que la América tiende constantemente á convertirse en la proveedora de gran parte del género humano.

A mediados del siglo, la América no se bastaba á sí misma y pagaba cuarenta millones por exceso de su importacion.

En la actualidad, no solamente cubre con sus productos el valor de lo que importa, sino que gana cada año quinientos sesenta millones por exceso de su produccion sobre la importacion del extranjero.

Haremos notar que las naciones de que no hemos obtenido datos relativos á 1850, para efectuar las comparaciones, son muy pocas y de las menos importantes, de manera que las cifras que pueden corresponderles no alterarian gran cosa estos resultados, sino en el sentido de hacerlos aún mas notables.

G. CARRASCO.

NOTA—Deploramos intimamente no poder dar íntegro el trabajo del doctor Carrasco cuya extension es mayor que el espacio que le habíamos asignado al distribuir los materiales de este número. [...] figuran aquí capítulos tan interesantes como los [...]rios, pero que publicaremos sucesivamente.

FERROCARRILES

SU DESARROLLO EN EL SIGLO

LAS PRIMERAS LÍNEAS

Productos, gastos y capitales

TRÁFICO DE PASAJEROS Y CARGA

Demostraciones gráficas ilustrativas

Cerca de 30 años despues de la aparicion de la locomotora en el mundo,—en 1857,—fué abierta al servicio público en la República Argentina la primera línea de ferrocarriles, en una longitud de 10 kilómetros aproximadamente; distancia que mediaba entre la antigua Plaza del Parque y la Floresta.

Fué este un esfuerzo de gigantes, pues el país no estaba aún preparado para llevar á cabo obras de tanto aliento, y por eso se explica que trascurrieran justamente tres años desde el dia en que el gobierno de Buenos Aires dictó la ley respectiva y la fecha de la inauguracion del ferrocarril.

La construccion de los 10 kilómetros de línea, bajo la direccion del ingeniero señor Allam, tropezó con grandes obstáculos, y mas de una vez se pensó en abandonar la empresa, pues cada dia se hacia tanto mas imposible proseguir los trabajos, ya sea por las dificultades que ofrecía la falta de personal idóneo en cantidad suficiente ó por las enormes dificultades que á cada paso se presentaban en la descarga y trasporte del tren rodante, importado, como se comprende, de Europa.

La caldera de la primera locomotora que se empleó en la línea del Oeste, por ejemplo, estuvo varios dias sobre una gran chata que se habia enterrado frente al átrio de San Miguel, y hubo necesidad de apelar á los primeros recursos de la mecánica que se conocian en Buenos Aires para levantar aquella, que entonces era considerada una gran mole difícil de mover.

Pero, todas las dificultades y resistencias fueron vencidas, y el 30 de Agosto de 1857, entre el asombro de toda la poblacion,—que por vez primera veía correr un tren,—la gallarda máquina, que aún se conserva, recorrió el trayecto entre el Parque y la Floresta,—no sin haber sufrido un descarrilamiento, que produjo varias lesiones á muchos de los asistentes á la fiesta inaugural.

El primer tren argentino corrió, pues, en el dia de Santa Rosa, la patrona de ambas Américas, cuyos aniversarios se señalan casi siempre por violentos huracanes que se extienden, á través del Continente, y así como la venerada santa limeña revoluciona los aires, los 10 kilómetros de la línea del Oeste iniciaron la revolucion del sistema de trasportes en la Argentina, cambiando por la traccion á vapor la primitiva y costosa de sangre.

El 27 de Setiembre de 1859 fué inaugurada la primera prolongacion del Oeste, entre Floresta y Ramos Mexia; en 1859 otro trozo de línea hasta Moron, y en Febrero de 1860 la prolongacion llegó á Moreno: en total, desde el Parque, la línea tenia 39 kilómetros.

La iniciativa del gobierno de Buenos Aires encontró imitadores en el país, y en Diciembre de 1862 se inaugura el segundo ferrocarril argentino,—Retiro á Belgrano,—en una extension de 8 kilómetros.

Luego, y antes de que el Oeste llevara sus rieles á Lujan, la empresa del Norte prolonga su línea hasta Rivadavia, Olivos, San Isidro, Victoria y San Fernando; construcciones que quedaron terminadas en 1863.

El Oeste se prolongó despues hasta Mercedes,—1865,—y en el mismo año se inauguran las líneas del Sur y Ensenada, entre Constitucion, Jeppener y Altamirano, la primera, y entre Buenos Aires, Venezuela, Tres Esquinas y Barracas, la segunda.

En 1866 se inaugura el primer ferrocarril en el interior Rosario, Cañada de Gomez, Tortugas y Bell-Ville,—la línea del Central Argentino, que en 1870 llegó á Córdoba.

Simultáneamente con la construccion de la línea á Córdoba, el gobierno lleva á cabo las obras del Andino, cuya primera seccion, hasta el kilómetro 129, se inaugura en 1873, al mismo tiempo que se prolongan las demas líneas que cruzaban la provincia de Buenos Aires.

Desde el año 1875, fecha en que la República contaba con 1956 kilómetros de líneas, hasta 1880, fueron dotadas de ferrocarriles las provincias de Entre Rios, Santiago del Estero y Tucuman.

Luego, de 1880 á 1890, el sistema ferroviario se difunde y bifurca por todos los ámbitos de la República, pues en ese último año la red contaba ya con 9432 kilómetros, para llegar á 16.564 kilómetros al terminar el siglo XIX.

Es digno de anotarse que todos los ferrocarriles de las hoy grandes empresas particulares comenzaron garantidas por el Estado, con un alto interés; pero en el periodo de su amplio desarrollo renunciaron á la garantía. El hoy Gran Sur de Buenos Aires tuvo la garantía del gobierno de Buenos Aires hasta Dolores. El Buenos Aires y Rosario, que remata en Tucuman gozó de garantía hasta el puerto de Campana. El Central Argentino, el Pacífico y el Gran Oeste renunciaron á la garantía junto con los demas, de 1891 adelante. Al finalizar el siglo todas las empresas ferroviarias privadas no gozan de ese auxilio.

Presentamos tambien varias demostraciones gráficas sobre el incremento que han adquirido nuestros ferrocarriles.

CARGA TRASPORTADA EN LOS FERRO-CARRILES

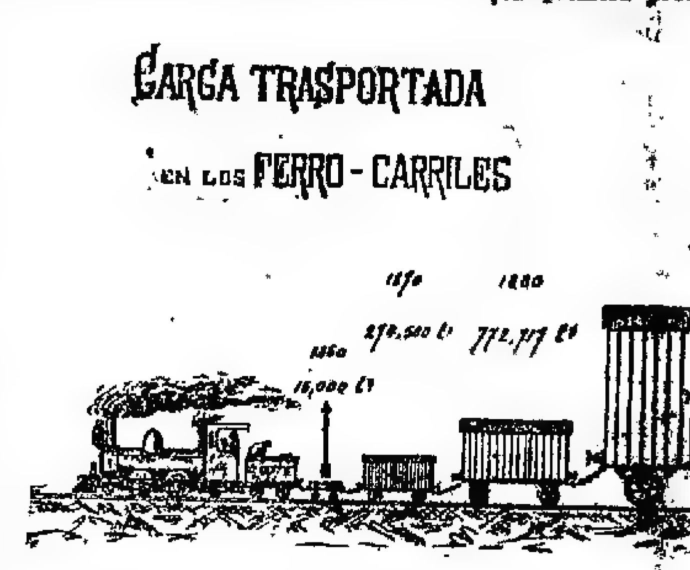


FIGURA 3

Estado de los ferrocarriles desde 1857 hasta la fecha

Año	Longitud	Pasajeros	Carga tonel	Productos	Gastos	Ganancias	Capital	Interes
1857	10	56 190	2 257	19 135	12 448	6 737	225 108	7,36 %
1860	39	300 000	15 000	38 320	101 2?0		741 033	—
1870	732	1.048.565	274 501	2.602 590	1 360 252	1 146 317	18 835 703	8 00 %
1880	2 516	2 751 570	772 717	6 560 417	3 072 165	3 488 032	63 964 486	5.54 %
1890	9 432	10 [illegible] 606	5 420 783	26.049 042	17 565.406	8 483 636	321 102.061	2 64 %
1900	16.564	17 813 712	12 725 657	41.304 189	23 520.954	17.874 387	526.618 661	3.41 %

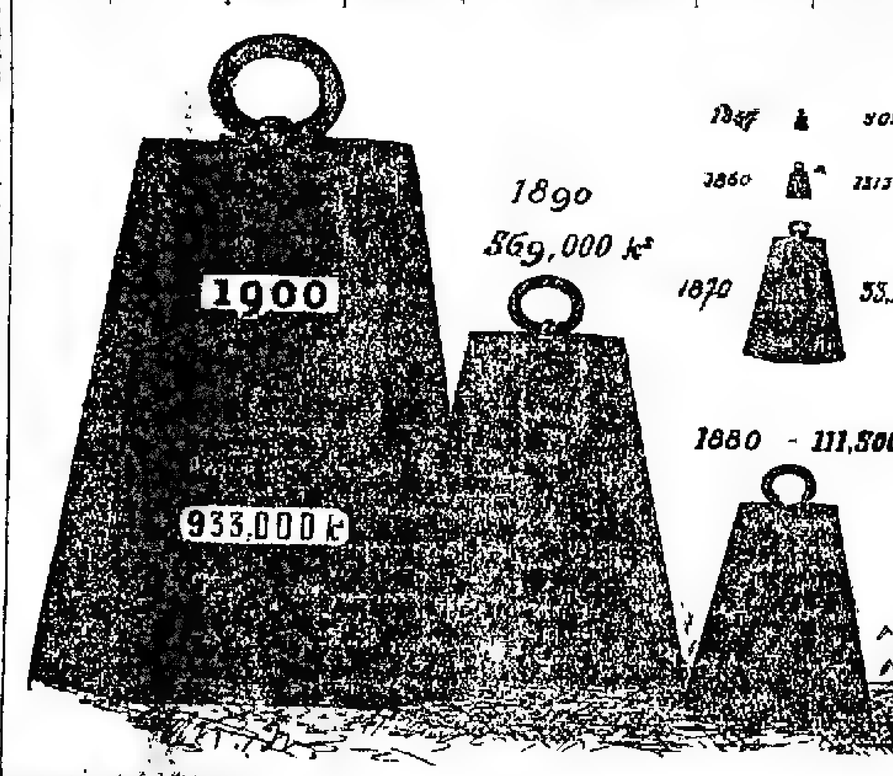


FIGURA 1.



FIGURA 2.

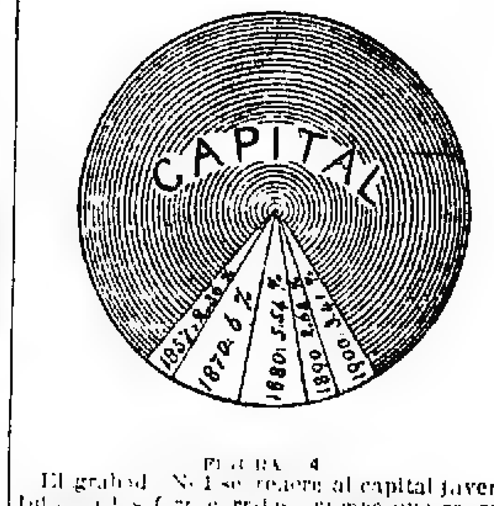


FIGURA 4

El grabado Nº 1 se refiere al capital invertido en los ferrocarriles, sumas que representan 515 kilogramos de oro efectivo en 1857, 1813 [...] 33 200 k en 1870; 111.500 k en 1880, 569 [...] k en 1890 y 933.000 k en 1900.

El número 2 muestra el incremento de la longitud de los ferrocarriles, representado por trenes á través del mundo.

Damos luego un tren en marcha, (grabado Nº 3) que representan el tonelaje trasportado al finalizar cada década desde 1857.

Por último, presenta el grabado Nº 4, un diagrama que muestra y compara el interés que han dado los ferrocarriles en diversas épocas.

AGRICULTURA Y GANADERIA

COMERCIO EXTERIOR

Muy mal año para la ganaderia argentina ha sido el que terminó ayer. La aparicion de la fiebre aftosa en nuestros rebaños vacunos dió lugar á medidas extremas de parte de los paises que nos compran carne viva, medidas que trajeron la paralizacion completa de la exportacion de animales en pie y con ello un estancamiento general en las operaciones de los establecimientos rurales, y una baja consiguiente en los precios de los medios de exportacion.

Vino luego la peste bubónica; mas tarde las grandes inundaciones que devastaron los campos del Sur de Buenos Aires, y despues la crisis lanera, que aún persiste, con los perjuicios que se adivinan para los productores en general.

Ha sido, pues, un año terrible para la industria pecuaria el de 1900.

La exportacion de ganado en pié, que seguia un aumento firme, mediante la notable mejora de las especies, ha quedado interrumpida, y esto traera, si la situacion continuase, ademas de la merma consiguiente en los embarques de hacienda, la pérdida parcial de los mercados, puesto que Norte América y el Canadá se han aprovechado de la triste emergencia para recuperar mucho de lo que habian perdido en el concepto de grandes paises proveedores de carne á la Europa.

El año 1900 cierra con un deficit enorme sobre el de 1899 —en el capítulo de la exportacion de carne viva,—como va á verse por las siguientes cifras:

AÑO Y RAZA	CABEZAS	VALOR ORO
1899 (vacunos)	312 150	$ 6.824.010
» (lanares)	543 459	» 1 031.041
1900 (vacunos)	124 894	» 3.233 290
» (lanares)	194.505	» 533 599

Felizmente, la fiebre aftosa ha desaparecido de nuestros rebaños, lo que permite esperar que no ha de trascurrir mucho tiempo sin que se reanude ese importante renglon de nuestro comercio exterior. Hay un negociado en trámite [...] objeto con la legacion inglesa.

La crisis lanera persiste; los precios actuales de la lana distan mucho de ser los que mas convienen á los intereses ganaderos del pais, pues guardan notable diferencia con los que regian en el mercado universal en esta misma época de 1899, y no son por cierto los que corresponden al justo término medio dentro del cual puede prosperar la industria pecuaria.

No ha terminado hasta ahora la exportacion de las lanas que sobraron de la esquila de 1899 aunque ya se ha embarcado regular cantidad de textiles de la nueva cosecha.

En el año 1899 la exportacion de lanas llegó á 237 110 toneladas, con un valor de pesos oro 71.243 619. Hasta el 30 de Setiembre de 1900, se exportó 82 828 toneladas de lana por valor de $ 24 426.123 oro.

Para que pueda apreciarse en todo su valor el descenso que ha sufrido en 1900 la exportacion de lanas, damos en seguida un estado demostrativo de las expediciones en los primeros nueve meses de 1899 y 1900, que muestra la cantidad y el valor del producto pecuario:

Nueve meses de 1899		
Exportó 137 731 toneladas, valor	.	$ 34 531 779
Idem en nueve meses de 1900		
82 828 toneladas valor	.	» 24 426 123
Saldo contra 1900	.	$ 10 1[illegible].656

Sin embargo,—y á pesar de la gran mortandad de carneros y ovejas que ocasionaron las inundaciones,—la produccion lanera en 1900 no ofrece gran diferencia con la de 1899, y esta demás decirlo, la merma en los embarques se obedece á la poca demanda europea, motivada por los grandes trastornos que trajo la crisis lanera.

El comercio exterior argentino en 1900 puede ser estimado en $ 272.973.533 oro, el [...] que marcaria una disminucion de pesos 28 794 633 oro sobre la de 1899.

Tal merma se explica por muchas causas; en primer lugar, por la paralizacion de los embarques de ganado en pie, la merma notable en los de las lanas, y el decaimiento general que han experimentado los negocios en el ultimo semestre de 1900.

Desde Enero hasta Setiembre de 1900, el comercio exterior marcaba las siguientes cifras:

Importacion	$ 87.461.371
Exportacion	» 122 518.233
Total	$ 209.979 604 oro
30 % de aumento calculado para el 4º trimestre	$ 62.993 899
Total en 1900	$ 272.973 503 oro
En 1899	» 301.763.202 »
Contra 1900	$ 28.794.639 oro

El balance del comercio exterior arrojará, pues, esa merma, aunque ha de ser fácil volver al equilibrio en los primeros meses de este año, por la mayor cantidad de lana que se exportará.

Clasificada en grandes secciones, la exportacion argentina en los primeros nueve meses de 1900 arroja los siguientes resultados:

Animales vivos	$ 5.313.654
Despojos animales	» 44.076.978
Materias animales elaboradas	» 2 674.966
Residuos animales	» 502.032
Productos y artículos varios	» 903 016
Materias primas de la agricultura	» 62.454.875
Materias vegetales elaboradas	» 1.033.483
Residuos vegetales	» 1.052.014
Productos forestales	» 2.733.356
» de la mineria	» 165.038
» de la caza	» 612.952
Total	$ 122.518.233

La trilla del trigo y lino de la cosecha de 1900/901 ha comenzado en todas las zonas agrícolas del país, con las esperanzas y temores que nuestros lectores conocen, debido á las desventajosas condiciones que han caracterizado la cosecha que acaba de levantarse.

Segun recopilaciones que ha efectuado la Direccion de Estadística, el area sembrada con trigo en todo el país alcanzó, en 1900, á 3.400.000 hectáreas, y á 610.000 hectáreas con lino.

En el supuesto de que esos datos fuesen exactos, y calculando un rinde medio de 800 kilogramos por hectárea, la cosecha daria:

2.720.000 toneladas de trigo
488.000 » » lino

El rinde medio de 800 kilogramos por hectárea, aunque exiguo para un país donde la tierra está aún en todo su vigor, permitiria exportar mas de 2.000.000 de toneladas de trigo, que á 6 pesos los 100 kilos, producirian $ 120.000.000 papel.

EXPORTACION DE GANADO EN PIÉ

INCREMENTO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS

Acompañamos á estas líneas cuatro grabados que muestran el incremento de la exportacion de ganado en pié durante los últimos años.



1892
125.456 cabezas

1899
312.150 cabezas

Desde el año 1892, época en que la exportacion comenzó á desarrollarse en grande escala, ese renglon de nuestro comercio no ha dejado de prosperar hasta 1900; año en que se anota un notable descenso á causa de la clausura de los puertos europeos para nuestras procedencias ganaderas, decretada por la aparicion de la fiebre aftosa.

A los efectos de la comparacion damos la fórmula gráfica de los embarques en 1892 y 1899, por cuanto la exportacion en 1900 ha mermado por las causas apuntadas; pero que seguramente recobrará su energía cuando el pasajero inconveniente haya desaparecido, pues la ganaderia nacional aumenta constantemente su capacidad económica para exportar carne rica de primera clase, mediante la refinacion progresiva de sus razas.



1892
40.100 cabezas

1899
543.438 cabezas

En las cifras apuntadas vá incluida la exportacion á Chile y Bolivia.

MAIZ Y TRIGO

DESARROLLO DE LA EXPORTACION

DEMOSTRACION GRÁFICA



Hasta mediados de 1877 la República Argentina fué uno de los paises importadores de harina, pues su produccion de trigo hasta esa fecha no bastaba para las necesidades del consumo, que se habia acrecentado, notablemente desde 1870, debido al aumento de la inmigracion.

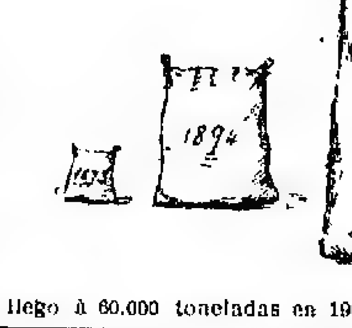
Recien en 1878 nuestro pais produce suficiente trigo para el consumo é inicia la exportacion con 2547 toneladas y un valor de pesos 101.951 oro.

Doce años mas tarde, en 1890, la exportacion llega á 327.894 toneladas, y en 1900 á mas de 2.000.000 de toneladas, por valor de pesos 9.838.824 y pesos 50.000.000 oro, respectivamente.

La primera exportacion de maiz argentino se efectuó en 1873, con 1653 toneladas por valor de $ 62.471 oro.

En 1894 la exportacion alcanza á 54 876 toneladas, para subir á 700.000 toneladas en 1900; año que marca un descenso sobre el de 1899 en que la exportacion llegó á toneladas 1.116 276.

El grabado adjunto explica la proporcion que guardan las exportaciones de maiz en 1873, 1894 y 1900.



Nos falta agregar que la exportacion de harina, que fué de 2982 toneladas en 1878, llegó á 60.000 toneladas en 1900.

LA EXPORTACION DE LANAS

PRODUCCION MUNDIAL

PARTE CON QUE CONTRIBUYE LA ARGENTINA

DEMOSTRACION GRÁFICA

Asombra verdaderamente, hasta á los que seguimos de cerca el desarrollo de nuestras industrias madres, el enorme incremento que ha adquirido la exportacion de lanas de la República Argentina.

A principios del siglo XIX, nuestro país no contaba sino con escasos ejemplares de ovejas finas, restos de las que importó al país don José Labarden en 1794, cuyos trabajos para la mestizacion de los ovinos de la raza colonial no obtuvieron todo el éxito que la iniciativa se merecia.

Segun el doctor Estanislao Zeballos, que ha efectuado muchas investigaciones históricas acerca de nuestra riqueza ganadera, fué el señor Halsey quien, en 1813, abordó con felicidad el entonces arduo problema de los cruzamientos. Este señor importó 100 animales ovinos puros, que aumentaron á 800 en pocos años, pero luego, debido á un incendio, el plantel quedó reducido considerablemente.

En 1826 se formó la Sociedad Nacional para el cruzamiento de la raza ovina, compuesta entre otros por los señores Juan Pedro Aguirre, José María Rojas y Manuel J. Haedo, que adquirió del señor Halsey el plantel salvado del incendio y con él se dió principio al cruzamiento de ovejas pampas.

El gobierno de Rivadavia importó luego á Buenos Aires 100 ovejas merinas de Francia y de Inglaterra 30 carneros *Southdown*, que, convenientemente distribuidos, aumentaron nuestro *stock* ovino mestizo, que de año en año fué adquiriendo mayor importancia.

La exportacion de lanas comenzó antes de 1830, pero los primeros datos que se conservan corresponden a la esquila de 1832/33.

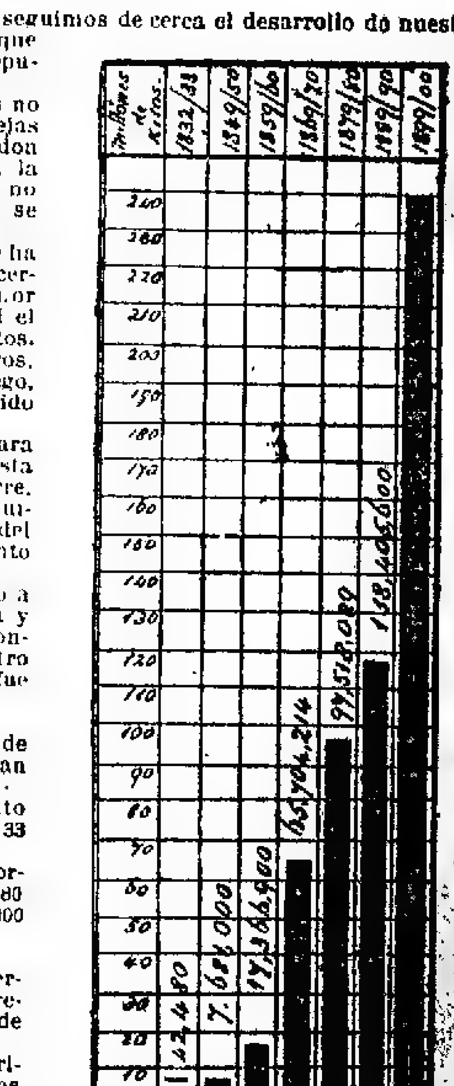
El diagrama número 1 demuestra el monto de la exportacion de lanas argentinas en 1832/33 y la de cada año, fin de década hasta 1900.

Se ve, pues, que el incremento de la exportacion ha sido asombroso, puesto que los 42.480 kilogramos de 1832/33 han llegado á 240.000.000 de kilogramos en 1899/900.

Las estadísticas mas recientes están de acuerdo en calcular que las naciones ganaderas entregaron al consumo en 1899/900 la cantidad de 1 050 000 000 de kilogramos de lana.

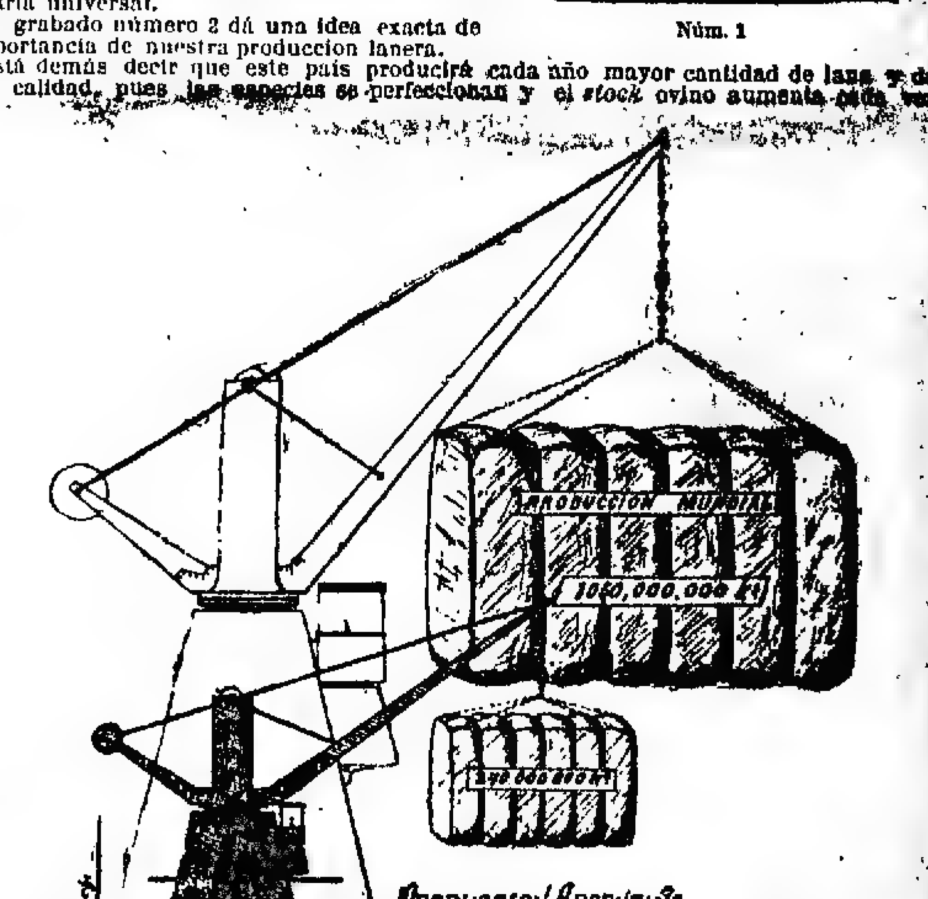
Pues bien, la República Argentina contribuye con casi la cuarta parte de la lana que los rebaños del mundo ponen á disposicion de la industria universal.

El grabado número 2 dá una idea exacta de la importancia de nuestra produccion lanera.



Núm. 1

Está demás decir que este país producirá cada año mayor cantidad de lana y de mejor calidad, pues las especies se perfeccionan y el *stock* ovino aumenta cada vez mas debido á que el consumo interno y la exportacion no alcanzan á neutralizar el crecimiento anual.



Núm. 2

INMIGRACION Á LA ARGENTINA

RESÚMEN DE 44 AÑOS

1.189.168 italianos

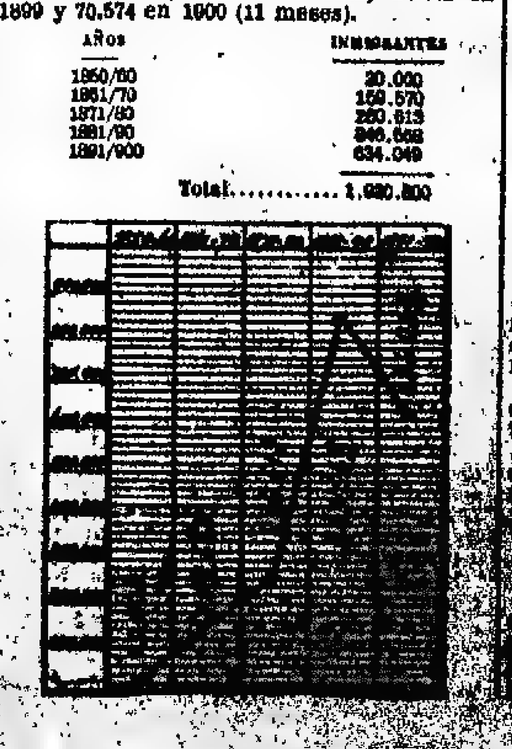
La inmigracion regular á la República Argentina puede con propiedad decirse que comenzó á mediados de 1856, á raiz de la fundacion de la primera colonia en la provincia de Santa-Fé, que llevó á cabo en 1856 don Aaron Castellanos, bajo la salvaguarda de leyes protectoras dictadas por el gobierno de la Confederacion tres años antes.

Desde 1857 hasta 1870, la inmigracion fué siempre en aumento, pues de 4951 inmigrantes que entraron en 1857 llegó á 30.898 en el último año.

En 1871, año en que este país lamentó la terrible epidemia de la fiebre amarilla, la corriente inmigratoria se interrumpió parcialmente, pues solo se anotaron 14.626 inmigrantes.

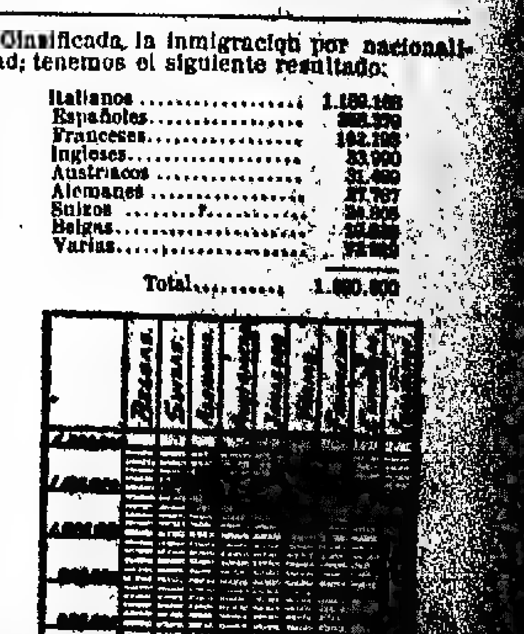
En 1874 entraron 40.674 inmigrantes, para bajar á 14.675 en 1877. Sigue luego un aumento constante hasta 1889, año en que arriban al país 218.744,—la mayor parte favorecidos por los pasajes subsidiarios,—hasta que en 1891 solo se anotan 28.266. Se inicia en seguida un aumento,—que termina en 1896 con 102.673 inmigrantes,—para bajar á 72.978 en 1897; 67.130 en 1898; 84.442 en 1899 y 70.574 en 1900 (11 meses).

AÑOS	INMIGRANTES
1850/60	20.000
1861/70	159.570
1871/80	260.613
1881/90	846.568
1891/900	634.049
Total	1.920.800



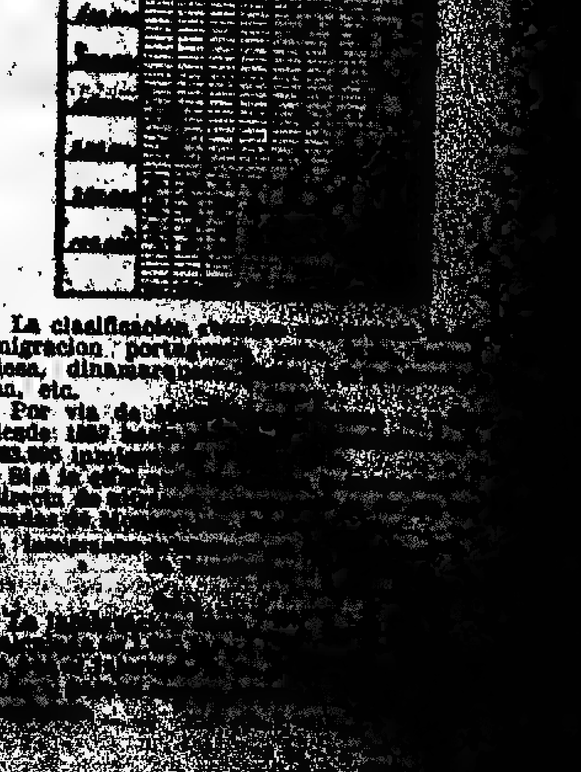
Clasificada la inmigracion por nacionalidad; tenemos el siguiente resultado:

Italianos	1.189.168
Españoles	[illegible]
Franceses	162.[illegible]
Ingleses	33.900
Austriacos	31.400
Alemanes	27.[illegible]
Suizos	[illegible]
Belgas	[illegible]
Varias	[illegible]
Total	1.[illegible]



La clasificacion [...] migracion [...] desa, dinamarq[...] na, etc.

Por via de [...] desde 1850 [...] [illegible]



BOLETIN TELEGRÁFICO

Servicio especial y exclusivo para LA PRENSA, recibido por los cables de la Compañía Telegráfica de Centro y Sud-América (calle San Martin esquina Cangallo).

VIA GALVESTON

EXTREMO ORIENTE

LA ACEPTACION DE LA NOTA

COMUNICACION OFICIAL

PETICION DE ACLARACIONES

ARMISTICIO PROCLAMADO

PEKIN, Diciembre 31—Los ministros extranjeros han recibido esta mañana un mensaje del virrey Li-Hung-Chang, en el cual les informa de que el gobierno chino está dispuesto á aceptar las condiciones insertas en la nota colectiva que se le presentó hace pocos dias.

El mensaje termina por una peticion de audiencia, que deberá celebrarse entre Li-Hung-Chang y los ministros, con objeto de discutir ciertos artículos sobre los cuales el gobierno chino desea mas detallados informes.

LONDRES, Diciembre 31—Ya tiene carácter oficial el anuncio de que el gobierno chino ha aceptado las condiciones previas para abrir las negociaciones de paz, contenidas en la nota colectiva entregada al príncipe Ching por los diplomáticos acreditados en Pekin.

El documento en que el Emperador acepta dichas condiciones ha sido entregado al decano del cuerpo diplomático, señor J. B. Cologan, Ministro de España, por un enviado especial.

En esa nota se solicita que empiecen cuanto antes las negociaciones, y que cesen las operaciones militares.

PEKIN, Diciembre 31—La circunstancia de privar á las autoridades chinas de todo poder, hace que el servicio de policía general sea completamente nulo, é incita á los chinos mas pacíficos á ser contrarios á la ocupacion militar.

LONDRES, Diciembre 31—El *Pall Mall Gazette* publica un telegrama de Pekin, con fecha de ayer, en el cual se le comunica que se ha proclamado el armisticio en China.

WASHINGTON, Diciembre 31—El Ministro Conger ha telegrafiado al gobierno que el Emperador de China ha aceptado las condiciones previas impuestas por las potencias, para abrir negociaciones de paz, y que el príncipe Ching y el virrey Li-Hung-Chang, han pedido á los diplomáticos una nueva conferencia.

El Emperador por intermedio del príncipe Ching, solicita tambien de las potencias que se suspendan todas las operaciones militares contra los chinos.

LA GUERRA EN EL AFRICA AUSTRAL

Mas detalles sobre el ataque á Helvetia

LA ARTILLERIA DE LA PLAZA

BAJAS INGLESAS

REFUERZOS TARDIOS

EL ASUNTO COLVILLE

TELEGRAMA APÓCRIFO

LONDRES, Diciembre 31—El War Office ha recibido hoy un nuevo telegrama de lord Kitchener, referente á la toma del puesto de Helvetia por los boers, cuyo tenor es el siguiente:

«*Pretoria 30*—El puesto de Helvetia fue sorprendido á las dos y media de la mañana por el enemigo.

«El primer cañonazo se disparó á las 4 y 7 minutos.

«El oficial comandante del puesto de Swartz Kopf envió una patrulla que cañoneara al enemigo y le obligó á salir de Helvetia abandonando un cañon.

«Los boers, sin embargo, tuvieron tiempo para hacer formar á los prisioneros ingleses alrededor de otro cañon que se llevaron.

«No han tomado ninguna munición que sirva para el cañon que abandonaron.

«Nuestras bajas ascienden á cuatro oficiales heridos, 11 soldados muertos y 22 heridos.

«Una columna que habia sido enviada desde Machadodorp no pudo llegar á tiempo, á causa del mal estado de los caminos.»

LONDRES, Diciembre 31—El coronel Colville ha llegado á saber que sir John Gordon Spragg, primer Ministro del Cabo, había recibido un telegrama fraguado, que estaba fechado en Lindley el 22 de Mayo pasado y llevaba la firma Colville.

Dicho telegrama está concebido en los siguientes términos.

«Necesito fuerzas montadas, venga en seguida.»

Este telegrama salió de Lindley tres dias antes de que el coronel Colville hubiera llegado á dicho punto, y Spragg salió en su socorro.

La acusacion mas grave que se hace contra el coronel Colville es el haber abandonado la «Yeomanry» á su suerte.

El jefe acusado dice que no ha tenido conocimiento del telegrama referido hasta despues de su regreso á Inglaterra, pero sabia que habia personas que abusaban del telégrafo.

El coronel Colville se presentó hoy en el Ministerio de la Guerra; pero el general Wood le hizo recibir por un oficial subalterno.

INGLATERRA

NEVADAS, LLUVIAS Y TORMENTAS

DAÑOS POR TODAS PARTES

COMUNICACIONES INTERRUMPIDAS

GRANDES INUNDACIONES

LONDRES, Diciembre 31—Las nevadas nunca vistas, las lluvias torrenciales las tempestades furiosas, que reinan actualmente en Inglaterra han causado enormes estragos en muchos puntos de la Gran Bretaña.

En todas partes, las lluvias han sido motivo de desastres, han producido hundimientos, gran parte de las obras de los ferrocarriles ha sufrido perjuicios, las comunicaciones están cortadas; edificios y puentes han sido arrastrados por las aguas; grandes superficies de terreno están cubiertas por las inundaciones, y en algunas ciudades las calles tienen tres y cuatro piés de agua.

En Coventry, á 85 millas de Londres, la devastacion pasa de cuanto se ha conocido en los últimos treinta años, un gran número de fábricas las aisla el agua, y centenares de habitantes están bloqueados en sus casas.

Muchos trenes se han visto detenidos en su camino por la lluvia, que apagó el fuego de las hornallas.

La ciudad de Bath está en peligro á consecuencia de la creciente del Avon, que llega actualmente á diez piés por encima de su nivel normal.

En varias ciudades, grandes extensiones de tierra firme han sido trasformadas en islas, en las cuales los habitantes buscan refugio en los pisos altos de sus viviendas.

Numerosas aldeas están, en conjunto, completamente aisladas por las aguas. Algunas ciudades importantes se encuentran privadas de gas, porque las fábricas estan cubiertas por el agua.

El nuevo gabinete australiano

LONDRES, Diciembre 31—La *Gazeta de Londres* publica hoy el decreto oficial por el cual queda constituido el gabinete de la Confederacion australiana.

Mr. Baron, con la presidencia del consejo, desempeña la cartera de Relaciones Exteriores y Mr. Lyne la del Interior.

Condecoraciones y nombramientos

LONDRES, Diciembre 31—Se ha publicado hoy la lista de las condecoraciones que la Reina Victoria ha acordado á varios personajes con motivo del año nuevo.

Mr. Hiram Maxim, el inventor de los cañones automáticos, ha sido elevado á la dignidad de caballero.

Sir Alfred Milner, gobernador general de la Colonia del Cabo y alto comisionado en el Africa del Sur, ha sido nombrado gran cruz de la órden del Baño.

El coronel Kitson, ex-director del colegio de Kingston, y el teniente coronel Irving, presidente del Fondo Patriótico canadiense, han sido nombrados caballeros de la órden de San Miguel y de San Jorge.

A sir Samuel Griffith se le ha concedido el título de miembro del consejo privado de la Reina.

Entre los agraciados figuran numerosos australianos, que se han distinguido por la parte que han tomado la organizacion de la nueva confederacion de aquellas colonias.

Han sido nombrados además caballeros de la órden de San Miguel y San Jorge: el coronel Jekyll, secretario de la comision inglesa en la Exposicion de Paris; Mr. Olive Bingham, agregado de la legacion británica en Pekin, y Mr. C. W. Campbell, nuevo cónsul británico en Shanghai.

Han sido distinguidos tambien varios otros cónsules en China, pero con recompensas inferiores á las citadas.

El número de los nuevos baronets y caballeros es muy reducido.

Nuevo temporal en la Mancha

LONDRES, Diciembre 31—Un telegrama de Dover anuncia que el temporal ha vuelto á recrudecer y que el viento sopla con enorme fuerza en todo el canal de la Mancha.

COLOMBIA

ACTIVIDAD EN LA REVOLUCION

MOVIMIENTO GENERAL

BOGOTÁ, Diciembre 31—A pesar de las recientes victorias de las tropas del gobierno, los revolucionarios están desarrollando gran actividad y provocan movimientos de adhesion á ese movimiento en casi todas las ciudades de Colombia.

FRANCIA

CUIGNET ANTE EL CONSEJO DE ENQUETE

SESION SECRETA

PARIS, Diciembre 31—El consejo de «Enquete», bajo la presidencia del general de division Noellat, comandante de la 6ª division, abrió su sesion hoy, á las 9 en el fuerte del Mont-Valerier.

La sesion fué secreta y se celebró en la misma pieza en donde se habia visto el proceso del mayor Du Paty de Clam.

Despues del interrogatorio del comandante Cuignet, se recibirán las declaraciones de los testigos. La sesion se prolongará probablemente hasta una hora avanzada de la noche.

Las finanzas brasileñas

PARIS, Diciembre 31—*Le Messager de Paris*, en su revista de la Bolsa del año 1900, dice, que á pesar de las fluctuaciones por que han pasado en estas últimas semanas los fondos brasileños, han terminado el año en alza.

«El gobierno brasileño, como lo hemos demostrado varias veces, dice *Le Messager*, no ha descuidado medio alguno para levantar el prestigio del país.»

En cambio, hace notar el periódico, ha tenido tambien una gran mejora en estos últimos tiempos.

LA INSURRECCION EN FILIPINAS

LA ESCAPADA DEL GENERAL ALEJANDRINO

TOMA DE UN CAMPAMENTO INSURRECTO

NUEVA LEY MUNICIPAL

MANILA, Diciembre 31—El general Alejandrino ha conseguido anoche forzar las líneas de las tropas norte americanas que lo tenían encerrado. Sus fuerzas no tuvieron en esa accion mas que unos cuantos heridos.

Un informe oficial, que acaba de recibirse, anuncia que los regimientos 4º de infantería y 4º de caballería han hecho prisioneros á 109 insurrectos, y han tomado sus campamentos de Anabo y de Maragran, en la provincia de Cavite.

MANILA, Diciembre 31—La comision filipina acaba de redactar una nueva ley municipal para los ayuntamientos del archipiélago.

Esta ley es casi idéntica á la que ya había preparado el general Mac Arthur, y la principal diferencia entre ellas consiste en que la ley preparada por la comision abroga los impuestos personales y establece en cambio un impuesto sobre las propiedades.

Dicha ley establece además que los impuestos que se cobren en los diversos municipios serán invertidos en cubrir las necesidades locales.

NOTICIAS COMERCIALES

Valor de la plata y del cobre

NUEVA YORK, Diciembre 31—La plata en barras se cotiza hoy en Londres á 29 9/16 peniques, y en esta plaza á 64 centavos.

El cobre en barras se cotizó hoy en Londres á 72 libras, 17 chelines y 6 peniques la tonelada.

Mercado londinense

LONDRES, Diciembre 31—El mercado de títulos estuvo hoy mas firme de lo que se esperaba probablemente, en vista del derrumbe que ha habido en las acciones de las minas del Africa Occidental.

El Banco «London and Globe» ha publicado una circular á sus accionistas en la cual se propone la liquidacion de ese instituto.

Se anuncia la quiebra de otras tres casas que operan en el *Stock Exchange*, pero ninguna de ellas son de importancia.

En breve se enviarán nuevas remesas de oro á Paris, y es probable que el Banco de Inglaterra eleve la tasa oficial del descuento.

Los cambios extranjeros sobre Londres se cotizaron: Paris, 25.08 1/2 francos; Berlin, 20.41 1/2 marcos.

El cambio en el Brasil

RIO DE JANEIRO, Diciembre 31—El cambio quedó á 9 21/32.

CHILE

EL ACUERDO CON LA ARGENTINA

SUS BASES PRINCIPALES

EL CRUCERO «ERRAZURIZ» EN MAGALLANES

SANTIAGO, Diciembre 31—Se anuncia la publicacion del acuerdo firmado entre las cancillerías argentina y chilena, tendente á evitar que se produzcan dificultades con motivo de la invasion de territorios por fuerzas de uno ú otro Estado.

Los informes obtenidos respecto de ese documento, confirman las versiones que ya se trasmitieron; los dos países se comprometen á no ocupar oficialmente los territorios litigiosos ni consentir que sean ocupados por particulares, hasta que la Reina Victoria no falle el pleito arbitral de límites.

Las fronteras serán debidamente vigiladas á fin de evitar el paso de grupos de bandoleros, y que en su persecucion las fuerzas invadan territorio litigioso.

Con motivo de este acuerdo, se han hecho manifestaciones sobre la conveniencia de gestionar el pronto despacho del fallo arbitral.

En la Moneda se considera este acuerdo como un gran triunfo diplomático del ministro en esa, Carlos Concha Subercaseaux.

El gobierno ha resuelto aumentar la vigilancia en la region de Magallanes, y con tal motivo se enviará allí de esta al crucero «Presidente Errazuriz».

La situacion política no se ha modificado en las últimas horas, pues todos se hallan entregados á los festejos de la terminacion del siglo.

Los partidarios de las candidaturas de Ramon Barros Luco y German Riesco muestran confianza en el nuevo jefe del gabinete, José Antonio Orrego.

EL CONGRESO MÉDICO

GRAN INCENDIO EN VALPARAISO

MUERTE DEL DOCTOR SAN CRISTÓBAL

SANTIAGO, Diciembre 31—Despues de la inauguracion de la exposicion de Higiene, efectuada ayer, ante una numerosa y distinguida concurrencia, se prepara para mañana la apertura del Congreso Médico, al que asistirán muchos delegados nacionales y extranjeros.

Los objetos expuestos en el pabellon chileno dán idea de los adelantos realizados en la materia, y entre ellos llaman la atencion los planos de las obras de salubridad de Buenos Aires, que han sido presentados por el delegado argentino, doctor Emilio R. Coni.

El Congreso clausurará sus sesiones el 15 de Enero.

La exposicion de higiene es muy visitada, y los delegados extranjeros debidamente atendidos por sus colegas de ésta.

La Municipalidad ofreció hoy un gran banquete á los delegados al Congreso.

Estuvieron presentes todos éstos, los ministros de Estado, miembros del cuerpo diplomático y principales personalidades del país.

El acto fué brillante, y se pronunciaron brindis en favor de la confraternidad de los hombres de ciencia en América.

—Anoche se produjo un gran incendio en Valparaiso, que destruyó una parte considerable del Centro Comercial.

Las pérdidas son de mucha importancia.

—Falleció hoy el eminente cirujano, doctor San Cristóbal, que actualmente desempeñaba las funciones de Rector de la Universidad, y que ha ocupado los mas altos cargos en la enseñanza y prestado importantes servicios al país.

El Dr. San Cristóbal era generalmente estimado, y su muerte ha causado dolorosa impresion en todos los círculos, pues representa una pérdida valiosa para la ciencia.

Los estudiantes, que mucho le estimaban, han tomado á su cargo la organizacion de honores especiales, y lo propio ha hecho el gobierno.

—Varios alumnos de la escuela de aspirantes á ingenieros, irán á practicar á Europa en las usinas de Armstrong y Fiume.

—Las fiestas de la terminacion del siglo se celebran con bastante animacion.

Esta noche los templos y calles están ocupados por enorme público.

Actos oficiales no se han dispuesto.

—El 15 del próximo Enero comenzará la inscripcion de los guardias nacionales en toda la República, de acuerdo con la ley sancionada últimamente estableciendo el servicio militar obligatorio.

PERÚ

EJÉRCITO DE BOLIVIA

MUERTE DEL SENADOR ZALDIVAR

EL FIN Y PRINCIPIO DE SIGLO

RECUERDO DE LA ARGENTINA

LIMA, Diciembre 31—Ha llegado á Mollendo de paso para Bolivia, el capitan del ejército, aleman baron von Platho, que va al vecino país como instructor del ejército.

—Falleció hoy el senador Mariano Castro Zaldivar, personaje de significacion política y social, que ha desempeñado altos puestos en la administracion.

Era hermano político del general Iglesias, y fué uno de los negociadores del tratado de paz de 1883, firmado en Ancon, que puso término á la guerra de 1879 con Chile.

En la administracion del general citado tuvo á su cargo la cartera de Gobierno.

—*El Correo* ha publicado un interesante trabajo, con motivo de la terminacion del siglo.

Entre los muchos datos interesantes que contiene, figura una reseña completa de todos los diarios que han visto la luz en el Perú.

El arzobispo de Lima, monseñor Tovar, pontificará esta noche en la Catedral, á cuyo acto han sido invitados el Presidente de la República y altos funcionarios de la administracion.

LIMA, Diciembre 31—El gobierno ha declarado feriado el miércoles próximo.

En Lima y en todas las poblaciones se nota actividad en los preparativos para las fiestas.

Estas comenzaron aquí á las 9 de la noche, con iluminacion general, procesion cívica con antorchas, globo cautivo, baile público, exposicion nacional, fuegos artificiales y misa pontifical.

La noche es plácida y la concurrencia en las calles y sitios públicos, numerosísima.

A las 12 de la noche las bandas del ejército y de bomberos ejecutan dianas y la artillería hace salvas.

Mañana, principio del nuevo año, habrá corso en el parque de la Exposicion, batalla de flores, iluminacion y músicas por las calles y carreras en el circo de Meiggs.

El Comercio publica hoy un número de doce páginas que contiene un resumen verdaderamente notable de los sucesos producidos en el siglo XIX.

Llama la atencion sobre el progreso que se ha realizado en materia de educacion y de prensa en la Argentina, citando á este diario como modelo.

Tambien publica una crónica especial de la vida del Perú en este siglo, y una reseña del porvenir que le espera, entre otras las [illegible] sudamericanas en este siglo XX.

[illegible] del *New York Herald* de los Presidentes del Perú y Paraguay y señores Roca [illegible] Aceval y el vice presidente del Brasil doctor Rosa Silva sobre las perspectivas del siglo XX, que le han sido retrasmitidos por telégrafo.

Las declaraciones del señor Romaña han sido aquí muy bien acogidas.

BRASIL

ASUNTOS INTERNACIONALES

BUQUES BRASILEÑOS EN BUENOS AIRES

RIO DE JANEIRO, Diciembre 31—El Presidente de la República firmó hoy un decreto, por el que se concede al baron de Rio Branco una donacion anual de veinticuatro contos, y á mas una recompensa nacional de trescientos, de acuerdo con los servicios prestados en la diplomacia, y especialmente su defensa ante el tribunal arbitral de límites con Francia, que tan brillante resultado obtuvo.

—Parece que la cancillería brasileña opina que no se debe apresurar los trabajos de la comision mixta, que establecerá las [illegible] del rio Javary, como base de los trabajos de demarcacion de límites con Bolivia.

La comision [illegible] de este mismo parecer, pues considera que por este medio se pondrá término á las [illegible] que se vienen produciendo en el Estado del Acre.

Es posible que la comision boliviana inicie sus trabajos aisladamente.

—Por decreto de hoy Joaquim Nabuco fué nombrado enviado extraordinario y Ministro Plenipotenciario ante el gobierno británico, y el baron de Rio Branco, Ministro en Berlin.

—Se habla de la posibilidad de que la primera division de la escuadra, que en breve empezará su período de maniobras á la altura de Santa Catalina, vaya hasta Buenos Aires, pero hasta ahora no hay nada resuelto.

LA PESTE BUBÓNICA

BOCAYUVA PRESIDENTE DE RIO DE JANEIRO

GRANDES FIESTAS POPULARES

RIO DE JANEIRO, Diciembre 31—Hoy se produjo un caso de peste bubónica en esta capital.

En el hospital Paula Candido se asisten once enfermos de los que dos están convalecientes.

Se efectuó hoy en Petrópolis la recepcion de Quintino Bocayuva como presidente del estado de Rio de Janeiro.

El Presidente saliente, Dr. Alberto Torres, que terminaba su período, le hizo entrega del mando gubernativo, y con tal motivo se cambiaron manifestaciones sobre la marcha de la administracion.

El acto fué presenciado por una numerosa concurrencia, que no cesó de aclamar á Quintino Bocayuva.

Durante todo el dia comisiones de todas las instituciones han pasado á saludar al nuevo gobernante, que es objeto de toda clase de manifestaciones de simpatía.

De esta capital fueron numerosas comisiones y muchos periodistas, que acompañaron al redactor de *O'Paiz* en el acto de su incorporacion al gobierno del Estado.

Bocayuva ha designado el alto personal de la administracion, en la forma que ya se anticipó.

—Las fiestas en celebracion del siglo que termina y el que comienza, se realizan con gran animacion.

Las calles y templos están repletos de concurrencia y todos los edificios públicos y muchos particulares se hallan iluminados y embanderados.

En las plazas se han estacionado bandas de música y otras recorren las avenidas.

Mañana á las 10 a. m., con una gran ceremonial, será colocada en el Monte de la Providencia, una gran cruz conmemorativa.

El arzobispo monseñor Albuquerque Cavalcanti, dirá la misa.

Mas tarde el Presidente ofrece una recepcion en el palacio de Cattete.

Esta noche, á las doce, habrá misas en todos los templos, fuegos artificiales y salvas por las fortalezas y buques surtos en el puerto.

Han comenzado hoy en todos los pueblos de la República, el empadronamiento de sus habitantes, que permitirá conocer oportunamente la poblacion que tiene el país.

PARAGUAY

LA RENOVACION DEL CONGRESO

LOS CANDIDATOS OPOSITORES ASALTADOS

ASUNCION, Diciembre 31—Los candidatos liberales á representantes al Congreso, doctor Alejandro Audivert y señor Liberato Rojas, fueron ayer asaltados en el tramway, frente á la quinta del Presidente Aceval, por un grupo de individuos armados, que encabezaba el candidato oficial José Gill, diputado cesante.

Algunos comisarios policiales recorren los distritos y amenazan á los vecinos, casa por casa, con el enrolamiento ó la continuacion en la colonia penal si votan por la oposicion.

La inscripcion comenzará el domingo próximo.

Como se espera coaccion, posiblemente las inscripciones serán sangrientas.

—Falleció cerca del Alto Paraná, Norberto Molinas, fuerte capitalista, administrador de los yerbales de «La Industrial paraguaya», de Tacurú.

—Por convenio mútuo de los directores de los diarios, éstos no salen hoy.

REPÚBLICA ORIENTAL

El puerto de Montevideo—La hacienda de los saladeros

MONTEVIDEO, Diciembre 31—Hablando esta tarde el Ministro de Fomento, en un círculo de amigos, afirmó que el 20 de Febrero próximo se colocará la piedra fundamental del puerto de Montevideo, cuyas obras empezarán inmediatamente.

—El saladero de Francisco Fregeiro, ha vendido quinientos fardos de carne habanera y bonita, puras postas, con destino á la isla de Cuba, á 42 reales fuertes el quintal, mas los gastos de enfardelaje por cuenta de los compradores, debiendo entregarse el 10 de Enero.

Disminucion de la renta aduanera—El crucero «Rio de la Plata»—Diario colorado—Muertos abordo.

MONTEVIDEO, Diciembre 31—Por datos suministrados por la direccion de aduanas, el monto de la renta en el mes de Diciembre último, es el siguiente calculado por aproximacion; importacion $ 610.000; exportacion 90.000; total $ 700 000 oro.

La aduana ha producido este año, en el mes de Diciembre, 240.000 pesos menos que en 1899, y menos tambien que en los años críticos del 1896 y 1897.

Se puede afirmar que el primer semestre del año económico de 1900-01, produce 590.000 pesos menos que en el mismo período del ejercicio anterior.

—Se ha postergado para el mes de Febrero, el regreso á España del crucero «Rio de la Plata».

El mes entrante se aprovechará para efectuarle algunas pequeñas reparaciones en su aparato motor.

—Se anuncia para dentro de breves dias la aparicion de un diario colorado independiente, de cuya redaccion formarán parte los doctores Juan Campisteguy y Domingo Mendilaharzu.

—Durante la travesía del vapor español «J. Jover Serra», llegado ayer con procedencia de Génova, falleció el 22 del corriente el pasajero de 3ª clase Julio Nicola, á consecuencia de meningitis aguda; y el dia 24 el pasajero de igual clase Mobrice Bruno Antonino, de apoplegía cerebral fulminante.

Ambos pasajeros se dirigian á Buenos Aires.

—Al dársele entrada hoy al vapor inglés «Mamari», procedente de Wellington, el capitan manifestó al ayudante de la comandancia de marina, que el dia 26 del corriente falleció el marinero H. Schmith á consecuencia de una caida del palo á la cubierta.

Las fiestas de fin de siglo—Trabajos políticos—Los nacionalistas y los colorados

MONTEVIDEO, Diciembre 31—El miércoles se reunirán las comisiones técnica y financiera de las obras del puerto, para enterarse del informe redactado por el doctor Manuel Otero, sobre el estudio general de todas las propuestas, que debe elevarse al conocimiento del gobierno.

Inmediatamente de ser aprobado por el gobierno, se pasarán todos los antecedentes del asunto del puerto al cuerpo legislativo, para la sancion definitiva de la propuesta Allard.

—Debido al tiempo variable, frio y lluvioso, comenzaron esta noche con desánimo las fiestas populares de despedida del siglo.

Hubo necesidad de suspender el paseo marítimo nocturno hasta la playa de los Pocitos, que se realizará el domingo venidero.

Mañana á la noche habrá corso y batalla de flores por las calles principales.

Esta noche á las doce se celebrará *Te deums* en todas las iglesias.

El senador Antonio María Rodriguez, comisionado por José Batlle, celebró una conferencia con Miguel Herrera y Obes tendiente á buscar el acercamiento con los colorados, para la unificacion del partido.

Estos resisten á entrar en componendas hasta tanto no se disuelva la comision directiva del partido colorado que preside Batlle, puesto que se niegan á reconocerla personería.

—El comité ejecutivo del partido nacionalista, quedó constituido con Enrique Anaya, José Luis Baena, Alfonso Lamas y Carlos Berro.

ENTRE-RIOS

LAS CORRIDAS DE TOROS EMBOLADOS

UN TORERO MUERTO

NOGOYÁ, Diciembre 31—Ayer tuvo lugar una corrida de toros embolados, con permiso de la autoridad municipal.

En ese espectáculo fué atropellado por el tercer toro el primer espada, Sandalio Pastrana.

La cuadrilla quedó disuelta desde que fué herido el primer espada.

Este murió dos horas despues.

La Sociedad Española veló en sus salones el cadáver del desgraciado Pastrana.

Ha sido profundamente sentido este desenlace. Hoy, dia último del siglo tuvo lugar el sepelio.

Asistió una regular concurrencia y pronunció un discurso el jóven Ricardo Alvarez que conmovió á los asistentes.

Las personas que componen la cuadrilla, entre las cuales estaba un hermano del muerto, se hallaban presentes, y durante el tiempo que el jóven orador hacía uso de la palabra diseñando las condiciones morales del desgraciado Pastrana, vertian copiosas lágrimas que conmovian á la concurrencia.

El presidente de la Sociedad Española, Jaime Escales, levantó una suscricion entre sus connacionales para costear los gastos del entierro.

Por iniciativa del orador se levantará otra suscricion á favor de los compañeros de Pastrana, á fin de allegar recursos para que se traslade cada uno al punto de su residencia.

SAN LUIS

GRANDES LLUVIAS

EL DIQUE DE CHORRILLOS LLENO

SAN LUIS, Diciembre 31—La situacion de los campos se ha continuado en forma favorable.

Ayer siguió la lluvia en Lunes, durante 14 horas consecutivas.

En San Francisco, Estancia Santa Rosa y San Martin cayeron aguaceros de algunas horas. Crecieron los rios con regularidad.

Esta tarde se desencadenó sobre la ciudad y campos [illegible] una buena lluvia, que llenó el dique de Chorrillos [illegible] el paso del mismo nombre.

—La colectividad española celebra el dia de [illegible] en el potrero de los Padres.

Despedida del siglo

VILLA MERCEDES, Diciembre 31—Acaba de tener lugar un banquete de despedida del siglo en el hotel Progreso.

Reinó mucha animacion.

Hablaron los señores Barras, Galzain, comandante O'Donnell y Gutierrez.

Amenizó el banquete la banda del regimiento 4º de artillería.

CORRIENTES

La futura gobernacion—Los radicales y la candidatura Mantilla—Fiestas religiosas y sociales

CORRIENTES, Diciembre 31—El partido radical, dirigido por el señor Angel J. Blanco, á quien se vió para que apoyara la candidatura del senador Mantilla para la gobernacion, ofreció hacerlo así, con todo sus elementos siempre que fuera invitado á concurrir como agrupacion política y que fuera con el nombre de «Partido radical». Pero habiendo los mantillistas invitado á varios radicales prestigiosos individualmente, han resuelto aquellos no concurrir y negaron su apoyo al doctor Mantilla.

Los radicales no pedían nada para ellos, sino solamente la conciliacion ya dicha.

Con este hecho, la candidatura del doctor Mantilla perderá poderosos elementos en la costa del Uruguay.

—La comision de festejos del nuevo siglo ha invitado á la poblacion á iluminar el frente de sus casas.

A las familias se les invita á concurrir á la casa de gobierno, á presenciar los festejos.

A las 12 de la noche se hará una procesion religiosa alrededor de la plaza Cabral, despues del solemne *Te-Deum*.

En la iglesia de Las Mercedes se cantará un coro de las Hijas de María.

RIOJA

Imponentes ceremonias religiosas—Reuniones sociales

RIOJA, Diciembre 31—A las 5 p. m. tuvo lugar, en el templo de San Francisco, la ceremonia de la bendicion de la cruz que será colocada en la madrugada en el Cerro de Velazco.

A las 6 p. m. se bendijo otra cruz en la plaza de Mayo, que fué conducida luego por el pueblo hasta el hospital, donde fué colocada.

En el acto usaron de la palabra el padre Rafael Moyano, el cura rector, señor Amedo, fray Constancio Moyano y el señor Aurelio J. Carreño.

La concurrencia ha sido numerosa.

Presentaba la calle Victoria, itinerario de la procesion, un aspecto muy animado, á que dieron realce las numerosas promesantas de San Nicolás, que conduciendo banderas multicolores, abullonadas en el asta y cubiertas de cintas ó revistadas de oropeles ó espejitos, se adhirieron al acto cantando la cancion indicada de salutacion al Año Nuevo.

Despues de las ceremonias religiosas que tendrán lugar esta noche en los templos, habrá una cena organizada por la comision de damas del Asilo del Cármen, á la que concurrirán las principales familias.

CORDOBA

Las fiestas de fin de siglo—Preparativos para hoy

RIO IV, Diciembre 31—Las fiestas de fin del siglo XIX y principio del XX, han comenzado hoy en esta ciudad.

Esta tarde la Municipalidad hizo algunas salvas con bombas. A las 12 de la noche habrá misa, procesion y sermon. En la sociedad italiana Porta Pia habrá baile.

Mañana *Te Deum*, salvas al salir el sol, parada militar del 5º de infantería é inauguracion de una estátua del Salvador, en el fróntis de la iglesia matriz.

Por la noche, baile en el club Social. Hay gran animacion en las gentes; parece que todos piensan pasar la noche en vela.

—Los empleados de la administracion de justicia y de la policía departamental están impagos desde Octubre éstos, y desde Noviembre aquellos.

Se vé, pues, que el gobierno no ha cumplido como prometió.

—Tenemos en ésta al general Miguel Molina, con su familia.

Tambien se encuentra en ésta con la suya el coronel Rafael Aguirre.

Gran espectáculo popular—La despedida del siglo—Animacion sin precedentes

CORDOBA, Diciembre 31—Córdoba, la pacífica y docta ciudad, termina el siglo y el año completamente animada.

A estas horas,—12 de la noche,—toda la poblacion se encuentra en las calles en los centros de reunion y plazas, ó en los templos, en donde las solemnidades religiosas son imponentes, y la concurrencia desborda.

La Catedral y la Merced están concurridísimas, y llaman la atencion por su artística iluminacion.

La casa de gobierno y la plaza San Martin tambien están bien iluminadas. Bandas militares y particulares hacen oir sus entusiastas acordes, y entre el incesante repiqueteo de las campanas de todos los templos y el contínuo estruendo de las bombas, todo es bullicio, animacion y alegría.

El espectáculo, á la par de nuevo y curioso, es soberbio, y al mismo tiempo elocuente como que es la despedida que hace una generacion á su siglo.

La artillería del regimiento 1º hace salvas desde una de las barrancas que rodean á la ciudad.

En los hogares tambien todo es fiesta, oraciones y música saludando al nuevo siglo.

En una palabra, Córdoba, por primera vez, esta noche no duerme, sino que ora al Creador y se divierte haciendo íntimas reflexiones sobre la felicidad que se desea para el mañana.

En la Catedral se colocó como recuerdo un gran estátua de Jesús; en la Merced, una gran placa de mármol, y en los demás templos grandes cruces conmemorativas.

De todos los hoteles de Capilla del Monte, La Falda, Ascochinga y demás pueblos comunican que se han organizado interesantes fiestas, en las que reina mucha alegría.

La provincia al final del siglo—Desastre gubernativo—Progresos generales

CORDOBA, Diciembre 31—En vista del estado precario en que se encuentra el tesoro de la provincia, casi todos los empleados y hasta los diputados terminan el año sin que se les hayan abonado los sueldos de Noviembre y Diciembre, lo que da márgen á que varios usureros que se ocupan en comprar sueldos de empleados, segun se dice en connivencia con altos funcionarios de la administracion, hagan en estos dias su verdadero Agosto.

Esta escasez de dinero en el tesoro denota que la actual administracion, con todas las declaraciones hechas en estos últimos tiempos sobre decantadas prosperidades, oculta el estado desastroso de las finanzas de la provincia.

Es oportuno declarar que el gobierno del señor del Campillo termine como se ha pronosticado en completa bancarrota y descrédito.

Córdoba,—la Córdoba social—á pesar de todo, termina el siglo y año con muchos adelantos.

Durante este año la poblacion ha aumentado, como así mismo ha progresado muchísimo la edificacion.

Cuenta hoy con algunos edificios de gran valor y lujo.

En el terreno de la industria espontánea ha entrado de lleno en el progreso, y por ello Córdoba será una ciudad fabril por excelencia.

La agricultura ha aumentado tambien muchísimo, y las chacras se puede decir que tienden á extenderse hasta las puertas de esta ciudad, dando vida á los terrenos que hasta hace poco permanecian incultos y cubierto de charcales.

Los únicos que no progresan mucho son los departamentos de las sierras, debido á la falta de vias de comunicacion ó ferro-carriles.

El gobierno provincial decretó feriado el dia de hoy.

Persecucion del cuatrerismo—Captura de delincuentes

SANTA ROSA, Diciembre 31—Hoy partió para Córdoba el comisario de pesquisas señor Federico Roldan, que ha descubierto la hacienda robada en Santa Fé.

Tambien capturó á varios ladrones y otros criminales que lleva consigo.

SAN JUAN

Preparativos para el 1º de Enero

SAN JUAN, Diciembre 31—Se llevan á cabo con toda actividad los preparativos para las fiestas cívicas que organizan las asociaciones extranjeras para el 1º de Enero, destinadas á saludar al nuevo siglo.

SANTIAGO DEL ESTERO

El nuevo siglo—Festejos populares y oficiales—Sorteo de conscriptos—LA PRENSA y los asuntos internacionales.

SANTIAGO DEL ESTERO, Diciembre 31—Por la mañana de hoy se realizó el *lunch* ofrecido por el Gobernador Palacios á sus empleados y algunas otras personas, en los salones de la casa de gobierno.

Anoche hubo árbol de Navidad en el teatro conocido por de Zanetti.

Esta noche se realizará la *kermesse* en el Club Social.

La comunidad franciscana resolvió colocar una gran cruz, como recuerdo del siglo que fenece.

Con este motivo, mañana, á las 8 a. m. habrá una misa cantada y reserva de Su Divina Majestad y despues se organizará una solemne procesion, que llevará en andas la imágen de Jesus hasta el local donde se colocará la cruz.

Allí se pronunciará un sermon alusivo, y terminado este, se hará la solemne bendicion de la Cruz.

Regresará la procesion á la iglesia, donde se entonará un *Te Deum* en accion de gracias, con lo que se dará por terminada la fiesta.

Esta noche á las 12, habrá solemne misa y comunion general.

Esta série de fiestas terminarán con un concierto vocal é instrumental organizado por la «Sociedad Sarmiento» á beneficio de la Biblioteca Pública, y en celebracion del siglo XX.

Se ha fijado el 6 del corriente para su realizacion.

Esta fiesta ha despertado mucha expectativa en el mundo social.

—Se realizó el sorteo de los conscriptos. Llama la atencion que haya sido excluido el departamento de la capital.

—El mundo intelectual se ocupa preferentemente de los dos últimos editoriales de LA PRENSA referentes á la paz americana y al silencio y ocultaciones de nuestra diplomacia.

SANTA FÉ

Los colonos y LA PRENSA—Estado de la cosecha

GALVEZ, Diciembre 31—Se ha enviado á LA PRENSA el siguiente despacho:

«Las numerosas colonias que nos rodean, por intermedio de sus principales representantes, envian á la direccion de ese diario sus mas sinceros votos por que se mantenga el progreso del coloso sud-americano LA PRENSA, para bien de la humanidad é interés bien entendido del continente.»

—La cosecha es regular.

—Se ha mejorado el servicios de correos.

El nuevo canal Piaggio—Navegando sin dificultad—Esperando LA PRENSA

ROSARIO, Diciembre 31—Los excursionistas entrerrianos, que regresaron hoy por el nuevo canal Piaggio, salieron á las 5 a. m. y llegaron á Victoria á las 4 p. m. habiendo realizando la jornada en once horas, y sin ninguna dificultad.

Han debido hacer una parada de una hora segun propósito manifestado, y en tal caso, las horas de marcha quedarán reducidas á diez, efectuada en una lancha á vapor, de marcha comun en esta clase de embarcaciones.

—Entró á formar parte de la redaccion de *La República*, el señor Romualdo M. Pizarro, secretario del «Círculo de la Prensa.»

—Se espera con verdadero interés el número de mañana de LA PRENSA, hasta por personas que no están en antecedentes de la forma en que se anuncia, pero que suponen que será un número especial.

El comienzo del siglo—Festejos religiosos populares y sociales

ROSARIO, Diciembre 31—Los festivales de fin de siglo revisten mayor importancia que la que le habia atribuido dias anteriores.

Se han iluminado el palacio municipal, la jefatura política, plaza de Mayo y algunos centros sociales.

En la iglesia matriz se celebra la anunciada ceremonia religiosa con gran pompa y enorme concurrencia, á pesar de ser la noche lluviosa.

Varios centros sociales de las colectividades extranjeras dan recibos.

La sociedad carnavalesca «La Marina Argentina», en numerosa comparsa, recorre las calles de la ciudad y pasa á saludar á los diarios.

En el Círculo Italiano tiene lugar el gran banquete anunciado.

En este momento,—12 p. m.—el cuerpo de seguridad y los bomberos hacen salvas, descargas cerradas y se echan las campanas á vuelo en todos los templos de la ciudad.

La Capital dá mañana un número extraordinario de ocho páginas.

Publica entre su interesante material un retrospecto anual de Santa Fé y las provincias del interior.

—Obra en la secretaría del Concejo Municipal la renuncia del señor Machain, de la presidencia del Concejo Deliberante, y siendo ésta indeclinable, le corresponde asumir la Intendencia al vice, señor Emilio O. Schiffner.

BUENOS AIRES

LA CONDENA DE GOIBURU

LA NOTIFICACION DE LA SENTENCIA

SAN NICOLÁS, Diciembre 31—Hoy se le notificó á Goiburu, autor de la muerte de la señora de Aguirre, la sentencia de la Suprema Corte de la provincia, por intermedio del secretario del juzgado del crímen, señor Jacinto Calvo.

Desde el momento en que se conocieron aquí los telegramas de LA PRENSA, comunicando el resultado de la sentencia y las últimas manifestaciones de Goiburu, el alcaide de la carcel, señor Ernesto Borga, no solo redobló la vigilancia de este, sino que lo aisló por completo en una celda aparte.

Se habilitó la pieza de al lado para la realizacion del acto de la notificacion, y allí fué llevado Goiburu.

No bien vió al secretario del juzgado, de pié en la parte opuesta de la mesa, con algunas hojas en la mano, se abalanzó sobre él é inclinando el cuerpo sobre la mesa y tendiendo los brazos, le arrebató las hojas de papel.

En el momento mismo en que el señor Calvo le manifestaba que iba á leerle la sentencia de la Corte contestó al secretario, presa de una agitacion nerviosa y revelando enojo, que no queria que le leyése nada.

Estrujó las fojas en sus manos con febril impaciencia, paseó por ellas miradas centellantes y firmó, pero con letra tan diversa de la suya, que se reconoció la necesidad de hacer constar al pié de la notificacion, como se hizo y en presencia de cuatro testigos que aquella firma distinta de la auténtica, era, no obstante, de puño y letra de Goiburu.

La segunda [illegible] se expresó en términos duros contra la justicia y todos los jueces que lo habian condenado.

El alcaide le ordenó callar, y aquel fué conducido inmediatamente á su celda.

El Jefe de Policía ha designado ya la custodia que lo conducirá á Sierra Chica. Se compone esta del oficial Vera y dos agentes. Lo llevarán con esposas.

Se espera recibir para mañana la cópia de las tres sentencias que consta ya de mas de doscientas páginas, y en este caso, muy probable, se llevará á Goiburu por el tren nocturno, debiendo llegar á esa, de paso, á las 7 a. m. del miércoles próximo.

Es aquí creencia general que la cópia de las sentencias estará lista para mañana temprano, dando lugar á que pudiera ir Goiburu por el tren de las 10 p. m.; pero se quiere evitar la concurrencia de público, y por esta causa se le conducirá por el tren nocturno de mañana.

Constitucion de la Municipalidad

CORONEL SUAREZ, Diciembre 31—Esta mañana celebró sesion el Concejo Deliberante, y aprobó el comicio establecido en el juzgado de paz, es decir, el del partido popular.

Resultaron electos: Guillermo Burckhardt, intendente, Luis J. Conturbi, presidente, Sixto Rodriguez, vice 1º, J. Emilio Paris, vice 2º.

Todos los electos son personas de probada honorabilidad.

Reina completa tranquilidad.

El piquete de guardia de cárceles permanecerá aun unos dias, mientras se calmen del todo los ánimos.

Saludando al nuevo siglo

PUAN, Diciembre 31—Se organizan grandes fiestas populares con motivo del año nuevo y fin de siglo, dirigidas por una comision respetable de hacendados y comerciantes.

Se ha nombrado presidente de las fiestas, al comisario Luis A. Petrille.

Aquellas estarán espléndidas, dado el entusiasmo que reina en el vecindario.

Habrá *Te Deum*, carne con cuero, corrida de sortija y un baile en el salon municipal.

ACTUALIDAD

Eficacia de la propaganda en la opinion y en el gobierno—Reiteracion de propósitos.

Bajo el título de «Actualidad» LA PRENSA publica en esta seccion desde que fué establecida, como saben los lectores, una série de notas editoriales, en que se procura dilucidar con la mayor concision posible los asuntos proyectados, en tramitacion ó resueltos por los poderes del Estado. Regido nuestro país por un sistema de gobierno esencialmente de opinion, los órganos de publicidad, representantes del espíritu colectivo y de sus legítimas aspiraciones, tienen señalada en la complexion de las fuerzas políticas una funcion peculiar insustituible que en vano se pretendería reemplazar ni por la intervencion reglamentada de los partidos en el caso de que los hubiera, ni mucho menos por el concurso de los organismos técnicos encargados de asesorar á la administracion pública.

Fuera de la estructura de los poderes oficiales y del círculo limitado en que estos actuan están los elementos sociales que constituyen la Nacion. En ella es en quien reside la soberanía, ella es la fuente de todo poder y de toda magistratura oficial; en su nombre, para su bien y por delegacion suya gobiernan los presidentes y los ministros, deliberan y legislan las Cámaras, administran justicia los tribunales, y guardan el sagrado depósito de su dignidad y custodian la integridad de su territorio los ejércitos de mar y tierra.

Organos y representantes de la Nacion son evidentemente los poseedores temporarios de las magistraturas oficiales, aunque el grado de legitimidad de esa representacion dependa de la fidelidad y de la lealtad con que el voto de la Nacion es consultado y obedecido; pero aún dentro de un régimen libre de toda mancha de usurpacion ó de fraude, el pueblo no se despoja de su soberanía al designar sus mandatarios, la conserva como facultad inmanente, y la sigue ejerciendo, no como mero atributo potencial, sino como poder actual y efectivo.

Las funciones que ejercitan simultáneamente el gobierno y la opinion son en el fondo idénticas, la única diferencia estriba en la cualidad y en el modo.

Los poderes oficiales gobiernan en forma reflexiva, por procedimientos de derecho; su fórmula es la ley. La opinion gobierna en la forma libre y espontánea que es propia del conjunto social, su fórmula es la costumbre, y para ejercer esta funcion, la opinion pública necesita órganos que recojan en un foco los rayos dispersos de la conciencia colectiva, y fundidos en apretado haz los proyectan sobre las regiones del Estado oficial, para iluminar su sendero y guiarlo. Esos órganos son los diarios, en tanto que reflejan sinceramente los anhelos públicos y no son meros ejecutores de la consigna, que reciben de arriba. Entonces es la prensa la voz de la Nacion y el ministerio de la crítica.

En el ejercicio de este ministerio el cuerpo de redactores de la seccion «Actualidad» de LA PRENSA se siente satisfecho al entrar en el nuevo período que se inicia con el siglo, porque entiende que lo ha desempeñado con sinceridad y con altura, sin animadversion personal contra nadie, y puesta constantemente la mira en el bien, en el adelanto y en la prosperidad del país. Se siente satisfecho además, porque no obstante el desden aparente que hácia las reclamaciones de la opinion manifiesta el oficialismo, la propaganda de LA PRENSA ha contribuido poderosamente mas de una vez á desviar de caminos de perdicion á los poderes públicos y á salvar de inminentes riesgos los intereses generales.

Entre muchos asuntos graves del año que fenece, dilucidados en estas columnas preferentemente, podemos citar, para corroborar nuestra afirmacion, el desdichado negocio Norton, y la campaña perseverante que hicimos contra los planes demoledores del Ministerio de Instruccion Pública, cuyo fracaso ha ahorrado al país muchos millones y la tremenda calamidad de un retroceso en la marcha ascendente de la educacion nacional. Si esos proyectos quedaron por fortuna muertos y sepultados, no habrá quien en justicia niegue á este diario la parte de labor y de gloria que le ha cabido en esa obstinada contienda.

La experiencia de lo pasado nos servirá de aliento para las tareas del porvenir, y de estímulo poderoso para proseguir cada vez con mayores bríos la mision dura é ingrata,—porque hay que herir intereses parciales, pero tambien noble y varonil,—porque la imponen los deberes del patriotismo,—de contribuir al engrandecimiento de la República, por el respeto á los mandatos de la opinion, por el desarrollo de sus fuerzas vitales y por la restauracion de sus instituciones.

La bandera, pues, con el asta enterrada mas hondamente que nunca, pasa al siglo nuevo desplegada ámpliamente á los vientos de la opinion. Así expresamos el temple de espíritu del cuerpo de redactores que en esta seccion colaboran.

DIA DE DESCANSO

LA PRENSA se asocia al anhelo universal de reposo y libre esparcimiento del espíritu en este dia extraordinario, primero del año y primero del siglo. Abrimos, pues, un paréntesis á la ruda tarea, dando descanso al personal de este diario, al que tiene un derecho legítimamente adquirido, por otra parte. Si hubiera sido necesario robustecer ese título, la ruda fatiga de los últimos dias lo habría perfeccionado.

Al despedirnos afectuosamente y con gratitud de nuestros lectores hasta el juéves, rogamosles que acepten nuestros votos por su prosperidad en el siglo que amanece.

EL FIN DE SIGLO EN INGLATERRA

GRAN DESASTRE

INUNDACIONES, NEVADAS, LLUVIAS Y TORMENTAS

Las últimas horas del siglo XIX, celebradas en todo el mundo en médio de la mayor animacion, y apenas perturbadas por ligeras alteraciones de la paz, han sido interrumpidas en Inglaterra por una de esas catástrofes que dejan en pos de sí inmensos desastres y ruinas.

El lector encontrará los detalles del temporal que se ha desencadenado sobre el suelo británico en el despacho que publicamos en nuestra seccion telegráfica.

Contrista el ánimo tener que registrar en momentos como estos la nota lúgubre de una calamidad pública, que cae de improviso sobre un país, sobrecoge á sus habitantes, enluta á sus familias, destruye sus establecimientos industriales y sus vias de comunicacion, y produce tremendos infortunios y deja en la memoria de los sobrevivientes negro y perdurable recuerdo.

DESPEDIDA DEL SIGLO

HOMENAJE A JESUCRISTO REDENTOR

EL FUNERAL EN LA METROPOLITANA

POR LA NOCHE EN LOS TEMPLOS

ENORME CONCURRENCIA

RETRETAS Y SALVAS

GRAN AFLUENCIA EN LA AVENIDA DE MAYO

En el «hall» de LA PRENSA

Con la solemnidad y recogimiento que caracterizan á las grandes fiestas de la Iglesia, celebráronse durante el dia de ayer, en todos los templos de la capital, los cultos especiales organizados en homenaje á Jesucristo Redentor con motivo de la terminacion del siglo XIX y jubileo del Año Santo.

Pocas veces, en funciones de esta naturaleza, hemos presenciado mayor afluencia de fieles, no ya en los templos parroquiales, sino hasta en las mas apartadas capillas de la capital, notóse desde las primeras horas de la mañana inusitado movimiento, y á las horas en que se celebraban las funciones principales, todos sin excepcion, se vieron completamente llenos.

La fiesta de ayer, decretada por el P. E. para despedir el siglo XIX, se convirtió pura y exclusivamente en fiesta religiosa; la Iglesia, con el prestigio de sus 19 siglos de existencia, atrajo la atencion general, quizá con la conviccion de que era allí, precisamente, bajo aquellos muros, en aquel ambiente, donde las presentes generaciones debian congregarse para solemnizar los albores del siglo que comienza y dedicar un recuerdo cariñoso á las generaciones que han desaparecido.

EN LA METROPOLITANA

Una de las funciones religiosas que habia despertado mayor entusiasmo entre los católicos era, sin duda alguna, el solemne funeral celebrado en la Metropolitana en sufragio de los fallecidos durante el siglo XIX, y especialmente de los héroes de nuestra independencia.

Esto último ha sido, sin embargo, algo así como un pretexto para rodear el acto de mayor solemnidad, justificar la presencia de las altas autoridades nacionales.

Y decimos esto, porque no nos explicamos que durante una funcion destinada á honrar la memoria de los héroes de nuestra independencia, celebrada en el templo donde descansan los restos del general San Martin, se viera su panteon completamente descuidado, al extremo de encontrarse cubierto de polvo y sin un cirio que lo alumbrara.

Como si esto no fuera bastante, la entrada al panteon habia sido obstruida con escaños.

Fuera de toda duda, esta falta es imperdonable, y casi no se explica, desde que en todas las funciones religiosas que se han celebrado anteriormente, siempre ha habido en el panteon un guardian, y jamás ha sido clausurada la entrada.

Fuera de este lunar, la funcion revistió grandes proporciones, y la concurrencia que asistió fué verdaderamente enorme.

El templo se hallaba todo cubierto con grandes colgaduras negras, y en el centro del presbiterio habíase levantado un túmulo, quizá demasiado pobre, pero severo y elegante.

A las 8.30 a. m. llegaron á la plaza y tomaron su respectiva colocacion los regimientos 2º, 8º y 10 de infantería de línea, 2º de artillería, 9º de caballería y el batallon de bomberos en traje de gala.

A esa hora, el recinto de la Catedral se encontraba casi lleno de fieles, como asimismo el átrio de la misma y parte de la plaza, donde se habia estacionado gran cantidad de pueblo.

Momentos antes de dar principio la ceremonia penetró en el templo la comitiva oficial, compuesta del Presidente de la República, ministros, generales Levalle y Garmendia y altos empleados de la administracion nacional.

Entre la concurrencia notamos á varios miembros de la Suprema Corte, representantes de todas las congregaciones religiosas de la capital, y las principales familias de nuestra sociedad.

En el coro de canónigos se encontraban los obispos Juan N. Terrero, Gregorio Romero, Santiago Costamagna, Juan Cagliero, monseñor Milcíades Echagüe y los miembros del Cabildo Metropolitano.

La ceremonia dió principio á las 9. Ofició el funeral el arzobispo, doctor Mariano A. Espinosa y actuaron como presbítero asistente el canónigo Francisco Arrache, y de trono los presbíteros Lúcas Magno y Tito di Tullo.

Desempeñaba las funciones de maestro de ceremonias el presbítero Gabriel Desbarats.

La misa fué acompañada por una numerosa orquesta, dirigida por el maestro Karan.

La oracion fúnebre estuvo á cargo del canónigo Luis Duprat, quien habló sobre la importancia del acto que se realizaba y sobre el siglo XIX y los grandes acontecimientos que lo han caracterizado.

Una vez terminado el pontifical se rezaron los responsos de práctica y terminó la funcion con la bendicion dada por el oficiante.

Entre los numerosos sacerdotes que hicieron acto de presencia notamos los siguientes:

Canónigos Marcelino Lourtet, Francisco Arrache y Manuel Piceda, curas: de San Ignacio, canónigo honorario Pacífico Alcobat; de San Miguel, presbítero Juan Delheye, del Pilar, presbítero Agustin de las Casas; de San Telmo, presbítero Lorenzo Mac Donell, de San Bernardo, canónigo honorario Cornelio Vazquez; el comisario general de Tierra Santa, reverendo padre fray Leonardo Pridarioli; chantre de la Metropolitana, presbítero Luis La Gatta; capellan de la Catedral, presbítero Pedro Trifone; sacristan mayor del Cabildo Metropolitano, presbítero Vitantonio Biassi; capellan de la Catedral, presbítero Rafael Papaccio; teniente cura de la Concepcion, presbítero Pablo Lanselo; teniente cura de San Miguel, presbítero Juan Pocovi, teniente cura de La Merced, presbítero Francisco Traverso; capellan de San Miguel, José Escalera; capellan de la capilla del Sagrado Corazon presbítero doctor Fortunato Devoto; presbíteros Pedro Alsciondo, doctor Agustín Piaggio, Pedro Soto, Pacífico Otero, Raimundo Gabelich, Samuel Méndiaz, José Ignacio Yani, Eduardo Costa, Felipe Pagnoni, Antonio Baratta, Miguel Montasana, Sabiano Aniello, Cristino Isaguirre, Emilio Chacon, Manuel Gonzalez Diaz, Miguel D'Andrea, y varios otros que no podemos recordar.

Hicieron tambien acto de presencia como

veinte estudiantes del Seminario Conciliar de Villa Devoto

LAS CEREMONIAS DEL DIA

En todos los demás templos se celebraron durante el dia funciones preparatorias de la ceremonia nocturna.

Con este motivo, se vieron sumamente concurridos por fieles que se renovaban incesantemente.

De acuerdo con la resolucion del arzobispo, en todos los templos se echaron á vuelo las campanas á la salida y puesta del sol.

En Santa Lucia se realizó á las 9 de la mañana un funeral por los fallecidos durante el siglo, con asistencia de numerosa concurrencia.

El templo estaba adornado con crespones negros.

La oracion fúnebre estuvo á cargo del presbítero *Francisco Laphitz*.

EL MOVIMIENTO EN LAS CALLES

Desde las primeras horas, la ciudad se vió ayer concurrida por numeroso público, que en la tarde llenó casi por completo las calles centrales en busca de los atractivos que á cada paso ofrecian las escaparates de las tiendas, bazares, almacenes y, en general, todas las casas de negocio, que exhibian lo mejor y mas vistoso de cuantos artículos tienen para llamar la atencion de los transeuntes.

La concurrencia fué aumentando paulatinamente á medida que avanzaba el dia, hasta que á las 7 de la tarde, la Avenida de Mayo y calles Florida, Artes y Buen Orden, ofrecian el aspecto que se nota en todas ellas durante los grandes dias de la pátria.

La neblina que durante la tarde amenazó degenerar en lluvia,—que cayó con intermitencias durante pocos minutos,—no hizo deslucir el cuadro, que se mantuvo animado y bullicioso hasta altas horas de la noche.

Pasadas las 8.30 p. m., cuando las familias comenzaron á afluir en gran número á la Avenida de Mayo, atraidas tambien por la iluminacion de la fachada del palacio municipal, de la pirámide de Mayo y otros edificios públicos, la ciudad ofrecia alegre conjunto, pues por todas partes se veia numeroso pueblo ávido de expansiones, que se habia lanzado á las calles para saludar con su presencia el siglo XX.

Las tiendas se vieron invadidas,—esta es la palabra,—por millares de personas, deseosas de comprar un juguete, un recuerdo cualquiera para obsequiar á los séres queridos en la alborada del nuevo año, mas significativa que la de los demás, por cuanto con el nacimiento del sol hoy nacerá tambien un nuevo siglo.

Las reuniones de familia al aire libre en la Avenida de Mayo se renovaron anoche.

Poco antes de las 12 era imposible encontrar una mesa que no estuviera ocupada por alegres grupos que deseaban saludar la aparicion del siglo XX entre el bullicio de la alegre concurrencia que llenaba las calles y el efervescente *campagne* que de cien botellas á la vez desbordaba en cada mesita de las miles colocadas en la Avenida.

Luego,—despues de media noche,—la concurrencia que habia acudido á los templos se unió á la de las calles, y el bullicio aumentó en todas partes.

Alegría, expansion, franqueza, tales son las características del dia de ayer.

LAS CEREMONIAS NOCTURNAS

Quizá debido á que las misas que se celebraron anoche á las 12 en todos los templos de la capital tenian indulgencias especiales concedidas por Su Santidad Leon XIII, con motivo del jubileo del Año Santo, la afluencia de fieles en ellos fué verdaderamente enorme, haciendo recordar las tradicionales *misas de gallo*, tal cual se celebraban en años anteriores.

En la mayoría de los templos la entrada era por tarjeta, para evitar aglomeraciones que suelen producir desórdenes en estas fiestas celebradas á media noche. Para dar una idea de la cantidad de fieles que á ellos concurrió nos basta consignar este dato: en la mañana de ayer no era posible encontrar tarjetas de acceso en ningun templo, pues todas habian sido repartidas, en la Catedral se concluyeron, á las 11 de la mañana, las otras mil tarjetas que anunciamos ayer, y que se habian mandado imprimir en vista del enorme pedido que continuaba despues de haberse repartido las 1000 que se hicieron primeramente.

Ya desde las 9 de la noche se notó en los templos algun movimiento, precursor de la avalancha de gente que mas tarde los invadió.

Hacer una crónica detallada de todos los templos seria materia poco menos que imposible, si se tiene en cuenta la hora avanzada de las ceremonias; en vista de lo cual solo haremos mencion de aquellos en que, á nuestro juicio, las funciones han revestido mayor solemnidad.

EN LA CATEDRAL

En razon de la mayor amplitud del templo, del prestigio que tiene nuestra vieja Metropolitana y de oficiar el arzobispo, doctor Espinosa, la concurrencia que afluyó á la Catedral fué mucho mayor que en los demás templos.

La ceremonia dió principio con una solemne misa de pontifical, oficiada por el doctor Espinosa, ayudado por varios sacerdotes.

Hizo acto de presencia el V. Cabildo Metropolitano, revestido de sus respectivas insignias.

Vimos en el templo representaciones de numerosas congregaciones religiosas y la casi totalidad de los miembros de la cofradía del Santísimo Sacramento, establecida en la Metropolitana, compuesta por las personas mas espectables de nuestra sociedad.

Terminado el Evangelio, el Dr. Espinosa entonó un solemne *Te Deum* en accion de gracias por los favores recibidos durante el siglo que ha fenecido.

Terminó la funcion con la bendicion con Su Divina Majestad, impartida á los fieles por el mencionado prelado.

La funcion de la Metropolitana asumió, por mas de un concepto, un carácter verdaderamente social, dado el número de distinguidas familias que acudió á ella y la imponente solemnidad con que se celebraron los cultos.

EN OTROS TEMPLOS

Sin duda alguna, el templo cuyo conjunto presentaba mayor armonía, tanto por la concurrencia y adorno de sus altares, cuanto por la música y solemnidad de la funcion, fué el de la Inmaculada Concepcion.

La ceremonia dió principio con una misa, oficiada por el presbítero doctor Pablo Lancelio, seguida de sermon á cargo del orador sagrado presbítero José J. Yani.

Acompañó la misa un coro compuesto de las señoritas María Inés Gonzalez Calderon, Sara y Susana Albeln, Adela Puschini, María T. Urien, Cármen y Josefina Jimenez y Julia Cantera.

Llamaron la atencion los solos á cargo de la señora María B. de Lopez y señoritas María Jacinta Lopez Buchardo, Anita Trongé y María T. Tagle.

La orquesta estaba formada por las siguientes señoritas y caballeros:

Señoritas Zelia Trongé y Celina Lopez Buchardo, arpas; señoritas de Luti y señores Juan Cecilio Lopez Buchardo, Luis Silveyra, Tomás Quian, Cabanne y Pongé, violines; Prospero Lopez Buchardo y José Claret, violoncelos; señor Alberto Lopez Buchardo, flauta.

Dirigieron la orquesta los maestros Gorin y Belucci.

—A las 11.30 tuvo lugar, en el átrio de San Miguel, la ceremonia de la bendicion de la estátua de Jesucristo, que será colocada, en el frontis del mismo, á iniciativa del cura rector, presbítero Juan Dalheye.

Llamaba mucho la atencion el alumbrado eléctrico del frente del templo, elegante y severamente dispuesto para la festividad religiosa que se celebraba.

La ceremonia fué efectuada por el arzobispo, doctor Espinosa, y se realizó apresuradamente en vista de que este prelado tenia que pontificar á las 12 en la Metropolitana.

Fué madrina la señorita Angela Rufino.

Excusamos decir que asistió inmensa concurrencia, pues ya á esa hora el templo se encontraba lleno.

Terminada esta ceremonia, se ofició la misa, que fué cantada por un numeroso coro de señoritas.

Ocupó la cátedra sagrada el prior del convento de Santo Domingo, fray Modesto Becco.

Despues del Evangelio se cantó un solemne *Te-Deum* en accion de gracias y se dió la bendicion con S. D. Majestad.

—En la Merced tambien resultaron brillantes los cultos celebrados, llamando la atencion particularmente el enorme número de comuniones administradas á los fieles.

Igual cosa puede decirse de los templos de Balvanera, Santo Domingo, San Francisco, Las Victorias y San Telmo, principalmente en estos últimos, donde se tuvo que impedir la entrada á viva fuerza por encontrarse los recintos completamente llenos.

En la mayoría de los templos se organizaron numerosas señoritas para velar el Santísimo durante las horas de exposicion, como asimismo los obreros católicos, que establecieron turnos en varias iglesias con el mismo objeto.

EN FLORES

En el templo parroquial de Flores revistió tambien la funcion inusitado brillo.

Las principales señoritas de la parroquia velaron por turno durante toda la noche al Santísimo Sacramento, que permaneció expuesto á la adoracion de los fieles.

En la plaza principal hubo iluminacion y se quemaron fuegos artificiales.

El frente de la iglesia tambien fué iluminado.

Una banda de música hizo oir escogidas piezas.

Una concurrencia enorme, que llenaba la plaza, aumentó al terminar la misa que se celebró en la iglesia.

LA ENTRADA AL NUEVO SIGLO

Lo mismo que al despuntar la aurora del dia de ayer, al ponerse el sol una batería de artillería, situada frente á la casa de gobierno, en la parte Este, hizo una salva de ciento un cañonazos, como estaba dispuesto.

A las 12 de la noche se repitieron las salvas en el Paseo Colon, frente al Parque Lezama.

A la misma hora, saludando los albores del siglo XX, todas las sirenas de los vapores surtos en el puerto, hicieron oir sus estridentes silbatos.

En el mismo momento, la sociedad Stella d'Italia, compuesta de todos sus miembros y de su banda de música, y acompañada de muchas antorchas, llegaba al pié de la pirámide de Mayo, y entonaba el Himno Nacional, que fué escuchado por una enorme concurrencia.

EN NUESTRO HALL

VISITA DE SOCIEDADES

Desde las 11 de la noche empezaron á llegar en corporacion sociedades recreativas que ocuparon gran parte del vasto *hall* de nuestro edificio.

El centro criollo El Palenque, en su número de ocho miembros, presididos por el jóven Hernando Dellagiacoma, nos hizo escuchar algunos trozos de su vasto repertorio gauchesco.

Lo mismo hizo el centro Parias de la Pampa, que nos ha visitado otras veces, con sus dos niñitos que remedan perfectamente á nuestro tradicional campesino. Su presidente, el jóven Lucero, se hizo aplaudir por sus improvisaciones.

Los Clowns Comediantes, en número de 15, luciéronse en diversas posiciones gimnásticas bien combinadas y de mucho efecto.

El centro Los Tolderos envió una delegacion de su seno á saludar á LA PRENSA, bajo forma de décimas, escritas por don Florentino L. Hernandez, que remedan perfectamente á su homónimo por el estilo llano y fácil.

Tambien el jóven F. M. Spinetto, que el año pasado en carnaval se distinguió por sus improvisaciones históricas y sobre el periodismo, nos entregó una poesía dedicada á LA PRENSA, á su propietario y redactores.

Mas tarde, dicha sociedad pasó á saludar á LA PRENSA, en cuyo *hall* nos hizo escuchar el Himno Nacional y varias piezas magistralmente ejecutadas.

La entrada de esta sociedad fué seguida de una inmensa avalancha de gente que llenó el espacioso *hall*.

Próximamente á la 1 de la madrugada penetró en el *hall* de LA PRENSA la sociedad Stella d'Italia, precedida de gran número de sus miembros que llevaban antorchas lucientes, y acompañada de su orquesta, la cual ejecutó varias piezas con sumo gusto y perfeccion y fué muy aplaudida por la inmensa concurrencia que habia invadido el ámplio local.

Las demostraciones se hicieron mas entusiastas y ruidosas cuando la orquesta entonó el Himno Nacional, á cuyos primeros acordes todos los concurrentes se descubrieron, y cuyo final fué saludado con una indescriptible ovacion.

CONFEDERACION DE ARTESANOS

"Union Universal"—Fundada en Lima el año 1886

DEMOSTRACION Á "LA PRENSA"

Al número ya considerable de testimonios de adhesion y de afecto, que este diario ha recibido de la poblacion del Perú, representada por asociaciones particulares y por corporaciones de carácter oficial, nos complacemos en agregar hoy el deferente mensaje que nos envía la Confederacion de Artesanos «Union Universal», en un bello diploma, cuyo texto reducido á menores proporciones, acompaña á estas líneas.



A "La Prensa" de Buenos Aires.

Lima, Julio 30 de 1900.

La asamblea de delegados de las sociedades obreras de Lima y de otras ciudades del Perú, reunida en aquella capital, ha dirigido á la direccion de este diario por conducto de su presidente señor M. Mieses, una nota muy expresiva, con la cual acompaña el citado diploma. En ella enumera los servicios que LA PRENSA ha prestado á la causa del Derecho Público en los pueblos sud-americanos, y manifiesta su profunda confianza en la realizacion de estos ideales de paz y de justicia.

Esta nueva demostracion de cariñosa solidaridad internacional, que obliga íntimamente nuestra gratitud, encierra doble atractivo para nosotros porque nos trae el perfume regenerador de las auras populares y la palabra de aliento de los obreros, que forman la sagrada milicia del trabajo.

LA PRENSA corresponde á la exquisita deferencia de la Asamblea de la Confederacion de Artesanos, con sus votos mas fervientes por el engrandecimiento de la noble nacion hermana, y por la realizacion de sus justas aspiraciones, que son tambien las nuestras, de asegurar para siempre el imperio del derecho en America.

EN LOS PUEBLOS VERANIEGOS

En la plaza del pintoresco pueblo de San Fernando, que habia sido embanderada é iluminada con profusion de luces eléctricas, lo mismo que las calles adyacentes, se quemaron fuegos artificiales que fueron presenciados por mucha concurrencia.

La banda de música del 3º de línea concurrió á dar mas animacion con sus armonías.

Hoy, á las 9 de la mañana, se cantará un solemne *Te-Deum* en la iglesia parroquial, á que asistirán las autoridades locales.

«LA PRENSA» EN LA VIDA ARGENTINA

LOS CONSULTORIOS

LA BIBLIOTECA

LA EXPOSICION DE PRODUCTOS

Las notas estadísticas, que se han publicado periódicamente, nos eximen de recopilar aquí, con la fria síntesis de los números, los servicios que LA PRENSA ha prestado con sus instituciones gratuitas de carácter público.

Los consultorios jurídico, médico y técnico-industrial, la biblioteca y la exposicion de productos, representan en el organismo de LA PRENSA su colaboracion directa con el pueblo para el engrandecimiento de la pátria, á la vez que un vínculo mas entre este diario y el pueblo argentino.

Consultorio jurídico

Del informe presentado por el director del «Consultorio Jurídico» de LA PRENSA, doctor Amadeo Gras, extractamos los datos siguientes:

Fundado el consultorio con el solo fin de dar consultas verbales, hubo luego que ampliar su accion por razones de imprescindible necesidad.

Se presentaron casos en que el personal tuvo que asumir el patrocinio de clientes pobres, obligados á entablar acciones jurídicas sin recursos para ello.

La suma de labor realizada corresponde en los últimos dos años, á las siguientes cifras:

En 1899 hubo 5719 consultas, en las cuales se engloban 266 escritos judiciales y 102 estudios especiales de expedientes ó consultas escritas.

En 1900 las consultas fueron 6162, con 474 escritos de patrocinio judicial y 18 consultas escritas ó estudio de expedientes.

Si se agregan 448 consultas correspondientes á mes y medio del año 98, se llega á un total de 11.349.

El consultorio médico-quirúrgico

El mayor elogio que pueda hacerse del distinguido personal de esta institucion está condensado en pocas y elocuentes cifras.

Solamente el último trimestre arroja 6622 consultas, requeridas por 2274 enfermos distintos, en los 77 dias hábiles; es decir, un promedio de 86 consultas diarias, entre las cuales figuran cerca de 30 enfermos nuevos, ó nuevos clientes, que se agregan á los que ya siguen en tratamiento. Desde la fundacion del consultorio ese término medio de casos diarios siguió esta progresion creciente: 18, 45, 61, 76, 81 y 86.

Las intervenciones quirúrgicas de distinta importancia fueron 2866, entre ellas varias aplicaciones eléctricas y de rayos X. En 278 casos se aprovecharon los análisis químicos y bacteriológicos; y 73 casos de odontología fueron atendidos en estudios privados, que prestan su concurso desinteresado á nuestro consultorio.

Las fórmulas farmacéuticas expedidas alcanzan á 4934, los certificados de enfermedad á 64.

Estas cifras dan una idea de los progresos de la institucion y de las necesidades positivas á que ha respondido y seguirá respondiendo en lo sucesivo.

Consultorio químico-industrial

La tarea de esta oficina está representada en el último mes por ochenta consultas, que dieron lugar á análisis, informaciones y estudios de distinto género é importancia.

Al lado de los simples análisis de productos figuran numerosos trabajos destinados á precisar rumbos y determinar procedimientos modernos y racionales, para el establecimiento ó el desarrollo de industrias, algunas de ellas muy importantes, que se incorporan desde luego al trabajo nacional.

Al lado de los grandes esfuerzos de las clases laboriosas en el campo agrícola y ganadero, existe una suma notable de iniciativas, cuyos resultados no tardaremos en comprobar, con la íntima satisfaccion de haber contribuido á la obra de los espíritus emprendedores.

Cabe añadir á esta útil tarea, diremos así, creadora de futuras riquezas, otra no menos importante:—la defensa del comercio honrado y del público consumidor, por los análisis conducentes á evitar y eliminar adulteraciones peligrosas para la salud de la poblacion.

La biblioteca

Las notas estadísticas correspondientes á los últimos nueve meses arrojan un total de 3264 lectores y 3707 consultas.

Cuando se haya completado el catálogo de obras, que se vá ampliando dia á dia, será muy satisfactorio para LA PRENSA extender su accion benéfica á toda la juventud estudiosa, á todos los amantes del perfeccionamiento intelectual.

Las tarjetas de entrada, que en este periodo fueron 389 con carácter permanente, podrán llegar entonces á un número mucho mayor.

Así lo deseamos, porque hemos podido reconocer de visu las grandes dificultades con que todavía tropiezan muchos estudiantes, para satisfacer las exigencias de una cultura vasta y armónica, cual la requieren los progresos contemporáneos.

La exposicion de productos

Por delante de los escaparates y vidrieras del salon de exposiciones han desfilado durante este año los productos mas variados de la agricultura, de las artes y de la industria.

Su sola enumeracion bastaria para sorprender con la prueba de una actividad nacional asombrosa.

Al lado de un armario con muestras reveladoras de todo un arte perfeccionado de orfebrería, se yerguen estátuas y grupos de bronce, originales unos, reproducciones otros de obras eximias; mas allá, labores delicadísimas de manos femeninas, y luego un muestrario riquísimo de maderas.

La mecánica, reducida ayer á pocos trabajos de herrería, ostenta hoy en nuestros salones modelos de máquinas complicadas, algunas originales innovaciones y hasta creaciones del obrero argentino.

La industria sericola, una hipótesis hace pocos años, está allí bien representada con principios que auguran un gran desarrollo.

Y todo eso desfila en séries renovadas de contínuo.

Allí han encontrado aplicacion en una forma de publicidad utilísima, la intuicion creadora de modestos obreros y la activa energía de los capitalistas, fundidos en un solo ideal de grandeza.

DIEGO SAN CRISTÓBAL

† AYER, EN SANTIAGO DE CHILE

Ha perdido Chile, con la muerte del doctor Diego San Cristóbal, ocurrida ayer en Santiago, á uno de sus médicos y hombres de ciencia mas distinguidos.

Como estudiante, fué uno de los sobresalientes de su curso, y sus profesores lo señalaban como modelo á sus condiscípulos.

Egresó de la Facultad de Medicina de la Universidad de San Felipe con clasificaciones brillantes, y su tésis fué premiada por el consejo superior.

Poco despues de su egreso de la Universidad fué nombrado catedrático de la Facultad de Medicina, á la que prestó servicios inestimables. Permaneció casi ajeno á las luchas políticas, no obstante sus tendencias liberales; puso su vida é inteligencia exclusivamente al servicio de la enseñanza.

En la sesion de claustro que celebraron el 8 de Agosto de 1897 los académicos y catedráticos de la Universidad de San Felipe, el doctor Diego San Cristóbal resultó electo 3º en la terna formada para nombrar un sucesor al rector de aquella institucion, doctor Barros Arana.

El Poder Ejecutivo, por decreto de fecha 17 del mismo mes, nombró á San Cristóbal para desempeñar el rectorado de la Universidad de Santiago por el período legal de cuatro años.

En el desempeño de este cargo dió pruebas de gran honorabilidad y de una competencia indiscutible.

Las reformas introducidas en los programas universitarios chilenos, en estos últimos tiempos, son casi todas debidas á la iniciativa de San Cristóbal.

En el nombramiento de los catedráticos reveló lealtad y energía, pues supo sustraer á las facultades del influjo de las corrientes políticas predominantes.

Le ha sorprendido la muerte cuando aún se hallaba en condiciones de prestar á su pátria señaladísimos servicios.

NOTICIAS VARIAS

Representacion diplomática

Antes de que el Senado incluyera en el nuevo presupuesto la partida para el funcionamiento de una legacion en Bélgica con jurisdiccion en Holanda, el Presidente de la República habia designado para que la desempeñara al actual Ministro de Agricultura, señor García Mérou.

Este aceptó el cargo y mas aún, fijó la fecha de su partida para el mes de Mayo próximo.

Pero parece que altas influencias han existido para que el Presidente cambie de propósito, pues se asegura en los círculos mejor informados que ha ofrecido recientemente esa legacion al actual Ministro en Washington, al que reemplazaría el señor García Mérou, que desempeñó ese cargo hasta que fué designado para el que hoy ocupa.

Se agrega que por razones personales el señor García Mérou se niega á la permuta, y que así se lo ha expresado al Presidente de la República.

La catástrofe de Sola

La direccion de vías de comunicaciones ha elevado al Ministerio de Obras Públicas, el sumario instruido por dos de sus inspectores con motivo de la catástrofe de Sola, ocurrida la noche del 19 de Diciembre próximo pasado.

No conocemos hasta la fecha los términos del referido sumario, pero podemos anticipar, segun informes oficiales que poseemos, que la mencionada direccion propondrá en breve un reglamento especial sobre cambios y señales, tendente á evitar en lo sucesivo los accidentes ferroviarios.

Los territorios federales

Ayer nos ocupamos de la situacion anormal en que se encuentra la administracion de dos territorios nacionales, y demostramos la necesidad de que el P. E. se preocupara de modificarla.

Justo es que les dediquemos atencion á las gobernaciones federales, porque apreciamos que la buena marcha del presente, acelerará la solucion del porvenir de esas zonas, que están llamadas lógicamente á figurar honrosamente en el desenvolvimiento político y económico del país.

Los casos de la Pampa y Tierra del Fuego, basta mencionarlos para que resalte su gravedad ó impongan al P. E. la obligacion de subsanar esas deficiencias perjudiciales.

Con motivo de esa publicacion, hemos recibido varias cartas en las cuales se nos expresa que no son solo esas gobernaciones las que reclaman la atencion del P. E., si quiere acordar las garantías legales á los que en ellos se radican.

Dicen que la administracion del Chubut deja tambien mucho que desear, y formulan contra ella algunos cargos, que no mencionamos porque no es posible por el momento comprobarlos. Nos adjuntan ejemplares de un periódico que se publica en el territorio, en los que se registran ágrias polémicas motivadas por apreciaciones sobre la accion de las autoridades.

Llevamos el hecho á conocimiento del Gobierno Nacional, para que lo investigue y proceda como corresponda.

Viaje del Ministro Español

A fines del corriente mes pasará á Córdoba el Ministro Español, con el objeto de informarse de la importancia comercial de aquella plaza.

Los españoles de dicha ciudad, que desde hace tiempo esperan la visita de ese diplomático, le preparan un digno recibimiento.

La pesca en Mar del Plata

En la presente semana será resuelto por el Ministerio de Agricultura, el conflicto producido entre la Municipalidad de Mar del Plata y los pescadores de esa playa.

Segun nos informan oficialmente, se procederá de acuerdo con el dictámen del procurador de la Nacion, de que dimos cuenta en números anteriores.

El contrabando de alhajas

Se espera en el Ministerio de Hacienda que mañana conteste el del Interior, la nota que aquel le dirigió para solicitarle la entrega de las alhajas que se pretendió pasar de contrabando, y que fueron detenidas por la Direccion de Correos.

Si el Ministerio del Interior procede en la forma que se le ha pedido, el conflicto de jurisdiccion con la justicia federal quedará definido, y su solucion corresponderá á la Suprema Corte, á la cual se pasarán los antecedentes del asunto.

La aduana en Rio Gallegos

En las entrevistas que ha celebrado el Ministro de Hacienda con el Prefecto de Puertos y el Inspector de Aduanas, se ha convenido en la forma en que se procederá á la instalacion de la Aduana en Rio Gallegos, y á la reglamentacion de su servicio.

En consecuencia, se dará en esta semana el decreto respectivo.

Colonia de penados

Se anuncia en el Ministerio de Justicia, que dentro de breves dias quedará terminado el decreto de reglamentacion de la colonia de penados, que se ha resuelto instalar en el territorio del Rio Negro, y de la que en oportunidad nos ocupamos.

Ferrocarril Argentino del Norte

Ha sido aprobado por el Ministerio de Obras Públicas el proyecto de presupuesto para el corriente año, que presentó la administracion del ferrocarril Argentino del Norte.

Se introducen en él economías, comparado con el presupuesto anterior, porque las entradas de la línea son inferiores á los gastos que exige su explotacion.

Tiro á la paloma

Muy interesante resultó la reunion de tiro que se verificó ayer en el stand del Gun Club.

Ganaron el premio «Fin de siglo» los señores: 1º M. B. Quirno, 2º A. Daviaud, 3º B. Cittadini y 4º E. Cabo.

Asistieron á la reunion, los siguientes tiradores:

Rodolfo Bollini, Antonino Cambacérès, Miguel B Quirno, B. Cittadini, E. Medina, Eduardo, Adolfo y Pedro Cabo, C. Muzio, A. Daviaud, Juan A. Lanus, T. Estrada, Dr Escobar, mayor Crovetto, Estéban Llavallol, S. Amoghino, B. Milhas, H. Dianian, Mr. Banon, L. Chouquet, A. Tolomei, A. Cardo, Alberto Azevedo.

La série mejor del dia fué la del señor Quirno, quien mató 27 palomas en 28.

FRANCISCO A. HARGREAVES

Una de las cuerdas mas sonoras de la lira argentina, ha sido rota violentamente por la muerte, despues de haber vibrado en dulces y delicadas armonías.

Francisco A. Hargreaves, el maestro paciente y caballeroso, el músico estudioso y apasionado, ha bajado prematuramente á la tumba tras una vida artística digna de ser imitada por los que sienten en su alma esa chispa divina que la naturaleza concede á pocos elegidos.

Llevado por una irresistible aficion al arte, dejó allá por el año 1872 la contabilidad del Banco Mauá, para completar sus conocimientos de armonía y composicion en Florencia. A su regreso, dedicóse al profesorado y á la composicion. Varias óperas (Gata blanca, Los estudiantes de Bologna, El Vampiro y últimamente «Psiche» de la que LA PRENSA ofreció una primicia á sus lectores), brotaron de su fácil y fecunda pluma, á mas de gran número de obras sinfónicas, de piano y canto, que contribuyeron á popularizar su nombre.

Escritor correcto, inclinado al estilo un tanto antiguo pero sério y puro de su maestro, sus obras lírico-dramáticas no lograron despertar gran interés; sin embargo «Psiche», que es la partitura mas elaborada, sobre un libreto mitológico de Scott, llamó la atencion de los inteligentes por las ideas progresistas en ella desarrolladas y, á no ser su costosa *mise en scène* se habria representado en uno de nuestros teatros, á cuyo objeto habíanse entablado negociaciones con probabilidad de éxito favorable.

Su carácter recto y leal, su buen corazon que le hizo tener solamente amigos en esta vida, han sido justamente apreciados y perpetuarán su recuerdo entre nosotros.

EL DIA SOCIAL

PARQUE LEZAMA—De las fiestas organizadas con el objeto de conmemorar el fin del siglo, la que se efectuó anoche en las avenidas del Parque de Lezama, superó á todas.

Una concurrencia muy numerosa pudo gozar de los muchos atractivos preparados por la comision del Patronato de la Infancia.

En el teatro, donde la compañía presentó sus mejores elementos, se notó la presencia de la mayoría de las familias.

El árbol de Navidad estuvo repleto de juguetes, y el pequeño ferrocarril se vió constantemente rodeado y concurrido por numeroso público.

Las bandas de música y la orquesta del profesor Bellucci, ejecutaron las mejores piezas de su repertorio.

En el restaurant numerosas familias rodeaban las diversas mesas colocadas en el interior del pabellon.

Vimos entre otras á las señoras:

Elena Dorado de Poró, Celina Huergo de Estrada, Felisa Posse de Castro, Fonseca de Ribeda, señoritas María Angélica Astigueta, Teresa Urquiza, Mercedes Estrada Zella, de Estrada y otras.

Todas las instalaciones eran visitadas por la concurrencia.

Pero la animacion llegó á su mayor grado cuando el reloj marcó las 12 de la noche y con ello la señal de que se entraba al nuevo siglo.

La concurrencia se puso toda de pié y las felicitaciones se cruzaban de un extremo al otro del Parque.

El estampido del cañon y el repiqueteo de las campanas se mezclaban con el estridente concierto de las dianas ejecutadas por las varias bandas de música.

Hoy continuarán las fiestas del nuevo siglo y el programa preparado augura una reunion muy concurrida y animada.

Vimos anoche á las siguientes familias:

Del Arca, Bustos Arana, Solá, Zenavilla, Molina, Saenz Peña, Solanas, Gimenez, Videla, Perez, Bustamante, García, Pereyra, Wilcomb, Bonorino, García Fernandez, Cabral, Segovia, Estrada, Casares, Rodriguez, Areco, Blackley, Biedma, Casal, Avila, Agüero, Castilla, Huergo, Gutierrez, Lagos y otras.

ASILO «SIGLO XIX»—El comité central de propaganda que ha nombrado la Sociedad de Beneficencia, para activar los trabajos tendentes á la fundacion del asilo «Siglo XIX» para mujeres tuberculosas, ha pasado una nota á todas las compañías de tramways y ferrocarriles, solicitando un centavo de las primeras y cinco de las segundas por cada boleto que expendan en el dia de hoy, para aumentar los fondos necesarios á la realizacion del hermoso proyecto de la Sociedad de Beneficencia.

BANQUETE—A una hermosa fiesta dió lugar el banquete con que el señor W. Goodwin obsequió á un núcleo de sus amistades, anoche, para festejar el siglo que hoy comienza.

En medio de la mayor animacion permanecieron los invitados, cuyo número alcanzaba á 60, hasta la media noche, hora en que para celebrar el motivo de la reunion, se pronunciaron entusiastas brindis, todos llenos de frases conceptuosas para el anfitrion.

¿CÓMO NO?—Todos los pueblos, cualquiera que sea el idioma que hablen, tienen en su conversacion ciertas frases que los distinguen de los demás. Nosotros, por ejemplo, segun los extranjeros que nos escuchan, intercalamos en nuestra conversacion un *¿cómo no?* tan repetido, que resulta muy notable.

Pero esto llega á notarse mucho mas en la conversacion del sexo bello, que lo repite con suma gracia.

Cuando nos visitó el Presidente del Brasil, su comitiva, que tuvo ocasion de tratar á nuestra sociedad, quedó gratamente impresionada por ese *¿cómo no?* tan repetido.

Uno de los distinguidos huéspedes brasileños, amante de las bellas artes y compositor de buena música, conversando un dia con una de nuestras bellezas mas celebradas, tuvo ocasion de observar la abundancia del *¿cómo no?* en su conversacion; y tal fué la sensacion agradable experimentada por él, que al llegar á su pátria quiso pedir al piano que imitase en lo posible el gracioso *¿cómo no?* argentino.

Hace dos dias uno de los tantos amigos que nuestro huésped ha dejado entre nosotros recibió una carta en que le participa que ha compuesto un vals titulado «¿Cómo no?», y que lo dedica á la niña que supo despertar en él la inspiracion musical.

DE SAN JUAN—(*Por telégrafo*)—Llegó de esa el Dr. Tomás Sarmiento y su familia, acompañado de las señoritas Laspiur, que vienen á pasar la temporada de verano.

DE MONTEVIDEO—(*Por telégrafo*)—Esta tarde partió para esa en el vapor «Rivadavia» el cónsul general del Brasil entre nosotros, señor Domingo de Azevedo. Vá con el objeto de embarcarse allí en el vapor «Orione», que lo ha de conducir á San Pablo, donde permanecerá dos meses por motivos de salud, y al mismo tiempo para visitar en Buenos Aires al Ministro del Brasil, señor Cyro de Azevedo.

CAMBIOS DE RESIDENCIA—Para Mar del Plata se han ausentado anoche, con sus familias respectivas, los señores Alberto Casares, doctor Roque Saenz Peña, Luis Gowland, doctor Emilio Viale y C. M. Casares.

—El doctor Rafael Castillo, acompañado de su esposa, ha partido ayer para las sierras de Córdoba.

—Con el mismo destino parten mañana el señor Belisario Hueyo y familia, y el doctor Tomás Le Breton y señora.

—Ayer, para Corrientes, el doctor Luis F. Posse y familia.

—Se ha instalado en San Fernando el señor Gregorio Quirno Costa, con su familia.

—Parte el viernes para Córdoba el doctor Manuel F. Escobar y familia.

—Para Flores se ausentó el señor Nicanor Diaz de Vivar y familia.

—Para el Tigre, el señor Federico Urioste y familia.

—Para Catamarca se ausenta en esta semana, acompañada de su familia, la señora María Mármol de Carranza.

—Mañana se ausentará para Capilla del Monte el doctor Octavio Bunge, acompañado de su familia.

—De Bolivar regresó el teniente coronel José Benavidez.

—Mañana para Catamarca los Dres. Guillermo Leguizamon (hijo) y Juan Cárlos Gallo.

VIAJEROS—Han regresado de Europa, en el vapor «Danube», el señor Enrique Zwanck y familia el señor José Soto comerciante de ésta plaza, acompañado de su hijo Carlos Soto.

—De Posadas llegó el señor Florentino Gorleri, administrador de la Aduana de aquel punto.

ENFERMOS—Se encuentra mejor la señorita Florencia Peña.

—Se encuentra gravemente enfermo en San Fernando el doctor Alberto Oteiza.

—Muy mejorada, la señora Luciana Cruz de Amadeo Vieyra.

—Desde hace algun tiempo se encuentra enferma la señora Mercedes Echavarria de Fernandez.

ECOS—La comision directiva de la sociedad protectora «Huérfanos de Militares» nos pide hagamos saber á sus consocias, que quedan invitadas para la misa solemne que se oficiará en la capilla de su asilo, el 3 del corriente, á las 7, en celebracion de su 9º aniversario.

NECROLOGIA—Despues de una corta enfermedad falleció ayer la señora Isolina Bengolea de Cuenca.

Su muerte ha sido muy sentida por sus numerosas relaciones.

Hoy, á las 5 de la tarde, serán inhumados sus restos en el Cementerio del Norte.

—Dejó de existir ayer el teniente coronel de la Nacion Cárlos V. La Grada.

El extinto habia prestado servicios importantes á su pátria y era muy considerado entre sus compañeros de armas.

A las 4 de la tarde de hoy serán depositados sus restos en el cementerio del Norte.

—En el templo de Santo Domingo se rezará el jueves un funeral por el alma del señor Alfredo G. Martins.

—En memoria del señor Arturo C. Massey se rezará el jueves un funeral en el templo de Nuestra Señora de Balvanera.

NOTICIAS DE POLICIA

EL ORDEN PUBLICO

FIN DE AÑO

Anoche, al empezar la tercera seccion, se produjo en el teatro de la Comedia un pequeño incidente entre dos espectadores, uno de los cuales aplicó á su contendor un [illegible], pero no le produjo lesion alguna.

La policía intervino y detuvo á los protagonistas.

En la calle Ombú, entre Corrientes y Lavalle, el niño de 3 años Andrés Garibaldi fué arrollado anoche por un coche del tramway Metropolitano, el cual le produjo la fractura del brazo izquierdo.

La policía de la seccion 9ª ha detenido á los conductores del vehículo por si resultaran culpables del hecho.

—En la calle Garay, entre Pasco y Pichincha, un carro que guiaba Luis Andueza dió muerte ayer de mañana al niño Angel Vaccaro, de seis años, en el momento en que la víctima iba á cruzar la calzada.

Hasta la averiguacion del hecho ha sido preso el conductor del carro, por los agentes de la comisaría 27ª que intervinieron.

La señora Claudia A. de Suriesi bebió anoche, por equivocacion, una cantidad de láudano, que le produjo un grave desarreglo.

La señora, al sentirse con los síntomas del envenenamiento, llamó en su auxilio y mediante los cuidados del caso quedó fuera de peligro.

En la calle Patricios 1401, el dueño de casa German Semble encontró al sujeto Francisco Perez, quien se habia ocultado con objeto de robar.

Un vigilante de la comisaría 32ª intervino á solicitud de Semble, y el ladron se lanzó sobre él y lo acometió á puñadas sin lograr herirlo.

En la calle Rioja, entre Chiclana y Salcedo, Marta Raquela fué herida anoche, levemente, por otro sujeto, que logró fugarse y cuya detencion procura la policía de la seccion 12ª.

En las calles Sarmiento y Casares fué herido anoche, levemente, Herminio Pellegrini por Juan Ramos, á quien el herido habia hurtado una suma de dinero.

La policía de la seccion 17ª intervino y redujo á prision á los actores este hecho.

Luis Bozzeli, á quien Antonio Reto hirió ayer en la casa calle Lamadrid 174, fué atendido en el hospital vecinal de la Boca, donde la policía de la seccion 20ª lo envió para ser curado.

La policía de la seccion 8ª redujo á prision ayer á Francisco Mazza, por haber herido al nombrado á Miguel Trapola, con el cual tuvo un altercado, en la calle Matheu entre Belgrano y Moreno.

La herida de Trápola no ofrece mayor peligro.

En jurisdiccion de la comisaría 18ª fué herido ayer de un tajo, grave, en el rostro Alejo Parga, por Roque Villa, con quien sostuvo una reyerta.

En el puerto

Ayer fué recogido de las aguas del Riachuelo el cadáver del menor Serafin Aitanelli, que el domingo último murió ahogado en circunstancias en que se bañaba.

Su cadáver fué entregado por la autoridad marítima á la familia.

DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Accidente

El agente de la policía de Tuyú Pedro Ludueña se hirió en el brazo derecho de un tiro de revólver, en circunstancias en que limpiaba esa arma.

Tuvo lugar este hecho anteayer á la tarde, en la casa de don Francisco Diaz, ubicada en el cuartel 6º de aquel pueblo.

La herida que presenta el vigilante no es de gravedad, segun así lo afirma el médico de policía en su certificado.

Disparo de revólver

La policía de Dolores ha capturado al vecino Alfonso Massuro, el cual está acusado disparos de revólver intencionales contra don Daniel Martinez Nuñez, hecho que tuvo lugar anteanoche en un baile que daba don Meliton Acuña, en su domicilio, situado en el cuartel 3º de dicha ciudad.

Lesiones

Ayer, á las 5.20 a. m., en la estacion Casares, jurisdiccion de Cañuelas, Antonio Indaburu hirió gravemente de una puñalada en la pierna derecha al vecino José Redondo.

La policía detuvo al heridor.

No se conoce la causa de este incidente.

Captura de un homicida

El oficial Fromaget, de la policía del Pergamino, capturó ayer al individuo José Salvador (hijo), autor del homicidio á don Serafin Calderon.

El padre de Salvador, que se hallaba preso por creérsele autor de ese crimen, ha sido puesto en libertad. El detenido ha confesado el hecho.

LA INVESTIGACION AGRÍCOLA

ENTRE-RIOS

XIV

(De nuestro enviado especial)

El granizo en las sementeras de Entre-Rios—Sus efectos—Extension de los cultivos—Area sembrada en cada departamento—400.000 hectáreas destinadas á la agricultura—La cosecha—Cálculo sobre su rendimiento—Valor del trigo y lino—El trasporte de la cosecha—El precio de las bolsas.

EFECTOS DEL GRANIZO

Relativamente, pocos daños materiales ha ocasionado el granizo á la agricultura de Entre-Rios. Son contados los chacareros que han perdido mas de 5 á 10 % de sus sembrados por esa causa.

En algunas chacras del Diamante he tenido ocasion de examinar sembrados de trigo y lino destruidos por el granizo, en proporcion de 35 % sobre el área sembrada, aunque la mayoría de las plantas quebradas, lo fueron mas por efecto del fuerte viento que del granizo.

Cuando reinan grandes temporales, los tallos de las plantas no resisten el empuje del viento y se quiebran, de manera que la segadora no puede segar parte del campo, y esto se debe que muchos chacareros tengan que hacer abandono de su cosecha pues no les rinde cuenta segar en tales condiciones.

Muchos colonos hace tiempo, un mas ó menos, que se han convencido de la necesidad de segar sus campos con mas de la altura de las plantas quebradas y han arado la tierra y sembrado maíz, en la esperanza de que una buena cosecha llegue en tiempo para neutralizar las pérdidas en el trigo.

Los chacareros de Entre-Rios no aseguran sus cosechas en tan grande escala como en Santa-Fé, y á esto se debe que la mayor parte de los propietarios y arrendatarios de campos que han sufrido los efectos del granizo no hayan podido resarcirse aunque sea en parte de las pérdidas sufridas.

Pero, como he dicho antes, son relativamente pocos los daños del granizo, y creo que podría asegurar que su total no pasa del 3 % sobre el total de la cosecha.

(36)



—Respondedme francamente, señor de Capestoc, y creed que si os interrogo es por vuestro bien. ¿Tendriais alguna repugnancia en casaros?

—¡Casarme! dijo el gascon.

Y miró al exbandido, para ver si queria burlarse de él. Pero Bobignasse estaba lo mas sério del mundo.

—¡Sí! ¡casaros! apoyó.

—¡Bah! dijo el cadete, estallando en una carcajada, por lo mucho que le sorprendia tal proposicion en boca de Bobignasse; ¡me ha engañado respecto á tí, y explotas acaso los Pirineos para encontrar maridos á vírgenes y amigas?

Pero Bobignasse meneó la cabeza y Sacassou respondió:

—No nos reimos, señor de Capestoc, y nuestra peticion es mas séria de lo que os figurais.

—¡Sí! continuó Bobignasse; es la cosa mas séria del mundo, y os repito mi pregunta: ¿quereis casaros?

—¡*Mordious!* respondió el gascon, no sé adonde vá á parar esa pregunta, pero voy á responderos con toda la franqueza de que soy capaz. A decir verdad, nunca he pensado en casarme, pensando,—con justa razon, creo,—que un hombre de espada como yo se veria en apuros con mujer é hijos. Sin embargo, si teneis algun partido ventajoso que proponerme, ¡*sandious!* seria muy capaz de aceptarlo.

—¡Bien dicho! dijo Sacassou.

—Entonces, vamos á decíroslo todo, respondió Bobignasse.

—Os escucho.

—Se trata de una jóven.

—Bien.

—Linda.

—Perfectamente.

—Rica.

—Mejor que mejor.

—Y noble.

—No pediria mas. ¿Y despues?

—Eso es todo.

—¿Estais seguros? dijo con ironía Capestoc.

—¡*Pardieu!*

—Y esa jóven bella, noble, rica, ¿estais encargados de encontrarle marido?

—No quiero ocultaros nada; no es ella precisamente la que nos ha encargado esta mision.

—Ya lo veo. Pero, señor Bobignasse, ¿creeis que una jóven como la que me pintais no se casará nunca con un cadete de Gascuña, sin mas fortuna que su espada.

—Y un baston de mariscal en sus pistoleras.

—¡Bah! el baston de mariscal está muy lejos, y antes de alcanzarlo hay muchos vizcainos que pueden cortarme brazos y piernas.

—Estoy seguro de que ella se contentará con la espada y con vuestra apuesta figura.

—¡*Parfandious!* ¿tiene ella alguna mancha?

—No lo creo.

—A fé mia que no comprendo.

—Pues bien, voy á decíroslo todo.

Y Bobignasse, habiendo dado otro nuevo ataque á la botella, continuó:

—Os he dicho hace poco que en las galeras del Rey, donde Sacassou y yo remábamos de muy mala gana, conocimos á un buen compañero con el cual nos escapamos. Era un alegre camarada, á quien habian condenado á galeras por haber, un dia que estaba borracho, estrangulado únicamente á un desgraciado posadero que le reclamaba el precio de lo que habia gastado. Sé que antes habia robado algo y matado tambien, pero era á pesar de todo el mejor hombre del mundo. Me gustaba su conversacion, porque se veia que estaba empapado en la fuerte médula de los griegos y latinos, y no me sorprendí el dia en que me dijeron que habia estudiado. Era un hombre verdaderamente de agradable trato. En resúmen: con él salimos, Sacassou y yo, de la galera en que remábamos, [illegible] á estos lugares, donde encontró la muerte.

—¡Pobre hombre! dijo Capestoc, medio serio y medio burlon.

—¡Sí! continuó Bobignasse, [illegible] de las Ánimas de la [illegible] me hizo la confidencia que voy á haceros y que, espero, os será provechosa.

—¡Veamos!

—Ese hombre, cuyo nombre importa poco y que llamábamos Lapaleur, fué mayordomo de un gran señor. En el ejercicio de sus funciones conoció el secreto que me reveló antes de morir. Hé aquí el secreto y sus propias palabras:

—«Amigo, si quieres hacer fortuna, escucha. Existe en alguna parte una jóven pobre, oscura y sin nombre, que es la hija de un gran señor. La prueba de lo que digo está en la casa del capellan de Galluis.»

—¡Galluis! dijo Capestoc irguiéndose, como movido por un resorte. ¿Has dicho Galluis?

—¡Sí! he dicho Galluis! respondió Bobignasse, asombrado, de ver á Capestoc presa de tal emocion. Pero ¿qué teneis?

Capestoc, pálido y tembloroso, no respondió; por el contrario, interrogó:

—¿Y tu amigo Lapaleur no te ha dicho dónde se encontraba esa niña, de que te habia [illegible]

—Sí por cierto.

—¡Vamos! ¡habla!

Bobignasse y Sacassou miraban á Capestoc, creyendo que pronto se habia vuelto loco. Sin embargo, respondió Bobignasse:

—Esa niña, que Lapaleur decia ser de noble raza, vivia en casa de unos aldeanos llamados Potel. Una noche [illegible] geria algun dia, en el carro de un cómico ambulante llamado Mirandor.

—¡Pues entonces, ese Lapaleur era Jacques Gravier! exclamó Capestoc, cuya emocion iba en aumento, á medida que Bobignasse acababa su relato.

Los dos bandidos se quedaron sorprendidos.

—¡Cómo! ¿la conocíais? dijeron á la vez.

Pero el cadete no respondió. Pensaba. Y las ideas bullian en su cerebro enardecido.

Ya no habia duda ahora.

Se trataba de Mariana en la carta lacrada con lacre amarillo. Era en efecto el nombre de Mariana, el que el capellan de Galluis habia querido pronunciar cuando la muerte vino á detenerle.

Y conocia á Mariana. Sabia donde estaba. ¡Ahora no vacilaria! Tan pronto como terminara la mision que el cardenal le habia confiado, partiria, iria á ver á Puyroland, recogeria el sobre y lo daria á la jóven [illegible] de que ella encontrara en él la dicha.

La agitacion de Capestoc era extraordinaria. Por último, tocaba su objetivo. Y como los dos bandidos, algo asustados, temieran por su razon:

—¡Ah! Bobignasse, amigo mio, exclamó Capestoc, no sospechas hasta qué punto me colman de alegría tus palabras. Porque tú no sabes [illegible]

Y Bobignasse preguntó:

—¡Pero *paisamboious!* ¿cómo sabeis que esa jóven...?

—Es preciso que te lo diga todo á mi vez. Pues bien, el cura de Galluis, en el momento de morir me confió un sobre cerrado con lacre amarillo, que contiene los papeles de que te habló Lapaleur.

—¡Tanto me dicis! respondió Bobignasse, meneando la cabeza.

En el fondo, estaba algo disgustado al ver que el gascon estaba mas informado que él sobre un secreto que le queria comunicar.

—¿Y qué contenian esos papeles? preguntó Sacassou.

—Pronto lo sabremos.

—¿Cómo no lo habeis abierto?

—¡No! el cura de Galluis lo habia prohibido expresamente. Me recomendó entregarlo á cierta persona, cuya muerte le impidió revelarme el nombre; pero ahora lo sé todo. [illegible] Mariana. Y á Mariana entregaré esos papeles, tan pronto como haya terminado [illegible]

[illegible]

tuales del mundo, de lo cual, por otra parte, estaba ya bien convencido.

—Bobignasse y tú, [illegible] Capestoc, sois seguramente [illegible] teneis gran corazon. [illegible]

[illegible]

AREA SEMBRADA

Mis apuntes y observaciones personales, y los datos que con la mayor buena voluntad me han facilitado muchos y antiguos colonos de Entre-Rios, me permiten fijar en 256.500 hectáreas de trigo y 45.400 hectáreas de lino la cosecha en esta provincia en 1900.

Hé aquí la distribucion del área dedicada al cultivo de esos granos, en hectáreas:

	Trigo	Lino
Colon	12.000	800
Concordia	[illegible]	6.000
Diamante	[illegible]	2.000
Federacion	700	1.300
Gualeguay	[illegible]	2.000
Gualeguaychú	[illegible]	1.000
La Paz	2.500	1.500
Nogoyá	13.000	6.000
Paraná	90.000	6.500
Rosario Tala	[illegible]	1.000
Uruguay	25.000	5.000
Victoria	11.000	1.100
Villaguay	20.000	14.000
Totales	256.500	45.400

Son, pues, mas de 300.000 hectáreas destinadas exclusivamente al trigo y al lino; área que representa la casi totalidad de la tierra destinada á la agricultura en Entre Rios.

Se calcula que, además de los cultivos que hemos detallado, en esta provincia han sido sembradas las siguientes áreas con otros frutos:

	Hectáreas
Maíz	40.000
Cebada	6.000
Alpiste	250
Papas	700
Porotos y habas	600
Centeno	200
Maní	6.000
Tártago	2.700
Tabaco	50
Viñas	3.800
Legumbres	4.000
Alfalfa y otras	15.000
Total	77.[illegible]

Puede calcularse, pues, que son cerca de 400.000 las hectáreas trabajadas por la agricultura; cantidad relativamente pequeña si se tiene en cuenta que Entre-Rios tiene una superficie total de 7.533.118 hectáreas.

Entre-Rios, con sus numerosas y cómodas vias de navegacion fluvial, es la tierra privilegiada para la agricultura argentina, pero le falta un buen gobierno que vele por los intereses generales y promueva la solucion de los problemas que hoy afectan mas que nunca el desarrollo de sus industrias, cuyos productos podrian competir con los de otras provincias, merced á las positivas ventajas que resultan del trasporte fluvial que pueden obtenerse en casi todos sus departamentos agrícolas ganaderos.

LA COSECHA

Tomando por base el término medio que resulta por cuadra en el estado demostrativo inserto mas arriba, se llega á la conclusion de que la presente cosecha dará en Entre-Rios:

250.000 toneladas de trigo
40.000 » de lino

Opiniones muy autorizadas que he recogido me hacen creer que estas cifras no diferiran mucho de las verdaderas, las cuales solo se conocerán dentro de algunos meses cuando la trilla haya terminado en toda la provincia, y la Direccion de Estadística reciba los informes detallados que cada año recaba de los jefes de departamentos agrícolas.

VALOR DEL TRIGO Y DEL LINO

El agricultor de Entre-Rios tiene sobre los de la mayoría de las demás zonas agrícolas de la República la ventaja de obtener mejores precios por el trigo y el lino, ya sea por la mejor calidad de los cereales ó por la facilidad que ofrece el trasporte fluvial sobre el terrestre.

Si los precios actuales se mantienen hasta despues de la trilla, el trigo se venderá á 5.50, término medio los 100 kilógramos, y el lino á 10.50.

De acuerdo con esos precios, la produccion de Entre Rios tendría un valor total de:

250.000 toneladas de trigo, á 5.50 los 100 kilos	$ 13.750.000
40.000 toneladas de lino á 10.50 los 100 kilos	» 4.200.000
Total	$ 17.950.000

Creo, sin embargo, muy fundadamente, que ese valor subirá á 20.000.000, por cuanto el precio medio del trigo excede de 55 pesos la tonelada, y por la razon de que el grano entrerriano ha de obtener, como en otros años, mayor precio que el de Santa-Fé y Córdoba.

EL TRASPORTE DE LA COSECHA

La empresa de los ferrocarriles de Entre-Rios, en vísperas de la fecha en que comenzará á trasportar la produccion de la actual cosecha, ha introducido una buena rebaja en sus tarifas, especialmente en aquellas que corresponden á los puertos de embarque.

Se teme que la escasez de wagones cause en este año y en los primeros meses del próximo grandes perjuicios á los colonos, quienes han tropezado siempre con muchas dificultades para conseguir wagones, á causa del limitado número de ellos que destina al tráfico la empresa de los ferrocarriles de Entre-Rios.

EL PRECIO DE LAS BOLSAS

Las bolsas varian de precio segun las zonas y las condiciones á que las compran los colonos.

He tenido ocasion de comprobar, con facturas á la vista, que un chacarero compró, al contado en el Paraná, bolsas á 20 centavos, mientras otro del Diamante, á crédito, pagó por las mismas 25 centavos. Este solo renglon de los gastos que origina la explotacion agrícola, demuestra cuán funesto es el sistema de la colonizacion con la base del crédito, puesto que los gastos directos é indirectos de la cosecha aumentan por esa causa en mas de un 50 %.

SALUD PÚBLICA

Violacion de cuarentena

La Prefectura general de puertos y resguardos ha puesto en conocimiento del Ministerio de Hacienda un hecho cometido por el comisario de la colonia Cano, que ha sido denunciado á esa reparticion por el sub-prefecto del puerto de Bermejo.

Segun la comunicacion de este funcionario, el comisario aludido ha pasado varias veces de dicha colonia á Villa Pilar, violando así la cuarentena establecida contra las procedencias del Paraguay por la peste bubónica.

Esta violacion se ha llevado á cabo por no existir en Bermejo ninguna autoridad que haga cumplir las disposiciones sanitarias dictadas por el Departamento Nacional de Higiene.

El «Danube»

Ayer á primera hora fueron puestos en libre plática los pasajeros del paquete inglés «Danube», llegado el domingo al puerto de La Plata.

DEFICIENCIAS EN EL SERVICIO DE BARRIDO

Hemos tenido oportunidad de conocer en uno de nuestros giros por el municipio, la forma deficiente en que se lleva á cabo el servicio de barrido de las principales calles de la ciudad, tanto en su parte central como en la correspondiente á las parroquias sub-urbanas.

Efectuado ese servicio, generalmente de noche y por medio de los carros de barrido, se depositan en ambos lados de la calzada los residuos, los que no son recogidos hasta despues de las seis de la mañana, hora señalada para el servicio del personal de barrenderos á mano.

Ahora bien, sucede con mucha frecuencia que debido á la circulacion de los vehículos, que comienza á la hora indicada, la tierra y demás residuos recogidos por la noche se extienden nuevamente por la calzada, y dejan á esta en las mismas condiciones que antes de haberse procedido á la limpieza.

Esto sucede, como dejamos dicho, en las principales calles del centro y con especialidad en las pavimentadas con madera ó [illegible].

[illegible]

LOS DOCTORES QUIROGA Y REYES

Con la renuncia indeclinable de esos dos profesores, el Ministerio de Agricultura ha perdido un elemento valiosísimo y queda desorganizado uno de los servicios de mayor utilidad é importancia.

La dimision, por sí misma, daña al Ministerio, porque para que, en plena labor entusiasta, dos hombres de ciencia y que son cumplidos caballeros, abandonen su laboratorio, es forzoso que hayan mediado motivos que hagan imposible la conservacion de sus cargos.

El ex-Ministro Frers, que conocia á fondo las funciones del Departamento de Agricultura, creó una oficina químico-industrial, encargada de estudios jamás hechos aquí, imitando al respetable modelo de los Estados Unidos. En el alto consultorio y guía científica de la industria. A su frente colocó á aquellos reputados profesores, quienes se consagraron con amor y ahinco á su mision.

En el corto tiempo trascurrido hicieron un estudio fundamental de las sales y de los pastos del país. A esa reparticion se debe la experimentacion del sulfuro de calcio, difundido hoy en la zona ganadera. En abono de sus resultados diremos tan solo que uno de los antisárnicos mas afamados y de mayor uso ha bajado su precio en la mitad. Ha sido una revolucion industrial, grandemente beneficiosa para la ganadería. La Prensa se complace por haber tomado á su cargo la propaganda en favor del empleo de aquella sustancia, preferida en países criadores de ovino, tanto por sus calidades, como medicamento, como por su precio ínfimo. El Gobierno es el único que no ha sabido avalorar el servicio que prestó al país, quizás porque no tuvo conciencia de él, ó porque á su espíritu no seduce la idea de ser útil á los verdaderos intereses generales.

El análisis de las aguas minerales de la República La Prensa aconsejó, con incansable insistencia, es otro de los estudios sérios de la mencionada oficina; están ya casi terminados, mediante una dedicacion heróica. Constituyen la base del Congreso hidrológico, que, por su iniciativa, se resolvió convocar, para que los médicos y químicos formen conciencia de uno de los elementos curativos preciosos con que la ciencia cuenta.

Se ha reunido y clasificado un material enorme, de indisputable valor, con que se prueba que el país posee una gran riqueza en aguas minerales y se desvanecen errores corrientes respecto de algunas fuentes conocidas, deficientemente estudiadas y que disfrutan de prestigio.

Los doctores Quiroga y Reyes estaban de lleno en esa labor ruda y trascendental, cuando la opinion es sorprendida con la noticia de su renuncia indeclinable. Sin entrar á averiguar los orígenes de su decision, prima facie debe aceptarse como cierto que la razon está de su parte. No trepidamos un momento en adherir á esa conclusion. Es muy difícil que hombres de espíritu independiente, que necesitan de ambiente propicio para trabajar y que, como servidores de la ciencia, deben decir la verdad sin reticencias, con abstraccion completa de los intereses singulares que hieran, puedan permanecer por mucho tiempo dentro del régimen gubernativo imperante.

No es el Ministerio de Agricultura, sino el país quien pierde una fuerza valiosa con la renuncia de aquellos profesores, en el momento en que comenzaba á dar frutos la simiente por ellos sembrada. Así es como en esta tierra se desconciertan y fracasan las instituciones mas útiles.

ARTE Y ARTISTAS ARGENTINOS

CONCURSO DE PINTURA EN CÓRDOBA



El cuadro de la señorita Trinidad Oliva Veles que obtuvo el premio ofrecido por LA PRENSA

LA JUSTICIA EN ENTRE-RIOS

Y SUS EFECTOS DESASTROSOS

La suerte es bien poco propicia para con la provincia de Entre-Rios. No hay calamidad que no caiga sobre ella de algunos años á esta parte, y debe ser muy poderosa su vitalidad y muy grande su riqueza natural cuando no ha quedado ya aniquilado y cuando, á pesar de todo, sigue siendo una de las mas activas é industriosas de la República.

A la desgracia de estar gobernada por una camarilla oligárquica, adueñada de ella como de un feudo, se agrega otra mayor todavía, si cabe, cual es la de tener un poder judicial que está muy lejos de las necesidades de la justicia mas elemental.

Si el ciudadano carece allí de derechos políticos, porque los al sorbe todos el círculo gobernante, el habitante no está garantido en sus derechos civiles, porque los tribunales de justicia son una calamidad, salvo muy contadas excepciones.

De los poderes judicial y ejecutivo de Entre-Rios puede decirse que están á la misma altura cada uno en su rol. Son dos entidades distintas y una verdadera y gran desgracia para la provincia, contra cuya prosperidad conspiran á porfía, como si quisieran rivalizar en el triste empeño de ver cuál de los dos le inflige mayor daño.

Todas las provincias, sin excluir ninguna y aun la misma capital federal, están soportando las consecuencias de una justicia, mala, cara y tardía, pero acaso no sería aventurado decir que en ninguna parte han llegado las cosas al extremo que en la de Entre-Rios.

¡Pobre del que tiene que acudir allí á los tribunales en demanda de justicia!

Mas le valdría renunciar á su honor si ha recibido algun ultraje y á su propiedad usurpada, el mayor de sus perjuicios reales emana del hecho de ser litigante. No es una paradoja; desgraciadamente esa es la verdad desnuda.

El lector recordará que hace algunas semanas nos ocupamos de un juicio de quiebra iniciado el año 1896, en los tribunales del Paraná, contra Padula y Cª.

El pasivo de estos era de diez mil pesos, para responder al cual contaban con un activo de ochenta mil. Iniciado el juicio, se fueron produciendo uno tras otro diversos incidentes, cada uno de los cuales adquiria las proporciones de intrincado pleito, á tal punto que el juicio principal, ó sea el de quiebra, ha quedado olvidado, y ya nadie se acuerda de él. Toda la atencion de la justicia está concentrada en los incidentes abogadiles, en cuya onerosa tramitacion se han invertido ya cuatro años de tiempo.

En los incidentes á que ha dado lugar este pleito trasformado en proceso criminal contra la justicia, se ha dado el caso de que un acreedor de 300 pesos ha tenido que desembolsar 3000.

Pero aunque esto sea una enormidad resulta una insignificancia si se compara con lo que le ha sucedido á otro acreedor representante de una casa bancaria alemana, el cual para cobrar 6000 pesos tuvo que gastar 55.000 hasta que por último y para que las costas no se elevaran á lo infinito renunció á todo y retiró sus negocios de la provincia.

Se calcula que todos los gastos de estos incidentes, como ya lo dijimos ascienden ya á cien mil pesos y todavía no concluye el litigio ni el fallido puede rehabilitar su firma, ni menos justarse con sus bienes, que le fueron embargados desde el primer momento.

En otro juicio, por cobro de cuatro mil pesos á dos industriales, se les embargó á éstos todos los bienes. El pleito ha durado cuatro años en primera instancia y las costas han ascendido á muy cerca de siete mil pesos.

Podrian citarse infinidad de casos concretos, pero éstos solos bastan y sobran para que se tenga una idea de lo que es aquella justicia y de lo que pueden esperar de ella los litigantes de buena fe.

Las consecuencias de esto se están palpando ya. Hay muchos pequeños agricultores é industriales que emigran de la provincia para no verse expuestos á las expoliaciones de la mal llamada justicia; y hay tambien fuertes casas extranjeras, que por la misma causa, han retirado de allí sus agencias, como la Compañía de Mandatos y Préstamos, entre otras, además de la casa bancaria antes mencionada.

Tal es la justicia entrerriana, de discordia y de despoblacion. Las industrias y el comercio sienten sus efectos desastrosos. La inseguridad civil de esa naturaleza comporta la desconfianza y el retraimiento del capital, ó sea, la contraccion del crédito personal y la elevacion del interés del dinero. La agricultura de Entre-Rios debe á su mal gobierno la ruina que la abate. Trabaja con un capital carísimo, que hace elevar el costo de produccion de los cereales á un valor superior al precio de venta en plaza. Por esa causa es que el agricultor entrerriano produce la fanega de trigo con el costo arriba de un peso mas que el santafecino.

Esa es la oligarquía federal, de la que la provincial es su agencia, organizadora de la justicia de su imágen y semejanza para su servicio, contemplada en el campo del trabajo vital del país. No hay castigos suficientes para criminales de esa categoría.

LA CORONA Á HUMBERTO I

Con palabras de gratitud y aprecio dan cuenta los diarios y revistas italianas, de última fecha, de las manifestaciones que se hicieron en Buenos Aires al tener conocimiento del bárbaro atentado de que fué víctima el monarca Humberto I. Dicen que el dolor intenso profundo y universal, con que la República Argentina recibió la noticia



es prueba de los lazos íntimos que unen á Italia con la Argentina. La manifestacion mas solemne y grandiosa fué la de la espléndida corona de bronce que, por suscricion pública, se entregó á la oficialidad del buque de guerra «Etruria», para que la trasportara á Italia y la depositara sobre la tumba del Rey, en el Panteon de Roma.

Y ese deseo fué satisfecho en la mañana del 20 de Noviembre. El comandante del «Etruria» efectuó la ceremonia acompañado de diez oficiales de la tripulacion y un piquete armado de marineros.

La gran corona y otras muchas de la República Argentina fueron trasportadas en tres furgones de artillería enlutados. El paso de la comitiva por las calles de Roma está expresado gráficamente por el grabado que vá al frente de estas líneas.

LOS MISIONEROS Y LOS BOXERS

¿Quiénes son los responsables del movimiento boxer y de los actuales sucesos en China? El doctor A. Bazemont, médico francés, que reside desde hace muchos años en Tien-Tsin, en un artículo que acaba de publicar en la *Revue des Revues* no vacila en atribuir la culpa de todo cuanto está sucediendo en el Celeste Imperio á los diplomáticos europeos y, sobre todo, á los misioneros que están «operando» en China.

Segun el autor, los misioneros virtuosos de antaño, que exponian su vida y afrontaban un martirio casi inevitable para propagar las verdades religiosas, han cedido el campo á personas sin ideal ni entusiasmo, que siguen la carrera de evangelistas, ya sea para poder llevar una vida apacible y tranquila, ya con la esperanza de adquirir fama y prepararse una carrera brillante. La China, sobre todo, ha tenido el triste privilegio de atraer á los misioneros que se proponen propagar el evangelio sin exponerse á grandes peligros, porque los chinos constituyen el pueblo [illegible] en cuanto á la religion, y hasta el pueblo menos religioso de la tierra. Así las cosas, los misioneros no debian tropezar con serias dificultades en el desempeño de su noble mision. La única que los chinos exigian de ellos era que no perturbaran el culto de los difuntos. Por otra parte, si los sacerdotes chinos hubieran encontrado entre sus padres espirituales las virtudes que tanto enaltece la nueva religion, los conversos se habrian aumentado [illegible].

[illegible]

papal establecida en China (á mediados del siglo XVII), encontró ya en Pekin un número crecido de cristianos que vivian en armonía con los creyentes de los diferentes cultos locales. El emperador Wanli, de la dinastía de los Ming, recibió con mucha benevolencia al padre Ricci, y en la segunda mitad del siglo XVII, el padre Schaal, á quien se debe la reforma del calendario chino, fué nombrado tutor del Emperador manchú Kang-Shi, mientras que el padre Verbiest fué elevado al rango de Ministro de Obras Públicas. Los dies padres jesuitas que Colbert envió á China fueron recibidos con honores especiales, y el gobierno les confió el encargo de vigilar la construccion del palacio imperial y de confeccionar los mapas del Imperio. Hasta la misma época, casi la mitad de la corte imperial, inclusive el hijo del Emperador Kang-Shi y su esposa, abrazaron abiertamente el catolicismo.

Los jesuitas, que se daban cuenta de la importancia que para el cristianismo tendria la conversion del Emperador, habian prometido á éste obtener en Roma la canonizacion de sus antepasados; pero el Papa se opuso con energía á este proyecto. Mas tarde, los dominicos y franciscanos acusaron á los jesuitas de ser cómplices de los paganos; les reprochaban, sobre todo, el haber tolerado el culto de los difuntos.

El Papa llamó, pues, á los jesuitas y los reemplazó por religiosos de otras órdenes, cuya intolerancia hirió los sentimientos de los chinos y paralizó por mucho tiempo el progreso del cristianismo en el Celeste Imperio. El Emperador Yung retiró á los misioneros los privilegios que les habian acordado sus antecesores en el trono, y los despojó del grado de mandarin. [illegible]

[illegible]

glo XIX se clausuró la última iglesia que tenian en Pekin.

En 1860, el gobierno francés obtuvo la admision de misioneros en China, y los jesuitas regresaron á Pekin. Gracias á la proteccion que les acordaba la Francia, su órden no tardó en extenderse de un modo considerable.

Los misioneros tenian entonces dos caminos abiertos: seguir el ejemplo de los cristianos primitivos, ser modestos y llevar el evangelio á los pequeños y humildes; ó, valiéndose de la proteccion de las bayonetas francesas, rodear la religion del prestigio que dá el poder material. Por desgracia el obispo Favier, hombre enérgico y de una inteligencia superior, prefirió el último sistema. Este prelado obtuvo que á los misioneros se los tratara con los honores correspondientes á los virreyes y mandarines, al mismo tiempo que consiguió privilegios y hasta una jurisdiccion especial para los chinos convertidos.

Esta última circunstancia fué de consecuencias desastrosas para la causa del cristianismo en China. Los neófitos se reclutaban principalmente por personas de antecedentes harto deplorables, que abrazaban la religion extranjera para asegurarse la proteccion de los misioneros y sustraerse á la accion de la justicia de su país.

Se calcula ahora en 90.000 el número de cristianos indígenas que hay en China. Pues bien: un misionero católico ha declarado al doctor Bazemont que la mitad de este número se ha convertido con pedir el menor informe acerca de los rudimentos de la religion cristiana.

Las misiones protestantes, establecidas en China desde 1860, procedieron con menor acierto aún. Su objeto principal ha sido y es obtener el mayor número posible de convertidos, para abultar las cifras [illegible] informes anuales, y justificar las sumas enormes que las sociedades misioneras [illegible]

[illegible]

Estados Unidos mantienen actualmente en China 17 misiones y 250 misioneros. A estas cifras hay que agregar los misioneros alemanes, suizos, suecos, noruegos, etc. Todas esas misiones rivalizan entre sí, y cada una de ellas tiene la ambicion de consignar en su informe anual el mayor número posible de convertidos.

Las conversiones se multiplican así; pero los convertidos son casi todos la hez de la poblacion, que aspiran solamente á colocarse bajo la proteccion de los misioneros extranjeros. Así, por ejemplo, en una pequeña ciudad situada en los alrededores de Pekin, todos los malhechores se sintieron tocados por la gracia divina, y solicitaron los beneficios del bautismo. Los malhechores convertidos se pueden burlar de la ley de su país, y esto exaspera naturalmente tanto á las autoridades chinas como á los habitantes pacíficos, para quienes la impunidad de los malhechores constituye un peligro constante. Tanto es así que la palabra «cristiano» ha llegado á ser en China sinónimo de malhechor. Los mandarines chinos suelen decir á los misioneros: «¿Por qué quieren ustedes imponernos una religion que se ha hecho protectora de los ladrones, bandidos y asesinos?»

Hay que reconocer que los misioneros dedican especial atencion á la conversion de los pobres, pero éstos no son tampoco neófitos muy recomendables. Para ellos, el cristianismo no es mas que un medio para aliviar su miseria, y una vez en posesion de las ventajas materiales que les procura la conversion, no tardan en volver á sus creencias antiguas [illegible]

[illegible]

El recomendable [illegible] padre Palladius, que reside en Pekin desde hace cuarenta años, confiesa que en todo ese espacio de tiempo no ha conseguido [illegible] poco han dado un resultado halagüeño; el uno se hizo poco despues protestante, y el otro desapareció despues de recibir el regalo que se suele hacer á los catecúmenos.

Y el bueno de Palladius, cuando cuenta el resultado de su accion como misionero, suele añadir con una sonrisa:

«Esto me recuerda el párrafo de la comedia «El Inspector» de Gogol, donde el sub-gobernador al hablar de los funcionarios de la ciudad, dice: «En cuanto á hombres decentes, no tenemos mas que al procurador, y éste es un... puerco.»

Todo esto explica el movimiento anti-extranjero que ha estallado en China. No se puede negar que entre los chinos convertidos hay personas excelentes; pero su número es tan reducido, que los buenos pasan desapercibidos en medio de la turba de malhechores que han abrazado la fé del Redentor para encubrir sus maldades. Hay que notar que en todos los carteles con que los boxers inundaban las ciudades chinas, excitando al pueblo á la matanza de los cristianos, se manifiesta un ódio especial hácia los chinos convertidos. Los carteles ilustrados van dirigidos casi exclusivamente contra los chinos cristianos y los misioneros, como se puede ver por las muestras que publicamos en facsímil.

El Dr. Bazemont termina su interesante artículo con las siguientes observaciones.

«¡Que los tristes acontecimientos de Mayo y Junio nos sirvan de advertencia saludable! Es necesario poner coto á la corriente de iniquidad que amenaza destruir á los justos al mismo tiempo que á los culpables. Antes de reformar el alma china es necesario reformar el alma de sus profetas. Cuando los misioneros dejen de gozar de la proteccion de las potencias, se verán libres de los elementos inferiores que se introducen en su seno, como si se tratara de una carrera demasiada seductora. La paz del mundo dejará entonces de ser comprometida por el trabajo nefasto de millares de personas que, en su fanatismo ó en su incapacidad de comprender los intereses morales de la humanidad, propagan el ódio y la guerra fratricida, en vez sembrar en su ruta el amor del divino Redentor.»

EL PROGRESO INDUSTRIAL

Y la instruccion del obrero

Los caminos públicos y la riqueza nacional.—Importancia del árbol

Los hechos comprueban en los últimos 30 años que las naciones que han obtenido mayor desarrollo industrial han ganado tambien en riqueza, bienestar y supremacía con relacion al mayor grado de potencia productora.

La produccion industrial comparada coloca á estos países en la categoría siguiente.

1870	1885	1900
1º Inglaterra	1º Inglaterra	1º Estados Unidos
2º Francia	2º E. Unidos	2º Inglaterra
3º E. Unidos	3º Alemania	3º Alemania
4º Alemania	4º Francia	4º Francia

La causa eficiente para esta ascension es y será la preparacion del hombre, desde la niñez, con conocimientos apropiados, con elevado concepto del deber, de la virtud y del trabajo.

Nuestra madre, la naturaleza, lógica en sus principios con su ascendente evolucion, suministra la base á la ciencia para la ilustracion indispensable. El hombre preparado, dueño de sí mismo y de su valer, no duda de su éxito, y solo se rinde ante la verdad y los hechos.

La ciencia, que es cosmopolita, necesita el concurso de todos, y todos los hombres ilustrados deben llevarle su contingente para establecer la solidaridad universal en la ciencia.

En Alemania se reconoce desde luego este principio; no se admite en los puestos públicos ni privados á persona alguna que no haya sido preparada con los conocimientos necesarios para poder desempeñarlos. Francia sigue hoy el mismo camino, y si lo consigue, recuperará la hegemonía industrial que ha perdido. Su gobierno, compuesto de hombres preparados, impone de una manera absoluta el principio de autoridad y el respeto al deber. Su primer Ministro, el señor Waldeck Rousseau, hizo entre otras esta declaracion en Toulouse el 28 de Octubre pasado: «Cada vez que se han producido desórdenes en Francia, el gobierno ha podido reprimirlos; por eso tambien ha podido calmar numerosas huelgas que comprometian el bienestar del país y el porvenir de las industrias y del comercio.»

Los países que no han preparado su porvenir dacaen, y es visible la falta de iniciativa en ellos, no solo individual, sino tambien en las colectividades: no hay firmeza de carácter, ni culto á la verdad, la voluntad sana se pone en accion para explotaciones abusivas y se nota ese palabreo vano que contradice los hechos.

La Exposicion de 1900 en Paris ha sido una leccion ruda para los países que decaen, allí podia compararse lo trivial y rudimentario de sus producciones, con los progresos realizados por las naciones preparadas que han satisfecho en ese torneo de la competencia las legítimas aspiraciones del esfuerzo industrial. Hay las fábricas que optan por los mayores perfeccionamientos, con solo pasar vista al libro oficial de compensaciones discernidas podrán mejorarlas. Lo propio sucede con los demás productos industriales. Tal importancia abarca el discernimiento de estos honores, por la seleccion de hombres competentes para la formacion de los jurados, que las Cámaras francesas preparan una ley de castigo severísimo para los que abusen con declaraciones inexactas sobre honores que no han recibido.

Cuando se contempla friamente la verdad de los progresos industriales y las fuerzas productoras de los países, no se puede menos de pensar con verdadera satisfaccion en el brillante porvenir que depara á la Argentina la variedad infinita de sus ricas producciones.

Hay que llamar la atencion de los hombres que dirigen sus finanzas y sus industrias hácia el grave peligro que entrañaría para un país nuevo, que se prepara valientemente para las luchas del porvenir, no inculcar á su naciente generacion los principios mas severos de rectitud y moralidad.

Es un axioma ó verdad industrial que el aumento de la produccion y la mejora del artículo elaborado se consiguen por la adaptacion de los mejores métodos; para lo cual el industrial debe aprovechar siempre los descubrimientos de la ciencia en marcha siempre hácia el progreso. La Argentina, que posee sus buenos institutos, sus casas de trabajo, sus asilos y talleres, debe tratar en lo posible de mejorar sus direcciones científicas, atrayendo á esos centros, desde los países mas preparados de Europa, hombres de ciencia que sepan imprimir desde la niñez el verdadero carácter industrial, al mismo tiempo que los principios científicos y las últimas conquistas realizadas.

Rusia, con toda su importancia y despojándose de su vanidad nacional, acaba de mejorar sus finanzas, con el asesoramiento de un eminente economista italiano, y como consecuencia, los mercados financieros europeos le han abierto sus puertas y han concurrido á su regeneracion económica con enormes capitales, atraidos por la confianza que inspira siempre la sana moneda. Francia solamente ha contribuido á esta resurreccion de las industrias rusas con mas de dos mil millones de francos, y hoy la produccion y la prosperidad son tales, que los capitales franceses retiran dividendos realmente extraordinarios.

Pasemos á otro asunto. No hay pueblo ni villorrio en Europa que no estén comunicados unos con otros por vias públicas, todas convergentes á las grandes capitales. Así el productor como el industrial, tienen el medio fácil y expedito de desarrollar sus esfuerzos por la libre salida de lo que producen, y por la fácil conduccion de los materiales para sus instalaciones.

En Alemania, como en Francia, se cuidan mas las vias de campaña que los afirmados de las ciudades; dicen con razon: de afuera nos viene la riqueza, y en el campo piensan que no hay hombre tan tonto que emplee su capital donde no hay caminos públicos.

Conozco el hecho siguiente: para obtener un camino público, un ramal de vía férrea, ha bastado á una fábrica que se establecia, consignar en la solicitud que su personal ocuparia como mínimum de 500 operarios y las concesiones acuerdan en tales casos, para que aquellas fueran concedidas con la particularidad de que antes de terminarse las instalaciones de la fábrica, la vía y el camino públicos estaban á sus puertas. El macadam es el sistema que aquí se emplea por regla general, no solo por la solidez como por su mas fácil conservacion, que es materia de un solícito cuidado.

Actualmente, el sistema de traccion automóvil, tanto para trasportes de carga como para pasajeros, se vá generalizando; y hemos presenciado ya la traccion de ómnibus con trolley, pero sin rieles, en esos caminos públicos. Es rudimentario en toda Europa considerar los caminos como base de la riqueza, por ser el medio más fácil y económico de traccion.

Están de moda los árboles; tal es la importancia de este elemento, que puede apreciarse la decadencia de una nacion por la falta de bosques. Alemania abarca el 16 por ciento con sus plantaciones con relacion á su superficie, y éstas se efectuan tomando en cuenta la naturaleza y capacidad de las tierras. Las naciones del Norte son las que extienden hoy con mas rapidez la riqueza forestal.

En Francia no hay un metro de tierra que no esté aprovechado con el principio de un bosque ya hay muchas extensiones particulares de cientos de hectáreas de tierra que son bosques en su totalidad y destinados á la cría de aves; obtienen dos proventos—la renta con exclusividad de podas y cortes, y el provecho principal de la madera. El simple turista que visita la capital de Francia, convendrá que París, sin sus millones de árboles, dejaría de ser el Paris del encanto.

¿Quién no conoce la trasformacion de las Landas? ayer no mas arenales incultos, charcas inmundas, cuyos miasmas pestilentes esparcian el terror y sembraban la muerte, y hoy convertidas en un vergel, gracias á las grandes plantaciones de árboles que han desterrado las fiebres palúdicas, han poblado la region y la han hecho rica.

El viajero queda asombrado al cruzar las Landas entre pinares y usinas que dan vida á millares de familias.

Esa gran extension de suelo, que era antaño el terror por lo mortífero, se ha convertido por medio del árbol en una zona saludable.

Tal es la evolucion de la naturaleza ayudada por la mano del hombre.

ENRIQUE FYNN.

ARGENTINA Y PORTUGAL

INTERESANTES COMPARACIONES

La Oficina Demográfica Nacional Argentina, vinculada ya no solo al movimiento sociológico nacional, sino tambien al de casi todas las naciones en que se cultiva con éxito la estadística administrativa, recibe por todos los correos que atraviesan el Atlántico una correspondencia del mayor interés é importancia, que le permite seguir día por día el movimiento de la poblacion del mundo.

El correo llegado el 27 de Noviembre nos ha traido entre otras publicaciones notables dos tomos del último censo realizado en el Reino de Portugal, que contienen datos que es conveniente sean conocidos dentro y fuera de nuestro país.

Desde luego, el censo referido se practicó en todo aquel reino el 1º de Diciembre de 1890, es decir, hacen diez años, dia por dia.

El tomo 1º de esa obra, un volúmen en cuarto menor de 442 páginas conteniendo los datos sobre poblacion absoluta, por sexo, nacionalidad y estado civil, se publicó en Lisboa el Agosto de 1893, es decir, á los cinco años y ocho meses de realizado el empadronamiento.

El 2º tomo, que tiene los datos por edades, sexo, estado civil, é instruccion elemental es de 349 páginas y se ha publicado en la misma capital á fines del presente año de 1900.

El 3º solo tiene 25 páginas con el resúmen por profesiones.

Como se ve, los estadígrafos de Portugal han necesitado diez años para dar á luz esos tres pequeños volúmenes con los datos relativos á una poblacion de cinco millones de habitantes, distribuidos en una superficie menor que cualquiera de nuestras provincias argentinas; y aun no está concluida la obra.

Entre tanto, en la República Argentina, con una poblacion casi igual, pero distribuida en la enorme superficie de tres millones de kilómetros cuadrados, el censo, y no solamente de poblacion, sino general, se levantó y publicó completo en tres años y medio, y formando una obra de tres volúmenes enormes, que representan por lo menos diez veces mayor trabajo que el censo portugués.

No presentamos esto como un reproche para los lusitanos, sino como una prueba de la actividad con que se trabajó entre nosotros y como un honor para la administracion nacional, que pudo hacer en tan breve tiempo una obra que en una nacion europea de condensada poblacion ha necesitado diez años, y aún no está concluida.

Pero no es este el hecho mas notable á que queremos referirnos, sino el que resulta del estudio comparativo de la instruccion pública en ambas naciones.

Esos datos se encuentran en el tomo 2º del censo portugués que contiene el número de alfabetos y analfabetos segun la edad de su poblacion.

Como el censo argentino contiene los mismos datos podemos hacer una comparacion perfectamente aceptable por tratarse de datos homogéneos.

El siguiente cuadro demuestra el número de habitantes de 6 años de edad ó mas que en cada uno de los dos países sabian ó no leer y escribir.

DATOS	1895 ARGENTINA — Habitantes	Por mil	1890 PORTUGAL — Habitantes	Por mil
Habitantes de seis años arriba	3.246.983	—	4.342.242	—
Sabian leer y escribir	1.478.704	456	930 165	[illegible]

Resulta que en la República Argentina, no obstante de que su poblacion mayor de 6 años era de un millon cien mil habitantes menor que la de Portugal, tenia quinientas cuarenta mil personas mas que sabian leer y escribir, la proporcion por mil, que en nuestro país es de 456, en la península no alcanza siquiera á la mitad, pues solo llega á 216.

Cierto es que los datos argentinos corresponden á una fecha cinco años posterior, pero tambien sabemos que en cinco años no se han hecho en aquella nacion progresos tales que puedan alterar sensiblemente esas proporciones.

Si en vez de tener en cuenta los que saben leer y escribir nos fijamos en el saldo de los que lo ignoran, resulta que en la Argentina son 1.768.184, formando el 544 por mil, mientras que en Portugal ascienden á 3.414.078, equivalentes al 784 por mil.

Esas cifras deben considerarse como desconsoladoras para una nacion europea, y si bien la Argentina debe manifestarse satisfecha por esa superioridad, no debe disminuir sus esfuerzos en pró de la instruccion pública, sino por el contrario fijarse en la enorme cifra de los analfabetos para tratar de disminuirla.

Un hecho social del mayor interés se desprende del estudio de ambos censos.

Hemos visto que en la República Argentina el 456 por mil de sus habitantes sabian leer y escribir, pero no hicimos referencia al desarrollo de la instruccion segun los sexos.

Si averiguamos en qué proporcion se encuentran ellos en ambos países tendremos los siguientes datos:

NUMERO ABSOLUTO Y RELATIVO DE HABITANTES QUE SABIAN LEER Y ESCRIBIR

VARONES

DATOS	1895 ARGENTINA — Habitantes	Por mil	1890 PORTUGAL — Habitantes	Por mil
Poblacion de seis años arriba	1.729.807	—	2.071.5[illegible]	—
Sabian leer y escribir	850.120	49[illegible]	609.421	294

En la Argentina, de mil varones 492 eran alfabetos, mientras que en Portugal solo alcanzaban á 294.

Pero si tenemos en cuenta, no el sexo masculino, sino el femenino, llegamos á estas otras cifras:

NUMERO ABSOLUTO Y RELATIVO DE HABITANTES QUE SABIAN LEER Y ESCRIBIR

MUJERES

DATOS	1895 ARGENTINA — Habitantes	Por mil	1890 PORTUGAL — Habitantes	Por mil
Poblacion de seis años arriba	1.517.001	—	2.270.671	—
Sabian leer y escribir	629.584	415	326.744	144

Las consecuencias son desconsoladoras para la nacion lusitana.

Mientras en la Argentina es casi igual el desarrollo de la educacion en ambos sexos (492 por mil para los varones y 415 para las mujeres) en Portugal, de cada mil hombres, saben leer y escribir 294; pero entre mil mujeres solo 144 se encuentran armadas para la lucha por la existencia por esa arma tan poderosa que se sintetiza en el hecho de poderse comunicar con los demás por medio de la escritura.

Con arreglo á estos datos resulta que la mujer argentina es tres veces mas instruida que la lusitana, y que, por consecuencia, sus hijas se encontrarán en mejores condiciones para el progreso de su familia y de su patria.

Repetimos que al presentar estos datos estamos muy lejos de olvidar que se hayan hecho entre nosotros todos los sacrificios que deben hacerse en obsequio á la instruccion pública; pero cuando la Europa desconoce tanto á nuestra patria, bueno es que de cuando en cuando publiquemos noticias comparativas como éstas para que nos aprecien en algo mas.

Mientras en todo el territorio argentino quede un hombre ó una mujer, un niño ó una niña que no sepan leer y escribir, no se habrá terminado la tarea de fomentar el desarrollo de la instruccion primaria, pero esto no debe impedir [illegible] justicia á los progresos ya alcanzados.

LA TIERRA PÚBLICA

EXTENSION VENDIDA Y DISPONIBLE

MAS DE UN MILLON DE KILÓMETROS CUADRADOS

Al entrar el siglo XX, la República Argentina posee cien millones de hectáreas de tierra pública disponible, en los territorios nacionales, apta para recibir al hombre que la fecunde con su trabajo.

Hé aquí un estado demostrativo de la superficie total de los territorios, el área vendida y la disponible en cada uno de ellos:

TERRITORIOS	HECTAREAS Superficie	Vendido	Disponible
Misiones	2.922.900	1.340.516	1.582.383
Formosa	10.725.800	1.097.110	9.628.689
Chaco	13.663.500	1.340.237	12.323.262
La Pampa	14.590.700	11.730.733	2.859.966
Rio Negro	19.639.500	5.199.362	14.470.137
Neuquen	10.970.300	3.491.516	7.478.784
Chubut	24.203.900	2.187.539	22.016.361
Santa Cruz	28.275.000	2.391.106	25.883.893
Tierra del Fuego	2.149.900	421.479	1.723.420
Totales	127.171.500	29.199.590	97.971.895



La diferencia de pocas hectáreas que se nota entre los totales «vendidos» y «disponibles» y el de la superficie debe atribuirse á las fracciones de hectáreas de las que hemos hecho caso omiso.

La demostracion gráfica que acompañamos á estas líneas pone de manifiesto la importancia de la superficie territorial, virgen, de que aún dispone la República Argentina.

En efecto; los 97.000.000 de hectáreas de tierra de los territorios y las demas zonas fiscales aún vacantes equivalen á 1.050.000 kilómetros cuadrados, superficie que comprende á los siguientes Estados de Europa:

Paises	Kilómetros cuadrados
Francia	528.645
Suiza	41.418
Bélgica	29.455
Paises Bajos	32.840
Italia	296.013
Dinamarca	38.209
Servia	43.555
Total	1.010.035

En el mapa de Europa que antecede van marcados los paises que cubre nuestra superficie de tierra pública, que aún esta en poder del Estado.

DEUDA PÚBLICA

SU ESTADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1900, INCLUYENDO EL SERVICIO DE AMORTIZACION

	CIRCULACION pesos oro	SERVICIO ANUAL pesos oro
LA NACION		
Deuda extranjera	336.003.665.26	22.100.028.08
Deuda interna á oro	7.893.531.25	403.123.75
» » á papel $ 96.819.853.72 á 0.44 oro	42.600.735.63	5.330.696.96
Provincia Mendoza—Conversion en títulos nacionales 4 % y 1.2 %	3.500.000.00	158.287.50
	436.997.932.14	28.082.140.29
MUNICIPAL (Ciudad de Buenos Aires)		
Deuda extranjera oro	8.675.150.40	555.205.82
Deuda interna papel $ % 37.336.4.7.07 á $ 0.44 oro	16.428.023.51	1.439.443.98
	25.103.173.91	1.994.649.80
BUENOS AIRES		
Proyecto de consolidacion de las deudas de la provincia presentado por el Poder Ejecutivo á la Legislatura y sancionado para 1900.	moneda nacional	moneda nacional
Deuda ferrocarriles 6 % y 1 %	2.000.000.00	120.000.00
» Banco Provincial 4 %	11.770.000.00	470.800.00
» consolidada y flotante 6 % y 1 %	9.752.755.00	682.693.00
» Letras tesorería 7 % y 1 %	1.247.245.00	99.780.00
	24.770.000.00	1.373.273.00
Conversion á 0.44 oro	10.898.800.00	604.240.12
Esta provincia deposita para pago de la deuda externa $ 4.132.059 á la órden del gobierno de la Nacion ya mencionada en la deuda nacional		
CÓRDOBA	pesos oro	pesos oro
Deuda extranjera empréstito municipal 1888	099.936.00	—
» » » » 1889	2.999.808.00	—
Autorizados 4.000.000 de 6 % y 1 %	3.899.744.00	280.000.00
10 años intereses atrasados á 6 % sobre 4.000.000	2.400.000.00	—
	6.299.744.00	280.000.00
Deuda interna consolidada 1892 $ papel 1.165.500 de 5 % y 1 %	512.842.00	32.691.12
	6.812.586.00	312.691.12
Esta provincia debe entregar á razon de $ 200.0000 % en los años 1900 á 1904 para pago de la deuda extranjera convertida por el Gobierno nacional, que ya se ha computado.		
ENTRE-RIOS		
Deuda interna consolidada $ papel 2.291.100 de 5 % y 1 % (á 0.44)	1.008.084.00	60.485.04
Esta provincia debe entregar al Gobierno nacional para pago de la deuda extranjera convertida en 1900 $ oro 30.000 1901 $ 60.000 1902 $ 70.000, 1903 120.000 y 200.000 en 1904 etc. etc.		
MENDOZA		
Deuda interna á papel varias leyes 50.937.22 $ papel á $ 0.44 oro	22.412.37	1.120.60
SANTA FÉ		
Deuda extranjera oro. Municipalidad del Rosario último arreglo. (5 % interés á papel durante 5 años)	7.500.000.00	165.000.00
Municipalidad de Santa Fé, $ 257.900 de 6 % y 1 %	1.299.816.00	91.000.00
10 años intereses atrasados sobre 1.300.000 $ oro á 6 %	780.000.00	—
	9.579.816.00	256.000.00
Deuda interna consolidada $ 6.504.700 papel á $ 0.44 oro	2.862.068.00	—
Servicio de la deuda consolidada y á consolidar segun presupuesto $ 500.000 % á $ 0.44 oro	—	220.000.00
	12.441.884.00	476.000.00
TUCUMAN		
Deudas internas papel: Aguas corrientes $ 1.200.000; Letras tesorería » 500.000		
Oro á $ 044 — $ 1.700.000	748.000.00	—
Servicio de las anteriores y otras deudas $ 403.210 % á $ 0.44 oro	—	177.412.40
SAN JUAN		
Deuda interna papel: 1874 y 1883 $ 13.122.15; 1881 » 30.200.00; Letras tesorería » 1.000.000.00; Monte Piedad » 110.000.00		
Á $ 0.44 oro — $ 1.153.322.15	507.461.74	—

RESUMEN

	DEUDA pesos oro	SERVICIO pesos oro
La Nacion	436.997.932.14	28.082.140.29
Municipalidad de la capital	25.103.173.91	1.994.649.80
Provincia de Buenos Aires	10.898.800.00	604.240.12
Provincia de Córdoba	6.812.586.00	312.691.12
Provincia de Entre Rios	1.008.084.00	60.485.04
Provincia de Mendoza	22.412.37	1.120.60
Provincia de Santa Fé	12.441.884.00	476.000.00
Provincia de Tucuman	748.000.00	177.412.40
Provincia de San Juan	507.461.74	—
	497.540.334.16	31.708.739.37

No se incluye la deuda flotante de la Nacion. El presupuesto asigna $ 2.000.000 oro para uso del crédito y amortizacion de ella.

Debemos recordar en este capítulo de las obligaciones públicas las cédulas y la moneda de papel que circulan con la garantía de los gobiernos, sus cifras son:

	papel	oro á 0.44
Cédulas nacionales ......oro	—	18.031.100.00
» » ......papel	81.561.460.00	35.887.035.00
Cédulas, certificados, bonos y cupones provinciales ......oro	—	4.387.430.21
» » » » ......papel	183.066.916.52	80.549.444.14
Papel moneda circulante	295.165.927.35	129.873.008.34
		268.668.018.79

El conjunto de ambas obligaciones es:		
Deudas públicas	—	497.540.334.16
Papel moneda y cédulas	—	268.668.018.79
	$ oro	766.208.352.95

NOTA—Este cuadro complementa el artículo que publicamos en la pág. 10. El lector lo encontrará citado en dicho trabajo.

AMORTIZACION DE LA DEUDA EXTERNA

SERVICIOS QUE SE HARÁN DESDE HOY

Desde hoy la República Argentina reanudará los servicios de amortizacion de los siguientes empréstitos exteriores, interrumpidos desde la fecha en que fué dictada la ley de moratorias:

Fondos públicos nacionales, suma en circulacion £ 1.463.900: servicio 1 %.

Empréstito de Obras Públicas, suma en circulacion £ 7.581.200: servicio 1 %.

Empréstito ferrocarril Central Norte, libras 3.768.400 servicio 1 %.

Empréstito Banco Nacional, £ 1.864.653: servicio 1 %.

Empréstito Conversion Hard Dollars, libras 2.443.340: servicio 1 %.

Empréstito ferro carril Central Norte (2ª série), £ 2.863.680 servicio 1 %.

Empréstito de consolidacion, £ 7.630.680: servicio 1 %.

Empréstito Obras de Salubridad, libras 6.324.400. servicio 1 %.

Los servicios de los demas empréstitos externos han comenzado á hacerse durante el último semestre de 1900 con excepcion del de 1824, que se reanudará el 12 del corriente mes.

NUEVO SERVICIO DE TRAMWAYS

DE PLAZA DE MAYO Á BOEDO POR INDEPENDENCIA

Con toda reserva, se ha inaugurado el domingo último el nuevo servicio del tramway eléctrico La Capital, que desprendiendo un ramal de la línea á Flores, en la calle San Juan y Entre-Rios, sigue por ésta hasta Independencia para continuar por esta última hasta Alberti.

Al anunciar la inauguracion del nuevo ramal debemos agregar que él se ha hecho con toda reserva, porque, segun nos ha manifestado el gerente de esa empresa, la autorizacion concedida por la Intendencia Municipal; le ha sido acordada con carácter de provisional.

En efecto, la afirmacion de ese empleado no debe ser inexacta, si se tiene en cuenta que el cambio cuya construccion se ha autorizado á la empresa La Capital, en la calle Independencia al llegar á Alberti, se ha levantado sobre el nivel del afirmado, es decir, colocando los rieles sobre el adoquin de granito.

¿Ha inspeccionado la Intendencia Municipal la resistencia que puede soportar el desvío mencionado, y si éste facilita el cambio de los coches entre plaza de Mayo y Boedo?

Seguramente no debe conocer ese hecho, porque si así fuera, no hubiera autorizado la inauguracion del nuevo ramal en la forma mencionada, porque ademas de carecer de las garantías suficientes para la seguridad de los vehículos, constituye un sério obstáculo para el tráfico de la calle Independencia, recientemente librado al servicio público con la terminacion del adoquinado.

No seria, pues, extraño que de un momento á otro cediera al peso de los vehículos la resistencia de las vías, que solo estan sujetas por cuñas de acero en la parte exterior de las mismas.

TRIBUNALES

La condena de Goiburu—Por las informaciones telegráficas que estos dias se han publicado, la opinion conoce el fallo condenatorio de la Suprema Corte de Justicia de la provincia de Buenos Aires, que impone á José Goiburu,—confirmando los fallos de primera y segunda instancia,—la pena de presidio por tiempo indeterminado, como autor de la muerte de la señora de Aguirre, producida hace tres años en San Nicolás.

Hoy hemos recibido una carta del condenado, en que hace apreciaciones sobre su ruidoso proceso.

Un sentimiento de hidalguía hácia un desgraciado, sea inocente ó culpable, nos induce á acoger sus explicaciones en estas columnas, como última palabra de un hombre que despues de preocupar grandemente á la sociedad, queda definitivamente separado de ella, recluido para siempre en los calabozos de Sierra Chica.

Hé aquí la carta de, penado Goiburu:

Carcel de San Nicolás, Diciembre 30 de 1900.—Señores de la Direccion de La Prensa:—Buenos Aires—Mucho les estimaria que en su diario den cabida á las siguientes líneas:

En mi proceso, los jueces convirtieron en puñal la espada de Themis.

Con el tiempo, tal vez, se comprenderá el error judicial, pero ya no será posible repararlo. No soy culpable en lo mas mínimo.

La opinion pública hace mucho mal, porque con sus prejuicios condena ó absuelve.

No hay ningun derecho mas sagrado que el derecho que tenemos á la libertad.

No dejo de comprender que la sociedad tiene el derecho de que se castigue al reo, pero siempre es necesario que ese reo sea cierto.

Es mil veces preferible la impunidad que un castigo injusto.

Alguien ha dicho «Es mas justo dejar justamente sin castigo lo injusto que castigar injustamente lo justo, porque si aquel reo quedara libre podrá perecer; en cambio, s. el inocente pereciera ya no puede volverse atrás».

La justicia es palabra vana en nuestra querida provincia de Buenos Aires.

Una injusticia hecha á uno, es una amenaza hecha á todos, ha dicho el gran Montesquieu.

Siempre creí que con el mas elevado tribunal de la provincia, su Suprema Corte, no se oiria ni podia oirse otra voz que la voz severa y serena de la justicia. Pero han resultado fallidas mis esperanzas.

Mi condena es un gran error judicial, un crímen de la justicia. Pero el tiempo es el mejor reparador de las injusticias.

Mucho han influido en mi condena los prejuicios de la prensa y de la opinion pública.

La meta de la prensa y de la sociedad, debe ser, en órden al entendimiento,—la verdad; en órden al corazon, el bien.

Los jueces de derecho que han entendido en mi causa son muy dignos de figurar con ventaja al lado de aquellos que condenaron á Cristo.

No se me ha hecho justicia por el momento lo sé. Confío, empero, que la posteridad no ratificará los apasionados juicios de los actuales. No lo dudo. Algun dia se desvanecerá la polvareda que contra mí se levantó, y el pueblo hoy engañado reconocerá su gran injusticia.

Las pruebas científicas que hay en mi proceso demuestran de una manera evidente que la muerte de la señora viuda de Aguirre ha sido producida por un hecho físico que yo no he podido realizarlo. La prueba científica, asevera que la muerte se produjo por «asfixia por sofocacion, por oclusion de la «boca y nariz, que no hubo colaboraciones de «heridas, narcóticos, ni alcohol, ni sustancias tóxicas; que yo no tengo fuerzas para «producir esa asfixia por sofocacion. Yo soy «el único procesado, no hay otros cómplices, «ni sospechas de éstos ni de prófugos». ¡Que mayores indicios de mi inocencia se quieren? La ciencia lo dice y la lógica tambien.

Yo jamás sufriré una condena tan injusta, porque me sobra valor para morir, pero me falta para sufrir.

Solo deseo que el siglo XX sea el siglo de la justicia, y repito las hermosas palabras que dijo Goethe moribundo: *«Luz, mas luz!»* ¡Ay, mi madre! ¡Ay, mi hija! ¡Ay, mis tios Pedro y Manuel! Soy inocente, en absoluto.

No conservo ódios, rencores, ni venganzas para mis jueces ni calumniadores. Perdono sus errores.

Saludo á los señores de la Direccion muy atentamente.—*José A. Goiburu.*

INSTRUCCION PÚBLICA

Facultad de Ingenieria—El sábado por la noche terminaron en la Facultad de Ingeniería los exámenes parciales de fin de año.

Las mesas examinadoras no se reunirán hasta el 1º de Marzo próximo.

Dicha Facultad permanecerá cerrada hasta el 1º de Febrero, fecha en que la secretaría empezará á expedir los permisos de exámen y las matrículas para el curso de 1901.

—Al señor Cárlos Carbó, arquitecto recibido en la Real Academia de San Fernando de Madrid, se le ha concedido la reválida de su título, prévio el exámen correspondiente.

La comision respectiva le ha fijado al señor Cárlos Fraquelli el tema «Proyecto de fundacion de aguas corrientes y de gas», para discernirle el título de ingeniero mecánico.

BIBLIOGRAFIA

Pluma y lápiz—Con interesantes y artísticos grabados, hemos recibido el número 7 de esta revista literaria que se publica en Barcelona.

Almanaque de «Eskual Herria»—El periódico bascongado de este nombre ha obsequiado á sus abonados con un almanaque que contiene infinidad de artículos literarios y poesías escritas en español, en francés y en vasco.

El Siglo—Desde el dia 3 del actual aparecerá semanalmente una revista ilustrada con aquel título. La nueva publicacion se propone agrupar en sus páginas cuanto notable encierra en nuestro país en letras y artes.

Canto á España—Hemos recibido la composicion poética «Canto á España», del señor Estéban Palavecino, inspirada en los últimos sucesos por que ha atravesado aquella nacion.

El autor, que dedica el producto líquido de la venta de su composicion á beneficio del hospital Español, ha sido felicitado por el Ministro diplomático de aquel país y por la Asociacion Patriótica Española.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

TIEMPO AMENAZANTE

Tanto por la mañana como por la tarde, hasta las 3, apareció el sol á ratos. Desde esta hora en adelante el cielo se mantuvo totalmente nublado y aun alcanzó á caer una pequeña lluvia entre 4 y 5 p. m.

La temperatura alcanzó á 25º á las 12 del dia y en esta graduacion se mantuvo durante casi todo el resto de la tarde. Á las 10 de la noche quedaba en 20º.

La humedad, de que se hallaba saturada la atmósfera en gran proporcion, y la influencia del viento reinante, N. E., por lo general, hicieron que fuera incómoda y hasta sofocante la temperatura.

La presion atmosférica bajó por la tarde á 756 milímetros.

Lluvia en la provincia—En la línea del Oeste se sabe que por la tarde llovió, aunque poco en las siguientes estaciones:

Liniers, Ramos Mexia, Haedo, Moron, Ituzaingo, Merlo, Moreno, Rodriguez, Lujan, Jáuregui, Olivera, Gowland, Mercedes, Garcia, Suipacha.

Córdoba—Reinó tiempo bueno aunque durante la noche anterior cayeron algunos chaparrones.

Zárate—Ayer por la tarde llovió un poco.

General Rodriguez—Llovió copiosamente.

SPORT

Las carreras de ayer

PILLITO

El famoso hijo de Neapolis no ha querido clausurar el año sin brindar á mal imprevision que sus recientes carreras habian producido en el público. Es verdad que este no le guardó rencor, á pesar de la presencia de Orizon y de Le Sancy, caballos que hace poco cruzaron la meta delante de Pillito, éste resultó gran favorito, aunque no en las proporciones de los tiempos de antaño, en que el *racer* del stud el Derby reunia mas votos que todos sus rivales juntos.

La carrera premio «Carina», á la cual nos referimos, fué disputada por siete caballos: Pillito, Le Sancy, Orizon, Graco, Republicano, Gonin y Chacabuco.

El jockey Aguilera, que guiaba á Pillito, prescindió de su táctica habitual, que consistia en correr en el fondo hasta el momento oportuno para intervenir y ganar la carrera,—ó perderla,—como sucedió con harta frecuencia en estos últimos tiempos, en vez de esto se lanzó resueltamente á la delantera.

Graco fué el primero en salir en su persecucion y no tardó en colocarse á su lado.

En la recta opuesta á las tribunas, frente al antiguo stud Oriel, Republicano, que corria tercero, pasó al *leader*, y amenazó adueñarse del terreno.

En la recta final se desarrolló una lucha reñida entre los diferentes campeones. Orizon y Le Sancy, que corrian en el fondo, hicieron una entrada briosa, amenazando á los *leaders*, Graco parecia tambien resuelto á no correr de balde.

Aguilera apeló entonces al látigo, y frente á la tribuna vieja volvió á ocupar la punta, para no dejarla hasta el momento de cruzar triunfante la meta, en medio de los aplausos de sus numerosos favorecedores.

Orizon continuaba avanzando sin poder quitar á Republicano el segundo puesto.

Tiempo 2' 30 4/5".

La segunda carrera que fué ganada por Chilecito, dió lugar á un reclamo, á comision de carreras, si bien no descalificó al potrillo ganador, suspendió á su jockey F. Perez, por el espacio de tres meses.

Este jockey, que con tanta suerte ha corrido durante todo el año, tuvo ayer un mal dia: pues en la quinta carrera rodó con la yegua Ligera, y le causó varias contusiones.

La última carrera de la reunion, del año y del siglo, la ganó un caballo de stud mas afortunado del año. Eclart, del stud Don Gonzalo.

Resultados generales.

Premio «Morenas», 1400 metros—1º Samary 54 kilos, 2º Infierno 54, 3º Cravate 54.

No placé: Alianza, Tucapel, Pito Ué, 5 de Abril, Satélite, Poignard, Douglas, Sun Quinn, Westfalia, Perla.

Sport $ 9.86, á placé 4.34; Infierno 4.55, Cravate 7.10.

Premio «Grimaud», 1600 metros—1º Chilecito 57 kilos, 2º Emirza 56, 3º Vice Rol 57.

No placé: Mariposa, Pinchera, Avion, Vicioso, India, Porteña, Kandahar.

Sport $ 6, á placé 2.75; Emirza 3.25, Vice Rol 3.25.

Premio «A Reclamara», 1700 metros—1º Wasp 40 kilos, 2º Eva 52, 3º Calvino 55.

No placé: Cassio, Primero, Oriolita, Victoriosa.

Sport $ 21.95, á placé 8.50; Eva 3.50.

Premio «Carina», 2300 metros—1º Pillito 62 kilos, 2º Republicano 57, 3º Orizon 62.

No placé. Le Sancy, Graco, Chacabuco y Gonin.

Sport $ 5.65, á placé 5; Republicano 11.15

Premio «Le Sancy», 1600 metros—1º Bonaparte 53 kilos, 2º Muñeca 48, 3º Judío 53.

No placé: Juliano, Ligera, Caiñao, Africano.

Sport $ 17.10, á placé 8.55; Muñeca 4.15.

Premio «Illimani», 2300 metros—1º Mercurio 54 kilos, 2º Alvarado 54, 3º Ficha 52.

No placé. Iman.

Sport $ 8.70.

Premio «Canrobert», 1800 metros—1º Eclat 60 kilos, 2º Lord 50, 3º Balcarce 55

No placé: Gauchito, Araujo, Rataplan, Mañola, Selda.

Sport $ 11.60, á placé 7.60, Lord 18.70.

HIPÓDROMO NACIONAL

Para las carreras que se efectuarán el domingo próximo en el Hipódromo Nacional, se hicieron anoche las siguientes asignaciones de pesos:

Premio «Siglo XX», 1.300 metros—Omnium 50 kilos, Tántalo 57, Balcarce 55, Austerlitz 55, Bohemio 53, Vulcano 50, Ficha 49, Escaramuza 49, Can Can 49, Krüger 49.

Premio «Progreso», 1.600 metros—Laprida 60 kilos, Aluminio 59, Rebato 56, Seida 55, Querandie 54, Judío 54, Hilarity 53, Ficha 52, Krüger 52, Dalila 49.

Premio «Libertade», 2.000 metros—Lanza Seca 59 kilos, Regalada 56, Seida 54, Picquart 54, Clio 53, Lord 53, Primero 51, Escaramuza 50, Tenebroso 49, Atahualpa 47.

CICLISMO

La prueba principal de la reunion de esta tarde en el velódromo de Palermo es la de tandems, entre profesionales, por séries y finales de 2000 metros.

Los ocho equipos inscriptos lo forman Singrossi-Minozzi, Parmeo-Gentet, Vanoni-Tommaselli, Eros-Buisson y otros mas de no escasa importancia.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DESDE LA PLATA

Constitucion de municipalidades

El comisario de Moron ha trasmitido á la Jefatura de Policía la comunicacion del presidente de la Municipalidad, local dando cuenta de haber quedado constituida esa corporacion en la siguiente forma:

Intendente, señor Roberto B. Prack; presidente del Concejo Deliberante, señor Antonio Peredo; vice 1º, señor Gabriel Reboredo y vice 2º, señor Leon Maiz.

Del escrutinio practicado de la eleccion de municipales y consejeros escolares, que tuvo lugar el domingo en Coronel Suarez, han resultado electos:

Para municipales titulares los Sres. Sixto Rodriguez, Guillermo Burckardt y Pascual Robles; suplentes Luis J. Orutubi y Enrique Cadmus.

Para consejeros escolares, los Sres. Emilio Bras y Lúcio Benaya, como titulares y como suplentes Antonio Amarillo y Pedro Etcheverry.

Los electos se reunirán hoy y procederán á la distribucion de cargo. Las fuerzas policiales que fueron de La Plata el dia de la eleccion permanecerán hasta despues de terminado aquel acto.

Agitacion popular

Hoy debe tener lugar en toda la provincia la incorporacion de los municipales electos á los respectivos concejos.

En algunas localidades, la proximidad de esta fecha ha ido despertando enconos, al punto de constituir una amenaza al órden público.

La Jefatura de Policía sabia ayer que en Moreno, 9 de Julio, Ramallo y Azul, las cosas no andaban en calma, temiéndose, sobre todo en 9 de Julio y Ramallo, algun desórden.

En el primero de estos distritos, el señor Benigno Martinez se resistia á hacer entrega de la Intendencia al señor Bobbio, Intendente electo, quien á su vez se halla dispuesto á posesionarse de la Municipalidad á viva fuerza si fuese necesario.

La policía se ocupaba ayer en tomar las medidas precaucionales que la prudencia aconseja, á fin de guardar el órden haciendo respetar el derecho de todos.

Intendente Municipal de San Fernando

En sesion extraordinaria que celebró anoche el Concejo Deliberante de San Fernando eligió al señor Cárlos G. Fuentes por unanimidad de votos, Intendente Municipal para el ejercicio que principia hoy.

CENTROS SOCIALES

421 SOCIEDADES

Sin pretensiones de hacer estadística, debemos mencionar siquiera el movimiento que se ha acentuado durante el año en la creacion de centros recreativos, donde las familias modestas y trabajadoras encuentran en sus reuniones la via mas segura para educarse en el trato social.

En el año 1889 Buenos Aires contaba con 367 sociedades recreativas, y en el año que acaba de fenecer, su número ascendió á 421.

Con esos guarismos se puede fácilmente calcular si es ó no digno de estudio este movimiento en nuestra poblacion, tarea que emprenderemos en breve cuando podamos reunir algunos datos complementarios.

LAS FIESTAS DE ANOCHE

El estado del tiempo, que hacia temer á cada instante un copioso aguacero, no obstaculizó en lo mas mínimo la realizacion de las numerosas tertulias que se habian anunciado para despedir el año 1900 y saludar la aurora del nuevo siglo.

Los principales salones de fiestas habian sido adornados con profusion de flores, entre las cuales se destacaban focos eléctricos de colores.

Al dar la media noche se suspendieron los bailes para dar lugar á alegres dianas y discursos sobre el nuevo año.

FELICITACIONES

Seria largo enumerar las sociedades, representadas por sus comisiones directivas, que nos enviaron felicitaciones con motivo del nuevo año.

Á todas retribuimos los augurios de prosperidad que con tanta cortesía nos dirigieron.

—En el pintoresco lenguaje gauchesco nos remitió una tonada y concepto sa poesía el señor Juan Natero, presidente del centro criollo El Cimarron, que esperamos escuchar, no en la estancia La Flor donde aparece escrita, sino en las cercanías fiestas carnavalescas que ha prometido hacer esta simpática agrupacion.

—Tambien el centro criollo El Chañar nos envió una improvisacion saludando á La Prensa que como la anterior, agradecemos debidamente.

FIESTAS EN PERSPECTIVA

Conte di Torino—La inauguracion de la kermesse que debia efectuarse anoche fué suspendida por el mal tiempo, postergándose para hoy á las 4 p. m.

El vasto local de la calle Tucuman y Libertad es ocupado actualmente por teatros de varios clases, tiros al blanco, bazares y rifas atendidos, estos últimos, por señoritas.

Las fiestas continuarán de dia y de noche con variado programa de concierto, en cuyo desempeño tomarán parte orquestas y bandas de varias sociedades.

Circulo Argentino—Un núcleo de jóvenes ha formado una asociacion que tendrá desde hoy esta denominacion.

La comision se compone de las siguientes personas:

Presidente, Dr. Carlos V. Palacios, Julio Berdera, Samuel Andrade, J. F. Nuñez Lozano, G. J. Althabe, Carlos M. Hornos, doctor Julio B. Musúra, B. Berdera (hijo), F. J. Castagnino, A. Bilbao, Rafael Da Ponte, Rodolfo Kunstler, J. F. Green, A. Vidaurre, C. Carlos, Julio Braun.

Marina del Plata—Una fiesta variada y amena ha organizado esta sociedad musical para el domingo próximo á las 2 de la tarde en los salones de la Lago di Como.

Comenzará con el monólogo «El guardia municipal», recitado por el jóven Bizarone, el juguete cómico «No hay mayores» y baile familiar. Los intermedios serán amenizados por una orquesta dirigida por el señor Guiguard.

Rentistas del Norte—El próximo sábado dará una tertulia danzante, durante la cual se sorteará una rifa, en los salones del Club Germania, Alsina 2513.

Amigos Unidos de Villa Crespo—Se ha repartido el programa de las fiestas y otras diversiones populares que va á celebrar en los dias 19 y 20 del corriente. Los festejos consistirán en funcion teatral, baile, teatro infantil, concierto, rifas, tómbola y rueda de la fortuna.

Artesanos del Oeste—El señor José D. Defrance, que ha tenido la oportunidad de comprobar el aumento siempre creciente de esta sociedad musical, la ofrecido como testimonio de su admiracion á la misma, una bien concertada marcha de su composicion, acompañada de una poesía escrita por el señor Delfino, que podrá ejecutar conjuntamente el coro social.

El original de esta dedicada composicion fué entregada en esta redaccion por el señor Defrance, para entregarla á esta sociedad.

Bastará este aviso para que algun miembro caracterizado de los Artesanos del Oeste, se apresure á retirar esta valiosa donacion.

Estrella Argentina—Se reunirá en asamblea el 2 del corriente á las 8 p. m., en su local, Paraná 734, con el objeto de ultimar los trabajos de organizacion de su comparsa carnavalesca que tantos laureles ha conquistado en los corsos de años anteriores.

En el domicilio del maestro señor Puglia, Cuyo 1114, se pueden inscribir los músicos que deseen incorporarse á las fiestas que se propone llevar á cabo dicha sociedad.

Liga de Flores—En conmemoracion del 4º aniversario de su fundacion, dará un baile de gala en el salon de La Previdenza el próximo sábado.

Se ha contratado una banda para que en el intermedio del baile y mientras se sirve el *lunch* con que se obsequiará á la concurrencia, ejecute variadas piezas.

Tendrá lugar una rifa á beneficio de la comision auxiliar de señoritas.

Marina Nacional Primitiva—Ha trasladado su secretaría á la calle Cochabamba 329, donde se efectuan sus ensayos musicales los lúnes, miércoles y viérnes de 8.30 á 9.30.

Cosmopolita de Proteccion Mútua—En la última asamblea se constituyeron sus autoridades en esta forma:

Salvador Edo, presidente; Pedro Oliver, vice-presidente, y para los demas cargos los señores: José Bonavila, M. Colombo Palacios, René Perlasé, Octavio P. Lapalma, Arsenio Freusy, José Gonzalez, Damian Rossetti, Alberto Storni, E. Etchecopar, C. Castagula, Juan Vidaseca, P. Diaz Espada. Jurado: E. Potarl, N. Cafferata, Tomás Bargiela, F. Muri, R. D. Lanusse, P. Mauborat, Policarpo Sanchez.

CULTO CATÓLICO

Los nuevos canónigos—Á beneficio de los pobres—Circular—En la capilla del Cármen—Cultos

En la misa capitular que oficiará hoy en la Metropolitana el arzobispo monseñor Espinosa, dará colocacion canónica á los capitulares promovidos, presbíteros Juan Piceda, Manuel Elzaurdia y José Peruzo.

Para el dia de hoy, la conferencia de señoras de la Sociedad de San Vicente de Paul, establecida en el templo de Guadalupe, ha organizado una rifa á beneficio de los pobres que sostiene.

Á este acto han sido invitadas numerosas familias de la parroquia.

La solemne funcion realizada anoche en este templo se destacó por los elementos artísticos que concurrieron á su lucimiento.

El público tuvo ocasion de oir la hermosa voz de la señorita Sara Casas, que pertenece á un grupo de cantantes formado en la sociedad distinguida del Rosario por el profesor José María Escalante, y en el que figuran las señoritas de Tietjen, Garcia, Pereyra, de Shin y Amada Campodónico, ya artista de fama europea.

Por la secretaría del arzobispado se ha pasado á todos los encargados de iglesias y capillas una circular en la que se les ordena que manden á esa oficina el número lo mas exacto posible de comuniones que se han distribuido en las misas celebradas anoche.

Esta resolucion tiene por objeto el formarse una idea de la importancia que ha revestido este homenaje á Jesucristo Redentor.

La Merced—Hoy habrá misas desde las 7 de la mañana hasta la 1 de la tarde. Á las 10, misa solemne con sermon.

Á las 8 de la noche se celebrarán varios ejercicios piadosos y habrá sermon á cargo del orador sagrado presbítero José Ignacio Yani.

Las misas celebradas hoy en esta iglesia serán para implorar las gracias de Dios en el siglo que comienza.

Santo Domingo—La cofradía de Nuestra Señora de la Misericordia, establecida en este templo, efectuará hoy, á las 6.30 de la mañana, una solemne procesion, que llevará en andas á Jesús Sacrificado, como homenaje de fin de siglo.

La procesion recorrerá las calles Defensa, Rivadavia, Bolívar y Belgrano.

Una vez de vuelta en el templo, ocupará la cátedra sagrada el orador R. P. [illegible] Becco, celebrándose en seguida un *Te-Deum* en accion de gracias.

Villa Catalinas—Hoy á las 9 de la mañana, se celebrará en el templo de esta localidad una misa solemne y habrá sermon á cargo del cura vicario, presbítero Antonio Ruiz y Socias.

INFORMACIONES ÚTILES

Personas que hablan cada idioma—Lista civil de los monarcas—Dias feriados en varios paises—Cervecerías existentes en el mundo—Los telares—El primer matrimonio judío en Buenos Aires—El empréstito inglés de 1824—Posesiones inglesas—La banca en los Estados Unidos—La viruela en Europa—Poblacion mundial.

Mulhall en un notable trabajo que ha publicado sobre el particular, dá los siguientes interesantes detalles sobre el número de personas que hablan cada idioma de Europa en la época presente y en 1801.

Idiomas	Personas que la hablan 1801	1900	Proporcion del total 1801	1901
Inglés	20.520.000	111.100.000	12.7	27.7
Francés	31.450.000	51.200.000	19.4	12.7
Aleman	30.320.000	75.200.000	18.7	18.7
Italiano	15.070.000	33.400.000	9.3	8.3
Español	26.190.000	42.800.000	16.2	10.7
Portugués	7.480.000	13.000.000	4.7	3.2
Ruso	30.770.000	75.000.000	19.0	18.7
Total	161.800.000	401.700.000	100.0	100.0

—La lista civil del Emperador de Austria Hungría alcanza á $ 3.785.000 oro por año, la del Rey de Bélgica á $ 660.000 oro; la del Rey de Dinamarca á $ 227.775 y á $ 33.330 la del príncipe heredero; la del Rey de Italia á $ 2.858.000 oro y $ 180.000 oro para su familia.

El Rey de Grecia tiene una lista civil de $ 260.000 oro, ademas le $ 20.000 oro de subvencion anual de tres naciones: Inglaterra, Francia y Rusia.

El Emperador de Rusia no tiene lista civil, debido á que sus propiedades le producen rentas enormes.

Se calcula que la familia imperial posee 1.000.000 de millas cuadradas de tierra, en su mayor parte cultivadas y con bosques ademas de minas de oro y otros metales en Siberia. La renta calculada es de $ 12.000.000 oro por año.

—Ademas de todos los domingos, la República Argentina celebra 22 dias feriados en el año, es decir, 74 dias de fiesta, oficiales y durante los cuales no se trabaja, con los perjuicios que se adivinan para las clases mas menesterosas.

La República Oriental tiene 57 dias de fiesta, es decir, 15 fuera de los domingos.

Chile celebra 19 dias feriados, que con los 52 domingos hacen un total de 71 dias.

El Paraguay solo tiene 9 dias feriados fuera de los domingos.

En el Brasil hay 10 fiestas oficialmente reconocidas, que hacen un total, con los domingos, de 62 dias.

La Francia tiene 60 dias de fiesta, 8 fuera de los domingos.

Bélgica celebra 8 dias feriados y 8 dias semi-feriados, en los cuales trabajan los que quieren.

—Los últimos datos que se conocen sobre el número de cervecerías existentes en el mundo corresponden á 1898. En ese año funcionaban en el mundo 41.000 cervecerías que producian 247.480.272 hectólitros de cerveza.

Alemania es la nacion que posee el mayor número de cervecerías, 21.000, con una produccion anual de 70.000.000 de hectólitros.

En 1894 existian en Inglaterra, Continente Europeo, Estados Unidos é India, 92.111.000 telares para tejidos de algodon. Hoy su número se calcula en 105.000.000 de los cuales 46 millones corresponden á Inglaterra, 33 millones al Continente Europeo, 20 millones á los Estados Unidos y 4 millones á la India.

—El primer matrimonio judío celebrado en esta República y en Buenos Aires entre judíos tuvo lugar, con aprobacion de la Corte Federal, el 11 de Noviembre de 1860 entre franceses, el señor Francisco Levy con la señorita Elisabeth Levy.

—El primer empréstito argentino, contraido por el Estado de Buenos Aires, data de 1824 y aún no está amortizado por completo.

Fué contratado por £ 1.000.000 y aun circulan títulos por valor de £ 166.300. La reanudacion de los servicios de amortizacion, interrumpidos desde la ley de moratoria, comenzará el 12 de Enero de 1901.

—La isla de Malta fué cedida á Inglaterra por tratado celebrado en 1814: tiene una superficie de 122 millas cuadradas y 180.000 habitantes.

—Gibraltar está en poder de Inglaterra por conquista, desde el año 1704.

—En 1820 existian en los Estados Unidos 10 establecimientos bancarios á los cuales concurrieron 8635 depositantes por valor de $ 1.138.570 oro. Actualmente existen 942 bancos, 5.687.888 depositantes con depósitos por valor de $ 2.230.366.954 oro.

—Bélgica es el país de Europa donde la viruela causa mas víctimas. Las últimas estadísticas dan 130 muertos de viruela por cada 10.000 defunciones en Inglaterra, 80 en Francia, 8 en Alemania, 40 en Rusia, 60 en Italia, 54 en Suiza, 150 en Bélgica, 100 en Noruega y 120 en Escandinavia.

—Juan Bartholonuevo, de Edemburgo estima en 1.440.650.000 habitantes la poblacion del mundo.

—Franklin nació el 17 de Enero de 1706, de manera que en el mismo dia de 1906 los Estados Unidos y todo el mundo civilizado celebrarán el segundo centenario del nacimiento del gran hombre.

—Martin Lutero nació el 10 de Noviembre de 1483.

—La Academia Francesa fué fundada en 1635 por el cardenal Richelieu, y reorganizada en 1816. Se compone de 40 miembros, que ejercen su cargo durante toda la vida.

—Francisco José, Emperador de Austria, ocupa el trono desde el año 1848, subió al trono á los 18 años, la misma edad de Victoria cuando en 1837 ascendió al trono de Inglaterra.

—Los conscriptos de la reserva deben presentarse á los cuarteles el 5 del corriente, si el jefe del regimiento los ha citado para que reemplacen á los titulares que no concurran ó falten por cualquiera causa.

—Tres leguas cuadradas equivalen á 8099 hectáreas, 52 áreas y 48 centiáreas.

—Las casas de negocio están gravadas con un impuesto municipal de 5 %, ademas del de 2 % que se cobra sobre el valor total de los alquileres que gana la propiedad.

—En virtud del principio de extra-territorialidad, cuya ficcion consiste en considerar parte integrante del suelo de una nacion el local de sus legaciones en el extranjero, el niño nacido en el consulado puede optar por la nacionalidad del país en que ha nacido ó por la del país extranjero de la misma bandera del consulado.

—En cualquiera de las usinas de luz eléctrica de esta capital será fácil obtener datos sobre el número de ciudades de la República que emplean aquel sistema de alumbrado.

—Corresponde al acreedor acudir al domicilio del deudor á cobrar el importe de un pagaré.

—«Desperdicios» es una obra de autor argentino recientemente publicada.

—Los estudiantes extranjeros que desean ingresar á la Facultad de Ingeniería deben solicitar los informes del caso del decano de dicho establecimiento.

—El ingreso al Colegio Militar no irroga gastos, pero es necesario que los candidatos reunan todas las condiciones exigidas por el reglamento.

—El hijo único de madre viuda está exceptuado de todo servicio militar.

—María de las Mercedes, princesa de Asturias, nació en 1880, y es hija de María Cristina, segunda esposa de Alfonso XII.

—Todas las prácticas sociales aconsejan que el caballero deje á la dama la derecha cuando salen en una excursion á caballo ó en carruaje.

—Segun el último censo levantado en 1887 Madrid tenia 470.283 habitantes.

Buenos Aires cuenta hoy con mas de 810.000 habitantes.

—Aún no se ha resuelto en qué mes,—Enero ó Abril,—será llamada al servicio la clase de 1880.

—El hermano mayor de huérfanos menores que atienda á su subsistencia está exceptuado de todo servicio militar.

—Para obtener carta de ciudadanía, los interesados deben presentarse por escrito al juez federal. Los únicos gastos que la ciudadanía ocasiona son los correspondientes á las fojas de papel sellado de los escritos.

—Un soldado que hizo la campaña del Paraguay, que en 1866 fué ascendido á teniente de línea y á mayor en el Paso de la Patria, y que fué herido en Itapirú, Boquerón, Humaitá y Curupaití, puede solicitar una pension del gobierno.

—Desde 1881, año en que la República Argentina comenzó á acuñar oro, hasta el mes de Febrero de este año, la Casa de Moneda acuñó moneda de oro por valor de 31.715.545 pesos.

BOLETIN DEL DIA

Correspondencia de y para el exterior—El juéves próximo se espera la correspondencia que conduce el vapor «Perseo», de Europa.

—Hoy, á las 6 a. m., se despachará por el trasatlántico «Oriona», la correspondencia destinada á Montevideo, Santos, Rio de Janeiro, San Vicente, Cabo Verde y Génova; el 2 del corriente, á las 12 m., por el «Weber», [illegible] la dirigida á Montevideo, Las Palmas, Barcelona y Génova.

Casas de sport—La Direccion de Rentas ha elevado al Ministerio de Hacienda para su aprobacion, un nuevo proyecto de modificaciones al reglamento actual de patentes de las casas de sport.

Aclaracion—En el artículo titulado «Cantos que vibran y acentos que se apagan» donde dice: *y la escala diatónica de siete sonidos por la escala de 30 cuya unidad de menor distancia es la quinta*, debe leerse: *y la escala cromática de 12 sonidos, por la escala de quintas de 31 notas.*

Obras del Riachuelo—Segun informes que hemos adquirido en la reparticion encargada de estas obras, la medida de hacer trabajar al personal en los dos últimos dias ha sido motivada por la necesidad de concluir con la mayor rapidez posible algunos trabajos urgentes, pero con promesa de compensar á los obreros con otros dos dias de asueto, mientras se efectúan ciertas reparaciones en los talleres.

Dicha medida ha sido general, y los empleados superiores han asistido á las obras durante los dos dias extraordinarios de trabajo, lo mismo que el personal inferior.

Apertura de calles—Firmada por un numeroso grupo de vecinos de la parte Oeste del municipio, en el rádio comprendido por la Avenida La Plata hasta Centenera y Rio Cuarto al Sur, hemos recibido una extensa carta en la que se nos pide indiquemos á la Intendencia la necesidad de proceder á la apertura del bulevar José Mª Moreno, de Provincias Unidas hasta Rio Cuarto.

Manifiestan los vecinos que esa vía de comunicacion, ademas de favorecer la circulacion directa entre las avenidas Directorio, Rio Cuarto, Provincias Unidas y Rivadavia, evitaria á los vecinos la molestia de tener que recorrer varias cuadras para comunicarse entre los bulevares Rio Cuarto y Provincias Unidas.

Con la apertura de esa calle, se tendria otra vía de comunicacion entre los mataderos de Liniers y Flores.

Calle en mal estado—Es por demás deplorable el estado de abandono en que se encuentra la calle Garay, desde Dean Fúnes á Jujuy.

Hace pocos dias la Intendencia, á pedido de los vecinos, envió una cuadrilla de peones para su reparacion de esa calle; pero resultó que despues de haberse levantado el adoquinado para hacer los arreglos, se abandonó la continuacion de la obra y se dejó la referida calle en peor estado.

Como para aumentar ese abandono, se estacionan actualmente en ese trayecto grandes carradas de tierra, procedentes del barrio, lo que origina una continua molestia para los vecinos.

Viaje á pie á Mendoza—Los jóvenes J. G. Spinetto, J. R. Copello y Eduardo Kramer, proyectan realizar un viaje á pié entre esta capital y Mendoza.

Tienen la intencion de salir el dia 5 del corriente mes.

Bomberos Voluntarios de la Boca—Hoy desde las 5 de la mañana en adelante distribuirá ropas y víveres á los pobres de la parroquia de San Juan Evangelista y Barracas al Norte.

Una comision de señoras de esa localidad tiene á su cargo esta piadosa tarea.

NUESTROS PRODUCTOS

Precios corrientes

EN EL EXTERIOR

Cereales

Chicago, Diciembre 31—El trigo disponible se vendió hoy á 74 5/8 centavos por «bushel» contra 71 3/8 á que se vendió el sábado, á plazo se cotizó á 74 5/8 por «bushel».

El maiz disponible se vendió á 36 1/8 y á 36 3/8 á plazo.

Nueva York, Diciembre 31—El trigo disponible se vendió á 78 1/4 centavos por «bushel» y á 81 1/8 á plazo.

El maiz disponible se vendió á 45 centavos y á 44 1/4 á plazo.

EN LA PLAZA

Corrales de Abasto

Han entrado ayer á los Corrales de Abasto 1708 animales vacunos, se sacrificó con 2482 cabezas, se inutilizaron 5 y se vendieron 1685 á los siguientes precios:

Novillos mestizos especiales, 15 á $ 68, especial, 1 á 65, mestizos gordos 118 de 53 á 58, gordos, 423 de 44 á 5., gordos y carne gorda, 48 de 42 á 43, carne gorda, 137 de 38 á 40, buena carne, 18 de 28 á 34.

Vacas especiales, 14 de 43 á 48; mestizas gordas, 60 de 36 á 40, gordas 63 á 34, gordas y carne gorda, 89 á 33, carne gorda, 165 de 28 á 32, carne y buena carne, 3 á 26.

Vaquillonas mestizas gordas, 2 á 20.

Terneros especiales, 1 á 20, gordos, 82 de 13 á 15; buenos 83 de 10 á 11, mamones, 243 de 5 á 8.

Mercado de Barracas al Sur

Entraron ayer 8825 animales lanares. Las ventas se efectuaron en el órden siguiente:

Frigorífico G. Kelsey, 287 capones pelados á $ 6.80; P. y A. Lanusse, 99 á 5.40, id id, 100 á 5.20, id id, 108 á 4.70, id id, 65 á 4.70, id id, 136 á 4.30, id id, 93 á 4; id id, 115 á 3.70. J. R. Ramsay, 110 á 5.20; S. L. y Bercetche, 188 á 4.60; id id, 61 ovejas peladas á 5.20; P. y A. Lanusse, 213 á 3.70; id id, 39 á 3.70; id id, 100 á 3.70, id id, 100 á 3.70, id id, 28 á 2.80; P. y A. Vela, 115 á 3.70. P. y A. Lanusse, 78 ovejas y borregas peladas á 2.40, S. L. y Bercetche, 84 corderos á 3.50; id id, 92 á 3.

Mercado de Matanza

Entraron 7807 animales lanares. Las ventas se realizaron á los siguientes precios:

Capones para frigorífico—147 animales pelados á $ 6.70, por Gibson Hnos., 209 á 6.20, L. Lourtet, 246 á 6.50, Rafael Cuto, 58 á 5.20 id, 933 á 5, B. y Sansot; 990 á 6.30, Julian Frers, 10 á 4, id, 234 á 4.60, S. P. Alvarado, 381 á 5.10, S. y Pons; 383 á 5.70, L. Lynch y Cª, 200 á 5.20, G. Quirno Costa, 397 á 5.20, P. y A. Lanusse 993 á 5.50, S. Unzué é hijos; 202 á 4.40, D. Holbein y Cª, 167 á 5, id, 200 á 5.20, Monasterio y Cª, 100 á 4.60, Parera y Martí, 220 á 5.60, P. y A. Lanusse, 107 á 5.30, id id, 101 á 5.60, I. Goñi é hijo; 63 á 5.40, Cucullu y Cavo.

Ovejas—34 animales pelados á $ 4, por Cucullu y Cavo, 110 á 3.30, C. Alcobendas; 42 á 3.20, por Rafael Cuto, 142 á 3.20, José Crotto é hijos; 123 á 2.60, A. Lanusse, 409 corderos á 3, Pedro Córdoba; 408 á 1.30, id. 46 á 2.60, Orie y Sansot; 182 á 2, B. Durañona, 169 á 2.40, E. Echeverry.

NOTICIAS MARÍTIMAS

Vapores esperados—Mes de Enero

NOMBRE	Bandera	Fecha	Procedencia
Lynton	inglesa	1	Nueva York
Maskelyne	inglesa	1	Liverpool
× Lusitania	inglesa	1	Valparaiso (M.)
Olbia	francesa	1	Génova
Bellvura	inglesa	2	Nueva York
Santos	alemana	2	Hamburgo
Carolina	francesa	2	Havre
Alpha	holandesa	2	Hamburgo
Asiatic Prince	inglesa	3	Londres
Rijnland	holandesa	3	Cardiff
Minneburg	alemana	3	Bremen
× Perseo	italiana	3	Génova
Espagne	francesa	3	Marsella y B'ell
México	española	3	Liver. y Brasil
× La Plata	francesa	4	Brasil y Burdeos
Montevidean	inglesa	4	Glasgow
Gladestry	inglesa	4	Manchester
Leitrim	inglesa	4	Capetown
× Mark	alemana	4	Bremen
× Oravia	inglesa	6	Liverpool (M.)
Médoc	francesa	8	Brasil y Burdeos
Westphalen	alemana	8	Hamburgo
Tucuman	alemana	8	Hamburgo
Clematis	inglesa	9	Liverpool
Highland Lassie	inglesa	9	Liverpool
France	francesa	10	Marsella
Concordia	francesa	10	Havre
Italian Prince	inglesa	10	Nueva York
Romney	inglesa	11	Glasgow
× Orissa	inglesa	12	Valparaiso (M.)
Ovingdean Grange	inglesa	12	Londres
Cap Roca	alemana	13	Hamburgo
Lombardy	inglesa	13	Liverpool
Amstelland	holandesa	13	Cardiff
× Magdalena	inglesa	13	Southam. y B'ell
Eversley	inglesa	13	Amberes
× Westhall	inglesa	15	Nueva York
× Regina Margherita	italiana	16	Génova
× Cordillère	francesa	19	Burdeos y B.
× Orellana	inglesa	19	Liverpool (M.)
Paraguay	francesa	20	Havre
Highland Mary	inglesa	20	Liverpool
× Città di Milano	italiana	20	Génova
Rio	alemana	20	Hamburgo
Horatius	inglesa	20	Liverpool
Città di Torino	italiana	20	Génova
Mendoza	alemana	[illegible]	Hamburgo
Les Alpes	francesa	[illegible]	Marsella [illegible]
× Oropesa	inglesa	[illegible]	Valparaiso (M.)
Córdoba	alemana	[illegible]	Hamburgo
Sonnenburg	alemana	[illegible]	Bremen
× Duca di Galliera	italiana	[illegible]	Génova

Vapores á salir—Mes de Enero

NOMBRE	Bandera	Fecha	Destino
× Oriona	italiana	1	Brasil y Génova
× Lusitania	inglesa	[illegible]	Liverpool (M.)
Calabro	italiana	[illegible]	[illegible]
× San Nicolás	alemana	[illegible]	[illegible]
× Danube	inglesa	[illegible]	[illegible]
Beacon Grange	inglesa	[illegible]	[illegible]
Rembrandt	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Wolfsburg	alemana	[illegible]	[illegible]
Dunottar	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Etona	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Whitby	[illegible]	[illegible]	Nueva York
× Oravia	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

VERMOUTH CINZANO

Exposicion de Paris de 1900

GRAND PRIX ☞ **GRAND PRIX**

EL MAYOR PREMIO

OTORGADO Á LOS VERMOUTH

Francisco Cinzano & Cia.

TORINO

Altura de la marea—A las 6 a m. 21,8 pies; á las 9, 20,8; á las 12 m., 22,8; á las 2 p. m., 22,8; á las 4, 22, y á las 6 p. m., 21,4 pies. Viento S. F.

Llegadas á la rada—Vapor inglés «Dorothea» de Cardiff, con carbon; bergantin [illegible] de Savannah, con resina; id. italiano [illegible] de Cadiz, con sal; pailebot norte-americano [illegible] wells, de Portland, con madera; barca [illegible] mentina», de Torrevieja, con sal; barca noruega «Nordon», de Savannah, con resina; [illegible] «Norega», de Pascagoula, con madera.

Movimiento del puerto—Entradas: Vapor español «J. Juver Serra», de Genova y escalas, con 718 pasajeros y carga, al dique 4; barca noruega [illegible], de la rada, al Riachuelo, á descargar; vapor aleman «San Nicolas», de San Nicolas, al dique 3, á completar.

Salidas—Vapor español «Alfonso XIII», del dique 4, para Genova y escalas, con carga y pasajeros; id. inglés «J. W. Taylor», del dique [illegible] para Dunkerque, con frutos; id. id. «Waldensian», [illegible] Glasgow, con frutos; crucero [illegible] del dique 4, para La Plata; [illegible] del Riachuelo para la rada, con frutos.

Vapores esperados—Hoy, ingleses [illegible] y «Belfaura», de Nueva York, con carga general; á la Boca, belga «Maskelyne», de Liverpool, con carga; entrará al dique 1; francés [illegible], de Marsella y Genova, con carga y pasajeros; italiano [illegible], de Genova y escalas, con carga general; entrará al dique 2; inglés «Northumbria», de Cardiff, con carbon; entrará á la darsena Sur; inglés [illegible], de Rio de Janeiro, en lastre; [illegible] Duke of Buckingham», de Santos, en lastre.

Mañana, francés «Carolina», de Havre y escalas, con carga y pasajeros; holandés «Alpha», de Hamburgo, con carga general.

Vapores á salir—Hoy, italiano [illegible], del dique 2, para el Brasil y Genova, con carga y pasajeros.

Mañana, italiano «Calabro», del dique [illegible], para Genova y Marsella, con carga y pasajeros; inglés [illegible], para Campana, á cargar.

Vapores en viaje—«Perseo», es esperado mañana en Montevideo, de Genova.

«Regina Margherita», saldrá hoy de Genova para el Rio de la Plata.

«La Plata», de Burdeos para La Plata, salió ayer de Rio de Janeiro.

«Thames», de La Plata para Southampton, salió ayer de Pernambuco.

«Orissa», saldrá hoy de Valparaiso para Montevideo y Liverpool.

«Cordillere», de Burdeos para La Plata, pasó ayer por Lisboa.

«Oravia», de Liverpool para Montevideo y Valparaiso, es esperado mañana en Rio de Janeiro.

«Cordoba», salió ayer de Hamburgo para esta.

«Citta di Milano», de Genova para esta, salió el 30 del mes pasado de Tenerife.

Deben llegar hoy á Montevideo los vapores «Santos», de Hamburgo, y «Lusitania», de Valparaiso, en tránsito para Liverpool, y mañana «Muneburg», de Bremen; «Asiatic Prince», de Londres, y «Espagne», de Marsella y Brasil.

Vapores de los rios—Se espera hoy el vapor «Rivadavia» de Montevideo.

—Saldrán hoy «Rivadavia» y «Diana A» para el Salto y escalas, y «Olimpo» para Montevideo. El «Diana A», que llegó ayer de Concordia, trajo 78 pasajeros.

—Mañana se esperan «Venus», Tritons y «Jupiter», de Montevideo y «Labrador» y «Tridente» del Salto y escalas.

—Saldrán mañana «Venus», «Labrador» y «Jupiter» para Montevideo, «Luna» para el Carmelo y «Tridente» para el Uruguay.

A flote—Anteanoche zafó de su varadura en la rada y siguió viaje para Glasgow el vapor inglés «Austrian».

Diques de carena—El vapor oriental «Montevideo» salió ayer del dique grande de carena, donde cambió una hélice, y pasó á la darsena Sur para empezar á cargar.

Accidente—Una lanchita á vapor de los Talleres de marina que ayer iba para el Tigre sufrió una descompostura en la máquina frente á la Recoleta. Sus tres tripulantes bajaron á tierra en un bote y dieron aviso del percance al Arsenal de guardia en la darsena Norte, concurriendo el remolcador «Noord» á prestarle asistencia.

Puerto de La Plata—Entradas: Crucero inglés «Sappho», de Buenos Aires, á tomar carbon.

Salidas—Vapor inglés «Kingsland» para Rio de Janeiro, con frutos; id. id. «Lastanos» para Hamburgo, con quebracho.

Puerto de Montevideo—Llegaron ayer los vapores: francés «Albi» de Marsella, inglés «Mamari» de Wellington, id. «Belfaura» de Nueva York, francés «Carolina» del Havre é inglés «Montevidean» de Glasgow y la barca alemana «Eduard» de Hamburgo.

—El capitan del vapor inglés «Mamari» ha dado cuenta que durante la travesía falleció el oficial H. Smith, á consecuencia de haberse caido á la bodega.

REGISTRO CIVIL

Locales—Oficina principal: Municipalidad, Avenida de Mayo y Bolivar.—Seccion 1ª: Parroquias Catedral al Norte, id. al Sur y Monserrat, Cevallos 249.—Seccion 2ª: San Nicolás, San Miguel y Socorro, Libertad 791.—Seccion 3ª: Pilar, Larrea 1218.—Seccion 4ª: Piedad, Córdoba 1636.—Seccion 5ª: Balvanera, Moreno 2653.—Seccion 6ª: San Cristóbal, Independencia 2145.—Seccion 7ª: Concepcion, Santiago del Estero 941 (altos).—Seccion 8ª: San Telmo, Cochabamba 435.—Seccion 9ª: Santa Lucía, General Iriarte 566.—Seccion 10ª: San Juan Evangelista, Almirante Brown 1347.—Seccion 11ª (Flores): Fray Cayetano 65.—Sucursal Velez Sarsfield, Mercedes 477.—Seccion 12ª: Belgrano, Juramento y Cuba (Villa Catalinas).—Sucursal calle 7 nº 176 entre 1 y 2.—Seccion 13ª: San Bernardo: Gurruchaga nº 40.—Seccion 14ª: San Carlos, Artes y Oficios 191.—Seccion 15ª: San Cristóbal, Monteagudo 12.

NACIMIENTOS

Varones legítimos 11, ilegítimos 1
Mujeres legítimas 11, ilegítimas 1

MATRIMONIOS

Seccion 6ª—Juan Barello, italiano, mecánico, con Adela Marini, italiana; Agustin V. Lopez, argentino, comerciante, con Bibiana Garcia, oriental; Juan Savero, italiano, tornero, con Rosa Cuva, italiana.

Seccion 6ª—Angel Camicia, italiano, zapatero, con Luisa Camarole, argentina; Victor Manuel Espindola, argentino, carpintero, con Serafina Schiappacasse, argentina; Ramon Martinez, español, comerciante, con Luisa Spinelli, argentina; Estanislao Angelillo, italiano, comerciante, con Teresa Foggi, italiana.

Seccion 7ª—Abelardo Perez, español, jornalero, con Emilia Lorenzo, española; Fidel F. Cera, italiano, zapatero, con Luisa D'Amico, italiana; Rosario Chidichimo, italiano, jornalero, con Victoria Farina, italiana; Manuel Negreira, español, empleado, con Palmira F. Canosa, española.

Seccion 12ª—Andrés Di Nardi, italiano, maquinista, con Eduvigis Walniluver, argentina.

Seccion 12ª—Alfonso Podinga, italiano, jornalero, con Rosa Ginocchio, italiana.

DEFUNCIONES

Seccion 3ª—Luis Tagaratti, 76 años, italiano, Asilo de Mendigos; María M. de Cheres, 44 años, italiana, Hospital Rivadavia; Manuela Touzeda, 28 años, española, Hospital Rivadavia; Oscar Cervan, 4 días, argentino, Charcas 3158; Adriana P. de Polese, 38 años, italiana, Gallo 2020.

Seccion 6ª—Santo Botti, 70 años, italiano, Bermejo 427; Manuel Santa María, 38 años, español, Hospital Español; [illegible] Anchorena 320; Juan S. [illegible], 2 años 7 meses, argentino, Alsina 2277; [illegible], 2 años y 10 meses, argentina, Venezuela [illegible]; [illegible] de Terracciano, 60 años, italiana, [illegible], 22 años, español, Lavalle 630; [illegible], 1 mes y 22 días, argentino, Pichincha 540; [illegible], 1 año y 2 meses, argentino.

[illegible] Alberto Benavente, 11 meses, [illegible]; José De Luca, 7 meses, [illegible] A. Hargreaves, 81 años, [illegible] 2 1/2 años, argentino; [illegible] Francisco C. de Librotti, 70 años, [illegible].

[illegible] Ciocha, 3 meses 10 días, argentino; [illegible] Ernesto Maria, 2 meses 9 días, argentino; [illegible], argentina; Casa Expósitos; [illegible], argentino, Casa Expósitos; [illegible].

[illegible] 32 años, inglés, Hospicio Nacional de Alienados; Pedro Storo, 36 años, [illegible] Hosp. [illegible] Brown N. [illegible] 380; N. Cuaris [illegible] Antonio Melgari 4 años, argentino, Santa Elena 330.

Seccion 11ª—Carlos M. [illegible] Ramos, argentino, La Madrid 800; N. Sosa, Brown 1321; José P. Nollandez, 9 meses, argentino, Martin Garcia 864; F. Bertetier.

Seccion 12ª—Pedro Liraze, 56 años, francés, Monteros 2038; Berta Stans, 8 [illegible], argentina, Cabildo 3345; N. Fraso, Mendoza 1873; Juan Walker, 46 años, argentino, Cramer 1024; N. Aguilar, 3 días, [illegible] 2 75.

Seccion 13ª—Manuel Eusebio Lapuente, Lano, argentino, Nicaragua 1085; Pedro Paz Melgar, 6 meses, argentino, Rio de Janeiro 1566; Domingo Capiomi, 47 años, Ciruclo Barrega, entre Triunvirato y Warnes; Emilia Larca Boetto, 6 meses, argentina, Lawson 745; Vicente Lazaro, 42 años, [illegible] 5268.

Seccion 14ª—Clela Juan B., 3 años, argentino, Isla Parras 1135; Oscar Garay, 11 meses, argentino, Colombres 450; N. Urriso, 3 [illegible] 833; Salvador [illegible], [illegible] años, [illegible] San Juan 4291; N. [illegible]; Maria [illegible]; [illegible] Barros 38; Baque [illegible] 221.

TOTALES

Nacimientos 24, matrimonios 11, defunciones 50

SECCION DE SOLICITADAS

Para curar la tos [illegible] sense las pastillas de De Puy de [illegible] caja [illegible]

Cocaine Bruneau—[illegible] laringe.

PARA LAS ENFERMEDADES [illegible] ESTÓMAGO [illegible] LEGITIMA [illegible]

Dolor muelas—Pleuqh Lenan Queens instantaneo.

Enfermedades secretas—Sandalo puro Holling.

Toses, ronquera, Pectoral y Pectoraína Inglesa Queens.

Callos de raiz sin dolor Menthol Inglés Queen's.

Noticia importante—El vapor español «Alfonso XIII», que llegó á esta el dia 24 del corriente, condujo del puerto de Málaga la importante cantidad de 4000 cajas de aceite Montoro de Frances Huos, de los que son Agentes en esta los señores J. Ardanaz y Ca.

En el poco tiempo que hace se introduce este aceite, se ha hecho un camino verdaderamente asombroso, prueba evidente de que su clase es inmejorable.

AVISOS FUNEBRES

✝ **FRANCISCO VISCERA—Q. E. P. D.**—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Sus tios Rocco Lomoro y Michelina Picardi, invitan á sus relaciones á acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste hoy martes 1º á las 10 p. m.—El duelo se despedirá por tarjeta. Única invitacion. Casa mortuoria, Belgrano 1314. Nota: En la cochería Miras, habrá carruajes hasta las 2.40 p. m.

✝ **FIDELA MARQUEZ—Q. E. P. D.**—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Su ahijada Encarnacion Marquez, sobrinos, sobrinos políticos y demas deudos, invitan á sus relaciones á acompañar los restos mortales de la extinta al cementerio del Norte, hoy martes 1º á las 10 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Cangallo 2083. Nota: En la cochería Miras habrá carruajes hasta las 9.30 a. m.

✝ **CARLOS V. LA GRADA, TENIENTE** coronel de la Nacion (Q. E. P. D.)—Falleció el 31 de Diciembre de 1900. Sus hijos Leonor, Juana y Carlos, su hija política María Luisa Salamendi, sus nietos y demás deudos invitan á sus relaciones á acompañar los restos del extinto al cementerio del Norte, hoy martes 1º á las 4 p. m. Se despedirá por tarjeta. Única invitacion. Casa mortuoria Garay 2421. Nota: En la cochería Miras, habrá carruajes hasta las 3.15 p. m.

✝ **ISOLINA BENGOLEA DE CUENCA**—Q. E. P. D.—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Antonio Cuenca, esposo, María, de Cuenca, madre política, hermanos políticos, tios y demás deudos, invitan á sus relaciones á acompañar los restos mortales de la extinta al cementerio del Norte, hoy martes 1º de Enero de 1901, á las 5 p. m. Favor que agradecerán eternamente. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Europa 460. NOTA—En la cochería Miras, habrá carruajes hasta las 4.45 p. m.

✝ **AMADEO ACEVEDO (PADRE)**—Q. E. P. D.—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Sus hijos, hijo político y demas deudos invitan á sus relaciones á acompañar los restos mortales del extinto al Cementerio del Norte, hoy martes 1º de Enero de 1901, á las 3.30 pm. El duelo se despide por tarjeta. Casa mortuoria San Juan 2070. Única invitacion.—NOTA. Habrá carruajes en la empresa Audino y Cª, Cerrito 458.

✝ **FRANCISCO A. HARGREAVES**—Q. E. P. D.—Falleció el 30 de Diciembre de 1900—Sus compañeros y amigos Dr. J. M. Henriquez, Sres. D. Hassan y F. Biggs, invitan á los amigos del extinto á acompañar los restos al Cementerio de Disidentes hoy martes 1º de Enero 1901, á las 9 a. m. Casa mortuoria Chile 2188. El duelo se despedirá por tarjeta. NOTA—Pueden solicitarse carruajes en la empresa A. Volpi, hasta las 8 1/2 a. m.

✝ **GRACIANA RUIZ DE PUGA—Q. E. P. D.**—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Su esposo Antonio Puga, sus hijas Gracia y Antonia, hermanos José y Enrique, Manuel, Francisco y Joaquin (ausentes) hermanas políticas, sobrinos y demás deudos, invitan á sus relaciones á acompañar los restos mortales de la finada al cementerio del Oeste, hoy 1º de Enero de 1901 á las 9 a. m. Favor que agradecerán. Casa mortuoria, San Juan 1002. El duelo se despedirá por tarjeta.—Nota: Carruajes hasta las 8.40 a. m., en la cochería de Iribarne y Cª.

✝ **MAGDALENA ROCCA DE RAFFO**—Q. E. P. D.—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Sus hijos Antonio, Colomba R. de Casaregnini, Dominga R. de Berragué, Angela B. de Rocca, Catalina, Raffaelo y Amelia; sus hijas políticas Maria Stinghinelli de Raffo y Maria Tossoni de Raffo; sus hermanos Santiago Rocca y Colomba Rocca de Rocca; nietos, bisnietos, sobrinos y demas deudos, ruegan á sus relaciones quieran acompañarlos á conducir los restos de la extinta al cementerio del Norte, hoy martes á las 10.30 a. m. Se despide por tarjeta. Casa mortuoria San Juan 1465. NOTA—Carruajes en la cochería de Iribarne y Cª, hasta las 10 a. m.

✝ **MARIA SOLARI DE SARDOY**—Q. E. P. D.—Falleció el 30 de Diciembre de 1900—Su esposo Juan Sardoy, sus hijos Adela, Alberto, Nestor, Juan L. Sardoy y Juana Aguirre padres, [illegible] de Sardoy, madre política, hermanos, tios y demas deudos ruegan á sus relaciones quieran asistir al funeral, que por el eterno descanso de la finada se celebrará el dia 4 de Enero á las 10 a. m. en la iglesia de la Asuncion de Maria Santísima de Barracas al Sur, favor que agradecerán eternamente. Se despide por tarjeta. Única invitacion.

✝ **ANTONIO RODRIGUEZ—Q. E. P. D.**—Falleció el 31 de Diciembre de 1900—Su hermana, hermanos políticos y demás deudos, invitan á sus relaciones al funeral que tendrá lugar en la iglesia Asuncion (Barracas al Sur) el jueves 3 de Enero á las 9 de la mañana. Se despedirá por tarjeta.

✝ **MANUEL RODRIGUEZ—Q. E. P. D.**—Falleció el 14 de Diciembre de 1900—Su esposa, hijos, hermanos, hermanos políticos y demás deudos, invitan á sus relaciones al funeral que tendrá lugar en la iglesia Asuncion (Barracas al Sur) el jueves 3 de Enero á las 9 de la mañana. Se despedirá por tarjeta.

✝ **TILGIES CROZZANO DE SOLERZ**—Q. E. P. D.—Falleció el 2[illegible] de Diciembre de 1900. Sus [illegible] invitan á sus relaciones á [illegible] en la iglesia de San José de Flores el viernes 4 de Enero de 1901 á las [illegible]. La familia [illegible] se despedirá por [illegible].

✝ **JUANA GARBELLI DE RACCONE**—Q. E. P. D.—Falleció el 29 de Diciembre de 1900—Pedro Raccone, esposo; sus hijos, [illegible] su hermano (ausente), su hijo político [illegible] y demás deudos invitan á sus relaciones á la misa de [illegible] del año, que por el eterno descanso de su alma se celebrará el jueves 3 de Enero en la parroquia de Nuestra Señora [illegible] á las 9 a. m. Favor que será agradecido. Se despide por tarjeta. [illegible]

✝ **JOSÉ D. OYARZABAL, Q. E. P. D.**—Falleció el 30 de Diciembre de 1900. [illegible] Marcos Oyarzabal [illegible] sus hermanos Josefa y Lorenzo (ausentes) y demas deudos (ausentes) invitan á sus relaciones al funeral que en sufragio del alma del extinto se celebrará en la iglesia Concepcion el [illegible] de Enero á las 7 a. m. La familia asistirá á la misa de 10. Favor que se agradecerá. El duelo se despide por tarjeta.

✝ **ALFREDO G. MARTINS—Q. E. P. D.**—Falleció el 26 de Diciembre de 1900. Sus hermanos José, Arturo, Carlos y Margarita M. de Barreiro, su hermano político José Barreiro, sus tios Nicanor E. Juan B. Aguirre y Victoria M. de Nazar y demás deudos invitan á sus relaciones al funeral que, en sufragio de su alma, se celebrará el jueves 3 de Enero en la iglesia de N. S. Santo Domingo á las 10 a. m. Favor que agradecerán. Se despedirá por tarjeta.

✝ **DOCTOR MANUEL E. PINEDA**—Q. E. P. D.—Falleció el 23 de Diciembre de 1900. Carta Rosa de Pineda, esposa; Laura Pineda de Rossi y Angel Pineda, hijos; su hermano, su hijo político, su hermano Fernando Prosti y las familias de Pineda y Saenz Rozas, invitan á sus relaciones á rogar á Dios, al funeral que en sufragio de su alma se dirá en la iglesia del Arcángel San Miguel el jueves 3 de Enero á las 10 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta. Única invitacion.

✝ **JOSÉ PULTERA, Q. E. P. D.**—Falleció el 3 de Enero de 1900. Mariana G. de Pultera, esposa; Nicolas, José, Mario, Mariano y Luisa Pultera, hijos y demás deudos invitan á sus relaciones á la misa de cabo de año que por el sufragio de su alma, se dirá en la iglesia de San Nicolás de Bari, el jueves 3 de Enero, á las 10 a. m. Se despedirá por tarjeta. Única invitacion.

✝ **ANGEL BURZACO—Q. E. P. D.**—Falleció el 3 de Enero de 1900. Su esposa Herminia Inchausti de Burzaco, sus hijos, su hermano, madre política, hermanos políticos y demas parientes agradecerán á sus relaciones quieran acompañarlos á rogar á Dios en el funeral de cabo de año que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de San Miguel el día 3 de Enero, á las 9 y 30. El duelo se despedirá por tarjeta.

✝ **MARIA M. DE FITTE—Q. E. P. D.**—Falleció el 3 de Enero de 1900. Sus hijos Felix, Alfredo, Ramon y Enrique y demás familia, invitan á sus relaciones á asistir á las misas de cabo de año que por el sufragio de su alma, se dirán en la iglesia de San Juan, el jueves 3 de Enero próximo de 7 á 10 a. m. La familia asistirá á la misa de 10. El duelo se despedirá por tarjeta. Única invitacion.

✝ **JUAN ANTONIO GONZALEZ RUBIO**—Q. E. P. D.—Falleció el 18 de Diciembre de 1900. Su señora madre Herminia Rubio de Gonzalez, sus hermanos Jorge, Benito, Saturnino, Carlos, Herminia, Jaime y Leopoldo, su hermana política María Teresa Scotti y su abuela Joaquina A. de Gonzalez, ruegan á sus relaciones quieran asistir al funeral que en sufragio de su alma se dirá en la Basílica del Socorro, el jueves 3 de Enero á las 10 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta.

✝ **JUAN B. MOSTO—Q. E. P. D.**—Falleció el 1º de Noviembre de 1900—Su esposa Emilia Mascardi de Mosto, sus hijos Juan, Emilia, Leonor, Rodolfo y Delia, sus hermanos Andres, Antonio, Santiago, Luis, Antonia M. de Viale y María M. de Tassara, (ausente), sus padres políticos Luis Mascardi y Grabiela Forte de Mascardi, hermanos políticos, sobrinos y demás deudos invitan á sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, el miércoles 2 de Enero á las 9 a. m. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta.

✝ **RAFAEL IGARZÁBAL—Q. E. P. D.**—Falleció el 29 de Diciembre de 1900. Su esposa, hijos, hermanos, hermanos políticos y demas deudos, invitan á sus relaciones al funeral que tendrá lugar en la iglesia de Santo Domingo el miércoles 2 de Enero á las 9 1/2 de la mañana. Se despedirá por tarjeta.

✝ **NICOLAS PEREZ DEL CERRO**—Q. E. P. D.—Falleció el 30 de Diciembre de 1899—La familia invita á sus relaciones á las misas de cabo de año, que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en el Templo de la Inmaculada Concepcion el 2 de Enero de 1901, de 7 á 9 a. m. La familia asistirá á la de 9. Favor que se agradecerá.

✝ **ARTURO C. MASSEY, DIPUTADO** nacional—Q. E. P. D.—Falleció el 21 de Diciembre de 1900—Clotilde Gallardo de Massey, sus hijos, sus padres, sus hermanos, hermanos políticos y demás deudos, invitan á sus relaciones al funeral que tendrá lugar en el templo de Nuestra Señora de Balvanera, el jueves 3 de Enero de 1901, á las 10 a. m. El duelo se despedirá por tarjeta.

✝ **SILVERIO LOPEZ OSORNIO—Q. E. P. D.**—Falleció el 8 de Enero de 1900.—Su esposa Dalmira B. de Lopez Osornio, sus hijos, hijo político, hermanos y demás deudos invitan á sus relaciones quieran acompañarlos al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en el Templo de la Inmaculada Concepcion el viernes 4 de Enero, á las 9 1/2 a. m.—El duelo se despedirá por tarjeta.

AVISOS NOTABLES

SEBASTIAN DARMANDRAY

AGENTE DE NEGOCIOS

Se encarga de asuntos judiciales en cualquier punto de la República. Escritorio: Victoria 430, de 12 á 5 p. m. Domicilio particular, Rioja 962. perm.

DR. JULIO DARNET CHACABUCO 638 DE 10 Á 1

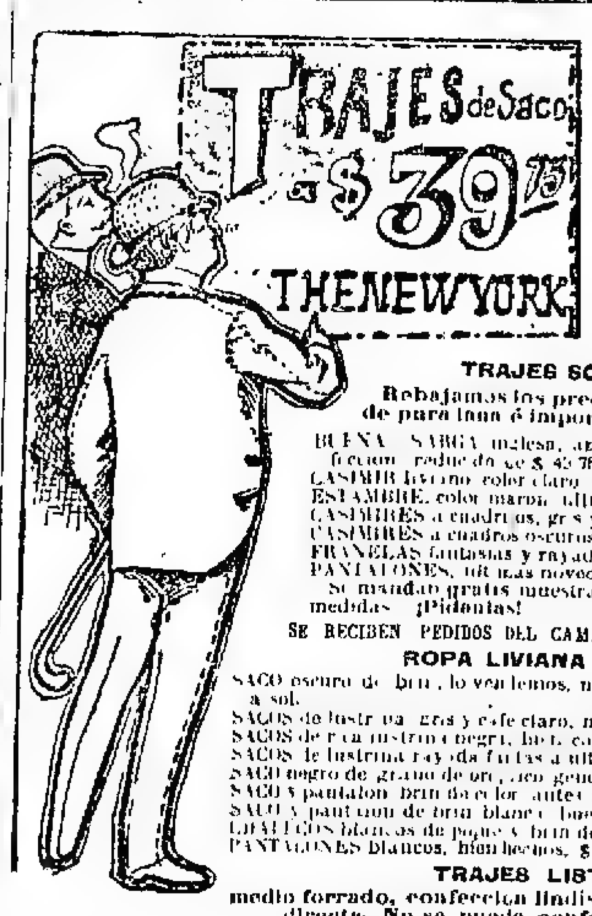
PEDRO BOUREL

ABOGADO

Revalidacion de títulos, cuestiones de dominio é intestados. Bolivar 154.

ARTURO DE GAINZA

Abogado. Estudio, Florida 250 y en Mercedes (Provincia de Buenos Aires) con el Dr. Manuel F. Escobar, Avenida Mercedes 245.



THE NEW YORK

se muda hoy á LA ESQUINA AMARILLA, 581 Cangallo á Florida 205

Y ABRIENDO MAÑANA DEDICA TODA ESTA SEMANA Á UNA

VENTA FENOMENAL DEL SIGLO XX

CUATRO DIAS de reclamo á precios NUNCA VISTOS

TRAJES SOBRE MEDIDA REDUCIDOS

Rebajamos los precios de 300 cortes sobre medida. Todos de pura lana é importacion especial ¡Aprovechen!

BUENA SARGA inglesa, azul, elegante corte, inmejorable confeccion, reducido de $ 45 75, á solo ... $ 30 75
CASIMIR liviano color claro superior calidad, reducido á ... » 39 75
ESTAMBRE color marron última moda, ant. $ 55 75, ahora ... » 44 75
CASIMIRES á cuadritos, gris y café claro, muy elegantes ... » 40 75
CASIMIRES á cuadros oscuros, muy serios, rebajados de $ 69 75 ... » 54 75
FRANELAS fantasías y rayadas, últimos patrones ... » 54 75
PANTALONES, últimas novedades, $ 16 75, 14 75 y ... » 12 75

Se mandan gratis muestras de los géneros é instrucciones para tomar medidas ¡Pídanlas!

SE RECIBEN PEDIDOS DEL CAMPO GARANTIZANDO SATISFACCION

ROPA LIVIANA PARA VERANO

SACO oscuro de brin, lo vendemos, no para ganar, pero [illegible] sorprender á sol. ... $ 1 85
SACOS de lustrina gris y café claro, magníficos y baratísimos ... » 3 65
SACOS de [illegible] lustrina negra, bien confeccionados, ant. $ [illegible] ... » 5 45
SACOS de lustrina rayada fantasía última novedad, antes [illegible] $ 12 á ... » 7 75
SACO negro de grano de oro, buen género, solo ... » 9 75
SACOS y pantalon brin de color, antes $ 12 75, rebajados á ... » 8 45
SACOS y pantalon de brin blanco, buena calidad ... » 10 75
CHALECOS blancos de piqué y brin de hilo, $ 2.70, 3.85, 4.85 y ... » 5 85
PANTALONES blancos, bien hechos, $ 5 35 y ... » 4 75

TRAJES LISTOS PARA VESTIR

medio forrado, confeccion lindísima, género de pura lana, importacion directa—No se puede confeccionarlos mejor ni mas de moda

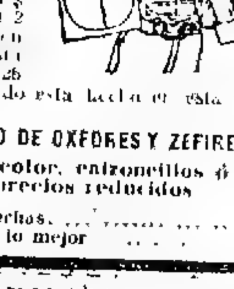
CHEVIOTS ingleses, negro ó azul, forro completo ... $ 34 75

FANTASIAS claras [illegible] medio forrado ... $ 39 75
CASIMIRES á cuadros y á cuadritos, medio forrados ... » 42 72
ESTAMBRES de lo mejor y mas rico, medio forrados ... » 47 75
DIAGONALES negros, confeccion inmejorable ... » 47 75

LAS AFAMADAS CAMISAS «UERUEL»

Estas camisas son una especialidad de la casa, siendo cuidadosamente hechas, confeccionadas de buenos materiales, con pecheras y puños de puro hilo fino.

Nunca se han vendido á menos de $ 4 25 [illegible] $ 6 50 [illegible] precios [illegible] $ 7 [illegible] $ 22 [illegible] 1/2 doc. [illegible] solo $ 26. La 1/2 doc. [illegible] pedido esta hecha en esta misma semana.



GRAN SURTIDO DE OXFORES Y ZEFIRES

para camisas de color, calzoncillos ó pijamas, á precios reducidos

CAMISAS oxford, hechas ... $ 4 45
» Zephyr, de lo mejor ... » 5 45

CAMISAS blancas muy livianas ... $ 4 1[illegible]

OCASIONES ESPECIALES

¡Desafiamos á todo el mundo á vender estos artículos á precios tan ínfimos!

Lápices [illegible] ... $ 0 15
Block de papel [illegible] ... » 0 05
Block de papel [illegible] ... » 0 20
[illegible] ... » 0 05
Frascos de goma [illegible] ... » 0 25
Lapiceras [illegible] ... » 0 05
Tinta [illegible] ... » 0 15
Cajas fantasía 24 pliegos papel y 24 sobres, solo 0 45 [illegible] ... » 0 20
Peines [illegible] ... » 0 35
Peines [illegible] ... » 0 45
[illegible] ... » 0 45
[illegible] ... » 0 25
Cepillos [illegible] ... » 0 55

OFERTA EN PAÑUELOS DE HILO

Acabamos de recibir de Inglaterra una remesa de 10.660 pañuelos de hilo, que venderemos á precios nunca vistos.

Pañuelo de [illegible] 40 cmts [illegible] ... $ 0 40
[illegible] docena, solo ... » 4 50
Pañuelo de [illegible] 50 cmts [illegible] ... » 0 65
[illegible] ... » 7 50
[illegible] 53 cmts [illegible] ... » 1 60
[illegible] color, 50 cmts [illegible] ... » 8 50

AQUÍ

1.05	**Comprará** un Polizon "El Gem" fabricado con el elástico más fino de alambre de acero. No pesa nada, y aumentan la gracia de cualquier cuerpo. Escríbenos para una lista ilustrada de Polizones y Senos
2.45	**Comprará** un delantal para la Niña, hecho de nansu fino y adornado con tiras bordadas de buena calidad. Tenemos de todos tamaños para niñas de 3 á 12 años y tambien muchos otros estilos á diferentes precios
3.60	**Comprará** una pechera hecha en diferentes dibujos de género entre alforzados blancos y en géneros de colores. Tenemos de todos tamaños y un gran surtido á este precio.
6.20	**Comprará** una matinée hecha de nansu muy fino, y adornada con puntillas anchas y finas. Hecha de todos tamaños y muchos muchos otros dibujos á diferentes precios
6.90	**Comprará** una blusa camisa, hecha de nansu muy fino, con el frente y cuello de diferentes dibujos de género entre alforzados. Tenemos de todos tamaños y muchos diferentes dibujos á este precio.
7.80	**Comprará** un vestido para la niñita, hecho de cambray fino, adornado con puntilla linda y fina. Tenemos el más grande surtido de vestidos para niñitas en la Capital á diferentes y muy módicos precios.

El surtido más grande de Ropa Blanca en el País.

EDGAR T. ELY

269 FLORIDA — Buenos Aires

VACUNA CARBUNCLOSA ARGENTINA DEL DR. MENDEZ

No exige mas que una sola aplicacion, es preventiva y curativa. Mas de 60.000 animales vacunados con todo éxito. Se reciben pedidos Córdoba 1063 Buenos Aires. perm.



Dr. Cong Yü Long

MÉDICO ASIÁTICO

DE LA UNIVERSIDAD DE PEKIN

Curacion de las enfermedades crónicas.

El reumatismo, las enfermedades secretas en hombres y señoras, las afecciones á la piel y al estómago y todas las enfermedades de origen ó resultado de la descomposicion de la sangre por crónicas ó incurables, las combato con el mayor éxito, como puedo atestiguarlo con las numerosas curaciones hechas en esta Capital.

Horas de oficina de 8 a. m. á 5 p. m.

VENEZUELA 1377

Jabones

DESDE LA CLASE MAS FINA

HASTA LA MAS ORDINARIA

VENTA POR MAYOR

PIDAN LISTA DE PRECIOS CORRIENTES

Fábrica en el Caballito

CALLE ACOYTE 90

CLÍNICA DEL DR. LLOBET

Casa especial para operaciones y pension de 5, 8 y 10 $ diarios para enfermedades de mujeres, hombres y niños, Belgrano 3141. Consultorio particular Belgrano 1130, los lunes, miércoles y viernes, de 2 á 4. Consultas gratis en LA PRENSA los viernes de 4 á 5 p. m.

CABALLOS DE TIRO PARA CARRUAJES

427-CALLE CÓRDOBA-427



ÚNICA CASA ESPECIAL PARA VENTA PERMANENTE

DE

CABALLOS FINOS DE TIRO

E. S. ZEBALLOS

ABOGADO

Asuntos civiles, comerciales y MARÍTIMOS, patentes de invencion y marcas de fábrica y de comercio. El Dr. Zeballos [illegible] personalmente. VICTORIA 1061. De [illegible] á 5 p. m.

CATALOGO DE DIARIOS

Del «Courrier de la Presse»

BOULEVARD MONTMARTRE, 21, PARIS

Lista completa de los diarios franceses, Paris, Departamentos y colonias. Gratis y [illegible] informes técnicos, etc.

DIARIOS EXTRANJEROS

Cerca de 13.000 diarios, de los cuales 3.800 en Paris, 4.500 en los Departamentos y colonias y 4.800 extranjeros.

Un volúmen en octavo, encuadernado, de unas 450 páginas, en las oficinas del *Courrier de la Presse*, Boulevard Montmartre 21.

PRECIO [illegible] 3 francos. *Franco* domicilio en Paris 3.25. Departamentos y extranjero 3.50 contra giro postal.

DR. MABIT—Externo de Hospital Francés. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas Lunes, Miércoles y Viernes de 1 á 3 p. m., Piedad 1178, U. T. Nº 1, Lorea. Consultas gratis en LA PRENSA los Martes, Jueves y Sábados, de 5 1/2 á 7 1/2 p. m. 130perm

INSTITUTO MÉDICO

DEL

Doctor LACROZE

1374-PIEDAD-1374

Electricidad médica—Este Gabinete dotado de todos los aparatos modernos que exige las aplicaciones eléctricas, se compone de la máquina Wimshurst para electricidad estática. Corrientes galvano-farádicas, electrolisis, cataforesis. Corrientes sinusoidales. Corrientes de alta frecuencia y alta tension, y el gran Solenoide, Rayos X. Masaje eléctrico, Ozono.

Tratamiento—El reumatismo, gota, obesidad, diabetes, bronquitis, neuralgias, neurastenias, afecciones á la piel, afecciones nerviosas, vias urinarias.

Hidroterapia—Duchas, baño turco, minerales, aromáticos, etc.

Gimnasia médica—Método del Dr. Zander, única en Sud-América.

JORGE ARGERICH, ABOGADO. Piedad 823, atiende personalmente su estudio, de 12 á 4 p. m. perm.

"LA COLUMNA DEL HOGAR"

GRAN PERIÓDICO DE LAS FAMILIAS

(ILUSTRADO)

DIRIGIDO Y REDACTADO POR SEÑORAS

Redaccion: Cuestiones de interés para la mujer como madre, esposa é hija.

Crónica y noticias sociales de interés femenino. **Modas.**

Gobierno de la casa: Adorno, higiene, arte de la cocina, tratamiento de enfermedades y accidentes comunes, servicio doméstico, cuidados de los niños, etc., etc.

Lecciones prácticas y consultas (Seccion importante para las maestras, redactada por varias normalistas.

Lectura para niños (morales y recreativas). Con ilustraciones de modas, labores, muebles, etc.

1 PESO % AL MES

Aparece cuatro veces al mes; teniendo derecho la suscritora á solicitar los libros de la Biblioteca Femenina que la empresa ha instalado. Departamento de moldes. Se hacen moldes á medida.

Avisos: Solo se publican avisos de interés para las familias á precio módico.

GRAN ACADEMIA DE ESGRIMA

DIRECTOR

Sr. ERNESTO DE MARINIS

357-CALLE CALLAO-357.



LA SIN BOMBO

EN EL AÑO 1900

HA CONTRIBUIDO á la RENTA FISCAL CON

$ 1.123.657

Y HA VENDIDO

17.977.880

ATADOS DE CIGARRILLOS

LA PREVISORA

PRIMERA COMPAÑIA NACIONAL
DE
SEGUROS SOBRE LA VIDA

FUNDADA EN 1885

Seccion Incendios abierta en 1893



ACTIVO GENERAL EN 31 DE DICIEMBRE DE 1900

$ 4.200.000

PAGADO á TENEDORES de PÓLIZAS en 1900

SINIESTROS		PÓLIZAS VENCIDAS		PÓLIZAS DESCONTADAS	
Urbano Lbez	$ 5.000	*Pedro Mouriño Freire*	$ 5.000	*Cárlos Herfst*	$ 6.385
Francisco Mosqueda	5.000	*M. Rodriquez Orey*	2.500	*M. Zambonini*	10.000
Primitivo Fernandez	5.000	*Dionisio V. Harrington*	2 000	*Juan C. Balgorria*	4.000
Santaana Medina	5.000	*Juan Chrestia*	10.000	*Alfonso Torello*	200
Ambrosio Baibiene	2.000	*Federico J. Olivencia*	3 512	*Guillermo Monjan*	385
Gabriel San Juan	20.000	*José A. Ortiz y Herrera*	10.000	*Alberto Gaffner*	343
José V. Ramognini	10.000	*Manuel Vidal Pena*	10.000	*Hector Sibilia*	4.000
Guillermo Lalanne	2.000	*Juan F. Duran*	10.000	*Julio Chaves*	2.500
Carlos E. Frias	10.000	*Alberto Schneidewind*	2 823	*Camilo Merlo*	4.590
Antonio Arzeno	20.000	*Jaime Berdag ser*	5.000	*Jaime M. Scott*	4.640
Benjamin Igarzábal	7.000	*Francisco Garcia*	5.000	*Crisanta F. de Guaseh*	1.050
Benjamin Sanchez	10 000	*Felix Gallego*	5 000	*Salvador Curutchet*	10.000
J. Eduardo Torello	10 000	*Cárlos Carles*	3 000	*José María Suarez*	1.020
Marcelino Arce	5.000	*Adalberto Ramauge*	5.000	*Cárlos Reyssier*	2.500
Miguel Calderon	5.000	*Pedro Chego*	2 500	*Antonio O. Sampayo*	10.000
Pedro Urcelay	1.000	*J. de Martrin Donos*	10 000	*Virginia F. de Semino*	1.500
Roberto F. Trillia	2 287	*O. de Martrin Donos*	10.000	*Pedro Jofré*	3.325
Abelardo J. Diaz	10 000	*Daniel Bucanni*	2 000	*Enrique A. Pizarro*	5.000
Javier Sosa	300	*Achille Levy*	10.000	*Juan A. Carrizo*	475
Benjamin Acebal	10 000	*Alejandro Cadet*	10.000	*C. Horrocks*	362
Gregorio I. Fraga	20 000	*Eduardo Enright*	171	*Fernando Bicella*	1.775
		Emilio Nocetti	10.000	*F. A. Guida*	240
		Ernesto C. Torquist	5.000	*Baltasar Moreno*	10 000
		Belisario N. Ortiz	5.000	*Luis A. Huergo*	10 000
		Pedro F. Mondutt	10 000		
		Adolfo Portes	20.000		
		Bernardo Levy	805		
		Silvano Bicous	10 000		
		George Hans Lynch	4 025		
Total $	167 587	Total $	188.339	Total $	94 290

EL ÚLTIMO SINIESTRO DEL SIGLO XIX

Buenos Aires, 28 de Diciembre de 1900

Sr. Director General de la Compañía de Seguros «LA PREVISORA»
Capital

ESTIMADO SEÑOR

Nos es agradable hacer merecida justicia á «LA PREVISORA» manifestando que sin trámites ni dificultad alguna,—y mediante la mera exhibicion de los documentos respectivos,—nos ha sido abonado hoy, para la señora viuda de Don Gregorio I. Fraga, el seguro de vida por $ 20.000 %, que este contrató hace apenas siete meses, siendo de notar que ese pago se ha efectuado renunciando la Compañía expontaneamente al plazo que para hacerlo se habia estipulado en la póliza.

Aprovechamos la oportunidad para repetirnos de Vd. A. y S. S.

Firmado *Aldao y Agote.*

TOTAL PAGADO Á TENEDORES DE PÓLIZAS DE VIDA

Hasta el 31 de Diciembre de 1900

$ 2.062.851

PROPIEDADES DE LA COMPAÑIA

1—	Edificio:	Plaza de Mayo	$ 850.000
2—	»	Avenida, Salta y Rivadavia	$ 800.000
3—	»	Florida y Rivadavia (en construccion)	$ 750.000
4—	»	San Martin 260 278	$ 275.000
5—	»	Otras propiedades (6)	$ 230.000

DIRECTORIO

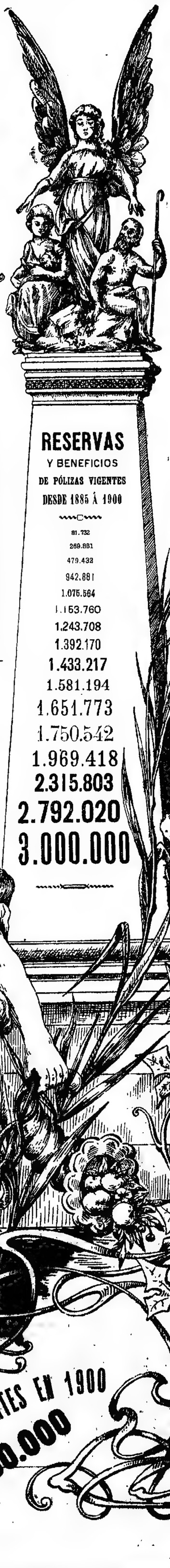
PRESIDENTE:
Sr. OCTAVIO J. MOLINA
VICE 1º
Sr. ERASTO RODRIGUEZ OREY
VICE 2º
Dr. SANTIAGO G. O'FARRELL
VOCALES:
Dr. APOLINARIO C. CASABAL
Sr. CARLOS CASARES
SUPLENTES:
Sr. ANGEL ESTRADA
Dr. INDALECIO GOMEZ
SINDICO:
Sr. JOSÉ LUIS AMADEO
SUPLENTE:
Sr. Edo. RODRIGUEZ LUBARY
DIRECTOR GENERAL:
D. CARLOS CASARES
SUB-DIRECTOR:
D. LUIS LAURENT
ACTUARIO:
D. GUILLERMO A. TAPPEN

Sus Pólizas de Acumulacion garantizan como minimum de beneficios á sus asegurados el

10 %

del total de premios pagados capitalizados anualmente al 6 % de interés.





RESERVAS
Y BENEFICIOS
DE PÓLIZAS VIGENTES
DESDE 1885 Á 1900

81.732
269.881
479.432
942.881
1.075.564
1.153.760
1.243.708
1.392.170
1.433.217
1.581.194
1.651.773
1.750.542
1.969.418
2.315.803
2.792.020
3.000.000

SEGUROS DE VIDA VIGENTES EN 1900
$ 21.000.000



Fábrica de tabacos y cigarrillos
"LA POPULAR"
SUS PROGRESOS A FINES DEL SIGLO XIX

Entre los grandes establecimientos que prueban el progreso industrial de nuestro país, descuella el que poseen los señores Juan Posse y C.ª, manufactura de tabacos, denominada LA POPULAR, la que dirigida con un criterio digno de ejemplo, se ha conquistado el prominente lugar que hoy ocupa y cuya fundacion data del 4 de Julio de 1874.

En este tiempo, relativamente corto, los progresos realizados por esta casa, son tan elocuentes, que no pueden escapar al análisis del menos entendido en esta clase de industrias.

Pero resalta todavía más la preponderancia de esta casa, si se recuerda el incendio de que fué víctima la tarde del 4 de Febrero ppdo., que redujo á cenizas todo lo que fué la antigua fábrica. Este hecho, que entrañaba para otros un peligro inminente, en nada turbó la buena marcha de LA POPULAR y los señores Posse sobreponiéndose á los acontecimientos y con una energía digna de aplauso, supieron reconstruir sobre los escombros de la antigua, la importante fábrica que nos ocupa, obra del ingeniero señor John R. Sutton y llevada á feliz término en el corto espacio de cinco meses.

Los productos de LA POPULAR hallan su mercado en toda la República, tomando tales proporciones la proteccion pública, que no es aventurado afirmar, que es la casa que más impulso ha dado á la industria tabacalera argentina.

Establecimientos como el que nos ocupa, que son demostracion elocuente de lo que pueden la actividad y el trabajo, bajo una buena direccion, merecen ser dados á la publicidad, tanto más tratándose de países nuevos, como el nuestro, por cuanto servirá de estímulo á los que vengan y ejemplo de nuestro poder industrial.

Movidos por esta idea, es que nos proponemos reseñar este importante establecimiento, aprovechando la oportunidad de tener á mano todos aquellos datos que corroboran el movimiento fabril y comercial de la casa, en el año que termina.

En el ángulo Sud de las calles Méjico y Misiones, se levanta el soberbio edificio de LA POPULAR. De severo estilo, á la par que moderno, ocupa una área de 5935 varas cuadradas. Desde el primer momento se observa lo confortable de la construccion, donde han sido tenidas muy en cuenta todas las mejoras de la arquitectura moderna y las más rigurosas condiciones higiénicas.

En la planta baja del edificio y apenas traspuesta la entrada, se encuentra á la izquierda un amplio departamento ocupado por los escritorios del Gerente y demás empleados de la fábrica. Es allí donde se controla y especifica el movimiento de la fábrica con una escrupulosidad tal, que permite conocer en cualquier momento el empleo y destino de la más ínfima cantidad de tabaco ó materiales de elaboracion. Un completo servicio de comunicaciones telefónicas para el uso interno de la fábrica une al escritorio con todas las reparticiones. Además, se halla en el mismo departamento el depósito de cigarros extranjeros, la seccion premios y muestras en general.

Viene luego el depósito de materiales de litografía y enseguida el departamento de tabacos y cigarrillos listos para la venta.

El pabellon n° 4 está destinado á envases y expedicion de productos elaborados, y el n° 5 es el depósito de tabacos en rama, donde pudimos ver un fuerte *stock*, representado por centenares de miles de kilos, segun lo revela por la vista que publicamos tomada de una fotografía reciente. LA POPULAR tiene además otro gran depósito en la calle Piedad 2169, donde se hallan almacenados 360.000 kilos de tabaco de distintas clases y marcas, los que armados con la existencia en fábrica forman la cantidad de 882.000 kilos.

El pabellon n° 6 lo ocupa la carpintería para los cajones de envase. Pasando luego al pabellon inmediato, encontramos el laboratorio y depósito de melaza y á continuacion las máquinas evaporadoras que humedecen y preparan el tabaco antes de pasar al picado.

En los departamentos 9 y 10, están instalados el motor de 70 caballos de fuerza, sistema francés, dos calderas, una de 50 y otra de 60 caballos y dínamo de luz eléctrica.

El taller mecánico, con todos sus accesorios está instalado en el pabellon n° 11 y en el n° 12 se encuentra el vasto departamento de picar tabaco, con nueve máquinas picadoras, además de los secadores, ventiladores, cernidores y varias otras, que preparan del modo más perfeccionado los tabacos á elaborar.

Por último, en la planta baja está instalado el departamento de elaboracion de cigarrillos, donde trabajan 15 máquinas Bonsack y 3 de empaquetar tabaco; las primeras son las que fabrican las distintas marcas de la casa y entre ellas las denominadas *Popular* n° 1, de notorio crédito y *Bohemios*, recien lanzada al público con un éxito bastante halagüeño.

En la planta alta se hallan los pabellones 14, 15, 16 y 17, en los cuales se nota el mayor movimiento de la fábrica, particularmente en los dos primeros que sirven de talleres para elaboracion de cigarrillos sin armar y empaquetamiento de cigarrillos armados.

El número de obreros de ambos sexos que se emplean en las diferentes manipulaciones excede de 400, los que trabajan divididos por sexo en los grandes pabellones á que aludimos.

Este establecimiento hace funcionar diariamente 72 máquinas, las que podrían proveer de cigarrillos á toda la República, pues trabajando día y noche, la fábrica produce 350.000 atados cada 24 horas y puede empaquetar además 30.000 kilos de tabaco para pito en el mismo tiempo.

El confortable y grandioso edificio de LA POPULAR, que á grandes rasgos hemos reseñado, representa un capital de más de 350.000 pesos.

Vamos á completar la descripcion haciendo conocer al público, con la elocuencia de las cifras, el movimiento comercial de LA POPULAR, durante el año terminado ayer.

Se han vendido 28.497.045 atados de cigarrillos de las diversas marcas del establecimiento, lo que representa una venta mensual de 1.983.000 atados y por día hábil 78.520 atados.

El tabaco empaquetado se ha elevado á la cifra de 650.000 kilos, siendo las marcas favorecidas las denominadas *Crispi*, *Lesseps* y *Krupp*.

Como consecuencia natural de las ventas, su importe efectivo está representado por la suma de $ 2.825.702.04.

Estas informaciones sacadas de los libros del escritorio central, se garantizan por sí solo, pero un dato último y concreto revela la magnitud de las operaciones; LA POPULAR ha ingresado al tesoro nacional la importante suma de $ 1.371.678,05 %, en el concepto de impuestos internos pagados durante el año 1900.

LA POPULAR ha abonado en premios, incluyendo los efectivos, que se adjudican por el extracto de la Lotería Nacional, la suma de $ 283.182,14 %. Todos los premios á que aludimos en estas líneas son obtenidos por los fumadores sin hacer mayores desembolsos sobre el precio fijado para los cigarrillos y tabacos, pues ellos son ofrecidos gratis á los favorecedores de LA POPULAR en atencion al favor que estos le dispensan.

Todas estas cifras y otras que omitimos por ser ya conocidas, ponen de manifiesto el importante desarrollo de LA POPULAR, que puede jactarse de estar á la cabeza de los establecimientos similares del país.

No cerraremos esta crónica sin dedicar algunas palabras al escritorio central de este establecimiento, instalado en la calle Rivadavia 1182, de allí donde por una sábia subdivision del trabajo se controla, especifica y calcula el movimiento extraordinario de LA POPULAR con una exactitud poco comun y que hace honor á sus directores. Como lo demuestran los números arriba apuntados, el sistema controlativo de esta casa, fabril ó comercial y el destino de los numerosos materiales que se emplean en la elaboracion.

LA MAS IMPORTANTE DE LA América del Sur



AÑO 1901 — SIGLO XX

LA CERVECERIA ARGENTINA

QVILMES

DESEA QUE Vd. Y LOS SUYOS EMPIEZEN Y CONCLUYAN EL SIGLO NUEVO CON TODA FELICIDAD



LA MAS IMPORTANTE DE LA América del Sur

ARMERIA DE PARIS

FUNDADA EN 1857

CASA INTRODUCTORA

CÁRLOS RASETTI & CIA.

La casa mas antigua que vende garantido y barato



CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

SON SIN COMPETENCIA

- Escopeta fuego central, 2 tiros, llave entre gatillos caño alambre, calibre 16 .... $ 36.—
- Pistola Mauser 10 tiros, repeticion automática, con culata, precision hasta 1000 metros .... » 65.—
- Revólver Smith Wesson, calibre 38 .... » 45.—
- Revólver Federal Suizo, de ordenanza .... » 47.—
- Balas Winchester, calibre 44, marca U.M.C., la caja de 50 .... » 2.75
- Balas Smith Wesson, calibre 38, marca U. M. C., la caja de 50 .... » 1.70
- Balas revólver Federal Suizo, el ciento .... » 4.80
- Cápsulas Montecristo á municion 9 m/m., marca G. la caja .... » 1.25
- Cápsulas Montecristo á bala 9 m/m., marca G. la caja de 100 .... » 1.80
- Carabina Winchester, calibre 44 .... $ 57.—
- Carabina Montecristo para bala y municion, desde .... » 12.—
- Carabina Montecristo 9 m/m. caño largo especial para cazar .... » 17.—
- Carabina sistema Mauser, tiro precision hasta 200 metros .... » 38.—
- Baston rifle, para cazar, calibre 9 m/m. Montecristo .... » 19.50
- Balas Remington, 1ª calidad, el ciento .... » 6.50
- Navaja para afeitar Solingen .... » 2.00
- Navaja para afeitar Rodgers .... » 1.10
- Maquinitas para afeitarse, es imposible cortarse .... » 2.75
- Revólver Americano Johnson, calibre 38, bala Smith & Wesson .... » 16.—

Gran surtido en cortaplumas y cuchillería Rodgers á precios reducidos. Visitar nuestra casa antes de comprar.
Armas de guerra y municiones en cantidades, hay siempre disponibles. Todas las ventas son al contado. Se remite por encomienda cualquier pedido, siendo los gastos por cuenta del recibidor.

526 — RIVADAVIA — 526

CASI ESQUINA BOLIVAR



Carrera del URUGUAY hasta el Salto con los cómodos vapores Paquetes Nacionales

"DIANA ARGENTINA" Y "ORIENTE G."

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS DE PASAGES

El vapor «Diana A.», saldrá de la Dársena Sud, á las 10 a. m., el mártes 1º de Enero de 1901, con escalas en Nueva Palmira, Fray Bentos, Gualeguaychú, Uruguay, Paysandú, Colon y Concordia.

Por ordenes de carga, boletos de pasages, ú otros informes ocurrir á su agente

PEDRO S. TOBAL

VICTORIA 392



Dr. A. LEVINSON Cirujano-dentista Norte-Americano. Cura toda clase de enfermedades de los dientes y de la boca en general. Especialidad en la colocacion de diente sin chapas. Av. de Mayo 890, esq. Tacuarí. v30

ENFERMEDADES DE LOS OJOS UNICAMENTE Dr. J. Sicardi, jefe del servicio de ojos del Hospital San Roque; consultas, Cangallo 875, de 2 á 4, y Rivadavia 2756, de 12 á 1

JARABE ANTIFERINA

Unico que garante la cura infalible de la tos convulsa en cinco dias. No tiene rival contra la tuberculosis, asma, bronquitis, catarros crónicos y todas las afecciones del aparato respiratorio. Adoptado por los médicos especialistas y hospitales. En droguerías y farmacias.

ENFERMEDADES secretas, de la piel y de señoras. Dr. Ferubano, especialista del Hospital Italiano, Moreno 678, de 7 á 10 a. m.; de 1 á 5 y de 7 á 9 p.m.

¡OJO! COLEGAS ¡OJO!

SALUD EN EL SIGLO XX

En la Imprenta Nacional de Cárlos Gallarini, Cuyo 1273 y 77. Se hacen impresiones comerciales, libros diarios y revistas, con economía y esmero. A nuestros clientes muchas felicidades.

LINIMENTO GÉNEAU

40 Años de Exito — No mas FUEGO — No mas Peladuras



MARCA DE FABRICA — *Solo TOPICO* reemplazando el Fuego sin dolor ni caida del pelo, cura rapida y segura de las Cojeras, Esparavanes, Sobrehuesos, Torceduras, etc. Revulsivo y resolutivo.

Pon MESTIVIER y Cie, 275, Calle St-Honoré, Paris y todas farmacias

DR. PICCININI Enfermedades secretas. Consultas 11 1/2 á 5 1/2. Artes 240. No asiste á domicilio.



J. BONANSEA y M. BERRÁZ CIRUJANOS MECÁNICOS DENTISTAS

Calle Moreno 995 esq. Buen Orden

TRAPOS blancos y limpios de hilo ó algodon, se compran en esta imprenta. Se paga bien y según clase; ocurrir de 7 a. m. á 7 p. m. perm.

Polvos de Tocador de Mennen

TALCO BORATADO

Alivio positivo para los SARPULLIDOS, DESOLLADURAS, QUEMADAS DE SOL, y todas las afecciones del cútis.

Hace desaparecer el olor del sudor.

ES UNA DELICIA DESPUES DEL BAÑO. ES UN LUJO DESPUES DE AFEITARSE.

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de MENNEN (el original) de precio un poco mas subido quizás que los substitutos; pero hay razon para ello.

Recomendado por médicos eminentes y nodrizas.

Rehuse todos los demás, puesto que pueden dañar al cútis. Se vende en todas partes. (Muestra gratis.) Dirijirse á

Gerhard Mennen Company, Newark, N. J., E. U.



Feliz Año Nuevo

Galletitas y dulce — HESPERIDINA



M. S. Bagley & Cía.

«GLOBO» Marca Registrada **«GLOBO»**

LA MAS CONOCIDA Y SIEMPRE PREFERIDA

Chapa de canaleta

que erróneamente se titula «Fierro galvanizado», como otras marcas efectivamente lo son, pero que por nuestra parte garantimos del mejor

ACERO

de un galvanismo perfecto y una canaleta absolutamente correcta, que con el aire puro de la República Argentina durará

EL SIGLO NUEVO

JOHN LYSAGHT, LIMITED

Bristol, Newport, Wolverhamton y Londres

Únicos concesionarios: H. HENNEBERG & Cía., Maipú 67

EN VENTA EN TODAS PARTES

"LA SUN INSURANCE OFFICE"

Compañía Inglesa de Seguros

PURAMENTE CONTRA INCENDIOS

LA MÁS ANTIGUA DEL MUNDO

Ha trasladado sus oficinas al edificio de su propiedad

CALLE SAN MARTIN 121

Representantes TOSO, CRANE & Cía.

HEMORROIDES

Numerosos enfermos han certificado haberse curado de esta enfermedad tan molesta, con la

CREMA DE ORO

En venta en todas las farmacias de la República. Depósito por mayor: Farmacia y Droguería GIBSON, Defensa 192, B. Aires

Bitter Secrestat



De universal **REPUTACION**

Premiado en todas las Exposiciones á que ha concurrido

EL CONSUMO EN BUENOS AIRES PASA DE 40.000 Cajones al año

Unicos introductores

Wm. PAATS, ROCHE & Ca

531 PIEDAD 531

DR. FERNANDEZ Enfermedades secretas. Consultas de 7 á 10 y de 3 á 6. ARTES 863.



HUNYADI JÁNOS

La mas eficaz de todas las Aguas purgantes naturales

Accion rápida, segura y suave

Exijir en la etiqueta y tapón el nombre de

Andreas Saxlehner — Budapest

DIGESTIONES DIFÍCILES

Enfermedades del estómago y del vientre. Doctor Celandrelli, Cerrito 174, de 3 á 5.

DR. W. TELLO profesor sustituto de enfermedades de la garganta, nariz y oidos, en la Facultad de Medicina, Artes 118. Consultas de 1 á 3 p. m. v2

DR. CASTAÑO Enfermedades secretas y médico del servicio de esta clase de afecciones en el Hospital San Roque, ha trasladado su estudio, Tucuman 830. Consultas todos los dias de 1 á 4; martes y viernes de 9 á 11 y de 1 á 4.

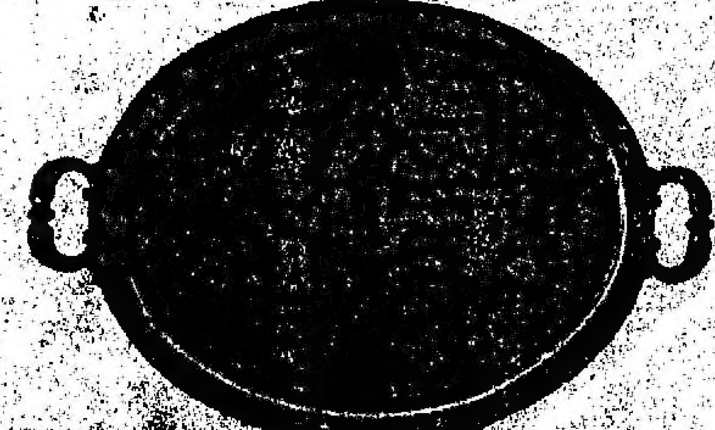
DR. JOSÉ MINGO De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio, ocupándose especialmente de las enfermedades nerviosas, del corazon y de los niños. Cura la epilepsia. Entre Rios 1107. Consultas de 1 á 3. v1

INDUSTRIA NACIONAL

FÁBRICA DE ARTICULOS DE ELECTRO-PLATA (ÚNICA EN SUD-AMÉRICA)

CASA ESPECIAL PARA REGALOS; SERVICIO DE MESA, JUEGOS DE LAVATORIO Y DE TÉ, CENTROS DE MESA, ETC.

Talleres de FABRICACION CUYO 2376



Casa central FLORIDA 347 A. LAPPAS

Todos los artículos de la marca LAPPAS son garantidos por diez años, teniendo derecho el que posee piezas deterioradas de enviarlas para reposicion sin RETRIBUCION de ninguna especie.

DEPOSITO EN LA PLATA

La mas alta recompensa en la Exposicion Nacional de 1898—Gran Premio de Honor y Medalla de Oro

ALMACEN Y FIAMBRERIA BUENOS AIRES

Fundado por ZAPPA en 1865

CUYO Y ARTES

tiene el honor de saludar á su innumerable clientela á los 35 años de su fundacion, augurándole un feliz fin de año y prosperidad en el Siglo XX.

D. CALANDRIA y G. ZAPPA

Desea á Vd. un feliz Año Nuevo

A LA CIUDAD DE LONDRES

Desea á Vd. un feliz Año Nuevo

Tienda la mas vasta y mejor surtida de Sud-América. Avenida de Mayo, Calle Perú, Calle Victoria—Buenos Aires

Primera casa en Buenos Aires habiendo establecido el sistema de vender TODO A CONFIANZA á PRECIO FIJO y CON MUY POCA UTILIDAD lo que le ha valido un éxito sin igual hasta hoy

DESDE EL LUNES 7 DE ENERO HASTA FIN DE MES

LIQUIDACION de todas las mercaderías de la presente Estacion de Verano con grandes REBAJAS DE PRECIOS

A LA CIUDAD DE LONDRES AVENIDA DE MAYO, CALLE PERÚ

SECCION REMATES

Roman Bravo y Cia.

361-SAN MARTIN-361

MARTILLEROS: LOS SOCIOS: ROMAN BRAVO, PEDRO A. CORVERA, E. RODRIGUEZ LUBARY Y J. PERALTA MARTINEZ

Fábrica «La Céres». Edificios é instalacion completa de Panadería Mecánica. Lo más adelantado y moderno que existe. Construida y montada por los Sres. Joseph Baker y Sons, de Londres. Callao 2024 á 2028. Edificio á todo costo, en terreno de 20 varas por 55. Base definitiva, $ 37.000. Todo incluido.
El martes 8 de Enero á las 5 p. m.
Edificios: Gran salon de despacho y escritorios; departamento de fábrica de dos pisos, el bajo, con los hornos, galletería y maquinaria de amasar; el alto con depósito de harinas y máquinas de limpieza y mezcla de ellas. Muy ventilado, con mucha luz; techos de zinc, cielo raso de madera, piso de concreto y de madera. En cuerpo separado departamento de máquinas, con caldera, motores á vapor, dínamo para luz eléctrica, lavatorios, w. c. Patio, tres grandes carboneras, herrería y taller mecánico, pozo semi-surgente con bomba, pieza de vestir, entrada para carros, cañerías de agua, vapor y gas, todo en perfecto estado y funcionando actualmente. Puede visitarse. Condiciones, San Martin 361.—ROMAN BRAVO y Cia. d27

En la zona de las Colonias. Los más ricos campos. 5643 hectáreas, 46 áreas, 96 centiáreas. En Santa Fé, Departamento de San Cristóbal. Entre las líneas del ferrocarril R. A. y R. Provincial de Santa Fé á Santiago y Tucuman. Base $ 20.000, lo que equivale á $ 3.54 hectárea.
El juéves 3 de Enero á las 4.30 p. m., en nuestra casa, San Martin 361. Dista 3 leguas al N.O. de la Estacion San Cristóbal á igual distancia al O. de la Estacion Cabral del F. C. á Tucuman y 5 leguas de la Estacion Arrufó, F. C. R. A. y R. La calidad de su suelo es especial y se presta á todos los destinos, ya sea á la agricultura ó ya la ganadería. Allí hay bosques valiosos, cuyas maderas son motivo de comercio, y ricas y abundantes aguas. Estas circunstancias y la facilidad de trasportes, excusan comentarios. Títulos perfectos. Condiciones, San Martin 361. —ROMAN BRAVO y Cia. d31

Las grandes barracas frente al Riachuelo. Avenida Pedro Mendoza 2131 á 2151, entre Defensa (hoy Patricios) y Hernandarias: 5.031 varas cuadradas, de cuya superficie 3.207 varas, están cubiertas por depósitos de sólida construccion. Base $ 54.500 oro sellado, ad. corpus.
El Viérnes 11 de Enero á las 4 pm. en nuestra casa San Martin 361. [Tiene 68 varas de frente al Riachuelo. La construccion de zinc en la mayor parte, se apoya en el frente y costado principal sobre muros de material en cal. Ademas de los depósitos, al frente (nº 2131), consta de un negocio con salones, habitaciones y dependencias. Tienen servicios de obras de salubridad independientes. Visítese en todo momento. Títulos perfectos. Condiciones San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d27.

Judicial Chacras en General Belgrano. Las chacras números 15, 16, 17 y 30, todas unidas. Compuestas en total de 131 hectáreas, á 6 cuadras al S. O. de la estacion y pueblo Salado. Por órden del señor juez de 1ª instancia doctor Posse secretaría de Repetto, testamentaría de don Pablo Gowlan. Base 120 hectárea.
El sábado 12 de Enero á las 4 p. m., en nuestra casa San Martin 361. Lindan al N. E. con las quintas 21, 26 y 27; al S. E. con la vía del F. C. Sud; al N. O. con Marfeo, Hipal é Iriarte y al S. O. con Carabajosa. Reconocen un contrato de arrendamiento á razon de $ 1.700 al año hasta 3 de Mayo de 1902, que respetará el comprador. Seña 8 %, comision 2 %. Informes San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d27.

Dos quintas en San Martin á 4 cuadras al S. de la Plaza. Frente al Boulevard del Tramway Rural y á las calles San José de Flores y Lujan. Bien construidas y con todas las comodidades. Base $ 5.500, una y $ 4000, otra.
El juéves 3 de Enero á las 4 1/2 p. m., en nuestra casa San Martin 361.
Con base de $ 5500.—Buena casa, con caballeriza y cochera, 43v67 al boulevard del tramway y 51v66 á la calle Flores. En el costado lindero con la otra casa, tiene un martillo á favor á las 15v52 desde el frente hacia el fondo, de 2v31 con cuyo ancho sigue hasta el fondo. En el contra-frente existe un martillo en contra de 1v73. Superficie 2.606v.c.60. Tiene 4 piezas principales, 1 de servicio, baño, cocina y w. c. Con excelentes materiales, cielo rasos de yeso, pisos de madera, celosías, etc. Con aljibe, gran patio, pozo, gallinero, jardin, frutales y alfalfar.
Con base de $ 4000.—Casa contigua á la anterior, 22v40 por 50v03. Con un martillo en contra de 2v31 por 38v53. Superficie 1121.62 v. c. Consta de 4 habitaciones, 2 de servicio, baño, cocina y w. c. Iguales detalles de construccion. Se visitan en todo momento. Título perfecto condiciones, San Martin 361.—ROMAN BRAVO y Cia. d21

Campos de gran porvenir. En Junin de los Andes (Neuquen). 10 673 hectáreas en la Seccion 34, lotes 1 al 5. Conocidos por «Region de las Manzanas». Cruzados por el Arroyo Chimihuica de ricas aguas. Con poblaciones y casilla de fierro galvanizado. Campos especiales por la fertilidad de sus valles, para cría de ganados. Con fácil mercado en Chile. En los alrededores hay establecimientos ganaderos de importancia. Sin base, por ausentarse del país el propietario.
El Juéves 17 de Enero á las 4 p. m., en nuestra casa, San Martin 361. Lindan con Schwarz y Corpadas, Justo Jones y Angel Marini, Tomasso informes, hágase el negocio: aquello es lo mas interesante de la region. Título perfecto. Condiciones en San Martin 361.—ROMAN BRAVO y Cia. d16

Muy especiales. Terrenos de las mas lindas dimensiones. Artes y Oficios y San Carlos. A 30 varas de la avenida Rivadavia, en la quinta de Turragona. Seis lotes, todos con gran frente y poco fondo. Liquidacion, sin base.
El domingo 6 de Enero, á las 6 pm. Miden 12v18 á 18v47 por 13 á 28 varas. Superficies 282 á 389 varas cuadradas. Hay lotes con frente á Artes y Oficios entre Rivadavia y San Cárlos y 2 lotes en San Cárlos al lado de la esquina de Artes y Oficios. Para todo se prestan y están al alcance de cualquier bolsillo. La situacion no se comenta, están sobre Rivadavia y tienen la ventaja de estas avenidas importantes. Títulos perfectos. Condiciones San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d30

En Mar del Plata Con frente á la Plaza Colon. La manzana 111. Unica completa, frente á la Plaza, sobre el boulevard Marítimo. A 2 cuadras del «Bristol», entre los grandes palacios, en lotes, con opcion. Para construir allí desde la suntuosa finca, hasta la habitacion modesta, siempre agradable. Sin base, liquidacion decidida. Al contado.
El Martes 15 de Enero á las 4 p. m. En nuestra casa, San Martin 361. La manzana tiene 100 varas por costado, frente á las calles Buenos Aires, Entre Rios, Moreno y Bolivar, todas con afirmado de granito. La division comprende 5 lotes de 20 varas por 50 frente á la Plaza Colon y 5 lotes de iguales dimensiones sobre Entre Rios, unos y otros se tocan por los fondos. Se entregarán enseguida. Títulos perfectos. Informes y condiciones, San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d31

En el Rio Negro Al Sud. Con cédulas nacionales. 4050 hectáreas de campo. Seccion 1ª. Fraccion E. parte Este del lote 23. A 10 leguas al Oeste de Viedma y 8 al Sur de Pringles. Base ps. 5600 en cédulas serie G. que corresponden á ps. 1.35 la hectárea. A estilo de plaza.
El Lunes 7 de Enero á las 4 p. m. En el registro gráfico figura á nombre de la señora Gache de Gonzalez. Se hallan en una zona de excelentes campos, altos y pastosos. Seña 8 %. Comision 2 %. Informes, San Martin 361.—ROMAN BRAVO y Cia. d31

En Mar del Plata Gran casa habitacion haciendo cruz con el Bristol Hotel. La conocida por «Las Piedras», calle Entre Rios entre Belgrano y Rivadavia (Lote 1, manzana 109.) A 1 cuadra del Boulevard Marítimo. Edificio cómodo y bien distribuido, con los muebles y enseres necesarios para habitacion de numerosa familia. Lista para entrar á vivir en ella. Base, todo incluido ps. 15.000.
El Juéves 10 de Enero á las 4 p. m. en nuestra casa S. Martin 361.—Edificio, jardines y corredores, gran hall techado de cristales, sala, comedor, seis dormitorios, baño y wc, cocina, patio, pieza de servicio, despensa, cochera con altillo, caballeriza, depósitos de forrajes, w.c. pozo semi-surjente, con bomba, aljibe, instalacion de luz y campanillas eléctricas. Desde la sala hasta la pieza de servicio todo tiene los muebles é instalaciones necesarias. Puede visitarse. Títulos perfectos, condiciones San Martin 361.—ROMAN BRAVO y Cia.

Un terreno de gran fondo. Para edificio de renta, para industrias, etc. aplicacion para todo Jujuy entre Brasil é Inclan. Sin base, por lo que dén.
El domingo 6 de Enero á las 4 pm. Mide 11v00 de frente al O. por 100 varas de fondo. Contra frente, 9v78. La liquidacion es definitiva, sin pretensiones ni reservas. Título perfecto. Condiciones San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d30

Campo en Rio Negro, 2.100 hectáreas al Sud Rio Negro, fraccion E. ángulo S. O. del lote 24. A 6 leguas al S. del pueblo de Pringles y á 10 G. de Viedma. Sin base.
El lunes 7 de Enero á las 4 pm. en nuestra casa San Martin 361. Figura en el Registro Gráfico á nombre de Pulco y linda con el lote 23 que venderemos el mismo dia y hora por órden judicial. Títulos perfectos. Condiciones San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d30

En Temperley. La mas cómoda casa quinta, con ámplio y confortable edificio, elegantes jardines y grandes árboles. «La Virginia». Sobre el boulevard Almirante Brown, entre las quintas de Cassels y Dalmon, lindando con la de Trillia, frente á la de Parody, á 100 varas de la calle Gaviria y á una cuadra de la Avenida Meeks (adoquinada). Base $ 20.000. 1/2 al contado el resto á 1 á 2 años con interés de 8 %.
El Juéves 3 de Enero á las 4 pm. En nuestra casa San Martin 361, Buenos Aires. Tiene 88v37 al Boulevard Alsina y 46v64 á la vía del Ferro-Carril, dando irregulares las líneas de los costados. Superficie 5.701.23 varas cuadradas. El edificio es de una planta y consta de 12 habitaciones principales, despensa, 2 piezas de servicio, baño y w.c., cocina, cochera, caballeriza, w. c. y 2 piezas en altos, celosías, [illegible] galerías interiores, corredores y todos los pormenores que sirven para hacer agradable una casa de campo. Dista 4 cuadras al N. E. de la Estacion del Ferro-Carril y esto significa la ventaja de hallarse en comunicacion con la Capital en todo momento. Informes y condiciones San Martin 361. ROMAN BRAVO y Cia. d30

Lúcas Braga

Buenos muebles armarios, mostrador, vidrieras, cocinas económicas, etc.
El miércoles 2 de Enero á la 1 pm se rematarán en su casa ALSINA 880. Seña 10 %. d30

Artículos de almacen Gran liquidacion de importantes saldos, por cuenta de quien corresponda.
El miércoles 2 de Enero (por ser fiesta el martes) á la 1 pm rematarán un variado surtido de comestibles y bebidas como ser: bacalao, arroz, yerba, garbanzos, porotos, [illegible], aceite, [illegible], pasas de uva, higos, orejones, aceitunas, pimenton, dulce membrillo, anchoas, [illegible] en latas, etc. Vino seco, priorato y Valdepeñas en cascos, bitter, ginebra, anis, [illegible] etc. Seña 10 %. d30

V. S. Lobato & Cia.

Oportunidad única Terrenos con cédulas á la par, y lo amortizado á favor del comprador. Sobre las calles Santa Fé y Pampa, en Belgrano, con adoquinado pago y dos líneas de tramways eléctricos al frente. 15 lotes, saldo de las manzanas limitadas por las calles Pampa, Virreyes, Pino, General Paz y Amenabar; entre hermosos edificios; la posicion más alta y codiciada de la localidad. Base 200 $ cada lote, además de la hipoteca en cédulas T. papel, que representa entre 3 y 4 pesos vara y cuyo servicio se hace con 7 á 22 $ mensuales. Escrituras matrices gratis. Lotes amojonados. Líneas municipales.
El domingo 6 de Enero, á las 5 1/2. Los lotes de centro de cuadra miden 10 varas por 24 á 54 y las esquinas 14 por 24. Seña 8 %. Comision 2 %. Planos con detalles completos, pídanse en nuestra casa, San Martin 50.—V. S. LOBATO y Cª. d27

De gran renta Casa de departamentos, moderna y central. Lavalle 2043 y 2045, á dos cuadras de Callao. Alquilada á una sola mano produce 350 $ y se subalquila en mas de 500. Base $ 20.000. Título perfecto. Ad corpus.
El domingo 6 de Enero, á las 4. Está edificada en un terreno de forma irregular. Superficie 1017 varas. El edificio consta de 1 salon para negocio al frente, 1 departamento de 10 piezas, otro de 5 y 6 de 2 piezas, cocinas, w. c. y baños. Visítese. Para colocar bien el capital no hay nada mejor. Seña 8 %. Comision 2 %. Otros informes, San Martin 50.—V. S. LOBATO y Cª. d27

Judicial Una casita en Almagro, situada en un lindo barrio de familias. A 20 varas de una hermosa capilla y lindando con la quinta de la señora de Anchorena, Potosí 317 entre Almagro y Gazcon. Base ps. 2250. Título perfecto.
El domingo 13 de Enero, á las 5. Por órden del señor juez de 1ª instancia Dr. Felipe Arana, secretario Fragueiro, en la ejecucion seguida por la señora Isolina Obligado de Cuenca contra Doña Lucía Romero de Lencina y otros. Mide 8m62 de frente por 11m25 de fondo y 5m84 en el contra-frente (7 vs. por 13), entre muros tiene 24 varas de fondo. El edificio consta de 3 piezas principales, una de madera, cocina y w. c., cielo-rasos de yeso, pisos de tabla, zaguan y patios de mosaico. Seña 8 ojo, comision 2 ojo. Informes San Martin 50.—V. S. LOBATO y Cia. d23

Judicial Dos notables casas centrales de familia. Edificios hechos á todo costo con gusto y lujo, buena distribucion; casas bajas, amplias, grandes patios y fondo con árboles. Con facilidad llenarán el deseo de la persona mas exigente. Moreno 2249 y 2259 entre Pasco y Pichincha. Título perfecto.
El domingo 6 de Enero, á las 4, venderemos por órden del señor juez de 1ª instancia Dr. Felipe Arana (secretaría del Dr. Benitez), como perteneciente á la testamentaría de doña Angela Gutierrez de Rodrigues.

DETALLE

Casa Moreno 2249—8.90 mts. de frente por 59.50 de fondo y 9.25 en el contra-frente (10.23 vs. por 68.60) ó sean 539.05 mts. cds. (719.54 vs. cds.) Su edificio consta de 8 piezas principales, cuarto de baño, buen sótano, despensa, gran cocina, 3 piezas para servicio y w. c.; techos de azotea con tirantes de madera dura, cielo-rasos de yeso decorados, pisos de tabla, puertas, ventanas y celosías de cedro, gran zaguan pintado al óleo y estucado, zaguan y patios de mosaico, corredores en los patios, cloacas, gas, campanillas eléctricas, jardin etc. Esta casa es notable. Rogamos á los interesados la visiten detenidamente. Renta ps. 255. Base ps. 27.925.40. Puede visitarse de 2 á 4.
Casa Moreno 2259—8.78 mts. de frente por 59.50 de fondo y 8.66 en el contra-frente (10.10 vs. por 68.09) ó sean 516.24 mts. cds. (691 vs. cd.) Su edificio consta de 10 piezas principales, entre bajas y altas, cuarto de baño, cocina y w. c.; 2 piezas de madera para servicio, sótano etc. Techos de azotea, cielo-rasos de yeso, pisos de tabla, zaguan y patios de mosaico, puertas, ventanas y cancel de cedro, cloacas, gas y jardin en el fondo. Renta ps. 220. Base ps. 26.758.93. Puede visitarse de 4 á 5. Seña 8 ojo, comision 2 ojo á cargo del comprador. Informes San Martin 50.—V. S. LOBATO y Cia. d25

Rivadavia 5045. 25 varas por 70, en dos lotes. El mejor terreno que pueda ofrecerse en ese importante boulevard, á la altura del Caballito. Como situacion y barrio no necesita recomendarse. Base $ 8 v. c. Título perfecto.
El domingo 6 de Enero á las 5 p. m. Cada lote mide 12.50 de frente por 70 de fondo. Lindan con la hermosa casa-quinta del Sr. Canale. Se dará opcion. Está cercado con pilares y verjas, tiene gran porton de hierro y está cubierto de plantas finas y árboles frutales. Mas detalles, San Martin 50. Seña 8 ojo. Comision 2 ojo á cargo del comprador.—V. S. LOBATO y Cia. d23

Judicial La importante fábrica de aceites La Fama situada en la Provincia de Santa Fé, en la Colonia Helvecia.—Retasa, $ 95.537.78. Base $ 63.691.85. Véase el inventario en el expediente.
El Martes 15 de Enero á las 4 en nuestra casa San Martin 50. venderemos de acuerdo con el siguiente:

EDICTO JUDICIAL

Por disposicion del Señor Juez de Comercio de la Capital de la República Argentina Dr. D. José A. Viale, se hace saber al público que el dia 15 de Enero del año mil novecientos uno á las 4 se va á proceder á la venta en remate en público por los martilleros V. S. Lobato y Cia. de la fábrica de aceites La Fama situada en la Provincia de Santa Fé en la Colonia Helvecia, cuyo terreno tiene una superficie de 3256 mts. cds. construcciones de material, depósitos, piezas construccion de material y zinc, granero, galpon del taller y caballeriza, un muelle 19 mts. 50 centímetros de largo, motor, caldera, prensas, bombas todo con sus accesorios y comprendiendo su colocacion, descascaradoras con elaboradores, molinos con sus piedras y trapiches, calentadores de fierro y madera, depósitos, cascos, filtros, embudos y demas envases, bombas para la extraccion de aceites, taller de herrería y fragua y carpintería con útiles y herramientas, vía decauville y material rodante, etc. Total de la retasa del terreno y la fábrica $ 95.537.78 %. Base para la venta, 2/3 partes para la tasacion $ 63.691.85 %. Todo perteneciente á Don Juan S. Boncau en la ejecucion seguida por D. Cárlos Braggio en representacion de D. Antonio R. Pereyra. NOTA—El remate se efectuará en esta Capital en casa de los martilleros designados, calle San Martin 50 y se exigirá al comprador el ocho por ciento en calidad de seña y el dos por ciento por su comision.—Buenos Aires, Diciembre 19 de 1900.—Carlos E. Madero. Secretario, oficina Cangallo 332. Tribunales.—V. S. LOBATO y Cia. d3

Corrientes entre Lavalleja y Alvarez. Un precioso lote de terreno con mucho frente, situado en la parte mas linda y comercial de esa Avenida. Con adoquinado y doble vía de tramway al frente. Base 5 ps. v. c. Título perfecto.
El domingo 6 de Enero, á las 6 1/2. Mide 11.25 varas de frente, 51.37 en el costado Oeste, 45.63 en el Este y 10 varas en el contra-frente. Está cercado y tiene vereda. Mas datos, San Martin 50. Seña 8 ojo, comision 2 ojo.—V. S. LOBATO y Cia. d30

Bonita casita al Oeste, situada á dos cuadras de la Avenida Rivadavia y en uno de los barrios mas lindos de Almagro, á 40 varas del adoquinado y tramway, calle Querandíes 277 (antes 2ª Piedad), entre Yatay y Rio Janeiro. Base 1800 ps. Renta 30 ps. Título perfecto.
El domingo 6 de Enero, á las 6. Mide 10 varas por 20. Su edificio consta de 3 habitaciones, cocina y w. c., frente con jardín, cielo-rasos yeso, pisos de tabla, patios de baldosa etc. Seña 8 ojo, comision 2 ojo.—V. S. LOBATO y Cia. d30

En lo más importante de la Boca, al lado del Boulevard Almirante Brown, á 2 cuadras de la estacion del tramway y á 300 metros de la estacion Casa Amarilla. Un terreno pequeño con cédulas nacionales á la par, calle Diamante entre Brown y Necochea. Base ps. 9 vjc. Con 1550 cédulas serie A nacionales á la par. Amortizado ps. 354. Título perfecto.
El domingo 6 de Enero, á las 3. Mide 10 varas de frente por 17.32 de fondo. Tiene adoquinado al frente y está entre edificios. Mas datos, San Martin 50. Seña 8 ojo, comision 2 ojo.—V. S. LOBATO y Cia. d30

F. P. Bollini & Cia.

Plantas LOS MARTES, JUEVES y SABADOS, á las 2 p.m. En nuestra casa, Bolivar 160. nem

En Adrogué F. C. del S. 4 lindísimos lotes de terreno de espléndidas dimensiones para la construccion de amplias casas-quintas, á 3 cuadras á la derecha de la Estacion, lindando con Antonio Ocaña, Fabian Esse, Roberto Paterson y Esteban Juarez, parage alto, rodeado de lindísimos chalets, en el pueblo veraniego mas lindo de los alrededores, á 20 minutos de la capital, con trenes rápidos á cada momento y con una base ridícula como para que no dejen de comprar, $ 0.50 vara cuadrada.
El martes 1º de Enero de 1901 á las 10 de la mañana remataremos estos lindísimos terrenos de 15v69 de frente por 144 de fondo ó sean 2297 varas cuadradas cada lote. La venta se hará uno con opcion á todos, sobre los mismos terrenos donde estará nuestra bandera. Seña 8 %, comision 2 ojo. Pidan planos á nuestra casa, Bolivar 160, los que enviaremos por correo á quien los solicite.—F. P. Bollini y Cia. d22

Los campos de Supisiche 24.000 hectáreas en Trenque Lauquen, en fracciones de 1000 cada una á 14 leguas de este pueblo y 7 de la estacion Villegas (F. C. del O.) Base 10 $ hectárea.
El miércoles 23 de Enero á las 3 p. m., en nuestra casa Bolivar 160 (Capital Federal) por órden del señor juez de 1ª instancia Dr. Juan A. Garcia hijo, remataremos este campo denominado Centro Juarez Celman. En breve detalles. Pidan datos á nuestra casa, los que tambien enviaremos por correo á quien los solicite.—F. P. Bollini y Cia. d22

V. de Tezanos Pinto

Piedras 567. El sábado 5 de Enero rematará esta gran finca, sin base. Con órden terminante de vender. Pueden visitarse diariamente de 2 á 4. Títulos perfectos. 8 ojo de seña y 2 ojo de mi comision. Datos Piedad 659, escritorios 1 y 12. d30

Adolfo F. Paz

Martillero: Ventura Calvo

En Coronel Vidal (Mar Chiquita), 8º remate-feria el sábado 5 de Enero, á la 1 1/2 pm. 300 vacas y vaquillonas, 1000 capones y ovejas, 72 carneros, 10 toros y varios lotes de potros y yeguas. Remataré el dia indicado por cuenta y órden de sus respectivos dueños, segun el siguiente detalle: 10 carneros Lincoln especiales, de la cabaña La Helen, del señor Cobo; 12 id id id Dos Marías, del señor C. Lopez; 50 id id de varias procedencias; 12 toros Durham puros por cruzamiento; 250 vacas al corte, mitá mestizacion, de la marca del señor Manuel J. Ezeiza; 300 id y vaquillonas muy mestizas con torno de la marca del señor Cecilio Sasso; 50 id mestizonas para matadero; 300 id mestizonas para invernada (en lotes), 1000 capones y ovejas para frigorífico y matadero (en lotes); 30 potros criollos y varios lotes de yeguas mestizas, caballos etc. Probablemente habrá otros lotes de haciendas que estarán á la vista el dia del remate. Procedentes de los establecimientos de los señores Cobo, Lopez, Ezeiza, Saenz, Balcarce, Aguirre, Alcorta, Paz, Agutrechu, Arrechea, E. Ezeiza, Botet y otros. En venta particular: 100 á 300 yeguas mestizas, [illegible] muy buen orígen. Avenida de Mayo 560. d31

Risso-Patron & Cia.

Casa habitacion al Sud. Base 5.500 $ (ademas 2.000 en cédulas nacionales). Renta 100 $. Mide 8 por 44. Con 6 piezas inclusive sala y comedor, [illegible] 2 primeros patios que son embaldosados; varias de ellas con techos de azotea y cielo rasos de yeso; pisos de tabla, sótano rebocado con piso de concreto; en el fondo un galponcito, gallinero, frutales y espacio para jardines, cocina, pozo y otras oficinas; al frente tiene vereda de piedra, adoquinado, gas y aguas corriente. Esta situada Venezuela 3230, á 30 metros de la esquina 24 de Noviembre y del tramway. Barrio esencialmente industrial, donde existen las fábricas de Cristales del señor Rigolleau y la de tejidos del Sr. Chaillon que emplean multitud de operarios que necesariamente tienen que residir en su lindo parage yá su paso de la Avenida Belgrano que es una arteria importantísima en toda su extension. Visítese de 9 á 11 y de 4 á 6. Seña 8 %. Comision 2 %. Mas datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El Domingo 6 de Enero á las 10 de la mañana. d1º

Colosal remate sobre los talleres en construccion del F. C. del Sud en Banfield. 100 terrenos con cédulas nacionales y el resto en 15 mensualidades. Sin interés. A comprar todo el mundo sin dinero. Jamás se presentan en venta, terrenos de tanto porvenir, lindando con la fábrica de aguardientes del Sr. Cadet. Lotes de todas dimensiones. Despues detalles. Pidan planos y mas datos á Piedad 417.
El Domingo 20 de Enero á las 4 p. m. d23

Espléndida casa-habitacion Calle Jujuy 332 entre Moreno y Belgrano. Recien concluida, pronta para entrar á habitarla. Llave en mano. El edificio en cal y sin economías, cloacas, gas, aguas corrientes, 2 patios de mosaicos, parral, azotea embaldosada sobre tirantes de madera dura, cielo rasos de yeso decorados, pisos pino tea, puerta cancel, celosías y puertas de cedro, frente elegante, vereda de piedra, calle empedrada y demas detalles de una gran construccion. Mide (Ad-Corpus). Base 9000 $ por ausencia urgente de su propietario. Seña 8 %. Comision 2 %. Visítese. Otros datos á nuestro nuevo local Piedad 416.
El Domingo 6 de Enero á las 9 de la mañana. d30

Magnífica esquina para edificar. calle Charcas y Malabia. Rumbos Sud y Oeste. Con adoquinado pago á ambas calles, cercada de material, en cal, con su vereda de piedra correspondiente. Gran barrio de edificios modernos donde se construye á gran prisa y muy procurado. Mide 13.45 vs. á la 1ª calle por 39 á la 2ª. Base de 7 $ v. c., sin otra pretension por liquidacion de negocios. Seña 8 %. Comision 2 %. Otros datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 5. d30

Espaciosa propiedad alta y baja, calle Paraguay 2026 al 28. Edificio á todo costo, sin economías y con los mejores materiales que se emplean.
La planta baja—Comprende 12 ámplias habitaciones incluso sala y comedor que cuadran sus espaciosos patios, cuarto de baño con w. c., cocina, despensa, aljibe.
La casa alta—Vestíbulo, 12 piezas y las mismas comodidades de la anterior.
Ambas tienen sus servicios de obras de salubridad, mosaicos, cielo rasos de yeso, algunos decorados, pisos pino tea, empapelados, puertas cancel, espléndido frente elegante con sus balcones y zócalos de mármol correspondientes y demas detalles de una edificacion, en la cual no se ha omitido gasto alguno. Terreno de...... Renta ps. 420 mensuales. Base definitiva de 24000 ps., por liquidacion de herencia. Vistenlas. Seña 8 ojo. Comision 2 ojo. Otros datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 6 pm. d30

Bonita propiedad al Sud Calle 24 de Noviembre 4219 entre Belgrano y Venezuela. Buena ubicacion con tramway al frente y sobre todo lo importante de ese rumbo de la ciudad. El edificio en perfecto estado consta de 5 habitaciones, cocina, servicio, cloacas, gas, aguas corrientes, patio y zaguan de mosaico, cielo rasos de yeso, empapelados, pisos de madera, techos de azotea, embaldosadas, umbrales de mármol, vereda de piedra y demas pormenores, mide 10x25 (ad-corpus). Llamamos la atencion á todo aquel que quiera hacerse propietario no dejo de concurrir á este remate, pues tenemos órden de vender sin base, por cualquier precio y por lo que ofrezcan. Visítese. Seña 8 ojo. Comision 2 ojo. Otros datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 10 de la mañana. d30

Casa-habitacion al Sud Calle Chile 2546 á 45 mts. de Alberti. Base 7000 $ á plazos. Produce 130 $. Mide 10 v por 55 de fondo. Su edificio en cal, consta de 6 piezas empapeladas y una para servicio 1 mas de madera, techos de azotea con maderas duras, cielos rasos de yeso, pisos pino tea, zaguan de mosaico, puerta cancel, 2 patios de baldozas, gallinero, frente moderno con rejas de abrir, vereda de piedra, calle adoquinada y tranvía en ejercicio y á todas direcciones. Su posicion es preciosa por encontrarse entre las Avenidas Belgrano é Independencia y rodeada de edificios de gran importancia. Puede visitarse á cualquier hora. Seña 8 %. Comision 2 %. Mas datos á n/nuevo local, Piedad 417.
El Domingo 6 de Enero á las 4. d30

Espléndida esquina y un terreno contiguo, calle Yatay 600 y Rojado (antes 2ª Cuyo). Con adoquinado pago á ambas calles. Edificio en cal, recien concluido todo costo y comprende de un gran salon de negocio con su sótano correspondiente, 2 vidrieras de muestras, 3 habitaciones incluso 1 de altos, cuarto de baño, cocina, pozo semi-surgente, depósito, mosaicos, cielorasos de yeso y gran frente imitacion granito. (Ad corpus). Base 5000 $.
Y el terreno contiguo con frente á Yatay. Mide 11 vs. por 19 de fondo. Base 4.50 $ v. c. Seña 8 %, comision 2 %. Otros datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 5. d30

Propiedad al Oeste Villaguay al 436 entre Cabrera y Gorriti. Renta 60 $. Base 5000 $. Mide 10 v de frente por 66 v de fondo. Cuatro grandes habitaciones, amplio comedor con techo de azotea y maderas duras, pisos pino tea, cielo rasos de yeso, umbrales de mármol, árboles frutales, cocina y demas oficinas, al frente tiene vereda de piedra, gas y adoquinado. A solo 100 mts del tramway Gran Nacional y de la Avenida Córdoba con tramway eléctrico. La casa esta bien conservada y puede visitarse á cualquier hora del dia. Seña 8 ojo. Comision 2 ojo. Mas datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 9 de la mañana. d30

Soberbio terreno calle Humahuaca entre Salguero y Medrano, á 35 mts. de la primera calle, adoquinado y á solo una cuadra de la calle Corrientes y estacion del tramway Rural. El gran barrio del Oeste, todo adoquinado de construcciones modernas. Mide 13 vs. de frente por 65.21 vs. de fondo, con pared al frente, fondo y costado. Base ínfima de 8 ps. v.c., por liquidacion. Llamamos la atencion sobre esta venta, y pedimos á los interesados no dejen de concurrir al remate. Seña 8 ojo. Comision 2 ojo. Otros datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 6. d30

3 magníficos terrenos en Nuñez. Avenida Manuela Pedraza esquina 3 de Febrero. Sobre el adoquinado y á solo 100 mts. al Norte de la estacion del ferrocarril. La parte más alta, importante y comercial de ese rumbo del Municipio. No hay nada mejor ubicado en esa localidad. Lindan con un edificio, entrando la esquina que mide 23 vs. á la 1ª por 20 á la 2ª y los lotes contiguos 10 vs. por 31 cada uno. Especiales para especuladores y constructores dadas sus pequeñas dimensiones. Base 50 centavos vara cuadrada para liquidarlos sin mas trámite. Escrituras matrices gratis y entrega inmediata de los lotes con línea municipal. Seña 60 $ por lote con mas el 2 % de nuestra comision. Pidan planos y mas datos á nuestro nuevo escritorio Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 6 1/2. d31

Preciosa esquina al Norte Calle Arcos 2800 esquina French. Bien edificada, pronta para ser habitada y de buena renta. El edificio en cal, comprende un salon de negocio con su sótano correspondiente, 3 habitaciones, cocina, w. c., pozo, patio de mosaico, cielo-rasos de yeso, tirantes de hierro, pisos pino tea, adoquinado pago y demas pormenores. Ha producido 80 ps. Ad corpus. Base 4000 ps., para liquidar. Seña 8 ojo, comision 2 ojo. Otros datos á nuestro nuevo local, Piedad 417.
El domingo 6 de Enero, á las 4 pm. d30

Precioso terreno en Flores Con frente á las calles Terrero y 2ª Terrero entre las de San Eduardo y Moron. A poca distancia de Rivadavia con toda clase de vías de comunicacion. Se encuentra cercado de alambre tejido galvanizado, poso, glorieta, cañería de agua corriente, gran porton de fierro y lleno de árboles frutales y plantas de adorno; á una cuadra de los boulevares Bella Vista, Avellaneda y Boyará. Base 0.80 centavos, v. c., para liquidarlo. Seña 8 %. Comision 2 %. Mas datos á nuestro nuevo local Piedad 417.
El domingo 6 de Enero á las 6. d30

Félix Saenz (hijo)

Catamarca entre el boulevard Garay y Pavon, espléndido terreno, mide 12 mts. 99 cent. de frente al Oeste, 12 mts. 790 cent. en su contrafrente, 50 mts. 505 milímetros por el costado del Sud, y 49 mts. 703 milímetros por el del Norte, lindando por el frente con la calle Catamarca.
El domingo 6 de Enero á las 6 pm., remataré sin base, por lo que den, órden terminante de vender. Seña 300 $ y 2 ojo de comision. d30

Entre Adrogué y Mármol remataré una espléndida área de tierra, como 30.000 vs. cds. lo mejor y mas alto de esos parajes, en lotes grandes [illegible] hay una fraccion como de 12.000 vs. [illegible] que se venderán en 10 lotes [illegible] la calidad de la tierra y la ubicacion [illegible] indiscutible. Hay una concesion de tramway eléctrico [illegible] Almirante Brown [illegible] estacion Mármol.
El domingo 6 de Enero, [illegible] con la ínfima base de 0.30 cts. [illegible] los mismos terrenos, donde estará la bandera. Escrituras matrices gratis. [illegible] ojo de seña y 2 ojo de comision. [illegible] d30

Base 6.500 ps. [illegible] metros 76 por 22, bien construida, barrio comercial y de familias, con 6 habitaciones, [illegible] pisos de tabla, baño w. c., 2 patios de baldosa, puerta cancel, etc.
El domingo 6 de Enero á las 4 1/2 [illegible] se entregará llave en mano. [illegible]

Martin M. Aspuru

Del gran bazar [illegible] quidacion del negocio. 1p

Adolfo Bullrich & Cia.

20° remate feria en nuestro local en Pergamino (F. C. C. A.)
El Juéves 10 de Enero á las 2 p. m. d28

73° remate feria en nuestro local en General Rodriguez (F. C. O.)
El domingo 6 de Enero á la 1.30 p. m. Para el envio de haciendas dirigirse á nuestra casa, San Martin 254 y Florida 273 al Sr. Abraham Zalazar en General Rodriguez. Union Telefónica 1. d28

40 notables carneros Lincoln enviados de Nueva Zelandia por los Señores Reynolds y Cia., á la consignacion del Señor W. Candy. Especialísimo lote de reproductores muy recomendables, tanto por su tipo como por la finura de lana.
El miércoles 9 de Enero á las 2 p. m. se rematarán en nuestra San Martin 254 y Florida 273. d30

Tambo compuesto de 405 animales incluso 220 vacas lecheras de las cuales se ordeñan 110 mas ó menos con cría chica y 60 vaquillonas. Se encuentra en el campo conocido por de Señor villano Salvo en el partido de Navarro en su deslinde con Las Heras.
El miércoles 9 de Enero á las 2 1/2 p. m., en nuestra casa San Martin 254 y Florida 273. Para inspeccionar los animales en el momento del trabajo aconsejamos á los Sres. interesados tomar en Las Heras ó Navarro para dirijirse al tambo al amanecer de manera de llegar en el momento de ordeñar. Por otros informes ocurrir á nuestra. d30

2500 Vacas Vaquillonas y Novillos. Carneros Lincoln, yeguas y potros procedentes de los mas reputados Establecimientos de la provincia. Se rematarán.
El domingo 13 de Enero á las 2 p. m., en el local de la Sociedad Rural de Maipú. Se venderán productos de los siguientes: «Miraflores» del Sr. Ezequiel Ramos Mejía, San Felipe del Sr. Pastor Senillosa, El Arazá de la Srá. Josefina C. de Elía, Loncoy del Sr. Nicolás D. Herrera, San José del Sr. Emilio Herrera, Chapadmalal del Sr. Miguel A. Martinez de Hoz y Establo del Sr. Eduardo Malone. NOTA: Los pasajeros de Buenos Aires pueden tomar el tren diurno á Tandil que sale de Constitucion el domingo á las 7 a. m. llegando á Maipú á la 1.50 p. m., los de Mar del Plata, y estaciones intermedias, el tren que sale de este punto el domingo á las 8 y 5 a. m., y los de Tandil y estaciones intermedias el que sale de allí el domingo á las 8 y 15 a. m. Por mas informes á nuestra, San Martin 254 y Florida 273. d30

Luis Torres & Cia.

A plazos! Sin interés! En Belgrano, calle Cramer, Santa Lucía, Vidal y Aviles. Sin base.
El domingo 6 de Enero, á las 4 1/2 pm., remataremos estos espléndidos terrenos, distante una cuadra del ferro carril al Rosario y á 30 metros del tramway eléctrico, divididos en 0 lotes entrando una linda esquina. Dada su inmejorable situacion, se prestan para especular ó para levantar cualquier edificio de importancia, siendo unos de los pocos terrenos que se presentan en venta por su porvenir. Condiciones de venta: En el acto de la venta todo comprador entregará 50 ps. como seña, incluso nuestra comision del 2 % y el pago se efectuará 1/4 parte al escriturar y el resto en 20 mensualidades sin interés. Escrituras matrices gratis otorgadas por el escribano Juan Miguel Gutierrez, San Martin 172. Títulos perfectos. Planos é informes á nuestro escritorio, San Martin 121.—Luis Torres y Cia. d29

Lo mejor de Belgrano Avenida Vertiz, Blandengue y Miguelete. Especiales para studs. Ubicados entre los hipódromos Nacional y Argentino. Sin base.
El domingo 6 de Enero, á las 6 p. m. procederemos á vender estos espléndidos terrenos divididos en 20 lotes cuyas superficies varían entre 180 y 820 metros. Condiciones de venta. Todo comprador entregará en el acto de la compra $ 50 como seña incluso nuestra comision del 2 % y el pago se efectuará en la siguiente forma: 20 % al escriturar y el resto en 12 mensualidades. Llamamos la atencion sobre estos terrenos por su inmejorable ubicacion y por su gran porvenir, pasando los 2 tramways eléctrico á un paso de los terrenos. Se darán escrituras matrices gratis otorgadas por el escribano Pedro E. Zanit, Victoria 472, entregándose los lotes amojonados y con línea municipal. Títulos perfectos. Planos é informes á nuestra, San Martin 121.—Luis Torres y Cia. d29

Argüello Gomez

Casa en Moron por 1200 ps. A 5 cuadras de la estacion, á 1/2 cuadra de la plaza principal, calle RIVADAVIA 388 (empedrada).
El martes 1º de Enero de 1901, aunque llueva, como regalo de año nuevo, remataré esta buena casita, con 16 vs. de frente y 40 de fondo, 2 salas á la calle y 3 piezas más, con techos de azotea, zaguan, patio, parral, cocina etc. Es una pichincha, pues sale en remate con la ínfima base de 1200 ps. y con escrituras garantidas. Seña 8 ojo. comision 2 ojo. Mas detalles Maipú 165. 1p

M. N. Sanchez

2 PESOS POR MES EL LOTE 2

EN 60 MENSUALIDADES

105 LOTES 105

EN VILLA DEVOTO

CAPITAL FEDERAL

TREN GRATIS IDA Y VUELTA

2 pesos por mes el lote En 60 mensualidades
En Villa Devoto, Capital Federal, 105 lotes sobre la vía del F. Carril 3 cuadras antes de llegar á la Estacion, 3 cuadras de la Iglesia y Plaza, frente á estos terrenos pasa el tramway eléctrico Anglo-Argentino de Floresta á Villa Devoto, que se está construyendo á gran prisa.
El Domingo 6 de Enero á las 4 p. m. rematará 105 lotes en lo mas lindo de Villa Devoto, por su ubicacion es lo mejor de lo que he ofertado en Villa hasta hoy. A comprar con toda confianza en la seguridad de colocar bien sus ahorros, es un verdadero regalo de año nuevo. El tren expreso dejará á la concurrencia sobre el mismo terreno donde estará la carpa. Posicion el Domingo siguiente del remate. Escrituras por Roveranot Sivori. Tren gratis de ida y vuelta, condiciones. 3 mensualidades de entrada [illegible] y 3 más al recibir el título provisorio 2 % de comision. Descuento de 25 % al que pague al contado. En el tren no se admiten menores. Se envían por correo planos y boletos á quien los solicite. El tren gratis sale del Retiro á las 1 y 30 y de Palermo F. C. P. á las 3 y 40 p. m. Por mas informes, planos y boletos Victoria 442. d.9.

Waldino C. Ponce

Judicial El dia 10 de Enero á las 12, en el hotel d 1 9 de Julio, de D. Luis Poggi [illegible] 2 330 cabezas vacuno, 230 animales yeguarizos y 6.1?7 ovejas, sin base, al contado y la entrega en seguida. Se encuentran en el establecimiento Longagua, se venden por mandato del Sr. Juez de 1ª instancia de la ciudad de La Plata Dr. Arturo E. Gamboa y pertenecen á los autos denominados [illegible] nor Eduardo, Alice y Margarita sobre [illegible] de tutor, que tramitan por la secretaría del Sr. Bernatel. Todo comprador pagará 4 % de comision del remate. Nota—Los rodeos se pararán los juéves y domingos; los interesados en verlos pueden salir del Once en el tren nocturno que sale los miércoles y sábados á las 9 pm., pudiendo bajarse en la estacion French ó en el 9 de Julio. Por datos, Perú 147 (Capital Federal). d21

El domingo 6 de Enero á las 6 de la tarde, De una linda casa, Viamonte 1820. Base 10.000 $, con 6 piezas grandes, 2 chicas, cuarto de baño y de madera, cloacas, aljibe, gas, patios y zaguan, piso de mármol, puerta cancel de cedro, cielorasos de yeso, pisos de tabla, á 20 varas del boulevard Callao, á una cuadra del Salvador y del Colegio Lasalle. Todo comprador entregará 8 % como parte del precio y 2 % de comision de remate. Por datos, Perú 147 d25

Guerrico y Williams

En el Puerto Militar al lado de las Escuela Naval. La Ciudad Atlántida. (Con planos). Por cuenta y órden de la casa Reggio Carlevaro [illegible] 19200 varas cuadradas [illegible] que queda disponible de esta gran [illegible] venir, cruzada por líneas férreas, [illegible] Arroyo Parejas y de donde arrancará [illegible] Comercial que allí se va á construir [illegible] Puerto Militar que es hoy una de [illegible] realidades, conocido en el Registro Gráfico [illegible] la Provincia con el nombre de Francisco Auclair. No hay nada en la República de inmediato porvenir; no es posible una especulacion con [illegible] menos dinero. La venta abarca 150 manzanas de 19200 varas y se venderán con la base de cuatro centavos papel moneda nacional, cada vara.
El Juéves 17 de Enero á las 4 p. m., en nuestra casa Perú 330, Buenos Aires; y pagaderos 1/3 al contado, 1/3 á seis meses y 1/3 á un año sin interés, descuento de 4 ojo al año sobre la parte á plazo á los que abonen al contado. Escrituras matrices gratis, por el Escribano Sr. Vicente Echeverry. Exijiremos 8 ojo de seña á cuenta de precio y el 2 de comision. Títulos perfectos. Mas datos á Guerrico y Williams, Piedad 530. d30

Juegos de sala Luis XVI, marquesas y Luis XV, mesas de centro, [illegible] juego comedor, nogal y roble, [illegible] de vaqueta, [illegible] de nogal y roble, [illegible] artefactos de [illegible] eléctrica, alfombra [illegible] Smirna, [illegible] de Bruselas, etc. y otros muebles [illegible] [illegible]
El miércoles 2 de Enero á la 1 [illegible] casa, Piedad 530 [illegible] Guerrico y Williams. [illegible]

Sociedad Rural Argentina

Segunda feria [illegible] Enero de 1901 [illegible] [illegible]

Collet y Llambi

Remates semanales Todos los MARTES y JUEVES á las 1 pm., en nuestra casa, San Martin 175 y Cangallo 474. De caballos, carruajes, guarniciones, cueros, aves, pájaros, etc.

Judicial Callao 364 entre Cuyo y Corrientes: el punto mas valioso de la ciudad, propiedad de notables dimensiones, construida con los mejores materiales. Base de venta 2/3 partes $ 42.333.33 %.
El martes 8 de Enero á las 4 1/2 p. m., venderemos por órden del señor juez de 1ª instancia Dr. Juan A. Garcia (hijo), y como perteneciente á la testamentaría de la señora Graciana Daguerre de Gonzalez, esta valiosa propiedad. Mide 12.99 metros de frente por 50.82 de fondo (15x70 varas). Superficie 1050 varas cuadradas. Compuesta de 12 habitaciones, techos de azotea, cielo raso de yeso, pisos de tabla, puertas y celosías de cedro, mosaicos, gas, aguas corrientes, cloacas. Títulos perfectos. Seña 8 %. Comision 2 % al firmar el boleto en el acto del remate. Mas informes á los Tribunales. Secretaría de Julio R. Guyot ó á nuestra casa San Martin 175 y Cangallo 474.—Collet y Llambi. d19

Judicial Bolivar y Méjico. La esquina mas notable por su situacion y sus excepcionales dimensiones. Por órden del señor juez de 1ª instancia, doctor Juan A. Garcia (hijo) y como perteneciente á la testamentaría de la señora doña Graciana Daguerre de Gonzalez. Mide 17.32 mts. (20 varas) de frente á Méjico por 25.98 mts. 30 varas de fondo y frente á Bolivar. Superficie 450 mts. cuadrados (600 v. c.) Renta $ 550 % al mes. Base 2/3 partes $ 43.333.33 %.
El martes 8 de Enero á las 4 p.m. Planta baja se compone de un gran salon negocio con comodidad para familia y un. casa de 6 habitaciones, cocina, w. c. Planta alta—2 casas de familia, compuestas cada una de 6 habitaciones, cocina, watter closset, y pisos de tabla, cielo-rasos, etc. Toda la propiedad reconoce un contrato de locacion que vence el 1º de Junio de 1901, el que tendrá que respetar el comprador. Títulos perfectos. Seña 8 % Comision, 2 % al firmar el boleto en el acto del remate. Mas informes á los Tribunales, secretaría del señor Julio R. Guyot ó á nuestra casa, San Martin 175 y Cangallo 474.—Collet y Llambi. d19

Judicial Andes 388. Propiedad en perfecto estado, á pocas varas del importante Boulevard Corrientes. Por órden del señor juez de 1ª instancia Dr. Juan A. Garcia (hijo) y como perteneciente á la testamentaría de la señora doña Graciana Daguerre de Gonzalez. Renta $ 110. Tasacion $ 14.000. Base 2/3 partes $ 9.333.33.
El domingo 6 de Enero á las 4 p. m. Mide 8.05 metros de frente por 25.60 mts de fondo (9.30 por 29.56 varas) y compuesto su edificio de 7 habitaciones, cocina, baño, w. c., aguas corrientes, cloacas, etc. Títulos perfectos. Seña 8 %. Comision 2 % al firmar el boleto en el acto del remate. Más informes á los Tribunales, secretaría de Julio R. Guyot ó á nuestra casa San Martin 175 y Cangallo 474.—Collet y Llambi. d19

Fúnes, Lagos y Cia.

Remate semanal todos los MIERCOLES á la 1 p. m., en nuestra casa SAN MARTIN 153 y RECONQUISTA 153. Caballos de tiro y silla, carruajes, bicicletas, etc., y animales de raza. m13 uem

15ª Feria en Ferrari, F. C. S. El Juéves 3 de Enero de 1901 á la 1 p. m. Detalles en oportunidad. Pedidos de local. San Martin 153. d18

Leoni y Cia.

Quinta en San Martin Entre la estacion Lynch y San Martin, con el tramway Rural en la misma puerta; linda con G. Lacroze, B. de Iturraspe, J. Lacroze de Lloza, Lucheno, Colegio del Estado y otros. El terreno mide 60 varas de frente por 70 de fondo y mira á 3 calles, ricas plantaciones de árboles frutales, todas importadas, como tambien las frutales y buena horticultura. Su edificio consta de sala, comedor, 4 dormitorios, cuarto de baño, cocina y w. c., todo de material de primer orden, pisos y cielo-rasos de madera; además caballeriza y gallinero. En una sola palabra, buena casa-quinta. Sin base. Título perfecto.
El domingo 6 de Enero, á las 4. Seña 8 ojo, comision 2 ojo.—Nota: Para visitar la propiedad se toma el tramway en la plaza San Martin que lo deja en la misma puerta. Informes San Martin 76. d23

Quinta en San Martin, á dos cuadras de la plaza, municipalidad, iglesia y demas oficinas, calle Villa Lujan esquina San Vicente. Mide 50x50 y su edificio consta de 11 buenas habitaciones, incluso sala y comedor, mas 2 cocinas y w. c., todo de material, frente de material, con verja de fierro y entrada para carruaje con cochera; el terreno tiene árboles de 15 á 18 años de edad de todas clases, cañaverales y forestales; reune todas las comodidades para la persona mas exigente. Sin Base.
El domingo 6 de Enero á las 5. Seña 8 %, comision 2 %. Datos, San Martin 76. d30

10 lotes en San Martin de 10x30 y 10x50, calle Lincoln, San Pedro y Moreno, á 3 cuadras de la iglesia, plaza y municipalidad, rodeado de edificios, altos y á 2 cuadras del tramway. Base 30 centavos vara cuadrada, con escrituras matrices gratis. Títulos perfectos.
El domingo 6 de Enero á las 5 1/2. Seña 8 %. Comision 2 %. Informes. San Martin 76. d30

En San Martin A 2 cuadras de la estacion, 2 esquinas de 20x50 c/u. La primera 25 de Mayo y Lincoln, la segunda Pilar y Lincoln. Buen parage, entre edificios, sin base.
El domingo 6 de Enero, á las 6. Seña 10 ojo.

Terrenito al Norte Alvarez entre Rivera y Lerma, parage alto, á 1/2 cuadra del eléctrico y Boulevard Cosme, buena posicion. Sin base.
El domingo 6 de Enero, á las 4. Seña 10 ojo. d30

A plazos 2 hermosos lotecitos, calle Muñiz esquina Guandacol entre Europa y San Juan. El primero con frente á Guandacol mide 10 varas por 12 1/2 de fondo. El segundo mide 12 1/2 varas á Muñiz por 17 varas de fondo á Guandacol. Buen parage, con tramway eléctrico á 1/2 cuadra. Se venderán sin base.
El domingo 6 de Enero, á las 5 1/2. Seña 8 ojo, comision 2 ojo. d30

Casita bien situada, Caridad 1277 entre San Juan y Cochabamba, hermoso barrio, con tramway eléctrico á la puerta, y calle adoquinada. Mide 10x21, sala y 3 dependencias de material, techos de azotea, 2 piezas de madera, patio baldosado, parral etc. Sin base.
El domingo 6 de Enero á las 6. Seña 8 %, comision 2 %. d30

78 lotes en 24 mensualidades, sin interés. Sobre el Boulevard Corrientes y frente á los boulevares, Warnes, Dorrego, Chacarita y otros. Base 60 centavos v.c.
El domingo 13 de Enero á las 2 1/2. Planos é informes, San Martin 76. d30

Juan P. Sanchez

Del Sr. Luis Anselmi por ausentarse al campo. El mobiliario que adorna su casa Ayacucho 433. Rico juego de sala Luis XV 9 piezas, piano gran formato, cortinas, galerías, columnas, cuadros, sillas fantasía, mesa centro, alfombras, arañas, etc. Rico comedor 3 piezas, sillas, bajilla completa, cuadros, arañas, etc. Sólido juego frances de dormitorio, 6 piezas roble mueco, lunas biseladas, cortinas, cuadros, adornos. Lindo juguito pis-paine para señoritas 4 piezas, adornos, cuadros, etc., y otros muebles que estarán en exposicion el Martes y Miércoles, útiles del remate, cocina económica, baño, etc.
El Juéves 3 de Enero á las 6 de la noche. Datos Florida 230. e1

Julio M. Pestaña

Remates y comisiones, Liquidacion de testamentarías, administracion de propiedades urbanas y rurales, comprendiéndose el alquiler y cobro de las rentas, remision de las mismas á cualquier punto de la República ó del extranjero, pago de impuestos, inspeccion, etc., etc. Comision convencional. Horas de oficina de 10 a. m. á 5 1/2 p. m. v8

Roque Ferreiro

Remate semanal Gran cantidad de artículos de bazar, papelería, ferretería, juguetería, etc., tienda, alhajas, muebles de todas clases, cuadros, artefactos, relojes etc., etc. Venta por mayor y menor para particulares y negociantes.
El juéves 3 de Enero á las 8 pm en público en mi casa FLORIDA 230.—R. Ferreiro. e1

Rómulo Carbia

El Juéves 3 de Enero á la 1 p. m. De todas las existencias del Café y Restaurant calle Libertad 649, por liquidacion completa de negocio y por ausentarse para Europa. Muchas bebidas como ser: Oporto, Jerez, Ginebra, Bitter, Vermouth, Cognac, refrescos, etc. etc. muebles, armazones, mostradores, gran billar y todo cuanto existe en el negocio. Datos Perú 59. e1

Guillermo Gowland & Cia.

Remate semanal Los MIERCOLES de [illegible] Bolivar 127. [illegible]

Liquidacion fin de año [illegible]

[illegible]

F. Rodriguez

[illegible]

Francisco Rayneli

Sin base 2 hermosísimas casitas calle YAPEYU 463 y 478, á pocas varas del Boulevard Belgrano y 3 cuadras de Rivadavia; miden 10 por 23 cada una, tienen elegante sala con balcones, 3 piezas más, cuarto de baño y demas comodidades, cielo-rasos yeso, puertas cedro, mosaicos, gas, toda clase de comodidades, modernas, bien construidas, en un bonito barrio de familias. Venta urgente.
El domingo 6 de Enero, á las 4 1/2 de la tarde. Seña 10 ojo. Informes Victoria 551. d31

Base 2500 ps. Una linda casita calle BULNES 548, á la cuadra del Boulevard Corrientes, tiene hermosa sala, 2 piezas más, cielo-rasos yeso decorados, puertas cedro, patios baldosa, gas, bien construida, elegante, situacion especial, por ausentarse su dueño del país.
El domingo 6 de Enero, á las 7 de la tarde. Seña 10 ojo. Informes Victoria 551. d31

Base 5000 ps. Una linda casita Boulevard CASTRO BARROS 461, á pocas varas del Boulevard Belgrano, mide 10 por 43, con linda sala, 3 piezas más, patios baldosa, gas, bien construida, adoquinado el frente, vereda piedra, localidad importante, casita cómoda.
El domingo 6 de Enero, á las 4 de la tarde. Seña 10 ojo. Informes Victoria 551. d31

Base 1500 ps. Una casita MARMOL 779, de 10 por 40, con 2 lindas piezas, un galponcito y demás comodidades, árboles etc. Hermosa situacion, venta por division social.
El domingo 6 de Enero, á las 4 1/2 de la tarde. Seña 10 ojo. Informes Victoria 551. d31

Base 1000 ps. Notable lote de terreno ESTADOS UNIDOS, entre CORTINA y Boulevard LA PLATA, de 11 1/2 de frente por 34 de fondo. Venta urgente por tener que ausentarse su dueño por estar enfermo. Aprovechen que es tirado, se quemará.
El domingo 6 de Enero, á las 5 de la tarde. Seña 10 ojo. Informes Victoria 551. d31

Base 4 ps. v. c. Notable lote de terreno, calle Inclan entre Caridad y 24 de Noviembre, con tramway eléctrico por ambas calles, barrio de notables edificios, mide 10 por 40; calle adoquinada. Venta urgente.
El domingo 6 de Enero á las 5 de la tarde. Seña 10 %. Informes, Victoria 551. e1

Base 2.000 ps. Linda casita calle Dean Funes 1883, para corta familia, á una cuadra de Rioja, del tramway, del adoquinado, etc. Mide 10x28, tiene 2 piezas y demas comodidades. Lista para entrar á habitarla. Venta decidida por division social.
El domingo 6 de Enero á las 5 1/2 de la tarde. Seña 10 %. Informes Victoria 551. e1

Base 2.500 ps. Hermosa casa de 6 piezas, calle Estados Unidos 4115, á la cuadra de Europa con tramway eléctrico, mide 10 por 31. Barrio de familia. Se venderá aunque llueva, pues su dueño necesita dinero. Aprovechen.
El domingo 6 de Enero á las 4 1/2 de la tarde. Seña 10 %. Informes Victoria 551. e1

Judicial Terrenito Castro Barros esquina á Armonía: de 21m771 mm. frente al Este, 17m320 al Norte, 21m806 al Oeste y 14m776 al Sud. Pertenece á la testamentaría de Fermin Benitez. Venta por órden del Sr. Juez Dr. Juan A. Garcia (hijo). Base 464.43 m|n.
El dia 5 de Enero á las 6 de la tarde. Seña 8 %. Comision 2 %. Informes Secretaría del Sr. Jorge de la Torre ó Victoria 551. e1

Juan H. Dantiacq

4º remate-feria El domingo 13 de Enero, en el local de la Sociedad Rural de Las Flores. Haciendas en general. Por pedidos de local hasta el dia antes del remate. Detalles desde el 7 en adelante. d31

B. Alchourron y Hno.

4º Remate Feria en Maipú F. C. S. El 27 de Enero. Datos Cangallo 362. B. Alchourron y Hnos. d21

6º gran remate-feria de haciendas en el local de la S. Rural de General Belgrano, F. C. S. Tendrá lugar el 10 de Enero de 1901. Por pedidos de local y datos á nuestra casa, Cangallo 362, Buenos Aires.—B. Alchourron y Hno. d19

Novillos y vacas remataremos en el Chalet de A. Surandes, Estacion Jeppener F. C. S.
El domingo 13 de Enero de 1901. Despues detalles. Por datos á nuestra casa, Cangallo 362 Bs. As. B. Alchourron y Hno. d26

8º remate-feria de haciendas, en el local de la Sociedad Rural de Las Flores, F. C. S.
El domingo 20 de Enero de 1901. Desde el 13 detalles. Por pedidos de local y datos á nuestra casa, Cangallo 362, Buenos Aires.—B. Alchourron y Hno. d29

5.600 ovejas Lincoln, 250 vacas Durham al corte, 100 cabezas yeguarizas existentes en el lote de Chacra del campo del Sr. Gerónimo Gartland, á 2 leguas de Lamadrid y 1 y 1/2 de Martinetas F. C. S.
El martes 1º de Enero de 1901 (fiesta) á la 1 p. m., despues de un almuerzo campestre, con las haciendas á la vista, remataremos en el mismo establecimiento por cuenta y órden del Sr. P. Hitz, por desalojo de campo, las haciendas arriba indicadas, cuyo detalle es el siguiente: 250 vacas al corte, Durham, parte muy mestizas D.; 655 ovejas Lincoln, P. Nº 2: 650 id id, P. Nº 3: 1.450 id id, P. Nº 4: 2.750 id. id, P. Nº 5; 4 carneros Lincoln importados; 158 carneritos L., P. Nº 1; 100 yeguarizos al corte; 1 padrillo percheron.
NOTAS—Las haciendas se venderán en lotes segun forma y condiciones que se especificarán en el acto del remate. El tren sale de Constitucion el 31 de Diciembre á las 9 a. m. y llega á Lamadrid el 1º á las 9.30 a. m. Allí habrán carruajes que podrán ocupar los que vayan al remate, pudiendo regresar el mismo dia por el tren que pasa en Lamadrid el 1º á las 7.5 p. m. y llega á Buenos Aires el 2 á las 6.45 a. m. Por datos á los Sres Bellocq y Durañona, Defensa 1220, ó á nuestra casa, Cangallo 362. Bs. As.—B. Alchourron y Hno. d23

3.000 vacas y novillos alta mestizacion Durham: 40 bueyes; 20 toros D.; 5.000 ovejas; 900 yeguas y potros; útiles, enseres, etc. Liquidacion por desalojo y venta del campo A 1 y 1/2 legua de la Estacion Vivoratá, F. C. S.
El domingo 6 de Enero de 1901 á la 1 p. m. en el mismo Establecimiento, despues de un almuerzo campestre, remataremos por cuenta y órden de su dueño Sr. Francisco Sorantes, todas las haciendas, útiles, enseres, etc., existentes en el Establecimiento «San Francisco» á 1 1/2 legua de la Estacion Vivoratá, F. C. S. Con arreglo al siguiente detalle: 2300 vacas al corte, alta mestizacion Durham, con su dotacion de toros puros, en varios lotes; 700 novillos D. tipo exportacion, 2, 3 y 4 años, en lotes y por edad si es posible; 20 toros D. puros, á campo; 40 bueyes aradores; 5000 ovejas mest. L. y caras negras; 300 id id; 120 yeguas al corte percherones, alta mestizacion; 120 id id Clydesdale; 400 id de cria, en manadas; 60 potros mestizos; 150 yeguas cri... mest. de carrera, gran parte mest. árabe; 60 id servidas por burros hechores, con crias al pié; 1 padrillo de carrera puro; 1 id Clydesdale puro; 4 id id 15|16; 1 lote potros de carrera. Utiles de labranza, el mobiliario de la casa, varias herramientas, máquinas, postes, varrillas, alambre, 2 carros, 40 arados, etc.
NOTAS—Las haciendas se venderán en lotes, segun forma y condiciones que se especificarán en el acto del remate. Los interesados tomarán el tren que sale de Constitucion el 5 á las 8 p. m. llegando á Vivoratá el 6 á las 7 a. m. saldrán de la estacion los carruajes conduciendo al remate los concurrentes quienes podrán regresar terminado éste, para tomar el nocturno que pasa por Vivoratá el 6 á las 9.39 p. m. y llega á Buenos Aires al 7 á las 7 a. m. Todo comprador entregará el 10 % en seña. Desde el 27, detalles. Por datos á nuestra casa, Cangallo 362. Bs. As.—B. Alchourron y Hno. d27.

Varela y del Valle

Judicial La buena propiedad calle Victoria 2526. Edificada con materiales de primer órden en un terreno de 9m15 de frente por 56m25 de fondo, con 7 habitaciones, cocina, altillo, cuarto de baño, w. c., etc. Techos de azotea, pisos de pino de tea, cielos rasos de yeso, pisos de mármol en el zaguan y galería, celosías de cedro en el primer patio, cloacas, aguas corrientes, etc., por órden del Sr. Juez de 1ª Instancia en lo Civil de la Capital de la República, Dr. Don Felipe Arana en los autos testamentarios de Doña Angela Gutierrez de Rodriguez, tasacion $ 33 344.40 m|n, Base de venta 2/3 partes ó sean $ 22.229.60 m|n.
El domingo 6 de Enero de 1901 á las 5 p. m. procederemos á la venta de la indicada propiedad. El comprador al firmar el boleto entregará el 8 ojo á cuenta de precio y el 2 ojo de nuestra comision. Datos 374 Florida 360.—Varela del Valle. d26

Judicial En Merlo. Provincia de Buenos Aires. Por órden del Señor Juez de 1ª instancia en lo Civil de la Capital de la República, Dr. Don Felipe Arana, en los autos testamentarios de Doña Angela Gutierrez de Rodriguez, procederemos á la venta en remate y por las bases que indicamos mas abajo, las siguientes propiedades:
Casa, calle Constitucion 111/113, de 18 mts 50 cts de frente [illegible] por 42.50 [illegible] á la calle sin nombre y 11.43 [illegible]. Con 6 habitaciones, sótano, techo de [illegible] y pisos de ladrillo. Tasacion $ [illegible] Base de venta $ 1.000 [illegible]
[illegible]

Judicial [illegible]

José Conti

Notable remate de terrenos en uno de los barrios [illegible] que está al alcance del mas pobre [illegible] 40 lotes de terreno al lado de los boulevards Caseros y Boedo, con base definitiva de 0.50 centavos vara cuadrada.
El Domingo 6 de Enero de 1901 á las 4 p. m. debajo de una espléndida carpa, procederé á vender con frente á la calle Uspallata, Boedo, [illegible], Rio Negro, Achala y Guaraní, resto de 2 manzanas que se han empezado á edificar, de suerte que ese barrio se levantará una edificacion moderna. Las superficies varian de 200 á 300 v. c. ó sean de frente de 10 á 12 varas, por 20 hasta 30 de fondo y las esquinas de 12 á 15 por 20 hasta 30 de fondo, distan del tramway eléctrico «La Capital» 3 cuadras que llega hasta 24 de Noviembre y Caseros y 5 del tramway Ciudad Buenos Aires que llega á Rioja y Caseros, cuyo pasaje es de 10 centavos.
Los empleados obreros y todo aquel que pueda disponer de 300 á 600 $ debe comprar un terreno en un local que tiene los medios de locomocion rápidos y barato, para todos los puntos de la capital. La venta será terminante, se exijirá 30 ps de seña por lotes y el 2 ojo de comision. Planos, Bolivar 189. d30

Judicial Una propiedad con una espléndida área de terreno que se presta para construir una gran casa departamento ó un establecimiento industrial; en medio de 3 grandes Avenidas Entre-Rios, Belgrano é Independencia.
El domingo 6 de Enero del año 1901 á las 6 p. m., venderé por órden del señor juez en lo civil de la capital de la República, doctor Luis F. Posse, y como perteneciente á la testamentaría del causante Tomás Corricaburu, la finca calle Pasco 640 y 650, entre Méjico y Chile, compuesto de 10m30 de frente al Oeste 53m65 de fondo por el costado Sud, previniéndose que en el costado Norte de la finca, de la calle á los 28m87, empieza un martillo á su favor de 8m52, ó sea de N. á S. por 14m20 hasta dar con el contra frente el cual mide 21m67, superficie aproximada 699.20 metros cuadrados, igual á 976.98 varas cuadradas. Edificio: 3 piezas al frente, puerta de entrada y un porton, construccion en cal, rebocada por dentro y fuera, 2 de ellas con techo de zinc, una de azotea piso de pino blanco y marco de algarrobo, un sótano, cocina de material cocina económica, 2 piezas mas edificada en el martillo igual á las anteriores, con techo de teja francesa, cielo rasos de madera, en todas, tasada 23.730. base 12.820. Se exijirá el 8 ojo á cuenta de precio y el 2 ojo de comision, debiéndose otorgar la escritura por el escribano Vicente R. Rodriguez, á quien se ha nombrado. Otros datos Bolivar 189. Union telefónica 1083. José Conti.
NOTA—Los títulos pueden verse en la secretaría del Sr. Agustin Sosso (hijo), por donde tramita el expediente testamentario. d30

Méjico y Caridad 2 casas sin base. El domingo 6 á las 3 venderé primero la casa calle MEJICO 3074 de 9 m 31 de frente por 43 m. 62 de fondo. Edificio 3 piezas de madera y un gran galpon en el fondo, renta 63 $, y la casa calle CARIDAD 732 de 8 m. 78 de frente por 26 m. de fondo (promedio) edificio de material, 6 piezas de madera, patio embaldosado, renta con contrata que vence el 1º de Enero de 1902 á razon de 40 $, siendo de cuenta del inquilino los impuestos; tiene agua corriente, etc. Títulos perfectos, otorgados por el escribano Natalio Ponce y Cedrés. Se exijirá 8 % de seña y 2 % de comision. d30

Salaberry, Lalor y Berecetche

13º remate feria en Merlo el Domingo 13 de Enero á la 1 p. m. Oportunamente publicaremos el detalle de la hacienda. Informes y pedidos de local, en nuestro escritorio, Defensa 188. v5

Camilo Canestro

Del rico mobiliario de la gran casa amueblada, calle Bolivar 314, (1º y 2º piso altos) esquina Moreno.
El miércoles 2 y jueves 3 de Enero de 1901 á la 1 p. m., remataré todo el mobiliario que adornan las 30 piezas amuebladas. Despues detalles. NOTA: Se vende particularmente á globo ó á balance. Por informes «Al Centro de Negocios», escritorio Buen Orden 254, 1er. piso altos. v1

Mackinlay Hnos.

Muebles en Belgrano El Domingo 6 de Enero á las 12 m. Rematarán el rico mobiliario inglés que adorna la casa calle Echeverria 2984 perteneciente al señor C. Wibberley, por ausentarse la familia á Europa. Compuesto de sala con piano, comedor, vestíbulo, 3 dormitorios, cuarto de servicio, despensa, etc., juego de loza, metales, plantas, adornos, cuadros, alfombras corridas etc. Catálogo 2 dias antes, exposicion todo el dia antes, mas datos: San Martin 92. d29

En Belgrano Calle Amenabar 2031. El Domingo 6 de Enero de 1901 á las 4 p. m. Remataremos esta buena propiedad, compuesta de 17 varas de frente por 50 varas de fondo, con 7 piezas principales, idem de servicio, baño, cocina 2 wc., aljibe, pisos interiores de madera, jardin con gran cantidad de plantas frutales y de adorno etc., sin base y al contado, NOTA—Se exigirá al comprador el 8 % de seña y el 2 % de comision. Mas datos San Martin 92. d29.

Francisco Constenla & Hno

¡Inauguracion del año 1901!
El juéves 3, á las 12 del dia en nuestra casa Bolivar 120 ricos objetos importados, un precioso bronce San Juan Bautista en el desierto, de La Francia Roma 1873 con su hermoso pedestal, un riquísimo tintero mármol negro con un bronce representando á Mercurio, mesas incrustadas artísticamente, verdaderos jarrones y pedestales japoneses. una hermosísima vitrina importada, un chiffonier id, una consola vieux-chêne tallada con mármol negro para vestíbulo, obra de arte importada tambien; atriles preciosos para colocar cuadros, tarjeteros con lindísimos bajo relieves, cortinados de peluche de seda, espejos, lámparas artísticas, comedores ricos, dormitorios id, adornos adquiridos en la exposicion de Paris, alhajas con brillantes, bañaderas de fierro enlozadas, 2 ricos billares, juegos de sala, id de marroquí, sillas de Viena importada, roperos con espejo, camas Luis XV, lavatorios y mesas, sillas de Viena. Pianos nuevos y usados, guarniciones importadas para carruajes, alfombrados, esteras, armazones y mostradores é infinidad de artículos que no se detallan. Nota—Se anticipa dinero sin cobrar interés. d30

David Garcia

Campo con cédulas nacionales serie E. En el partido de Adolfo Alsina á 2 horas de viaje de la estacion Puán F. C. del Sud. Campo alto de ricos pastos tiernos, poblaciones, monte, alfalfares, aguada permanente, conocido por «La Imperial» con casa de negocio denominada «La Florida» del señor Sebastian Fontan. Especial para la agricultura ó ganadería. Produce buen arrendamiento. Base de venta ps. 110 $ % la hectárea!!!
El Juéves 10 de Enero de 1901 á las 2. El que tendrá lugar en esta ciudad calle Piedad 727 donde estará la bandera. Venderé por órden terminante de sus dueños, el mencionado campo, señalado en el plano general con el núm. 36 y parte del lote 37, del cual se venden 4056 hectáreas 25 á. y 25 c. ó sean legua y media, alambrado por su costado, teniendo una poblacion de material que mide 70 metros de largo y 6 poblaciones mas en barro, techos de fierro en perfecto estado y linda por el Norte don Antonio Leloir, al Este don Cárlos M. Martinez, al Sud don Jorge Corbet y al Oeste don E. Lougman, siendo estos los linderos generales de dicho campo. El comprador entregará el 8 % de seña y parte de precio y abonará de su cuenta el 2 % de comision del martillero.—Nota: Para los que deseen conocer el campo, tendrán volantas á su disposicion en la estacion Puán F. C. S. Mas informes, Piedad 727. d31

Esteban Bonorino y Ca.

De artículos de almacen. En nuestra casa calle Belgrano 361.
El Jueves 3 del corriente á la 1 p. m., procederemos á la venta á la mejor oferta y á dinero al contado, de un variado surtido de artículos de almacen. En seguida un surtido variado de adornos y juguetes. e1

Mariano G. Oyhamburu

5º remate-feria en Rauch
El Domingo 13 de Enero de 1901. Desde el 6 detalles completos. d30

AVISOS DE LOS BANCOS

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA—Limitado—[illegible] Londres, Paris. [illegible]

PAPEL

Por depósitos en cuenta corriente y á la vista [illegible] 1 % anual
[illegible]

ORO SELLADO

[illegible]

«LA PRENSA»
De hoy, siendo una de las mejores publicaciones y el primer número del Vigésimo Siglo, vale la pena de guardarla para referencia futura y como recuerdo histórico.

Valor
del seguro de vida
y
Ventajas
de la Póliza de Valores Garantizados de
LA EQUITATIVA
de los Estados Unidos

Del seguro en general

El seguro en general es una indemnizacion de perjuicios. Cuando se quema una casa, ó se vá á pique un buque, el capital *ya formado* en esas propiedades desaparece; y el objeto del seguro es compensar la pérdida á los que la sufren. Cuando una vida productiva termina prematuramente, el capital *en formacion*, que el hombre conseguiria realizar por el trabajo ó por el ahorro, no se hace efectivo; y el objeto del seguro de vida es resarcir á los perjudicados el daño material.

El seguro marítimo y el de incendios son previsiones contra *contingencias*: el seguro sobre la vida es una precaucion contra una *certidumbre*. Los incendios y las pérdidas de buques pueden acaecer; la muerte *tiene que* ocurrir.

El costo del seguro de incendios, ó el del marítimo, es un *gasto* justificable, aun cuando nunca llegue á realizarse el pago de la cantidad asegurada; el costo del seguro sobre la vida es ademas una *economía*, porque si el seguro se mantiene en vigencia, mas tarde ó mas temprano se realizará.

Seguro de vida

El motivo principal del seguro de vida es la proteccion de la familia contra la falta de ingresos por la muerte de su jefe. No constituye una indemnizacion por la pérdida de su vida, cariño y afecto; sin embargo, ¿de qué mejor manera puede un hombre demostrar que su cariño á la familia se extiende hasta mas allá de la tumba, sinó instituyendo una prevision segura para las necesidades de aquella, en caso de que él fallezca?—lo que puede hacer con toda eficacia por medio de un seguro de vida. Egoista es la amistad que considera el bienestar de su objeto tan solo mientras le es posible esperar retribucion.

Aunque el motivo principal del seguro de vida es la proteccion á la familia, tambien se emplea como prevision en favor de alguien que dependa de uno, para poner á cubierto á acreedores, resguardar á los socios contra las contingencias y perjuicios que pudieran sobrevenir por la retirada del capital ó del conocimiento práctico de los negocios por fallecimiento de un socio, y para proteger grandes empresas contra los desastres que seguirian á la muerte de la inteligencia que las dirigiera. Los capitalistas y hombres ricos tambien toman grandes seguros de vida para proteger sus bienes contra la disminucion y sacrificios de los mismos á consecuencia del fallecimiento del propietario, ó para dejar dotaciones á colegios, bibliotecas é instituciones de beneficencia.

Un jóven no necesita esperar hasta que tenga familia que dependa de él. Es bueno empezar temprano; el costo es menor en la edad juvenil, y la costumbre de economizar, así adquirida, le será beneficiosa en el porvenir. Cuando se está dispuesto á pedir la mano de la hija de un hombre inteligente, el hecho de que el jóven tenga asegurada la vida será una evidencia *prima facie* de hábitos previsores que redundará en su favor, probando tambien que su salud es completa y que no hay sérias enfermedades hereditarias en la historia de la familia; circunstancias todas que un padre prudente tiene en cuenta cuando piensa confiar á alguien el bienestar futuro de una hija querida y de sus nietos.

No obstante que el seguro de vida no garantiza la continuacion de éste, seria fácil probar que el promedio de las vidas aseguradas es de mayor duracion que el de las no aseguradas. La satisfaccion intima que se experimenta al haber sido aprobado por el médico reconocedor y aceptado para el seguro, influye considerablemente en la conservacion de la salud. A la par de esto, en caso de enfermedad grave, la ansiedad propende á aumentar el peligro; y el convencimiento de que el bienestar futuro de la familia está á cubierto por medio de un seguro de vida, dará al enfermo mas tranquilidad de ánimo—tan necesaria, ó mas, para recobrar la salud—que cualquiera medicina. Muchos tenedores de pólizas han estado en condiciones de poder confirmar la verdad de este aserto por experiencia propia.

No debe demorarse un instante en tomar un seguro de vida tan pronto como asi se haya decidido. Hoy pudiera pasar satisfactoriamente un reconocimiento médico; mañana tal vez será demasiado tarde.

Definiciones

El seguro sobre la vida es un contrato en cuya virtud la sociedad aseguradora se obliga, mediante el pago anual que se le hace de una corta suma, á entregar un capital á las personas designadas en el contrato, inmediatamente despues del fallecimiento de la persona sobre cuya vida se hizo el seguro; ó bien, si asi se estipulase, la sociedad paga dicha cantidad á la misma persona que se asegura despues que haya vencido cierto plazo.

La escritura del contrato se llama PÓLIZA.

La corta suma que debe pagarse anualmente á la sociedad se llama PREMIO.

El capital que la sociedad paga á los herederos del asegurado ó al mismo asegurado, se llama SEGURO Ó IMPORTE DE LA PÓLIZA.

Clasificacion de las pólizas

El contrato de seguros sobre la vida es susceptible de adquirir diversas formas para acomodarse mejor á las circunstancias distintas de las personas que aprovechan sus beneficios, y estas formas diversas han sido distribuidas en las siguientes clases de pólizas:

ORDINARIA DE VIDA—Los premios de esta póliza se pagan durante la vida de la persona asegurada, y el importe del seguro se satisface al fallecimiento de la misma.

DE VIDA CON PAGOS LIMITADOS—Los premios de esta póliza solo se pagan durante un número determinado de años y el importe del seguro se satisface al fallecimiento de la persona asegurada.

DOTAL—El importe del seguro de esta póliza se satisface al cumplimiento del plazo convenido en ella, ó antes, si ocurriese la muerte de la persona sobre cuya vida se hizo el seguro.

La póliza *ordinaria de vida* es, pues, la forma primitiva del contrato; la *de vida con pagos limitados* ofrece una ventaja especial, la de que el asegurado podrá satisfacer los premios en los años mas productivos de su vida; y la póliza *dotal* reune dos positivas conveniencias: no solo la de proteger á la familia del asegurado en el porvenir, sino tambien la de acumular una suma para él mismo, que la recibirá en época bien oportuna.

Otra manera existe aún de perfeccionar el contrato del seguro sobre la vida; pero su importancia exige que se den las explicaciones de la póliza que le corresponde en capítulo especial.

Póliza de valores garantizados

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS expide una póliza llamada la «Póliza de Valores Garantizados», que es la forma mas ventajosa y equitativa que jamás se haya ideado.

Desde el momento que se ha satisfecho el primer premio, la póliza promete pagar á la familia del asegurado, á su fallecimiento, el importe del seguro. Este es el particular de la póliza, como de todas, relativo á la proteccion que proporciona; pero hay en ella otros de la mayor importancia; tales son sus garantías durante la vida del asegurado.

Cuando una persona se asegura la vida, no le es posible prever cuáles serán las circunstancias en que se encontrará al cabo de quince, ó veinte años. Sin embargo, bajo la nueva póliza se le ofrece al asegurado, llegado el fin del período del dividendo—15 ó 20 años—la eleccion de diversos modos de liquidar su póliza, algunos de los cuales se adaptarán seguramente á las circunstancias del momento.

Si la póliza es por *vida* (la suma asegurada pagadera solo á la muerte), ya sea *ordinaria* ó *con pagos limitados*, el asegurado puede cederla á la Sociedad y recibir el importe de toda la *reserva* y el dividendo que corresponda á la póliza, ya en efectivo, ya en una póliza saldada, ya en una renta vitalicia; ó puede continuar con la póliza original en vigor, dejando la reserva en la Sociedad, y recibir el valor del dividendo en efectivo, ó en seguro saldado, ó en una renta vitalicia. Además, hay otros modos estipulados en la póliza.

Si la póliza es *dotal*, vencible al final del período del dividendo de 15 ó 20 años, el asegurado puede recibir la suma asegurada, con más el correspondiente dividendo, ya sea en efectivo, seguro saldado ó renta vitalicia.

Pero no solo la póliza de Valores Garantizados estipula una liquidacion al cabo del período de 15 á 20 años, sino que tambien en cualquier tiempo, despues de transcurridos tres años de estar en vigor la póliza, garantiza un valor de cesion en efectivo, ó seguro saldado, ó un préstamo al 5 % de interés anual, de una suma que irá aumentándose anualmente, y que se consigna en la póliza misma.

Las garantías y privilegios que anteceden, con otros, incluyendo la indisputabilidad, la libertad de viajes, residencia ó ocupacion, de gracia en el pago de los premios, y de cambio de beneficiario, están claramente estipulados, juntamente con las condiciones de los mismos y del contrato, en la nueva Póliza de Valores Garantizados, y á ella se hace referencia para mas pormenores.

A cualquiera persona que desee mas explicaciones, se le invita á enviar su nombre, domicilio ó direccion postal, y fecha de su nacimiento á la Sucursal de LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS, ó á cualquiera de sus agentes.

LA EQUITATIVA no dá ni autoriza cálculos de dividendos futuros, sino que anualmente prepara libros de tablas para uso de sus agentes, destinados exclusivamente para llenar fórmulas impresas, preparadas tambien únicamente por la Sociedad, que sirven para demostrar las ventajas del seguro mútuo, tal como se practica por LA EQUITATIVA, todo basado en la experiencia de la Sociedad y en los resultados actuales de sus pólizas que vencen en el año corriente. En tanto que los resultados para el porvenir deben necesariamente depender de la experiencia del futuro, las cifras basadas en la práctica ya adquirida y en los dividendos ya alcanzados, suministran los mejores datos para juzgar con acierto la administracion de la Sociedad y apreciar el valor de su seguro mútuo.

El período de acumulacion para el dividendo puede ser de 15 ó de 20 años, pero se recomienda á aquellas personas que prevean una expectativa de actividad productiva durante 20 años ó más, que elijan el período de 20 años, cubriendo de este modo el riesgo por cinco años más y realizando mayores utilidades; porque los efectos de los intereses compuestos y otros elementos son tales, que, bajo las pólizas que vencen en la actualidad, el dividendo al fin de los 20 años es más que el doble del dividendo que corresponde al período de 15 años bajo las pólizas que en todos los otros respectos son idénticas.

Sistema mútuo

La mira ó el propósito de LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS no es de ganar dividendos para los accionistas, sino de beneficiar á sus asegurados.

Cuando fué fundada esta Sociedad, la ley exigió que tuviera ella un capital efectivo de $ 100.000 como garantía de buena fé. Los fundadores, empero, resolvieron que sus negocios serian conducidos en beneficio exclusivo de los asegurados, y fué establecido en la Carta Constitucional de la Sociedad que sus negocios de seguros «deberán hacerse segun el PLAN MÚTUO»; que los accionistas del capital de garantía «podrán recibir un dividendo semestral, que no excederá del tres y medio por ciento de la suma poseida», y que el sobrante se acumularía en beneficio exclusivo de los asegurados.

EL SEGURO DE VIDA
Siendo de gran importancia en todo tiempo, vale la pena de realizarlo, tan pronto como pueda pasar satisfactoriamente el reconocimiento médico.

El tipo legal de interés era, en esa época, el siete por ciento anual, y la inversion que se hizo entonces del referido capital produce el dividendo de los accionistas.

La historia de LA EQUITATIVA demuestra claramente que sus negocios se han conducido sobre la base de la mútualidad, no solamente de nombre, sino de hecho, y que, en sustancia, todas las grandes é importantes reformas en materia de seguros de vida han tenido su origen con esta Sociedad; pero, al mismo tiempo, se ha opuesto ella con tesón á toda medida que tuviera como objeto adquirir una popularidad transitoria á costa de la seguridad y los beneficios futuros.

La reserva y el sobrante

Los premios que se cobran están basados en tablas de mortalidad cuidadosamente preparadas, y actualmente en la suposicion de que cuando menos se ganará un interés de 3 % en la inversion de los fondos de reserva, fondos que la ciencia y la ley requieren que se acumulen con objeto de hacer frente al inevitable vencimiento de las pólizas. Los premios tambien comprenden lo que se carga por gastos de administracion y contingencias, ó sea una suma suficiente para que las condiciones de seguridad sean absolutas.

La prudencia que se ejerce en la aceptacion de los riesgos, por la cual la mortalidad experimentada resulta mas baja que la esperada de acuerdo con las tablas; el tino y criterio en la inversion de los fondos de reserva, con lo que se realiza mas del 3 % de interés, y la economía en los gastos de administracion, dando por resultado un considerable ahorro en lo que se carga por gastos; son condiciones que concurren para la acumulacion de un *sobrante* sobre la *reserva* requerida, como antes se ha dicho, por la ciencia y la ley, para el debido cumplimiento del contrato.

Ese sobrante será mayor ó menor segun la prudencia, tino y economía empleadas en la administracion. LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS ha realizado durante muchos años atrás más sobrante que ninguna otra compañía, no solo como total, sino tambien teniendo en cuenta la relacion del sobrante con el promedio de la reserva, ó capital correspondiente á las pólizas en vigor. Los resultados de lo pasado son la mejor garantía para lo futuro.

El sobrante actual de LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS es mayor que el de cualquier otra compañía de seguros en el mundo. Es, por consiguiente, LA EQUITATIVA la compañía MÁS PODEROSA DEL MUNDO, y sus asegurados tienen la mejor garantía que puede haber, no solamente de que sus pólizas serán pagadas á su vencimiento, sino tambien de que serán de importancia los resultados que les corresponderán cuando se haga el dividendo ó prorrateo de utilidades de la manera especificada en sus respectivas pólizas.

Seguridad Absoluta

es la consideracion primordial en cualquier negocio financiero, y especialmente cuando el contrato es por muchos años. Hay otros puntos que considerar, pero el primero y principal es el de LA SEGURIDAD. Deberia insistirse aún más rigurosamente sobre esta seguridad tratándose de un contrato de seguro sobre la vida, del cual acaso dependerá enteramente el porvenir de la familia, ó del asegurado mismo en su vejez.

¿Qué preguntas se harian respecto á un banco, un negocio, ó una empresa en la cual uno pensase invertir su dinero?

Serian estas:

1) ¿Cuál es su solidez financiera?
2) ¿Cuánto importa el sobrante realizado?
3) ¿Qué dividendos paga?

Aplíquese este modo práctico de formar un criterio al negocio de seguro sobre la vida y las contestaciones respecto á LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS serán las siguientes:

1) SOLIDEZ FINANCIERA.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS es la compañía mas poderosa del mundo entero. Su Sobrante, ó excedente del Activo sobre el Pasivo, acumulado en beneficio exclusivo de los asegurados, excede en muchos millones de pesos oro sellado al de cualesquiera otra compañía. Y el Sobrante indica no solamente solidez, sino que es el fondo de donde emanan los dividendos para los asegurados.

2) SOBRANTE REALIZADO.

Durante los últimos veinte años el sobrante realizado por LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS ha sido mayor que el de cualesquiera otra compañía del mundo. Y los dividendos no pueden ser legítimamente pagados hasta que haya sido realizado el sobrante correspondiente.

3) DIVIDENDOS PAGADOS

Desde 1890 LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS ha pagado á sus tenedores de pólizas mayor suma de dividendos que ninguna otra compañía del mundo. Además, durante los últimos siete años, LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS ha pagado cada año á sus asegurados más de dos millones de pesos oro sellado en dividendos. Ninguna otra compañía puede exhibir tales resultados.

Durante los primeros cuarenta años de su existencia LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS ha obtenido resultados que no solo nunca han sido igualados, sino que ni siquiera han sido aproximadamente alcanzados por otra compañía durante semejante período.

Garantías

La póliza de valores garantidos de LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS estipula las siguientes garantías:

Pago inmediato de la suma asegurada, en caso de muerte;

Libertad de viajes y ocupacion despues del primer año;

Indisputabilidad despues del segundo año;

Treinta dias de gracia para el pago de los premios;

Valores de rescision, en efectivo ó en seguro saldado, despues del tercer año, y las cantidades correspondientes á cada año están escritas en la póliza;

Prestamos, al 5 % de interés anual, por cantidades iguales á los valores en efectivo al fin del año correspondiente al prestamo;

Derecho de cambiar la designacion de beneficiario;

Pago de un dividendo en efectivo, al fin del período de 15 ó de 20 años, que consistirá en la parte completa del sobrante que corresponda á la póliza, como lo determine la esmerada computacion de los Actuarios de la Sociedad;

Eleccion, al fin del período elegido, de una de varias opciones de liquidacion, algunas de las cuales se adaptarán seguramente á las circunstancias del momento.

El seguro de vida en tal forma, hecho en LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS, es realmente una prevision segura y efectiva para el mismo asegurado en su vejez, y en caso de muerte prematura, una proteccion inmediata para la familia, igualmente efectiva y segura.

"PROTECCION QUE PROTEGE"



THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY OF THE UNITED STATES
120 Broadway — NEW YORK.

Sociedad de Seguros sobre la Vida
LA EQUITATIVA de los ESTADOS UNIDOS

Organizada y administrada según el sistema mutuo en beneficio exclusivo de los asegurados.

RESUMEN FINANCIERO el 1° de Enero de 1901 (cifras redondas anunciadas anticipadamente por cablegrama) — ORO AMERICANO:

ACTIVO	más de	$ 300,000,000
SOBRANTE	más de	„ 63,000,000
Suma total pagada á tenedores de pólizas en 1900	más de	„ 25,000,000
Idem, desde la organización de la Sociedad en 1859	más de	„ 347,000,000

Director-Médico: *Dr. J. G. ALLENDE.* — **Avenida de Mayo 761 — Buenos Aires** — Gerente: *H. St JOHN MUNRO.*

"La más poderosa del mundo"
para cumplir con sus compromisos y para pagar dividendos á los asegurados

La Póliza Dotal más grande

que ha sido pagada hasta ahora fué expedida por LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS hace quince años bajo el N° 289.421 por $ 100.000 oro sobre la vida del señor George Gooderham, de Toronto. La póliza ha vencido, y LA EQUITATIVA ha ofrecido al asegurado la opcion á una de las siguientes formas de liquidarla:

1) En efectivo.......... $ 150.847.00;
2) En póliza saldada.... » 210.000.00;
3) Una renta vitalicia de » 20.320.00.

Al mismo tiempo fué expedida sobre la vida de dicho señor, por otra compañía una póliza de la misma clase por igual suma y con idéntico premio; pero el valor en efectivo que se le ofreció al vencimiento de la póliza era de $ 15.000.00 menos que el que le ofreció LA EQUITATIVA.

He aquí lo que dice el señor Gooderham respecto al resultado de su póliza:

«He sido siempre gran partidario del seguro de vida en la forma Dotal, y más ó menos en la misma época en que tomé la póliza por $ 100.000 en LA EQUITATIVA me aseguré en otras ocho compañías por un total de $ 400.000. De esta cantidad ya han vencido pólizas que representan $ 310.000 de seguros. He tenido la suerte de sobrevivir y poder darme cuenta de sus resultados. Los de la póliza en La Equitativa son mayores y mas satisfactorios que los de cualesquiera de las otras pólizas que han vencido hasta la fecha. Podré decir que es de todo punto satisfactorio y que el beneficio obtenido es mayor que el que me haya acordado cualquiera otra compañía.»

Ejemplos en el Río de la Plata

Los siguientes son ejemplos de pólizas dotales pagadas por la sucursal de LA EQUITATIVA en Buenos Aires. Respetando intereses particulares, han sido omitidos los nombres de los señores asegurados, pero los originales de las cartas, por cuales han expresado su satisfaccion con los resultados, se exhibirán á quien se interese en verlas en la sucursal, Avenida de Mayo 761.

Clase: Dotal á 15 años. Vida del señor A. B., de Buenos Aires. Suma asegurada $ 5.000 oro americano. N° de la póliza, 233.425. Fecha de vencimiento, 21 de Mayo 1898. Opciones ofrecidas al asegurado:

1) En efectivo........... $ 7.610.10;
ó 2) En póliza saldada..... » 12.020.00;
ó 3) Una renta vitalicia de » 787.80

Extracto de la carta del asegurado:

«Me es grato agradecer á la Sociedad, por su intermedio, el pago que se me ha hecho hoy, en el mismo dia de su vencimiento, del importe, más las utilidades correspondientes, de mi póliza N° 233.425. Habiendo estado asegurado durante quince años por $ 5000 considero muy satisfactoria la liquidacion.»

Clase: Dotal á 15 años. Vida del señor G. P., de Rosario de Santa-Fé. Suma asegurada $ 5.000 oro americano. Número de la póliza 261.223. Fecha de vencimiento, 21 de Mayo de 1898. Opciones ofrecidas al asegurado:

1) En efectivo........ $ 7.199.65
ó 2) En póliza saldada....... » 12.050.00
ó 3) Una renta vitalicia de.... » 633.50;

Liquidada 21 de Mayo de 1898.

El asegurado escribió: «Considero el resultado espléndido, y yo por mi parte haré lo posible para que mis jóvenes conocidos se aseguren en LA EQUITATIVA.»

Clase: Dotal á 20 años. Vida del señor F. A. L., de Montevideo. Suma asegurada $ 5.000 oro americano. Número de la póliza 226.567. Fecha de vencimiento, 28 de Setiembre de 1900. Opciones ofrecidas al asegurado:

1) En efectivo............... $ 8.015.25
ó 2) En póliza saldada....... » 13.700.00
ó 3) Una renta vitalicia de... » 698.00

Liquidada, 28 de Setiembre de 1900.

He aquí lo que dice el interesado: «Esta liquidacion representa para mí una buena colocacion del dinero que he pagado por los premios, lo que prueba una vez más la excelente administracion de los negocios de la compañía. Me complazco, pues, en manifestarle que estoy satisfecho del resultado de la liquidacion de mi póliza que me ha tocado en suerte aprovechar como una de las múltiples ventajas positivas que la compañía ofrece á sus asegurados.»

Asciende á más de $ 1.670.000 oro el total pagado por siniestros, dotales vencidas y otras pólizas liquidadas por la sucursal de LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS, en Buenos Aires.

El Seguro de Vida
Lo que piensan de él los asegurados
INTERESANTE CORRESPONDENCIA
Traducido del "SPECTATOR" de Nueva York

Una de las mas importantes publicaciones de la Compañía «Spectator» lleva por título: *Principales patrocinadores del seguro sobre la vida* y en ella encuéntranse los nombres de varios millares de personas, de todos los Estados de la Union, aseguradas de $5.000 $ arriba. Una nueva edicion de esta obra está próxima á ser publicada, y al prepararla nos hemos dirigido á todos aquellos cuyos nombres figuran en nuestros libros con seguros importantes, pidiéndoles que se sirvan manifestar el monto exacto de su asegurado, al mismo tiempo que su opinion respecto al seguro.

Las contestaciones recibidas se señalan generalmente por una fuerte individualidad, y dan una idea, bastante aproximada del carácter de sus autores, al mismo tiempo que ponen de relieve los móviles á que obedecen nuestros hombres de negocios en la enérgica prosecucion de sus respectivos trabajos.

Si dichos móviles pudiesen sintetizarse en una sola frase, diríamos que fueron el amor á la familia y el propósito de proveer de una manera adecuada al sosten de la mujer y de los hijos para cuando los que cuidan de ellos hayan dejado de existir.

Los americanos tienen fama de ser los más activos de los hombres en lo que atañe á la persecucion del dollar todopoderoso, y, sin embargo, dichas cartas revelan que en lo profundo del corazon son de los menos egoistas, amando el hogar y la familia con un amor que afrontan gustoso cualquier sacrificio, y sobrellevando voluntariamente [illegible] para asegurar el bienestar [illegible] de los seres queridos.

[illegible]

blo, de ningun modo se manifiesta mas claramente que en el aprecio de los beneficios que reciben sus familias con el seguro sobre la vida. El interés propio está en nuestros hombres subordinado al de la familia, cifrando la mas alta ambicion personal en promover el bienestar de aquellos cuyo cuidado y proteccion voluntariamente han tomado bajo su responsabilidad.

Con rarísimas excepciones, las respuestas á que ha dado lugar nuestro interrogatorio, establecen que el seguro se ha hecho en beneficio de las familias. Aún cuando hayan tomado pólizas dotales, el propósito ha sido asegurar para la edad avanzada una cantidad de dinero que ponga á la familia á cubierto de necesidades, cuando decaigan las energías productoras de los medios con que hasta entonces se las atendiera. Centenares de los que escriben afirman que ninguna colocacion de dinero hecha por ellos les ha proporcionado tanta satisfaccion como el seguro sobre la vida, y declaran que es deber de todo hombre asegurarla. Es interesante observar con qué profunda satisfaccion insisten muchos en el hecho de haber pagado puntualmente sus pólizas, y por consiguiente, venga lo que viniere, la familia tiene con qué hacer frente á cualquier evento. La idea dominante en cada carta es la familia, y los beneficios de que la rodea el seguro.

Pero como lo reconocen muchos de nuestros corresponsales, la póliza aseguradora ha tenido otra ventaja en los duros tiempos recientes (1896). Apremiados por la necesidad de hacerse de recursos para salvar sus negocios de la ruina, centenares de ellos encontraron en el seguro sobre la vida un título reconocido como una prenda colateral tan buena como el oro, sobre la cual tomaron prestado lo que les hacia falta para desenvolverse mientras durase la mala situacion. La mayor parte de las compañías prestaron liberalmente sobre sus pólizas, cobrando un interés bajo y sacando asi de apuros al asegurado, al mismo tiempo que hacian resaltar la importancia de recobrar tan valiosa reserva. Un banquero de vasta experiencia escribe: «Encontré que el mejor fondo de reserva que poseía, durante la depresion de los últimos años, era mi seguro sobre la vida pagado religiosamente y en el cual emplearía mi dinero con preferencia á toda otra colocacion. Es un valor positivo y fijo que no está sujeto á las fluctuaciones del mercado y se halla siempre disponible en los casos de necesidad, ya para salir de dificultades comerciales propias ó para garantizar á la familia [illegible] [illegible] para [illegible]

empiezan la vida de los negocios á fortificarse por medio de la póliza dotal, aumentando la suma año por año, segun se lo permitan sus circunstancias.»

Un fuerte fabricante dice: «Tengo mi vida asegurada en 50.000 $, y lo único que siento es no haberla asegurado en 100.000 hace muchos años. Considero el seguro como la mejor colocacion de dinero que un hombre puede hacer en beneficio de su familia.»

Otro escribe: «Hace dos años que recibí de las compañías de seguros 10.000 $ sobre pólizas dotales de veinte años, tomadas cuando tenia treinta y dos años. De no haber sido por estas pólizas, me hubiera arruinado durante los malos tiempos. Me salvaron á mí de la ruina y á mi familia de la pobreza, y solamente siento no haber tomado dichas pólizas antes y por cantidades mayores. Le aconsejaría á todo jóven que tomase un seguro dotal y lo aumentase anualmente, de manera de poder contar por este concepto con una renta anual despues de los cuarenta años. No hay época en la cual 1000 ó 2000 $ no sean los bienvenidos, y si vuestros negocios no los necesitan, sobrarán siempre los medios de colocarlos de una manera productiva. Además, la satisfaccion de saber que si no se vive hasta poder gozar uno mismo de la dote, nuestra familia recogerá el beneficio, nos consolará en las horas difíciles. Lo repito, tomad el seguro mientras sois jóvenes, cuanto mas grande, mejor.»

Un comerciante escribe: «Hace cinco años, mi vida estaba asegurada en 160.000 $. En 1893, debido á la mala situacion general, me ví en peligro de quebrar y en la obligacion de deshacerme de 100.000 $ de mi seguro. La suma que recibí de las compañías en cambio de las pólizas, fué suficiente para conservar mi crédito y habilitarme para continuar los negocios. De no haber sido por esta oportunísima ayuda, me habria visto en la condicion de un quebrado á quien no le queda un centésimo, con mas el dolor de ver á mi familia en la pobreza. A medida que la situacion vaya mejorando, aumentaré el seguro y no estaré satisfecho hasta que no tenga por lo menos pólizas por valor de 150.000 $. Considero el seguro sobre la vida como la mejor colocacion que pueda darse al dinero, porque no solamente proporciona un valor disponible en cualquier eventualidad pecuniaria, sino que al mismo tiempo ofrece una infalible proteccion para la familia.»

Otros se refieren á casos de su especial conocimiento, en los cuales el dinero recibido de las compañías á la muerte de la persona asegurada, evitó pérdidas considerables del haber de la atribulada familia, suministrando á ésta los recursos necesarios para salir de apuros. Deteniénense estos corresponsales en el hecho de que el dinero prontamente pagado por las compañías de seguros sobre la vida, cuando muere un hombre de negocios poseedor de las pólizas correspondientes, habilita á los administradores testamentarios para saldar las cuentas sin los sacrificios que habria que hacer si no contasen con dinero inmediatamente disponible. Se menciona un caso en el cual, hallándose una firma comercial en dificultades ocasionadas por la mala situacion de los negocios, falleció el jefe de ella, pareciendo inminente la bancarrota. La viuda entregó á los administradores 20.000 $ provenientes de un seguro para pagar á los acreedores: el crédito de la casa fué restablecido, y dos años despues la viuda vendió su interés en la empresa por 100.000 $.

Un abogado que realizó con sus dos pólizas dotales mayores ventajas de las que habia esperado, escribe que se ha hecho tan entusiasta del seguro sobre la vida, que recientemente ha asegurado en 5000 $ á su hijo, de 13 años, prometiéndose aumentar la imposicion en 1000 $ anuales hasta que el jóven se halle en aptitud de manejar sus negocios.

Una carta dirigida á una persona cuyo nombre figuraba en nuestras listas, pero que falleció últimamente, fué contestada así por su viuda:

«Mi esposo murió en mayo último y no supe que su vida estaba asegurada hasta que el agente que obtuvo las pólizas me lo dijo. Dicho agente se encargó de todo lo relativo al asunto y en muy poco tiempo me entregó 78.000 $. sin cobrar comision alguna por sus servicios. Mi marido prosperaba en su profesion, pero habia perdido mucho en malas especulaciones, de manera que sin el seguro no habria quedado casi nada para mí y nuestros tres hijos al ocurrir su repentina muerte. No puedo agradecer demasiado á este benéfico sistema el favor que me ha hecho, permitiéndome educar á mis hijos y conservarlos á mi lado, y la santa inspiracion que indujo á mi esposo á ampararnos de tal manera.»

Un hombre del Sur dice que está asegurado en 60.000 $, y agrega: «Creo firmemente en el seguro sobre la vida. Hace que el hombre viva mas feliz, mejor y por mas tiempo, y por último se muere tranquilo sabiendo que la familia tendrá un buen pasar. Al morir y entrar en el reino de los cielos, mas dulce será su canto entre los ángeles, mas alentado y sonoro, si al mirar hácia atrás vé á los seres amados, holgados y felices gracias á su prudente prevision. Todo hombre con mujer é hijos deberia tener un seguro sobre la vida.»

Muchos corresponsales hablan del seguro sobre la vida como tan necesario á su juicio como el de la propiedad, y no dejarán sin asegurar esta última, mas que sus vidas. Uno escribe que considera el seguro sobre la vida como de mucha mayor importancia que el de la propiedad. «Si mi propiedad se quema, dice, aquí estoy yo para velar por mis intereses y sacar el mejor partido posible de las desgraciadas circunstancias; pero si muero, quien me reemplazará cerca de la familia? El valor de mis bienes sufriria considerablemente á consecuencia de una venta forzosa, y lo que á costa de empeñoso trabajo he acumulado durante mi vida para los mios, quedaria de tal modo reducido, que no alcanzaria tal vez para sus mas apremiantes necesidades. Tengo un seguro de 100.000 $ y sé que le serán pagados á mi familia en seguida de mi muerte, asegurando su subsistencia hasta que pueda realizar sus bienes ventajosamente. En mi opinion, ningun hombre prudente de negocios debe pasarse sin el seguro sobre la vida, y cuanto mas grande sea éste, mayor será su satisfaccion.»

Muchos de los que han recibido nuestra circular, se limitan á consignar el importe exacto de su seguro, con la advertencia adicional de que el hecho de haberlo tomado en la medida de sus fuerzas, prueba que creen firmemente en su importancia.

Es un hecho notable que un gran número de los que nos han contestado, aumentaron sus seguros en los dos últimos años, á pesar de lo tirante de la situacion. La razon de este hecho la explica bien un banquero, diciendo: «Las cifras que V. cita como representativas del monto de mi seguro de vida, son inexactas, como que tomé 50.000 $ adicionales en 1894. En el curso de mis negocios observé durante el reciente período de depresion comercial, cómo muchos títulos y bonos de toda especie se depreciaban de dia en dia, al punto de perderse de vista algunos de ellos, mientras grandes empresas dejaban de pagar los intereses de sus obligaciones. Pensé entonces cómo procederia sabiamente poniendo en nombre de mi familia una suma determinada en valores que no fluctuasen, y volviendo la vista hácia mis pólizas de seguros, encontré que aumentaban de año en año con sucesivas adiciones y que no habia posibilidad alguna de que se depreciasen; con lo cual, conociendo casos en los cuales el dinero del seguro ha llegado como del cielo á familias cuyos protectores naturales habian desaparecido, resolví aumentar el mio en lo posible. Tengo ahora pólizas por valor de 110.000 $ y no estaré satisfecho hasta que no tenga 200.000. Habiendo provisto así á la seguridad de la familia, para el caso de mi muerte, en la forma y manera que le he enseñado á esperar, puedo emplear mi renta en los negocios ó en proporcionarle ventajas de que careceria si me viera forzado á ahorrar y atesorar para el porvenir. El seguro sobre la vida es una colocacion de entera confianza, cuyo valor va siempre aumentando y por medio del cual se pone á la familia á cubierto de desgraciadas emergencias de la manera mas garantizada y con la mayor satisfaccion para uno mismo.»

El mayor H. S. Pingree, de Detroit, reconocido como un hábil y emprendedor hombre de negocios, á la par que como el más popular primer magistrado de su ciudad, se expresa de manera que induce á reproducir íntegra su carta:

«Despacho del Mayor de la ciudad.»

Detroit (Michigan), Noviembre 19 de 1896.

A la compañía «Spectator».

Señores:

En contestacion á su circular de Noviembre 11, les comunico que actualmente tengo mi vida asegurada en 140.000 $, lo que no habria hecho si no estuviese firmemente convencido de las grandes ventajas que para un hombre de negocios, con familia, resultan de un seguro liberal sobre su vida. Creo en este sistema de proteccion:

1° Porque con sus varias combinaciones está al alcance de todos y es inmediato.

2° Porque ha sido casi la única empresa que no haya sufrido durante los últimos años de depresion comercial, lo que ha demostrado hasta qué punto se puede tener confianza en ella.

3° Porque es el amigo del trabajador como del rico, habilitándolo para capitalizar sus ahorros é independizarse en proporcion, proveyendo á las necesidades de los que de él dependen, como no podria hacerlo mejor de manera alguna.

4° Porque las operaciones de las varias compañías se llevan á cabo bajo la vigilancia del estado, lo que las hace mucho mas seguras que los negocios ordinarios.

No conozco negocio alguno que se adapte mejor á las necesidades del público, y soy amigo de todo sistema legítimo que estimule al pueblo á ahorrar una parte de sus ganancias. Muy respetuosamente.

H. S. Pingree,
Mayor de la ciudad.

En nuestra lista figuran centenares de personas que en los últimos dos años aumentaron sus seguros, sin duda impulsadas por los mismos motivos mas arriba indicados, habiendo tambien muchas que por el contrario se vieron obligadas, á causa de embarazos financieros, á desprenderse enteramente de sus pólizas; pero en estos casos recibieron sus poseedores, en una suma redonda, el valor completo de dichos títulos, siéndoles esto de gran utilidad.

Que tales sacrificios se hicieron con gran pesar y bajo la presion de una situacion tirantísima, lo demuestra el hecho de que tantos de los que á tal extremo se vieron reducidos, manifiesten hoy su determinacion de tomar nuevas pólizas tan pronto como se hallen en condiciones de hacerlo así. Cuando vengan dias mas prósperos, sus nombres figurarán otra vez en la lista de los asegurados por mayores cantidades.

No podemos aquí sino compendiar los millares de cartas recibidas en contestacion á nuestras preguntas, y cuyo rasgo característico es en general el grato aprecio de sus autores por el seguro de vida y sus beneficios. Todas estas cartas han sido escritas voluntariamente, por supuesto, siendo el importe del seguro asunto privado de su dueño, por lo que no habríamos tomado á mal que se hubiesen negado sus autores á suministrar los datos pedidos.

Pero ocurrimos á ellos invocando la fuerza todopoderosa del buen ejemplo, y ninguno se negó.

Muchos son los que preferirian que sus nombres no fuesen publicados, por no gustar de exhibirse, manifestando, sin embargo, que si ello pudiera contribuir á que una sola familia aprovechara de los grandes beneficios del seguro, gustosos se prestarian á recomendar tan excelente sistema.

De esta naturaleza es el testimonio de millares de nuestros hombres de negocios y profesionales, más activos y emprendedores respecto de los inestimables bienes del seguro de vida.

Quisiéramos que estuviese en nuestra mano poder poner ante los ojos de cada esposa y de cada padre, en nuestro país, el volúmen en el cual se encuentran reunidos los originales de estos testimonios, á fin de que todos aquellos que aún no se han asegurado, pudiendo hacerlo, y leyesen lo que los demás piensan y dicen sobre el particular.

Ya que esto no puede ser, publicamos solamente esta síntesis de tan interesante como valiosa correspondencia.